



## El Partido Socialista, partidario de presentar la moción de confianza

**Sugiere que González haga un cambio de Gobierno**

**El PP triunfó en las más importantes localidades burgalesas**

□ El día después de las elecciones transcurrió con la resaca del triunfo electoral del Partido Popular, cuya ejecutiva nacional se reunió bajo la presidencia de José María Aznar y el optimismo de Izquierda Unida, al tiempo que el PSOE reunió a la comisión permanente ejecutiva para hacer un análisis de los resultados de las elecciones del domingo.

La comisión permanente de la Ejecutiva del PSOE, que se reunió este lunes para hacer un primer análisis de los resultados de los comicios del domingo se mostró partidaria de que el jefe del Ejecutivo, Felipe González, presente en el Congreso una moción de confianza y haga un cambio de Gobierno como primera reacción ante la derrota electoral. La dirección socialista hará una reflexión más sosegada de los comicios europeos y autonómicos de Andalucía el próximo lunes, en una reunión del plenario de la ejecutiva.

Los dirigentes del PSOE aún



Alonso Puerta (IU), Abel Matutes (PP) y F. Morán (PSOE) en conferencia de Prensa conjunta.

no dan crédito a la magnitud de la derrota electoral del domingo que les ha colocado en el «suelo» electoral, con un 30,67 por ciento de votos.

Desde el punto de vista de Burgos, el presidente del Partido Popular en Burgos, Juan

Vicente Herrera ha manifestado que las urnas han hablado claramente y que es ahora el Gobierno el que debe interpretar el mensaje que ha recibido. En cuanto a los resultados de la jornada de las europeas en la provincia burgalesa, de las

treinta localidades más importantes por su población, en veintinueve ha ganado el Partido Popular y sólo en el Valle de Mena ha sido el triunfo para los socialistas.

PAGINAS 5, 6, 16, 18, 19, 20, 25, 26, 27, 28, 34 y 35.



HOY EN  
DB

**12** La nueva Ley de Caza prevé un gran incremento de las sanciones

**21** Las Cortes siguen la pista de los 600 millones otorgados a Hispano Textil

**34** Occhetto abandona el timón del PDS tras el fracaso en las europeas

**45** Clemente, molesto por la presencia de Mendoza

**49** El Burgos, condenado a pagar 26 millones a los jugadores

## Fabisa solicita permiso para la extinción de 108 contratos de trabajo

**Obreros de Reposa se encadenaron en Miranda de Ebro a la verja de la fábrica**

□ La dirección de la empresa Fabisa ha presentado en la Dirección Provincial de Trabajo el expediente en el que solicita la regulación de plantilla, después de entregárselo al comité de empresa. En el texto se solicita la extinción de ciento ocho contratos de trabajo, alrededor de un treinta y siete por ciento del total de la plantilla de obreros.

Según fuentes sindicales, el informe de Fabisa pide al

director provincial que admita la reducción de los salarios por motivos de producción. Ahora se abre un plazo de treinta días para presentar las alegaciones a la propuesta de la empresa.

De otra parte, los trabajadores de la empresa Reposa, de Miranda de Ebro, siguen sus movilizaciones y acciones de protesta en apoyo de sus empleos. Ayer protagonizaron un encadenamiento a la verja de entrada de la fábrica durante más de una hora, que impidió la entrada y salida de vehículos a las instalaciones de la empresa por espacio de más de una hora, se vivieron momentos de tensión.

PAGINAS 11 Y 19

## EDITORIAL

### Reflexiones nacionales y locales

**D**ESPUES de la noche electoral y transcurrida una jornada desde los resultados, procede realizar un más sosegado estudio de los mismos y tratar de sacar algunas conclusiones:

#### REFLEXIONES NACIONALES:

Lo más importante a destacar tiene que ser la consagración del Partido Popular como una alternativa seria, real y cuajada. Esto es importantísimo para la subsistencia misma del sistema democrático. Si el PP no hubiera ganado estas elecciones habría que haber empezado a preguntarse muchas cosas. Afortunadamente para la democracia ya hay otro gran partido, e incluso un tercero. Queda consagrado el pluralismo y la posibilidad de la pacífica alternancia en el poder.

A continuación hay que poner de relieve que las elecciones han tenido poco o nada que ver con Europa. Los españoles siguen sin saber qué es y qué significa Maastrich y otras muchas cosas. Se ha tratado de una confrontación interna y más concretamente entre dos líderes. Han sido unas primarias o una continuación del 6 de junio del año pasado. Y la consecuencia ha sido doble: por un lado la consolidación de Aznar como líder

serio y maduro que ahora sí que inspira confianza. De nada han valido los tremendos ataques y descalificaciones, algunas grotescas, lanzadas contra el líder popular. Es más, se han vuelto contra sus autores. Justo es reconocer que en gran medida se trata de un triunfo personal de José María Aznar y esto también es muy importante, porque se despeja la terrible duda de si acabaría cuajando como líder indiscutible dentro de su partido. La duda parece definitivamente despejada.

En tercer lugar hay que detenerse en el otro personaje que es Felipe González. La crisis económica y la corrupción han pesado como losas, pero es que le son plenamente imputables y es justo que pague las consecuencias. Pero sobre todo hay que destacar que, aunque sigue mintiendo con la naturalidad y desparpajo de siempre, ya no se le cree y los ciudadanos se han dado cuenta de que miente. Su credibilidad ha caído en picado.

Y, por último, el ascenso de Izquierda Unida sobre todo en Andalucía. Aquí falta por ver el uso que se va a hacer de los escaños. En cualquier caso lo que se ha puesto de relieve es que muchos votantes del PSOE ya no lo consideran como izquierda creíble.

Pasa a la página tercera



FIRMA INVITADA

# La cultura del morbo

**N**O sé cómo hay gente que habla tan mal de la televisión; se la ataca desde todos los frentes y no es justo. Se dice de ella que es frívola, violenta, irresponsable, que no enseña ni instruye. A mí me parece que juicios tan adversos son cuando menos exagerados, porque la pequeña pantalla ofrece también no pocos programas educativos y formativos. Ahí están, por ejemplo, los programas matinales de José María Íñigo y de María Teresa Campos, entre otros, que nos enseñan a hablar de uno en uno y no todos a la vez, sin gritar y pausadamente y, por supuesto, a no decir tonterías ni ordinariencias; algo que sucede también las noches de los martes cuando Hermita intenta, con más suerte y habilidad que sus colegas de la mañana, poner orden en el corral televisivo de las tertulias, donde siempre hay un «gallito» y alguna «gallina clueca».

Sin ir más lejos, hace muy pocos días, gracias a ese portento rubio que atiende por Nieves Herro, pude tomar contacto con un ilustre sexólogo y enterarme de lo muy retrasados que estamos aún en España en esta materia. Este sesudo



ALEJANDRO J. RODRIGUEZ

profesor nos advirtió que si no quedamos satisfechos al hacer el amor, es porque estamos faltos de engranaje y que lo de «aquí te pillo, aquí te mato» es pernicioso y contraproducente, sobre todo para la mujer que se queda a verlas venir. Dijo que hacer el amor es algo más que el «introito» y que antes de llegar a la «guinda» de este «postre» hay que jugar, jugar mucho; no dijo si a las canicas, a la tuta o a qué. Será, digo yo, para entretener la espera y entrar en calor. En definitiva, que hacer el amor es un «divertimiento», no un trabajo.

La última recomendación del sexólogo fue que deberíamos mirarnos desnuditos, sin avergonzarnos. Y digo yo: ¿no existirá el peligro de que la pareja eche a correr nada más verse, a la clínica Incosol o en busca de un cirujano plástico?

PERSONAS



**JUAN CARLOS APARICIO**, diputado por Burgos, ha comentado la posible afiliación del alcalde Valentín Niño al Partido Popular, acaso con el aval de José María Aznar. Aparicio considera que será un motivo de satisfacción si es que se confirma todo esto. Son dos años de gestión del Ayuntamiento en los que ha tenido que superar muchas y graves dificultades

de todo tipo.

**MARIA JOSE HURTADO**, presidenta de la Cruz Roja de Villasana de Mena, ha dicho que ayudando a la Cruz Roja, todos nos ayudamos. Nadie puede poner en tela de juicio el fondo social y humano e internacional de la Cruz Roja, pero los ciudadanos si estamos esperando en el plano nacional algunas explicaciones a los problemas surgidos antes y después de la dimisión de la anterior presidenta.

**ANGEL OLIVARES**, delegado del Gobierno en Castilla y León, ha prohibido en Valladolid una caravana de personas afectadas por la PSV, el famoso asunto de las viviendas de UGT. No se comprende tal prohibición. Si eso mismo lo hubiese hecho un gobernador civil de los tiempos de UCD, seguro que el propio Olivares hubiese puesto el grito en el cielo. Tremendo error político de un demócrata.

**OSWALDO GUAYASAMIN**, que diseñó un mural para la ciudad balneario de Viña del Mar, recibirá un homenaje de

la Secretaría regional ministerial del Gobierno de la V Región chilena de Valparaíso, justamente cuando celebra su 75 cumpleaños, el próximo día 19, en la citada Viña del Mar, a 125 kilómetros de Santiago, capital de la nación.

**MARCOS REOYO**, diputado provincial, es uno de los hombres que más se ha dedicado



en los últimos años de gestión en la Corporación a los problemas de la Tercera Edad. Como buen médico conocedor de sus carencias y necesidades, el trabajo que realiza le hace como uno de los gestores eficaces y esforzados por nuestros abuelos. Hay que reconocerlo.

**HENRIK DE DINAMRCA**, esposo de la Reina Margarita II, celebró el sábado su 60 cumpleaños con un paseo en carroza descubierta por Copenhague, capital del país nórdico. El Príncipe consorte de Dinamarca hubiera preferido celebrar su cumpleaños con una fiesta privada, pero tuvo que doblegarse a la tradición de su país de adopción. Fue despertado con música de la capilla real y el coro de estudiantes, lo que responde, precisamente, a esa tradición.

**CHRIS EVER-LLOYD**, que disfruta del retiro después de una brillante y exitosa carrera como tenista profesional, dio a luz un hijo el miércoles en el Hospital general de Fort Lauderdale, en el sureño Estado de Florida (EE. UU.).

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

14 DE JUNIO DE 1969

- El Príncipe Juan Carlos realizó un viaje privado a Burgos. S. A. R., a quien saludaron las primeras autoridades, visitó los establecimientos de «Campofrío» y «Desarrollo Español Ganadero», así como los polígonos de Gamonal-Villimar y Villalonquéjar.
- La Sociedad de Montañeros Burgaleses rendirá hoy homenaje a Luis Cebrián Alonso, al que le hará entrega de una placa conmemorativa.
- La temperatura máxima de ayer fue de 18,6 grados y la mínima de 10,6.

HACE 50 AÑOS

14 DE JUNIO DE 1944

- La Obra Sindical «Educación y Descanso» ha organizado una excursión a Salas de los Infantes por ferrocarril, y otra cicloturista, a Santo Domingo de Silos.
- La Sección Femenina organiza residencias de verano para productoras.

- Hemos recibido de la Peña Cidiana cien pesetas, donativo que esta simpática Sociedad hace mensualmente a una institución benéfica. En esta ocasión se destinan a las Hermanitas de los Pobres.
- La temperatura máxima de ayer fue de 28,0 grados y la mínima de 11,8.

HACE 75 AÑOS

14 DE JUNIO DE 1919

- En la Cámara de Comercio se facilitarán a cuantas personas lo soliciten, los sellos de propaganda, editados por la Comisión burgalesa de Iniciativas Ferroviarias.

HACE 100 AÑOS

14 DE JUNIO DE 1894

- Por ciertas etiquetas entre el Excelentísimo Ayuntamiento y la Compañía de Aguas, una de las extremidades del puente de Santa María se encuentra sin arreglar. En el mismo estado se encuentran la calle de la Paloma y algunas otras.



## Versus Burgos

PERSIO

**L**A lectura burgalesa de las elecciones europeas del pasado domingo tiene conclusiones claras: el Partido Popular se refuerza de manera extraordinaria y se debilita el PSOE. No todos los comicios son iguales, es evidente, pero el castigo a los socialistas ha sido importante en esta tierra, más que en otras. Los populares han doblado en votos a los vecinos de la calle San Cosme y los de IU se consolidan como tercera opción política con capacidad para recibir a los «cabreados» del PSOE. Así las cosas, en las próximas generales puede pasar de todo, pero en las locales las cosas pueden ser diferentes. El elector sí sabe distinguir entre un concejal y un eurodiputado. Lo que parece claro es que el PSOE burgalés debe «aggonarse» con otras caras nuevas y un relevo en la cúpula. Va siendo hora.

**Marrigüe RESTAURANTE** PINCHOS - TAPAS - MESON JABUGO - HORNO PARRILLA  
**RESTAURANTE**  
 Abierto desde las 7 de la mañana  
 San Lesmes, 2 - Bajo Reserva 20 87 42 - BURGOS

supermegaimprescindible

### CUPON DE SUSCRIPCION



Diario de Burgos

Nombre: .....  
 Apellidos: .....  
 Fecha de nacimiento: .....  
 Dirección: .....  
 Ciudad/Población: .....  
 Provincia: .....  
 Teléfono: ..... Firma de los padres: .....

Nº de Cuenta en la que cargamos el importe de la suscripción: .....  
 Cta/cte: .....  
 Entidad: .....  
**1.000 pesetas**



Dibujo de Rubén Albillos

Recorta y envía este cupón a: DIARIO DE BURGOS C/ San Pedro Cardaña, 34. 09002-BURGOS



## RETINA



MONTEJO

**LA VIDA AL HOMBRO.-** El hombre que vemos en la fotografía es, según se nos dice, Juan Luis Manso Ramírez, español, nacido en Tánger hace cosa de 61 años. Todo normal, todo corriente, pero las cosas dejan de ser, si no normales, por lo menos corrientes, cuando se sabe que, trotamundos de vocación, el invierno lo pasa en el Sur y el verano, claro está, en el Norte. Dicen que todos sus enseres los lleva puestos o al hombro. O sea, la misma vida ejercida según su voluntad. Camino de cualquier parte, lo vemos por nuestras carreteras.

## QUISICOSAS

## MARTINILLOS

## Piscinas

Las piscinas climatizadas de «El Plantío» se cierran hoy al público, después de haber estado abiertas y cumpliendo su cometido desde el invierno.

Por contra, mañana se abren las piscinas de verano, aunque posiblemente el tiempo no acompañe estas primeras jornadas.

Las climatizadas de San Amaro permanecerán abiertas, y en breve se comunicará la fecha exacta de apertura de las de verano.

## Tráfico

Desde hoy se corta al

tráfico rodado la calle de San Julián, entre las ocho y las doce.

Los vehículos serán desviados por la avenida de Valencia, cambiando ésta de sentido de circulación.

## Aviso

En el Servicio de Aguas se han recibido numerosas reclamaciones de ciudadanos, que anunciaban que individuos correctamente vestidos y portando un carnet falso del Ayuntamiento están visitando domicilios (especialmente en Illera y calle Alfareros), haciéndose pasar por inspectores del Servicio Municipal de Aguas.

Ante el peligro que pue-

da suponer atender a éstos individuos en los domicilios, el Ayuntamiento avisa a la población de las precauciones a tomar, ante un posible delito.

Recientemente se conoció un hecho similar, en el que se implicaba a trabajadores de Acción Social y del Servicio de Obras.

## Contestador

La opinión sobre la gestión del alcalde de Miranda de Ebro, Julián Simón Romanillos, es la cuestión que plantea esta semana el Contestador Automático de Diario de Burgos.

Queremos saber qué opinan nuestros lectores sobre su actuación al frente del

Ayuntamiento mirandés.

## Elecciones

El resultado de las elecciones del domingo, y el análisis que se pueda sacar de las mismas, centran la atención de partidos y ciudadanos, que se preguntan insistentemente ¿qué va a pasar ahora?

González dice que seguirá gobernando con normalidad, Pujol, que no quiere «mojarse», no considera necesaria la moción de confianza, moción que consideran urgente e imprescindible desde IU. El PP, el gran triunfador de los comicios, deja la responsabilidad en manos del Gobierno. En breve sabremos qué ocurre.

## EDITORIAL

# Reflexiones nacionales y locales

Viene de primera página

## REFLEXIONES LOCALES:

En Burgos el PP ha conseguido uno de los mejores resultados de su historia y el PSOE el peor. Dentro de Castilla y León, Burgos ha sido la de más amplia victoria popular. Es muy de destacar que ha ganado en Miranda, tradicional coto socialista, y también en Aranda. En la capital la victoria es incontestable.

Sin duda las explicaciones hay que buscarlas tanto en los aciertos propios como en los errores ajenos.

Es indudable la campaña seria, rigurosa y de gran trabajo que ha llevado a cabo el equipo del PP, debiéndose destacar la enorme labor organizativa de su secretario provincial.

Junto a ello el PSOE no ha podido cometer más errores, ya que ha tratado de equiparar el caso de la construcción, por ejemplo, con los casos clamorosos de corrupción. Pero la gente no es tonta y ha demostrado que sabe distinguir perfectamente lo uno de lo otro.

Y sobre todo: el PP se ha encontrado con un aliado inestimable en la persona del gobernador civil, Sr. Braña, al que debería hacerle un homenaje de agradecimiento. No se puede ser más torpe en su afán de desgastar a los poderes locales.

Si quienes le nombraron y ahora lo mantienen lo pusieron para crear tensiones permanentes, enredar las situaciones y que no se solucionara ningún problema, es evidente que escogieron la persona adecuada, pero bien caro están pagando las consecuencias. Si no lo nombraron con ese propósito entonces es incomprensible que lo mantengan. Porque es evidente que en los resultados electorales han tenido que influir poderosamente las andanzas de tan singular personaje. El PSOE nacional y el burgalés en especial deberán reflexionar seriamente sobre esta cuestión.

Y dentro de un año elecciones autonómicas y municipales, si es que antes no tenemos que ser convocados para unas generales.

Ahora es momento de reposo y serenidad. Y de confianza en el sistema y en el futuro.

## Diario de Burgos

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarcellos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe:

Antonio José Mencia

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso, Juan Angel Gozalo y Lorenzo Matias.

Redacción:

Inmaculada Pascual, Gustavo Basurto, Montserrat Gómez, Agustina Ureña, Belén Delgado, Juan José Sáiz, Angélica González, Roberto Villarreal, Santiago González, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Jaime Valdivielso, Pedro Sarraín y Juan Carlos Moreno. Diseño: Juan Pablo Maset, Carlos Fraile, Alfredo Cortezón y José Ángel Martínez. Fotografía: Angel Ayala, Jesús Matias, Alberto Rodrigo, Luis López Araico y Patricia González Pérez.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611, Fax: 510610. Publicidad ☎ 508383.

Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º C. ☎ 331681, Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespademe, Plaza Mayor, 16. ☎ 592702, Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.

## OROS

### MIGUEL INDURAIN

Ciclista, tercero en la vuelta a Italia

«No llegué al Giro en buena forma y fallé los días claves».

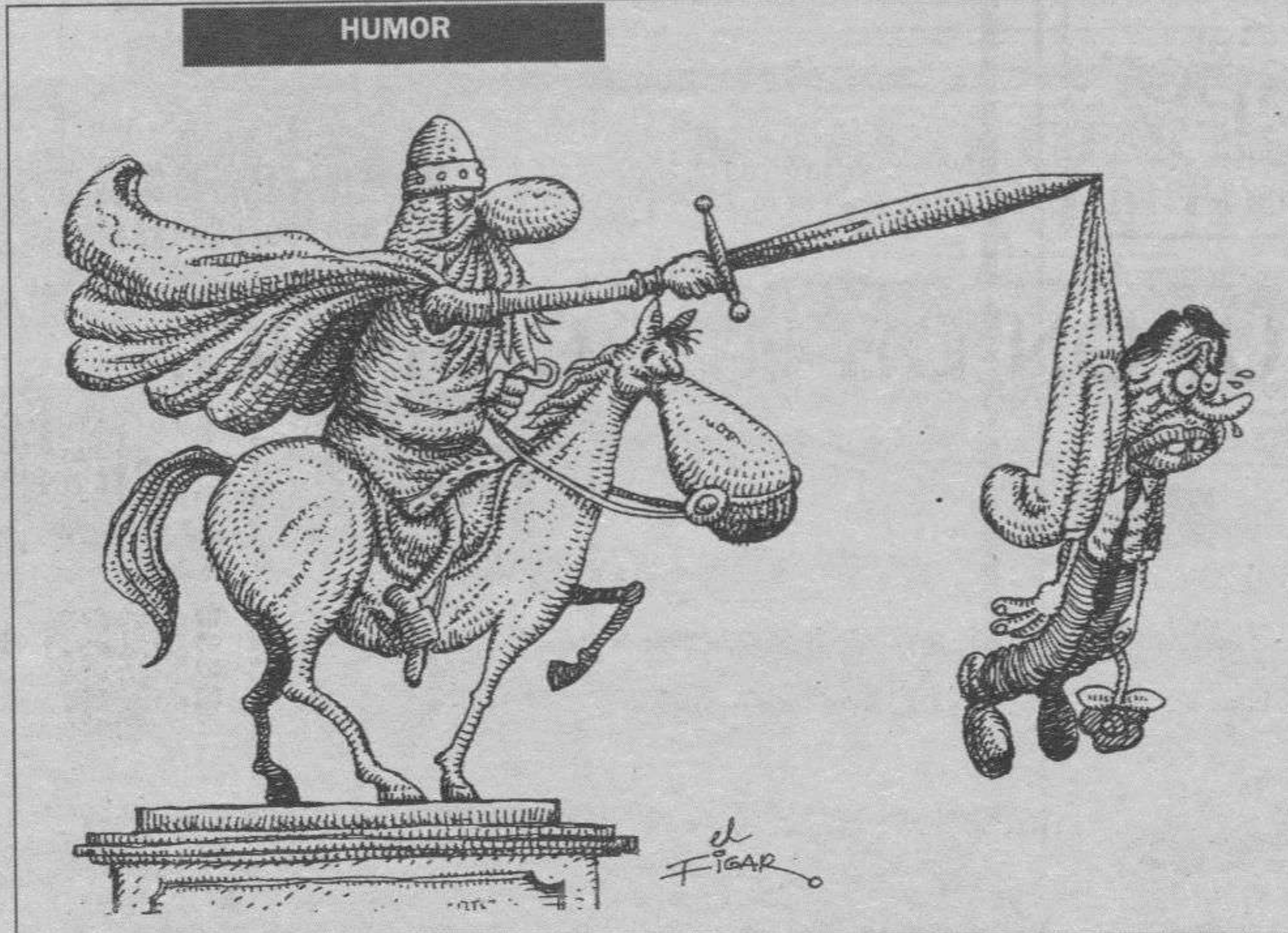
## BASTOS

### JAVIER CLEMENTE

Seleccionador nacional de Fútbol


«No es agradable que Mendoza esté en la concentración. No es bueno que los jugadores le vean».

## HUMOR






**Cartelera**



**GRAN TEATRO**

¡¡HOY!! A las 5,30, 8 y 10,45

UNA DE LAS MEJORES PELICULAS DE LOS ULTIMOS AÑOS



**ATRAPADO POR EL PASADO**  
SEAN PENN

VIOLENTA... EMOTIVA... ASOMBROSA  
(NO REC. MENORES 18 AÑOS)

**CORDON 1 CORDON 2**

CINES DE ESTRENO (Venta anticipada desde 4,30) 26 27 27.

5,30 - 8 y 10,45



Una esposa, una mujer fatal y una moleta doméstica.

Demasiados líos para un detective muy particular.

**distracción FATAL**

UNA COMEDIA ASESINA... (MAYORES 13 AÑOS)

5,30 - 8 y 10,45

SON ELLOS! EL DIRECTOR Y LOS PROTAGONISTAS DE LOS VISITANTES HAN VUELTO A LAS PANTALLAS. ¡NO DEJES QUE SE TE ESCAPEN!



LA COMEDIA MAS RICA, RICA, RICA DE LA TEMPORADA

**OPERACION Chuleta de Ternera**  
CHRISTIAN CLAVIER JEAN RENO VALERIE LEMERCIER

¡UN COCTEL EXPLOSIVO!  
(PARA MAYORES DE 13 AÑOS)

**VAN GOGH GOLEM**

AVENIDA SANJURJO, 36 - ☎ 27 79 71

EL CINE ES PASION, AVENTURA Y FICCION. ¡VEN AL CINE!

5,15

WALT DINEY, PRESENTA

**«LOS TELENECOS EN CUENTOS DE NAVIDAD»**

APTA PARA TODOS

---

8,00 - 10,30

OSO DE PLATA BERLIN 94

**«FRESA Y CHOCOLATE»**

De Tomás Gutiérrez Alea

NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45

El Hombre Alto ha vuelto. La pesadilla continúa.



**PHANTASMA**  
EL PASAJE DEL TERROR

NO REC. MEN. 18

5,15 - 8,00 - 10,30

OSO DE PLATA BERLIN 1994 A LA MEJOR DIRECCION

Trés personae

**BLANCO**

Krzysztof Kisiowski



NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45

NUNCA DEJES QUE LA VERDAD TE ESTROPEE UNA BUENA HISTORIA



**The Paper**  
Detrás de la noticia.

NO REC. MEN. 13

5,30 - 8,10 - 10,45

UNA COMEDIA DE WOODY ALLEN



ALAN ALDA WOODY ALLEN ANJELICA HUSTON DIANE KEATON

**MISTERIOSO QUINISSISY MANHATTAN**

APTA PARA TODOS

5,15 - 8,00 - 10,30

Muy atractivo... Jeff Bridges, sin duda, en una de sus mejores interpretaciones.



**CORAZON ROTO**

NO REC. MEN. 13

**FARMACIAS**

**SERVICIO DE GUARDIA.**- De 9,30 de la mañana a 11 de la noche: Cuñado, Plaza Primo Rivera, 2; García Chinchetru, Vitoria, 200 (Gamonal); Abajo, Villarcayo, 10.

**SERVICIO DE URGENCIA.**- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Cuñado, Plaza Primo Rivera, 2.

**TEMPERATURAS**

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafraja.

**Barómetro.**- Presión atmosférica, 690,5 milímetros de mercurio.

**Temperatura ambiente.**- Máxima, de 19,5 grados, a las 17,40 horas de la tarde. Mínima, de 5 grados, a las 2,40 horas de la mañana.

**Viento.**- Noreste.

**Humedad.**- 60%.

**REGISTRO CIVIL**

**NACIMIENTOS.**- David Moradillo Bujedo, José Miguel Pérez Asturias, Sergio Galán Bustinduy, Cristian Ruiz Ruiz, María Gloria Gutiérrez Agustí, Javier Ortiz Sangrador, Alvaro Frías Moreno, Marina Beato Sedano, Silvia Núñez Alonso, Diègo Cámara Varga, Ana Ortega Arnáiz.

**DEFUNCIONES.**- Dorotea García García, 93 años, de Santa Cruz de Juarros; Isabel de la Puerta Vilumbrales, 86 años, de Castil de Peones; Manuel Muro Isasi, 79 años, de Burgos; Guillermo Calvo Merino, 58 años, de Puentedura; Araceli Terrazas Losa, 77 años, de Quintanar de la Sierra.

**AGENDA**


A las 19,00 horas, en el Salón Teatro Vigón el grupo Encaje escenificará la obra «La venganza de la Petra».


A las 20,30, en la Casa del Cordón, conferencia de Daniel Loscertales sobre «La nueva ley de arrendamientos urbanos».

A las 19,30 de la tarde, en la Barriada de la Inmaculada, H-2 y 3, charla coloquio de Francisco González, sobre «Salud bucodental».

**HOY**

**14** Van transcurridos del año 165 días y faltan para que el año finalice 200.

 **EL SOL** sale a las 4,44 y se pone a las 19,46.

 **LA LUNA** sale a la 9,47 y se pone a las 23,5. Cuarto creciente el 16 en Virgo.

**SANTORAL**

Ss. Metodio, Eterio, Quinciano, Gerásimo, cfs.; Valerio, Rufino, ms.; Marciano, Fortunato, Gervoldo, obs.; Anastasio, pb.; Digna, v.; Ricardo, ab.; Eliseo, profeta.

**Misa:** De Feria.

**Salas de arte**

**Centro Cultural CASA DEL CORDON.** Exposición de la Colección Lorenzana. Hasta el 26 de Junio. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9, y festivos de 12 a 2.

**SALA ARLANZON** (De la Caja de Ahorros Municipal). Exposición de pintura de Encarna Aguilar. Hasta el 22 de Junio. Visitas: Laborables: de 12 a 2 y de 7 a 9 y festivos de 12 a 2.

**ESPACIO CAJABURGOS** (De la Caja de Ahorros Municipal). Exposición de Muñoz Vera. Dibujos 1983-1994. Hasta el 21 de junio. Visitas: Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9.

**Varios**

**BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avda. Reyes Católicos, Teléfono 214357.

**ABUTAXI**  
Calle de 55 - BURGOS

**RADIO TAXI**

**27 77 77**

**FUNERARIA SAN JOSE**

SERVICIO PERMANENTE CAPILLAS VELATORIAS

Avda. del Cid, 83

Tfnos. 209452 - 222907

**CUPON PRO-CIEGOS**

**25.959**

**Nº PREMIADO**

**MUEBLES evelio**

**Hoy FELICITAMOS a...**

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardeña, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



**Omar Fernández Mahamud**  
cumple 7 años y estudia en Padre Manjón.



**Israel Calvo Ortega** cumple 3 años.



**Tania Suárez Pérez** cumplió 2 años.










**PRODUCTOS**

**RASCA, RASCA...** Ahora, con cada compra, juegue con nosotros. Tenemos miles de premios directos para usted y magníficos sorteos diarios.

**DPS** Toma nota de este número. ¡Puede ser el tuyo! Sorteo diario: 14-06-94. Número afortunado: 41.559. Si has sido afortunado, llama al ☎ 238880 y habrás conseguido una Cadena Musical, Videocónsola Nintendo o TV portátil.



## EL DIA DESPUES

PARTIDO	EUROPEAS 87		EUROPEAS 89		GENERALES 89		GENERALES 93		EUROPEAS 94	
Censo	280.465	%	283.622	%	284.902	%	287.063	%	290.577	%
Participación	198.032	70,61	166.780	58,80	205.903	72,27	255.440	78,53	179.226	61,68
 PSOE	66.370	34,10	52.821	32,20	65.779	32,70	76.416	34,10	42.935	24,07
 PP	72.554	37,30	57.631	35,10	88.446	44,00	111.014	49,60	98.819	55,40
 CDS	30.171	15,50	17.781	10,80	21.973	10,90	6.698	2,99	2.688	1,51
 IU	5.214	2,68	7.320	4,46	16.010	7,96	20.277	9,06	22.753	12,76
 CiU	155	0,08	125	0,08					79	0,04
 HB	1.341	0,69	885	0,54					335	0,19
C. Europa de los Pueblos	343	0,18	195	0,12					1.684	0,94
 A. Ruiz Mateos			9.253	5,64	2.189	1,08	579	0,26	1.040	0,58
 C. Nacionalista			1.119	0,68					166	0,09
 P. Andalucista	94	0,05	147	0,09					44	0,02
Iz. de los Pueblos			1.571	0,96						

## El PP corrobora su hegemonía, el PSOE descende e IU crece considerablemente

BELEN DELGADO  
BURGOS

La votación del domingo corrobora la hegemonía del Partido Popular en la provincia de Burgos, al obtener 98.819 votos (un 55,40 por ciento), mientras que el PSOE ha tenido que conformarse con 42.935 sufragios (un 24,07 por ciento). Aunque el número de votos logrados por la formación que lidera José María Aznar ha sido inferior al obtenido en las pasadas elecciones generales, porcentualmente el PP ha obtenido en la provincia los mejores resultados de su historia.

Izquierda Unida ha subido de forma importante en estos comicios, consolidándose como tercera fuerza política. La coalición que dirige Julio Anguita contabilizó 22.753 votos (prácticamente un 12,8 por ciento), lo que la convierte en el único partido que ha logrado obtener mayor número de votos que en las generales de junio del 93. IU ha conseguido triplicar su electorado con respecto a los

**Los populares aumentan 6 puntos y los socialistas pierden 10 con respecto al 6-J**

comicios europeos de 1989, cuando sumó 7.320 votos (un 4,46 por ciento). De los datos facilitados ayer por el gobernador civil de la provincia, César Braña, se deduce que Izquierda Unida es una fuerza en ascenso desde el año 1987.

Escrutado el cien por cien, la coalición Foro-CDS, con 2.688 sufragios, ha sufrido de nuevo un fuerte descenso. Así, la formación centrista, que acaparó el 10,8 por ciento del electorado que acudió a las urnas en las pasadas elecciones europeas, se ha quedado con un porcentaje que apenas supera el 1,5 por ciento.

Coalición Convergencia i Unió (CiU) ha sumado 79 votos en Burgos, Herri Batasuna 335,

Coalición por la Europa de los Pueblos ha obtenido 1.684 sufragios, Agrupación Ruiz Mateos 1.040, Coalición Nacionalista 166 y Partido Andalucista 44. En su valoración de los resultados electorales, el gobernador civil de la provincia destacó el descenso que ha registrado HB en estos comicios. A juicio de César Braña, «si hay que medir desde las urnas el apoyo al terrorismo, los resultados reflejan que desciende ese respaldo».

En el Condado de Treviño, Herri Batasuna obtuvo tan sólo 13 sufragios, mientras que la Coalición Nacionalista que encabeza el PNV logró 21 votos.

En su comparecencia ante los medios de comunicación, el gobernador destacó la participación electoral registrada en la provincia (un 61,6 por ciento), ya que supera en varias décimas a la media nacional. César Braña hizo referencia a la normalidad con la que se desarrolló la jornada y valoró positivamente la actuación de los alumnos de Derecho como

representantes de la Administración del Estado.

En relación con el descenso registrado por el PSOE, Braña declaró que los resultados «tienen que encajarse con dignidad». El gobernador manifestó que el Partido Socialista tiene que reflexionar sobre estos resultados para volver a recuperar la confianza o la dinamización de aquellas personas que en estas elecciones se han abstenido, así como recuperar los votos que han ido a IU.

Braña, que destacó el hecho de que en Europa se haya producido un respaldo hacia los partidos de carácter progresista, expresó que «cuando te dan una lección hay que asumirla. Hay que encajar esto con serenidad, con preocupación por lo que refleja de desencanto o de castigo por parte del electorado. A partir de aquí, es necesario corregir porque tiempo hay para ello», explicó el gobernador civil, quien matizó que «hay que saber perder cuando se debe a deméritos propios más que a méritos ajenos».

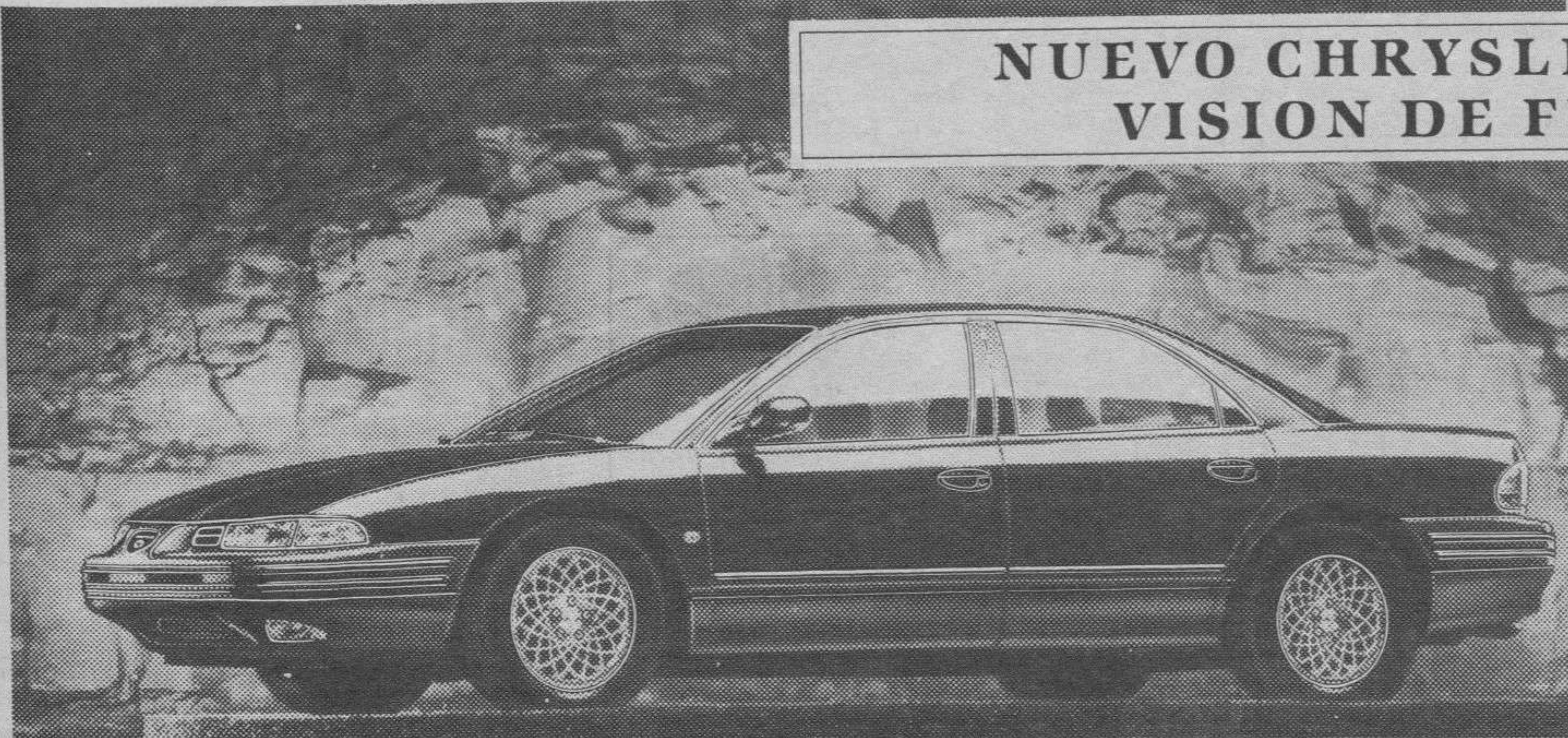
**«Deméritos de uno, beneficio de otro»**

El gobernador civil declaró durante su encuentro con los medios de comunicación que los resultados electorales obtenidos en Burgos no se pueden singularizar con respecto a lo que ha sucedido a nivel nacional.

César Braña aseguró que la insatisfacción de los ciudadanos con respecto al Gobierno socialista ha quedado manifiesta en estos comicios, y por tanto «un importante número de votantes del PSOE ha decidido abstenerse o trasladar su voto hacia Izquierda Unida».

A juicio del gobernador, el electorado del PP se ha mantenido fiel a su formación, «actuando enormemente motivado y dinamizado». Braña dijo que los deméritos de uno han beneficiado a otro. «Hay que admitir los resultados y reflexionar sobre ello», añadió.

## NUEVO CHRYSLER VISION. VISION DE FUTURO.



Prepárese a cambiar su visión de lo que es diseño, confort y seguridad. Venga a conocer el nuevo Chrysler Vision.

CHRYSLER VISION 4.995.000 Ptas.

Precio recomendado. I.V.A., impuesto de matriculación, transporte y gastos de preentrega incluidos.



**BRIMOTOR, S.L.**

Polígono Industrial Taglosa, nave 128.  
Ctra. Madrid-Irún, Km. 242,3.  
09007 BURGOS.  
Tel. 48 19 18.



## EL DIA DESPUES

## RESULTADOS EN LAS PRINCIPALES LOCALIDADES DE LA PROVINCIA

	Aranda		Belorado		Briviesca		Burgos		Cerezo		Castrojeriz		C. Treviño		Espinosa		Estépar		Hontoria	
Censo	23.242	%	1.848	%	4.584	%	130.192	%	718	%	965	%	825	%	2.088	%	783	%	878	%
Participación	13.564	58,36	1.214	65,69	2.785	60,75	79.640	61,17	472	65,74	673	69,74	458	55,52	1.172	58,37	497	63,47	643	73,23
PP	6.612	49,11	595	49,38	1.698	61,37	44.273	55,84	248	52,99	443	66,42	304	66,81	581	49,62	376	76,11	337	53,15
PSOE	3.734	27,74	389	32,28	573	20,71	16.156	20,38	148	31,62	154	23,09	71	15,60	504	43,04	57	11,54	213	33,60
IU	2.032	15,09	124	10,29	312	11,28	11.887	14,99	50	10,68	28	4,20	25	5,49	45	3,84	32	6,48	54	8,52
CDS	289	2,15	19	1,58	60	2,17	1.312	1,65	5	1,07	3	0,45	2	0,44	6	0,51	6	1,21	3	0,47
	Huerta		Lerma		Medina		Melgar		M. Montija		M. R. Ubierna		Miranda		Oña		Palacios		Pradoluengo	
Censo	1.092	%	2.111	%	3.968	%	1.772	%	916	%	1.008	%	29.469	%	1.659	%	802	%	1.468	%
Participación	659	60,35	1.390	65,85	2.153	54,26	1.229	69,36	495	54,04	633	62,80	16.646	56,49	696	41,95	370	46,13	1.060	72,21
PP	321	48,86	805	58,33	1.380	64,43	729	59,85	259	52,43	465	73,46	6.676	40,29	403	58,32	187	50,82	512	48,39
PSOE	245	37,29	364	26,38	464	21,66	337	27,67	183	37,04	97	15,32	5.140	31,02	192	27,79	130	35,33	380	35,92
IU	51	7,76	113	8,19	157	7,33	73	5,99	39	7,89	46	7,27	3.511	21,19	47	6,80	31	8,42	89	8,41
CDS	10	1,52	19	1,38	32	1,49	12	0,99	1	0,20	6	0,95	251	1,51	3	0,43	6	1,63	16	1,51
	Quintanar		Roa		Salas		Sasamón		Trespaderne		V. Mena		V. Tobalina		Valdebezana		Villadiego		Villarcayo	
Censo	2.144	%	2.002	%	1.703	%	1.323	%	1.015	%	3.076	%	954	%	704	%	2.071	%	3.427	%
Participación	1.168	54,48	1.377	68,78	1.095	64,30	882	66,67	757	74,58	1.668	54,23	568	59,54	442	62,78	1.261	60,89	2.007	58,56
PP	612	52,49	666	48,90	592	54,36	705	79,93	370	48,88	709	42,63	344	60,59	266	60,18	931	74,07	1.111	55,69
PSOE	424	36,36	497	36,49	359	32,97	86	9,75	298	39,37	753	45,28	138	24,30	127	28,73	162	12,89	630	31,58
IU	74	6,35	124	9,10	84	7,71	44	4,99	43	5,68	103	6,19	35	6,16	26	5,88	76	6,05	152	7,62
CDS	7	0,60	17	1,25	12	1,10	9	1,02	10	1,32	16	0,96	11	1,94	10	2,26	14	1,11	16	0,80

DE

## El PP afirma que es el Gobierno quien debe interpretar el mensaje

**Juan Vicente Herrera destaca que en estos comicios los ciudadanos se han posicionado sobre las cuestiones internas**

□ BURGOS/B.D.- El presidente provincial del PP, Juan Vicente Herrera, declaró ayer que las urnas han hablado claramente y que es ahora el Gobierno el que debe interpretar el mensaje recibido.

En su opinión, nada puede seguir igual después de las votaciones del 12 de junio. Herrera destacó el hecho de que en estos comicios los ciudadanos han querido tomar posición en relación con las cuestiones internas.

Herrera mostró su satisfacción por los resultados que la formación ha logrado en Burgos y matizó que la actual ejecutiva provincial «se sentía, tras estos resultados, una parte más del primer éxito nacional del Partido Popular».

A juicio del presidente provincial, los datos electorales revelan que «el mensaje popular ha calado de forma importante entre los ciudadanos». En palabras de Herrera Campo, «ha habido un efecto y unas repercusiones por parte de los electores hacia la política interna que no hay que olvidar».

Juan Vicente Herrera destacó también la trayectoria ascendente de Izquierda Unida en las últimas convocatorias electorales y señaló que esta coalición «ha recogido una parte importante de los votos que ha perdido el Partido Socialista».

La candidatura del Partido Popular superó en la cita electoral al Parlamento Europeo del domingo el cincuenta por ciento del total de votos en las nueve provincias de la Comunidad



LORENZO MATIAS

Juan Vicente Herrera.

castellano-leonesa, y en el caso de Avila y Soria se aproximó al 60 por ciento.

El dirigente provincial del PP, que insistió en que los resultados electores deben tener repercusiones, explicó que su formación ha sido la fuerza más votada en 201 de las 202 mesas electorales de Burgos capital, así como en las poblaciones más importantes de la provincia.

El partido que lidera en la región Juan José Lucas ha obtenido en Burgos, Palencia, Salamanca, Segovia y Zamora unos porcentajes que oscilan entre el 53,42 de la provincia palentina y el 55,92 de Segovia, donde se sitúa la media de Castilla y León (53,92).

La Comunidad castellano-leonesa es, después de Galicia, la autonomía donde el Partido Popular tiene tradicionalmente un mayor respaldo electoral.

## El PSOE cree que sus apoyos se han ido a la abstención o a IU

□ BURGOS/B.D.- «Los votantes socialistas de las pasadas elecciones generales han querido dar un voto de castigo a la candidatura del PSOE. Es la voluntad ciudadana y como tal debemos aceptarla». Con estas palabras, Julián Simón de la Torre, secretario provincial del Partido Socialista, reiteraba ayer el mensaje que han venido transmitiendo en las últimas horas los dirigentes socialistas.

De la Torre declaró a DB que la pérdida de voto del PSOE tiene su origen en la crisis económica y los casos de corrupción, y admitió que el apoyo de otras ocasiones al socialismo se fue ayer a la abstención o a Izquierda Unida.

«Analizaremos y extraeremos consecuencias para practicar correcciones y recuperar la confianza de los ciudadanos», dijo. Julián Simón justificó que «las circunstancias eran difíciles, y estamos dispuestos a trabajar decididamente para recuperar la confianza de los ciudadanos».

Al explicar las causas de la derrota, apuntó a los escándalos de los últimos meses y manifestó que «aún con medidas decididas y enérgicas, todavía necesitamos llevar a los ciudadanos a la convicción de que habrá limpieza en la vida pública». En cuanto a la otra causa, la crisis económica, expresó que la mejoría será percibida con «nitidez» por la población en los próximos meses y en el curso del próximo año.



LORENZO MATIAS

Julián Simón de la Torre.

Julián Simón, que dijo que la abstención ha perjudicado a su partido, añadió que el traspase de votos hacia IU obedece al descontento que tienen algunos electores con el Gobierno de la Nación.

El dirigente provincial socialista destacó la abstención que se ha producido en ciudades como Aranda de Duero y Miranda de Ebro, donde el PSOE siempre ha obtenido buenos resultados. «En esta ocasión —añadió— en términos absolutos PP e IU se mantienen, mientras que nosotros bajamos más de 3.000 votos, de ciudadanos que han preferido quedarse en casa».

## Moral dice que ha sido el PP quien ha recogido los votos de castigo al PSOE

□ BURGOS/B.D.- El coordinador provincial de Izquierda Unida, José Moral, manifestó ayer que la coalición «no ha recogido el voto de castigo al Gobierno socialista sino que se ha producido una normalización que estaba distorsionada históricamente al recuperar un elevado porcentaje de sufragios de izquierdas que apoyaba al PSOE por temor a que el PP se alzara con un triunfo».

Moral, que mostró su satisfacción por los resultados obtenidos por su partido en la provincia de Burgos, añadió que «los votos logrados por IU fueron retenidos en anteriores comicios con engaños y trampas por el partido que lidera Felipe González».

A juicio de José Moral, muchos de los sufragios ahora obtenidos, y que coinciden con el programa y propuestas de Izquierda Unida, «estaban secuestrados en el ámbito del partido socialista bajo la amenaza del miedo y del voto útil».

El también diputado provincial y concejal del Ayuntamiento de Burgos expresó que el crecimiento del Partido Popular se debe a que «ésta formación ha sido en realidad quien ha recogido el voto de castigo al Gobierno del PSOE».

José Moral calificó la victoria del PP en Burgos como de «ruptura de techos» y afirmó que «objetivamente no se daban razones para que la formación de Aznar creciera tanto», si bien «ha salido beneficiada —añadió— por ese voto de castigo a los socialistas».

El coordinador provincial señaló que tras estos comicios IU «ha sacado la cabeza y medio cuerpo del agujero» y matizó que los resultados logrados abren las posibilidades de un giro a la izquierda.



## UNIVERSIDAD

## Sólo la mitad de los estudiantes de COU aprueba en junio

□ BURGOS/M.G.-Aproximadamente el 50 por ciento de los estudiantes de COU (Curso de Orientación Universitaria) matriculados en la provincia supera todas las asignaturas en junio, un nivel muy similar al de otras provincias del distrito.

Los datos confirman que, de 3.309 alumnos matriculados en COU en el curso 93-94, lo superaron sólo 1.696. Así se desprende de las estadísticas facilitadas por la Universidad de Valladolid, en las que se recoge también el número de estudiantes que se han matriculado en las pruebas de acceso a la Universidad -que se celebrarán los días 21, 22 y 23- y que se eleva en Burgos a 1.749.

La tónica es muy similar en todo el distrito de la Universidad de Valladolid, que registró una matrícula global de 11.539 en COU y un nivel de aprobados de 5.775. Los inscritos para Selectividad son 6.147.

En 1993, los inscritos en COU en la provincia fueron 3.256, de los que 1.068 aprobaron en junio y 560 lo hicieron en septiembre. En cuanto a los aprobados de Selectividad, en la convocatoria de junio de 1993 superaron los citados exámenes 1.483 de los 1.665 que se presentaron entonces, lo que en términos porcentuales se sitúa en torno al 88 por ciento. En septiembre se presentaron 679 y pasaron 463.

## El Consejo de Ministros podría nombrar al rector este viernes

**Los dos candidatos que se mantienen con posibilidades son Jorge Túa y Menéndez**

□ BURGOS/M.G.-El Consejo de Ministros del viernes podría nombrar al presidente de la Comisión Gestora de Burgos, que tendrá rango de rector y deberá ser un catedrático de Universidad.

El presidente del Senado, Juan José Laborda, manifestó su deseo de que el nombramiento y posterior constitución de la Gestora se produjese esta semana o, como muy tarde, en el Consejo de Ministros de la siguiente. Así se expresaba el domingo en Burgos, provincia por la que es senador, donde acudió para votar.

Laborda confirmó que en la mesa del ministro, que es quien tiene la responsabilidad de nombrarle, hay desde hace semanas dos nombres: Jorge Túa Pereda, de la Autónoma de Madrid, y Alejandro Menéndez Moreno, de Valladolid.

El anuncio del retraso en el nombramiento realizado por el director general de Enseñanza Superior, Emilio Octavio de Toledo, ha generado malestar en el Campus, donde se esperaba la designación hace ya días, ya que el ministro se había comprometido a solucionar el asunto en la semana siguiente a la aprobación de la Ley de creación de la Universidad, lo



DAVID CASTRO/EFE

Gustavo Suárez Pertierra, ministro de Educación.

que sucedió el día 11 de mayo en el Senado.

En cuanto a la composición de la Gestora, parece segura la presencia de María Josefa Arnáiz, actual vicerrectora, así como la de Manuel Pérez Mateos, decano de Ciencia y

Tecnología de los Alimentos y la de Juan José García, de Humanidades. La Escuela Politécnica tendría también un representante, aún sin concretar, pero que pudiera ser uno de los subdirectores, y también la Facultad de Derecho.

## SUCESOS

## Atracan las gasolineras de Milagros y Madrigalejo

□ BURGOS/M.G.-Tres individuos, armados con una pistola, atracaron en la madrugada del lunes la gasolinera situada en el kilómetro 146 de la Nacional I, término municipal de Milagros.

Los individuos, tras amenazar al empleado que se encontraba en la estación de servicio, se apoderaron de 90.000 pesetas.

Poco después, y probablemente los mismos individuos, atracaron la estación de servicio situada en el kilómetro 214 de la Nacional I, en el término municipal de Madrigalejo del Monte. En este caso, los atracadores se apoderaron de unas 50.000 pesetas, tras golpear al empleado en la cabeza.

Precisamente, durante el fin de semana, se produjo otro atraco, en el que participaron cuatro individuos que, armados con pistolas, atracaron a dos empleados del surtidor ubicado en el kilómetro 236 de la Nacional I, término municipal de Burgos. Los individuos huyeron en dos turismos, uno de ellos robado en Burgos momentos antes del atraco.

Durante el mes de mayo, fue detenido un hombre de 44 años, al que se le imputaron los robos cometidos en las gasolineras de Rubena y Villanueva de Argaño poco antes y otros cuatro atracos realizados en las estaciones de servicio de Gumiel de Izán y de la provincia de León.

## ALFA IMOLA 90 CV. EXCEPCIONAL DE SERIE

Por prestaciones, equipamiento y precio. ALFA IMOLA, un deportivo que lo tiene todo:

- Aire acondicionado.
- Dirección asistida.
- Inyección electrónica.
- Llantas de aleación.
- Asientos deportivos.
- Spoiler trasero.
- Volante regulable en piel.
- Cierre centralizado.
- Elevalunas eléctricos delanteros.
- Faros antiniebla delanteros y traseros.
- Limpialuneta trasera.
- Cristales atérmicos.
- Dos espejos externos color carrocería.
- Preinstalación de radio.

Ahora todo incluido por

**1.580.000** Ptas.

(P.V.P. Península y Baleares incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y descuento promocional. No acumulable a otras ofertas.)

**Red de Concesionarios Alfa Romeo**



*Cuore Sportivo*

**SI SU COCHE TIENE 10 AÑOS O MAS, PAGUE 200.000\* PTAS. MENOS**  
**Alfa Romeo dobla la subvención del Gobierno. Consiga un ALFA IMOLA por 1.380.000 Ptas.**

\*Incluye 100.000 Ptas. de subvención gubernamental.



## EXPOBUR 94

# Mármoles Franco produce 2.500 encimeras y 12.000 metros de material por año

Su catálogo incluye productos importados de Brasil, Sudáfrica, India...

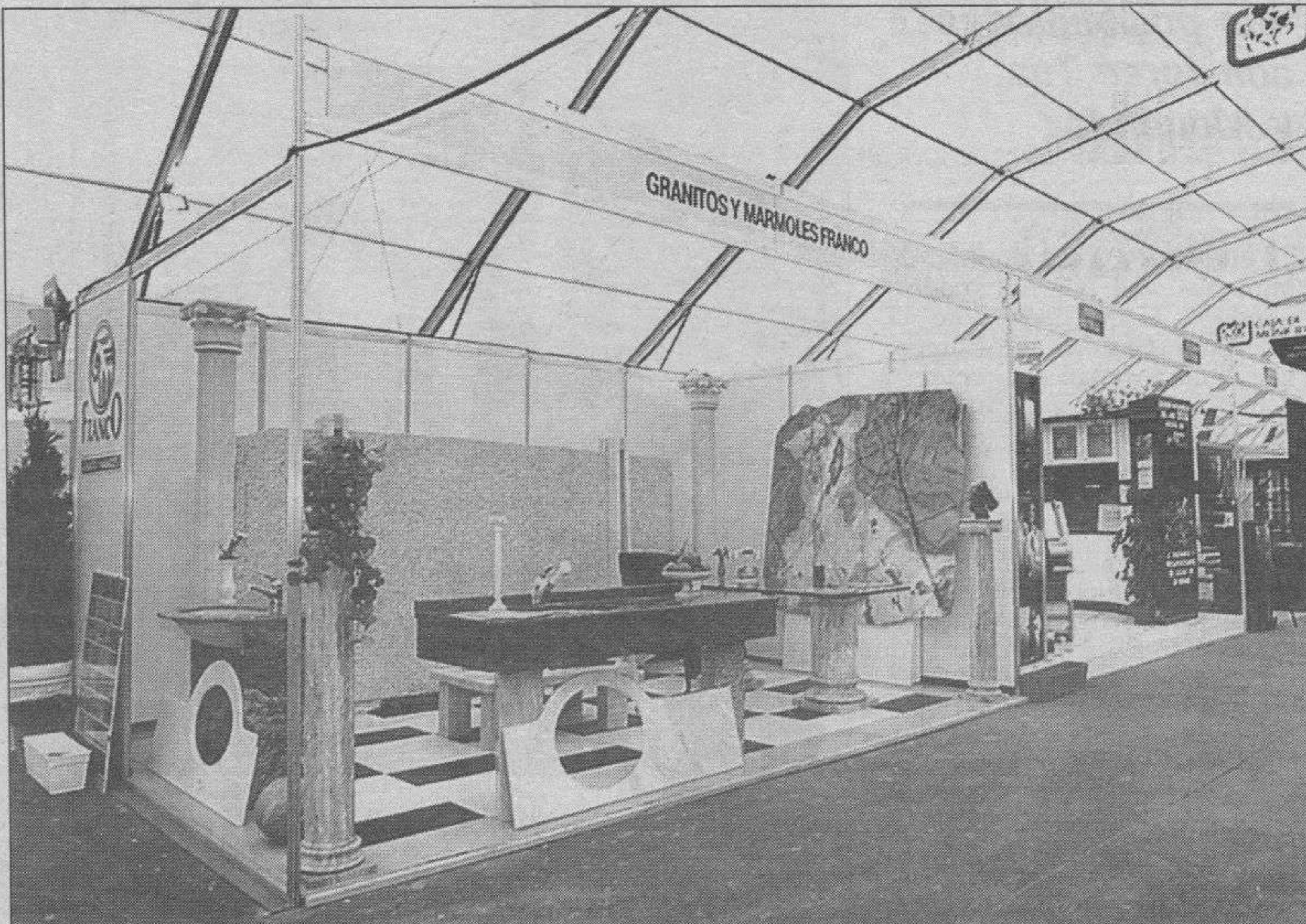
La empresa ha realizado una inversión de unos 100 millones

□ **BURGOS.**—Esta empresa burgalesa se ha distinguido siempre por su moderna concepción empresarial, que incluye la óptima promoción comercial de sus productos, de ahí su presencia en Expobur. En su catálogo aparecen granitos nacionales y de importación, un material que se importa de Estados Unidos, Finlandia, India, Sudáfrica, Brasil, Italia... Franco lo transforma en su fábrica de la carretera Valladolid, con el empleo de modernas máquinas de control numérico.

En su stand expone una encimera de cocina con escurridor incorporado, vaciado sobre el propio granito, en una pieza, que se ha introducido recientemente en el mercado. Además, expone columnas, una chimenea, un granito blanco, nuevo, que se importa de Estados Unidos y tiene mucha demanda.

#### VALOR ESTETICO

Las diferencias fundamentales de los materiales radican no tanto en la composición y cualidades —que son prácticamente comunes a todos— sino en el color y las vetas. Lógicamente el efecto estético del material conforma su valor añadido. De



ALBERTO RODRIGO

Esta empresa trabaja con algunos materiales importados de países exóticos como India o Brasil.

ambos factores depende también el precio.

Franco es una empresa familiar; tiene fábrica en la carretera de Valladolid (alto de Villalbilla); con una plantilla de 15 operarios, produce alrededor de 1.500 encimeras de cocina anuales; unas 1.000 de baño y en torno a los 12.000 metros cuadrados de materiales.

#### GRAN DEMANDA

La fábrica puede permitirse el lujo, en unos tiempos muy difíciles para otros ramos relacionados con la construcción, de rechazar oportunidades de negocio al no dar a basto con los pedidos que llegan de diversos puntos de la región. Isidoro

Dueñas, gerente, afirma que se trabaja al cien por cien de la capacidad, «y a pesar de todo no podemos responder a toda la demanda que tenemos».

En su opinión, el problema de este sector es conseguir el mejor índice de rentabilidad, no la mayor producción, como podría pensar un profano en la materia. Dueñas cree que, aún con un mercado menor, muchas empresas podrían subsistir si su rentabilidad fuese la correcta. En su taller, dice, ha logrado disminuir los errores, aprovechar al máximo las piezas al ser cortadas, etcétera.

#### TECNOLOGIA

El gerente de Franco asegura

que en su empresa no es malo el índice de rentabilidad conseguido, «y a pesar de todo me quejo de ello». La planta de producción, muy moderna, cuenta con una plantilla muy ajustada para acercarse a esos deseados márgenes de beneficio que distinguen a los líderes del mercado.

La inversión reciente efectuada por la empresa, contabilizados edificios y maquinaria, sobrepasa los 100 millones. Esta cantidad demuestra el esfuerzo de Franco por adaptarse a las exigencias del mercado mediante la adquisición de tecnología de última generación, la única receta válida para mantenerse con garantía en su actual posición.

## Daniel Loscertales abre hoy el ciclo de conferencias

□ **BURGOS.**—En paralelo a la actividad comercial que se desarrolla en la exposición de productos, instalada en el recinto ferial de Caballería, hoy comienza una serie de conferencias que van a tener lugar a lo largo de la semana en el Salón de Actos de la Casa del Cordón, sede de la Caja de Ahorros Municipal.

Daniel Loscertales Fuertes, abogado, presidente de la Comisión de Arrendamientos Urbanos del Colegio de Abogados de Madrid, será el encargado de «romper el fuego» del ciclo de conferencias paralelo a la muestra. Su intervención comenzará a las ocho y media de la tarde, y versará sobre «La nueva Ley de Arrendamientos Urbanos».

Mañana, miércoles, a la misma hora y lugar, será el turno del periodista José Oneto, director del semanario «Tiempo».

Para el jueves, también a las ocho y media en la Casa del Cordón, está prevista la intervención de Ventura Pérez Mariño, magistrado de la Audiencia Nacional en excedencia y diputado nacional por el Partido Socialista Obrero Español. Su conferencia se titula «Responsabilidad penal de los profesionales».

Por último, Fernando Jáuregui, periodista, subdirector de los informativos de la cadena privada de televisión «Tele 5», intervendrá el viernes, a las ocho y media de la tarde en el auditorium de la Caja de Ahorros del Círculo Católico (Julio Sáez de la Hoya), con una conferencia que lleva por título «Radiografía de una situación pésima».

**CERTIFICADOS DE CONDUCIR  
PERMISOS DE ARMAS  
CERTIFICADOS MEDICOS ORDINARIOS**  
Centro de Reconocimiento del COLEGIO OFICIAL DE  
MEDICOS. C/. Vitoria, 13, 1.º. Telf. 20 10 75. Horario: De  
9 a 2, lunes a viernes, y de 10 a 1, sábados

**SEAT TERRA  
TURISMO DE CARGA**

Desde  
**850.000 Ptas.**

STOCK LIMITADO



Infórmate en: **B-AUTO. Ctra. Madrid, 10.**

**EX Conferencia PO**

“La nueva ley de arrendamientos urbanos”

Ponente:

**D. DANIEL LOSCERTALES FUERTES**

Abogado. Pte. de la Comisión de Arrendamientos Urbanos del Colegio de Abogados de Madrid.

A las 20:30 horas, en el Salón de Actos de la C. A. M., Casa del Cordón.

Organiza:  
Federación Empresarial del Comercio de Burgos

Patrocina:  
Caja de Ahorros Municipal de Burgos

colabora con el Proyecto Hombre  
**3UR** Hoy, día 14 '94



# CADA DIA MAS.

Junta de  
Castilla y León



## EXPOBUR 94

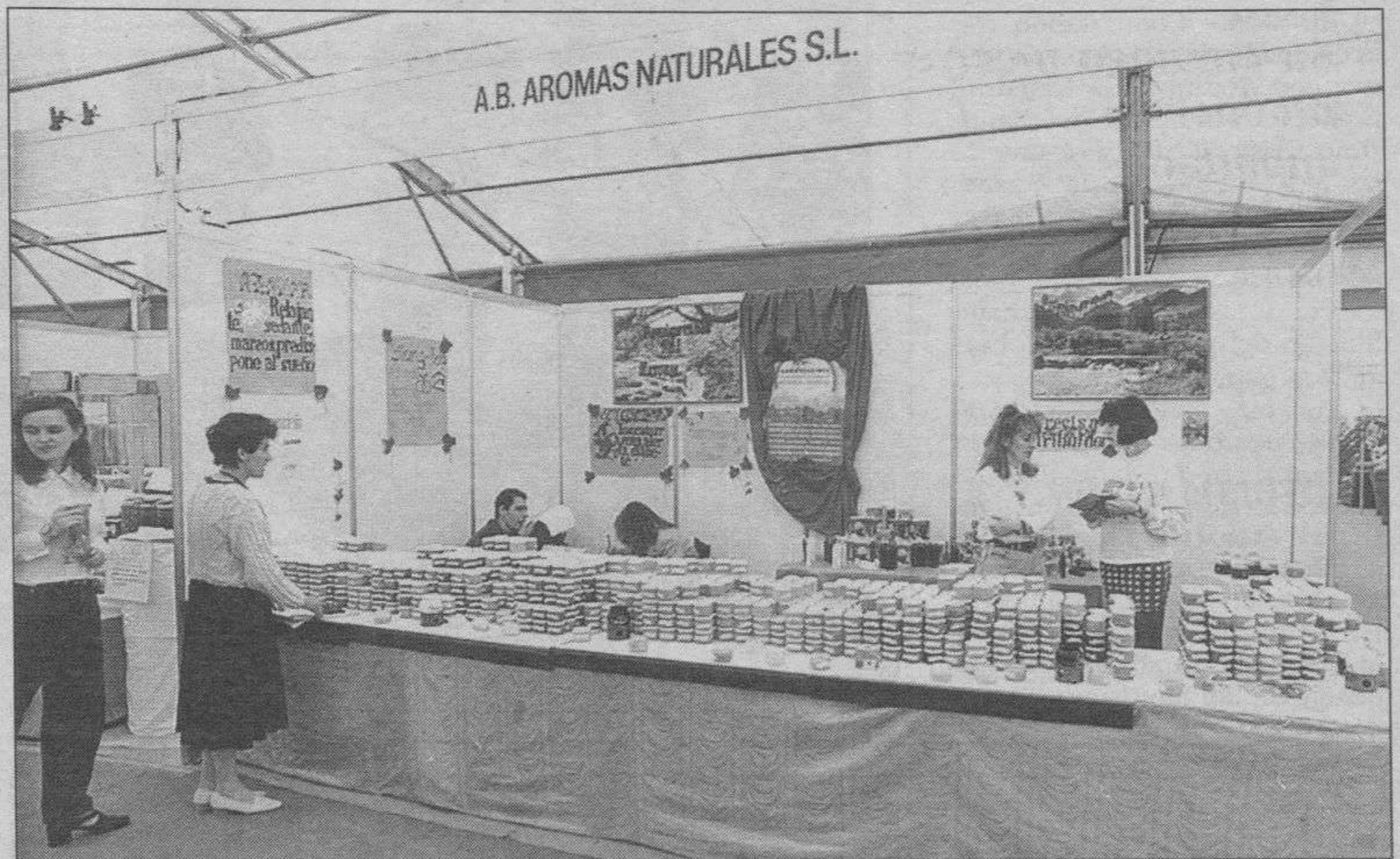
### Aromaterapia: cuando la salud nos pide recuperar el olfato

□ **BURGOS/R.V.-** En medio de todos los stands de la muestra, hay uno que llama la atención poderosamente. No es ni tan espectacular ni tan amplio como otros presentes en Expo-bur; sencillamente, huele mejor que ningún otro porque está dedicada a nuestro sentido más olvidado: el olfato.

A través del olfato, simplemente al respirar determinadas esencias naturales, se pueden mejorar una lista interminable de dolencias comunes. Un resfriado, el insomnio, el miedo, dolores de cabeza... la aroma-

terapia puede combatir simplemente por inhalación hasta 60 enfermedades cotidianas.

Divididos en cuatro grandes ramas -reguladores, sedantes, euforizantes y estimulantes- el olor de la planta precisa puede obrar cambios sorprendentes en nuestro estado de ánimo y también en nuestro organismo. *Aromas Naturales*, una empresa de León que comercializa los ambientadores curativos exporta ya sus productos a varios países. Su gama va desde el limón hasta la madreselva, además de otras diez especies.



LORENZO MATIAS

Los productos aromáticos se han desarrollado extraordinariamente en los últimos meses.

# COMER EN BURGOS

#### ALTA COCINA ITALIANA

**RISTORANTE**  
**Arca**  
EL ITALIANO  
C/. HUERTO DEL REY, 4  
(PZA. DE LA FLORA)  
TELF.: 26 04 47

#### CERVECERIA-RESTAURANTE

**RESTAURANTE**  
**Ricardo**  
\* TAPAS VARIADAS  
\* COCINA GENERAL Y CAPRICHOSA  
C/. SAN LESMES, 1  
TELF.: 20 00 12

#### COCINA A LA TABLA

**RESTAURANTE**  
**LA TABLA**  
ESPECIALIDAD EN:  
\* TABLA DE IBERICO \* TABLA DE MARISCO \* TABLA DE PESCADO \* TABLA DE CARNE \* TABLA MIXTA \* CARNES Y PESCADOS A LA BRASA  
C/. CALZADAS, 7 - TEL.: 27 23 84

#### RESTAURANTE ASADOR

LLANA DE AFUERA, S/N.  
TELF.: 26 81 41  
BURGOS

El Asador de Aranda

#### MARISQUERIA

**PABLO BRINGAS**  
EL REY DEL MARISCO  
Visitenos y deguste:  
\* NECORAS \* GAMBAS DE HUELVA  
\* CIGALAS \* CENTOLLO  
\* LANGOSTA \* ALMEJAS DE CARRIL  
(Directamente en vivero)  
LAIN CALVO, 50 - PL. ALONSO MARTINEZ, 1  
SAN LORENZO, 39 - TFS.: 20 61 34 - 20 05 14

#### COCINA TRADICIONAL

**LA VARGA**  
COCINA ESMERADA  
CORDERO DE BURGOS  
PESCADO DEL CANTABRICO  
EN ATENCION A EXPOBUR,  
LOS DIAS DE LA FERIA,  
PRECIOS ESPECIALES  
COMODO APARCAMIENTO  
BURGOS - Ctra. Madrid-Irún,  
Km. 232 - ☎ 20 16 40

#### COCINA CASTELLANA

**Mesón La Cueva**  
MEDALLA  
AL MERITO TURISTICO  
Plaza de Santa María  
(Frente puerta principal de la Catedral)  
Telfs.: 20 86 71 - 20 59 46

#### TAMBIEN EN:

MADRID      ZARAGOZA  
BARCELONA      VALENCIA  
BILBAO      VALLADOLID  
ARANDA DE DUERO

#### COCINA ARTESANA

**CASA CESAR**  
Especialidad en:  
CORDERO ASADO - BACALAO  
COMIDAS DE ENCARGO  
Plaza Mayor, s/n. Telf.: 29 25 52  
QUINTANADUEÑAS - BURGOS

#### COCINA BURGUESA

Llame al 277777 o al 481010 y un taxi le llevará gratis a la puerta del Hotel y Restaurante

**MESON DEL CID**  
PLAZA SANTA MARIA, 8 - TELFS.: 20 87 15 - 20 59 71  
SOLAMENTE TERMINO MUNICIPAL DE BURGOS  
EL IMPORTE DEL TAXI SERA DEDUCIDO EN SU FACTURA EXCEPTO BODAS Y BANQUETES

#### COCINA CASERA

ESPECIALIDADES EN:  
CARNES DE BUEY  
**RESTAURANTE TABERNA**  
PLAZA STO. DOMINGO DE GUZMAN  
Telefonos:  
20 85 13 - 20 45 78

#### COCINA ALEMANA

ESPECIALIDAD EN:  
\* CODILLOS  
\* SALCHICHAS  
\* IBERICOS  
\* ENSALADAS VARIADAS  
Calle La Puebla, 3  
Teléfono 26 09 11



## La Hermandad del Santísimo Cristo dona a la Catedral 100.000 pesetas

□ **BURGOS.**— Continuando con la campaña de captación de fondos con destino a la Catedral, la Real Hermandad del Santísimo Cristo de Burgos, una de las más antiguas de la ciudad, ha entregado al Cabildo Metropolitano un donativo por valor de 100.000 pesetas como aportación a las obras de rehabilitación del primer templo burgalés.

Por otro lado, a las 20,00 horas de hoy martes darán comienzo en la Santa Capilla de la Catedral los cultos mensuales —rosario, preces, misa con homilía—, que serán oficiados por el abad de esta Real Hermandad, Isidoro Díaz Murugarren, finalizando con la bendición del Santísimo.



LORENZO MATIAS

### TOMA DE POSESION.—El

Vicerrectorado de Burgos fue ayer lunes escenario de la toma de posesión de tres profesores titulares de Universidad y de Escuelas Universitarias. El acto se celebró a la una y media de la tarde en presencia de la vicerrectora, María Josefa Arnáiz, del secretario del campus y de responsables de centros y facultades. Los docentes que se incorporan son Alejandro Ruiz-Huerta Carbonell (Facultad de Derecho), Juan Ignacio Reguera (Facultad de Ciencia y Tecnología) y Miguel Angel Lozano Pérez (Politécnica).

# VISITE NUESTRO STAND EN

## EXPO3UR '94

## Y LLEVATE LA BOLSA

# DB



ANUARIO  
VIDEO IMAGENES DE UNA CATEDRAL  
BOLI - LLAVERO  
DIARIO DE BURGOS  
VIVO

PRECIO ESPECIAL

# 1.500 PTAS.

## El APA del «Cervantes» pide una entrevista con el director provincial de Educación

□ **BURGOS/A.U.**— La Asociación de Padres del colegio público «Miguel de Cervantes» solicitan al director provincial de Educación y Ciencia, Antonio Fernández Santos una «entrevista personal» para analizar el problema suscitado con la admisión de alumnos de tres años de Educación Infantil.

Según indican en una nota, «la solución que propone agrava más el problema porque no sólo se lleva a los niños de tres años, sino que además lo hace con los hermanos matriculados en años anteriores, separándoles de su ambiente escolar, dejándoles a su libre albedrío y tratándoles como productos hortícolas».

El problema se inició al proponer la Dirección Provincial que los 13 niños que solicitaron

plaza en este colegio de Capiscol, se incorporen a una unidad de Educación Infantil de tres años del colegio «Claudio Sánchez Albornoz», situado a pocos metros del «Miguel de Cervantes». Esta opción ha sido rechazada por los padres, destacando los inconvenientes que acarrea el traslado, sobretudo en el caso de aquellos chavales con hermanos en el mismo centro.

De acuerdo con la versión de los padres se debe respetar «la libre elección de centro para nuestros hijos», sobre todo cuando el «Cervantes» ha admitido niños de 4 años durante dos cursos consecutivos. Hecho que «nos parece bien siempre y cuando no perjudiquen el buen funcionamiento del centro y se respete la matrícula obtenida», indican.

## Burgos, sede del XIII Encuentro provincial de Asociaciones de Amas de Casa y Consumidores

□ **BURGOS.**—La asociación «Jimena» será hoy la anfitriona del XIII Encuentro provincial de asociaciones de Amas de Casa y Consumidores, que tendrá lugar a lo largo de toda la jornada en la capital burgalesa. En el mismo participarán unas setecientas personas, representantes de Belorado, Briviesca, Busto de Bureba, Huerta del Rey, Lerma, Medina de Pomar, Melgar de Fernamental, Miranda de Ebro, Quintanar de la Sierra, Roa, Torresandino, Trespaderne, Villarcayo, Villadiago y Villasilos.

Con la celebración del encuentro se pretende clausurar las actividades de las organizaciones y servirá para «hacer balance de los objetivos conseguidos».

Los actos se iniciarán a las

10,30 con el recibimiento de los asistentes en el aparcamiento de Caballería, la celebración de una misa en la Catedral presidida por el arzobispo monseñor Santiago Martínez Acebes.

A las 13,30 serán recibidos en la casa del Cordón por el alcalde de la ciudad, Valentín Niño y el presidente de la Diputación, Vicente Orden Vígara, quienes ofrecerán una recepción a las distintas asociaciones de Amas de Casa y Consumidores en el Monasterio de San Juan.

Tras la comida, que se celebrará en la Ciudad Deportiva Militar, y el reparto y sorteo de regalos, habrá una representación teatral a cargo de los alumnos de segundo curso de la Escuela Municipal de Teatro burgalesa.



## Fabisa solicita permiso a Trabajo para despedir a 108 trabajadores

**El expediente presentado ayer también pide reducir los salarios de la plantilla**

□ **BURGOS/R.V.**- Las críticas que vertió recientemente el comité de empresa de Fabisa en torno a la gestión del grupo alemán Edscha sin duda se van a volver moneda corriente en los próximos días.

A las dos de la tarde de ayer, la dirección de la empresa presentó, tras entregárselo al comité, un expediente de regulación de plantilla en la Dirección provincial de Trabajo. En el texto se solicita la extinción de 108 contratos, alrededor de un 37 por ciento del total de trabajadores.

Además, según fuentes sindicales, el informe de Fabisa pide también al director provincial que admita reducción de los salarios por motivos de producción.

Una vez entregado el expe-

diente en Trabajo, se abre un plazo de treinta días para presentar alegaciones a la propuesta de la empresa. Como es lógico, las centrales sindicales han comenzado a estudiar con detenimiento el texto para introducir recursos. Una vez concluido ese plazo, Javier Aibar tiene quince días para decidir si autoriza o no el expediente. Por tanto, este nuevo conflicto laboral deberá solucionarse antes del 28 de julio.

Durante la tarde de ayer se celebraron asambleas en el seno de la fábrica para informar a los trabajadores de los difíciles días que se avecinan en Fabisa si Trabajo acepta los despidos.

UGT, a través del secretario del Metal, Ricardo Heras, ha anticipado que no van a negociar ningún despido. «Todo lo que no sean bajas incentivadas voluntarias ni tan siquiera se va a hablar».

Heras se refirió al desmantelamiento industrial que padece nuestra provincia: «Hace poco tiempo, 133 despidos en Plastimet, Nicolás Correa en suspensión de pagos... la cadena es muy larga. Para Baleares puede estar muy bien una economía de servicios, pero para Burgos no», manifestó.

## Las centrales CC.OO. y UGT convocan huelga en Artes Gráficas los días 16 y 17

□ **BURGOS.**- CC.OO. y UGT han convocado huelga en el sector de las Artes Gráficas a nivel nacional, para los días 16 y 17 de este mes.

El motivo de esta convocatoria de huelga es debido, según ambos sindicatos, al bloqueo que en la actualidad existe en las negociaciones del convenio nacional de las Artes Gráficas, pues «después de varias reuniones de negociación no se ha avanzado nada».

Las negociaciones se iniciaron en marzo, y «UGT y CC.OO. presentamos una plataforma que se puede considerar de moderada de acuerdo con los objetivos prioritarios y de la situación del sector, que tenía como primer objetivo el mantenimiento del

empleo y moderación salarial, y en este sentido la reivindicación que hacemos los sindicatos es el mantenimiento del poder adquisitivo».

«La respuesta de la patronal -indican los dos sindicatos- ha sido una subida salarial del 0%, congelación de la antigüedad, introducir la Reforma Laboral, etc., en definitiva lo que pretenden es dejar sin convenio a los trabajadores afectados del sector». Por ello, CC.OO. y UGT han convocado estas jornadas de huelga. Para informar de ello, han convocado a los trabajadores burgaleses del sector a una asamblea que se celebra mañana, miércoles, a las siete de la tarde, en el salón de actos de la AISS.

## BSN-Danone lanzará cuatro OPAS para hacerse con el control de San Miguel, S.A.

**El importe de las ventas netas durante el ejercicio superó los 35.000 millones, con un incremento del 1,69%**

□ **MADRID.**- El presidente de la empresa cervecera «San Miguel, S.A.», Andrés Soriano, anunció ayer durante la Junta General de Accionistas que la multinacional francesa BSN, actual Danone, lanzará cuatro Ofertas Públicas de Adquisición de Acciones (OPAS), de un 18,25 por ciento cada una, sobre la compañía española hasta alcanzar la totalidad de su capital.

Soriano, que presidió ayer la Junta, señaló, en posterior rueda de prensa, que la operación con BSN, cuya primera OPA concluye el 31 de julio «no se realiza por medio de OPAS hostiles, sino que se trata de un acuerdo entre las compañías que puede producir unas sinergias muy importantes en el mercado».

A destacar del informe de gestión presentado por Soriano, la evolución negativa del sector cervecero que ha culminado con un descenso del 6,92 por ciento respecto a la cifra realizada en 1992, con una pérdida de producción a nivel sectorial de 1.803.610 hectólitros y con unas perspectivas similares para el presente año.

### 3,5 MILLONES DE HECTOLITROS

Por su parte, San Miguel alcanzó la cifra de ventas de 3.507.122 hectólitros, ligeramente inferior a la del año anterior, pero mejorando su posición relativa, reforzando su participación hasta el 14,45 por ciento, lo que supone un incremento de 0,32 puntos.

Las cervezas sin alcohol han mantenido ritmos de crecimiento expansivos, donde la marca Kristell ha mantenido una evo-

lución positiva de ventas del 12 por ciento.

### AUMENTO DE VENTAS

El importe de las ventas netas durante el ejercicio superó los 35.000 millones de pesetas, con un incremento del 1,69 por ciento respecto al año 1992.

La empresa indica que «por principio de prudencia, y a la vista de los resultados de explotación obtenidos en el ejercicio lo permiten, el consejo de administración en uso de las facultades que tiene conferidas por la Junta General de Accionistas y tras evaluar las circunstancias económicas de nuestro país y del entorno europeo de las que no pueden predecirse síntomas de recuperación evidentes a corto plazo, ha decidido la dotación de un fondo de provisión por importe de 2.813 millones de pesetas aplicable a la reducción del saldo de la cuenta de ajustes por perodificación».

El capital social de la cervecera, que tiene plantas en Burgos, Lérida y Málaga, es de 1.512.000 acciones al portador de 3.000 pesetas de valor nominal. La capitalización bursátil es de 40.824 millones de pesetas (900%) a 31 de diciembre del pasado año 1993.

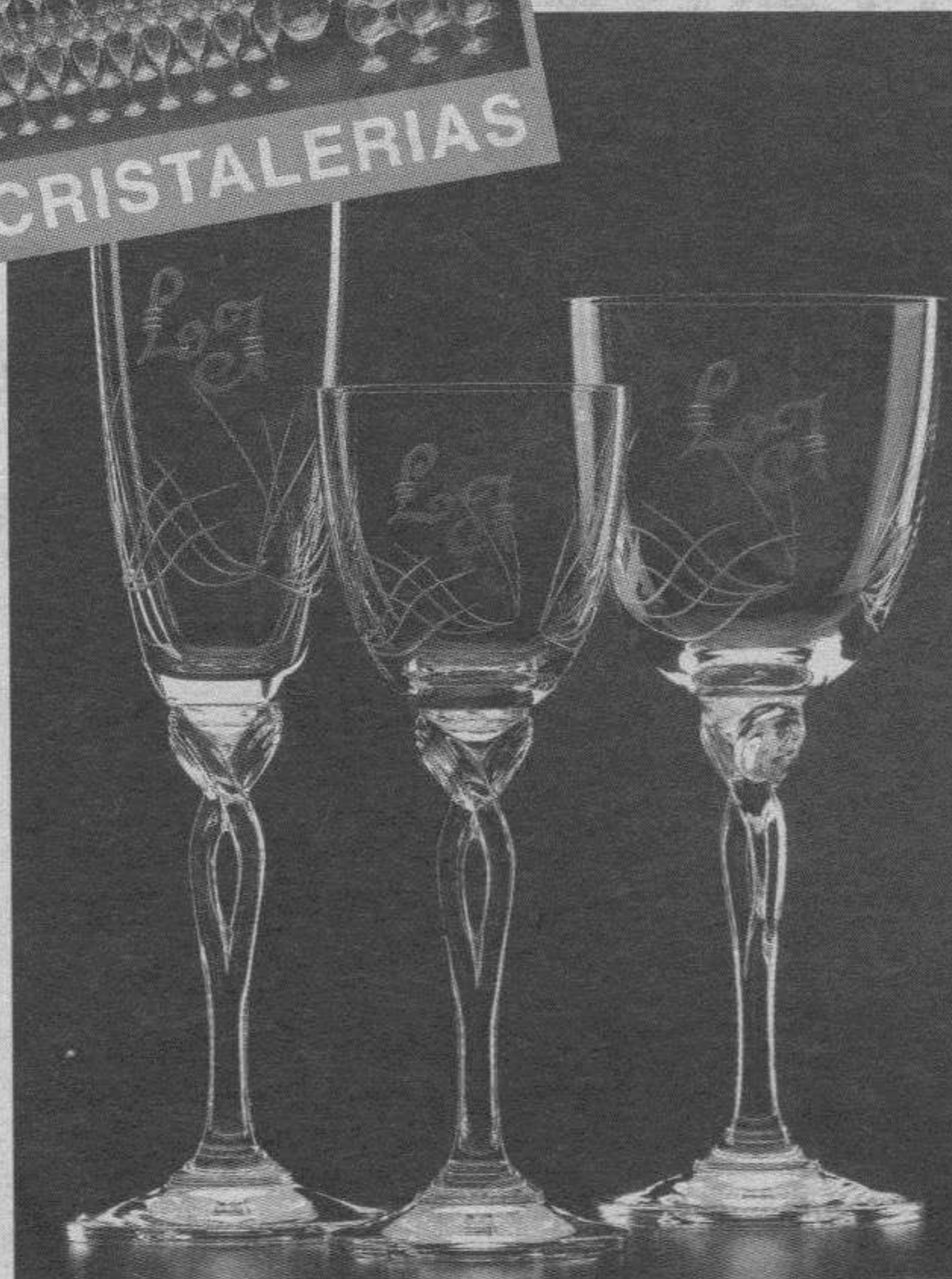
El beneficio de actividades ordinarias es de 2.813 millones de pesetas, y las previsiones (gastos extraordinarios) de la misma cantidad.

Se repartirán 1.058 pesetas por acción, lo que hace un total de 1.600 millones de pesetas.

Por lo que a los datos económicos de 1993 se refiere, las ventas fueron de 35.106 millones de pesetas; con un cash-flow de 5.611 millones; capital social, 4.536 millones; inversiones, 877 millones; reservas, 13.603 millones; beneficio de explotación, 3.086 millones; resultado de actividades ordinarias, 2.813 millones; y provisiones, 2.813 millones.

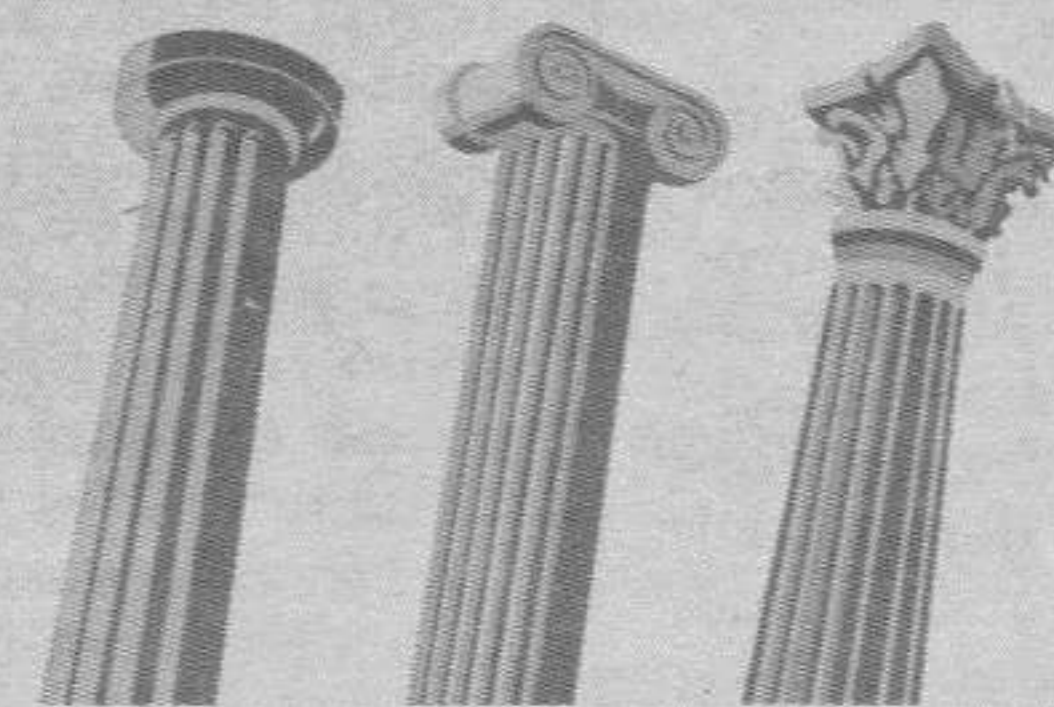
# Sorteo especial

16 de Junio



por pertenecer  
a un gran Club

cajaburgos



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS



DIPUTACION

# La movilidad laboral es el mayor problema de la reforma de las brigadas de obras

**El presidente de la Comisión de Vías y Obras anunció que intentarán que no sea traumática**

□ BURGOS/A.G.-La distribución del personal es el problema más grave que está planteando la remodelación de las brigadas de obras que quiere llevar a cabo la Diputación Provincial, según se revela en un informe elaborado por los técnicos de la sección de Vías y Obras.

Este informe indica que el traslado de residencia de los funcionarios como consecuencia del reajuste de personal es uno de los principales escollos. Por esta razón, se admite establecer una opción de traslados voluntarios para ocupar los destinos vacantes dejando para amortización a la jubilación las plazas hoy existentes que no se pueden reconvertir.

Cuando los traslados sean imposibles de realizar se crearán nuevas plazas cuyo número no superará los diez operarios.

Está considerada también la necesidad de que todas las plazas de la nueva plantilla lo sean de funcionarios.

El plan de actuación, que prevé un sistema mixto administración-contrata, está previsto en dos fases. Una primera con carácter de urgencia que



LORENZO MATIAS

Algunos trabajadores deberán cambiar su lugar de trabajo por la reforma de las brigadas.

entrará en funcionamiento en el momento en el que exista disponibilidad económica. La segunda se efectuará al año siguiente. En la primera fase se reestructurarán las brigadas de Burgos A y B, la de Villarcayo, el Equipo de Movimiento de Tierras y el Equipo de Vigilancia para lo cual será preciso habilitar 15 plazas.

«Si se adopta esta solución

-dice el informe- será necesario empezar a convocar ya el concurso de traslados internos para saber las plazas que quedarán libres para concurso externo».

En cuanto a la maquinaria, esta primera fase prevé la reposición de varios elementos «prácticamente inútiles para el trabajo». El coste total, estimado en cifras globales es de 54 millones de pesetas.

El presidente de la Comisión de Obras, José María Martínez, expresó su voluntad de que la movilidad sea lo menos traumática posible: «Seremos respetuosos con los derechos adquiridos», dijo. También anunció un encuentro con la Junta de Personal para escuchar sus sugerencias cuando los portavoces den el visto bueno al plan definitivo.

## La oposición se muestra escéptica y beligerante

□ El PP cuenta con el apoyo del PSOE en esta reforma de las brigadas y con la postura en contra y «beligerante» de IU.

Fernando Cardero, portavoz socialista, cree que la fórmula mixta puede funcionar, «sobre todo en zonas a donde no lleguen los trabajadores de la Diputación que podrían conservarse por medio de una empresa privada».

Aunque su postura es de acuerdo, se muestra escéptico sobre la realización de esta reforma: «Creo que se hace sólo para acallar a la oposición y que nunca se llevará a cabo». No obstante, le da de plazo al equipo de gobierno el final de este año.

Por su parte, IU se muestra en contra de la forma en la que se ha planteado la remodelación y anuncia que será «beligerante» con la misma. José Moral cree que se ha debido de contar desde el principio con la Junta de Personal para una reconversión a la que califica de «liquidación de puestos de trabajo».

«Las brigadas no se han venido abajo porque se han olvidado de ellas sino porque han ido a la privatización», explica.

## La Junta convoca cursos de danzas para la animación, títeres y diseño

□ BURGOS.-La Junta de Castilla y León ha previsto tres cursos para monitores de tiempo libre y dirigentes de asociaciones juveniles que se celebrarán este verano. Las materias son danzas para la animación, títeres y diseño gráfico.

Se llevarán a cabo en la residencia juvenil «Escuela de Castilla» de Palencia del 2 al 5 de agosto y podrán participar los menores de 25 años en paro que estén en posesión del título de monitor de tiempo libre o que acredite ser dirigente de una asociación juvenil.

Los cursos son totalmente gratuitos, subvencionados por el Fondo Social Europeo. «Danzas para la animación» pretende el reconocimiento de la riqueza expresiva de diversas danzas del mundo; «construcción de cabezudos, decorados, títeres y máscaras» enseña conocimientos técnicos para trabajos manuales y diseño gráfico pretende proporcionar conceptos básicos sobre las políticas de imagen.

Los que deseen participar deberán inscribirse en el Servicio Territorial de Cultura de la Junta (Plaza San Juan) antes del 10 de julio.

# El borrador de la Ley de Caza de la Junta prevé un gran incremento económico de las sanciones

## Inaugurado el curso de control sanitario de las explotaciones cinegéticas

□ BURGOS/A.G.-Un espectacular incremento económico de las multas, la compatibilidad con el equilibrio de las especies y que la actividad cinegética sirva como recuperadora de la economía, son algunos de los aspectos que contempla el borrador de la Ley de Caza que el director del Medio Natural de la Junta, Pedro Llorente, presentó en Burgos en el transcurso de un curso en el Colegio de Veterinarios.

Llorente puso como ejemplo que el envenenamiento de un coto, penado en la ley del 70 con 5.000 pesetas o arresto mayor, en el anteproyecto se prevé que será castigado con una multa de entre uno y diez millones de pesetas.

anunció que habrá una nueva tipificación de los terrenos y la creación de un Centro de Estudios Cinegéticos y de la figura del especialista en con-



ANGEL AYALA

El director general del Medio Natural, Pedro Llorente, inauguró las jornadas de los veterinarios.

control de depredadores.

La Junta pretende que esta nueva ley aúne intereses de cazadores, ecologistas y agricultores colectivos con los que el

director general se entrevistará a partir de septiembre.

Otras novedades de la Ley son un examen al que deberán someterse los cazadores, la

regulación de la caza intensiva, la evaluación de impacto ambiental en zonas de caza y el tratamiento específico de las competiciones.



## AYUNTAMIENTO

## Niño se compromete a realizar arreglos en la calle Abad Maluenda

□ **BURGOS/G.B.**—El alcalde, Valentín Niño, se ha comprometido al arreglo de la calle Abad Maluenda y a la colocación de pivotes para evitar que los camiones que aparcen junto a la fábrica de piensos «Mariano Pérez-UFAC» invadan las aceras, según afirmó una representación de vecinos de la zona tras entrevistarse ayer con la primera autoridad municipal.

Los vecinos indicaron que el alcalde se desplazó a esta calle días atrás para comprobar el mal estado de la calzada y las aceras, y añadieron que ahora esperan hechos por parte del Ayuntamiento «y no sólo buenas palabras».

Niño, según dijeron estos representantes vecinales, les informó de que los arreglos comenzarán tras las fiestas de San Pedro. Esta es una de las reivindicaciones planteadas en numerosas ocasiones por los habitantes de esta zona, que solicitan el traslado de la fábrica de piensos, debido a los problemas de tráfico, contaminación, ruidos, deterioro de la calle, etc., que genera esta instalación.

Una de estas personas indicó que concluyó el plazo de un mes concedido por el Ayuntamiento a la fábrica para que aplicase medidas correctoras, «siguen las mismas deficiencias».

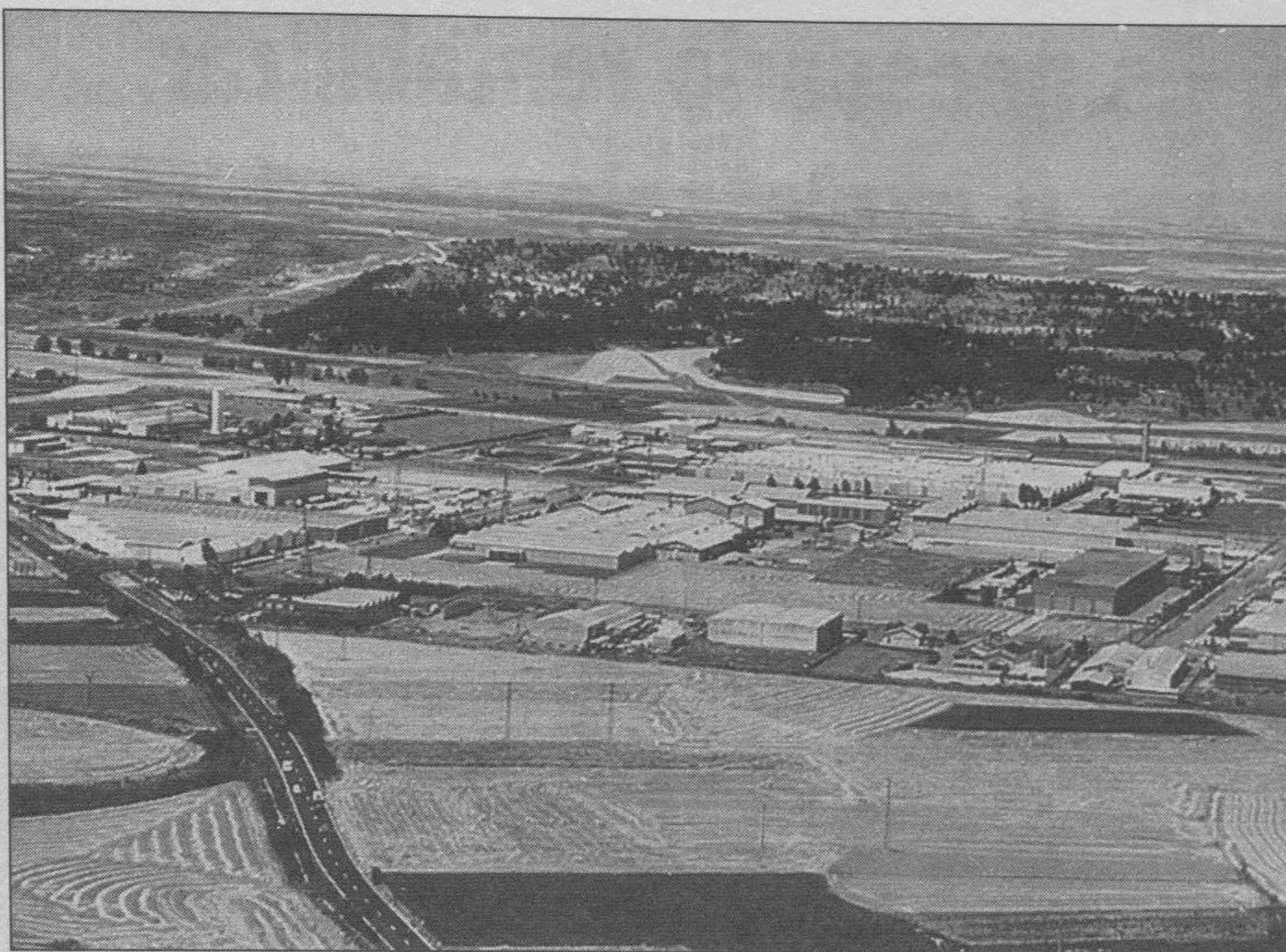
Fuentes municipales precisaron que técnicos de las áreas de Tráfico, Sanidad, Extinción de Incendios e Ingeniería Civil elaborarán de inmediato los correspondientes informes, con objeto de comprobar si la empresa ha corregido los problemas. En caso contrario, el Ayuntamiento instruirá un expediente sancionador.

## Una exposición muestra los trabajos realizados en los talleres de los CEAS de la capital

□ **BURGOS.**—Desde ayer y hasta el viernes estarán expuestos al público los trabajos realizados en los talleres de los Centros de Acción Social (CEAS) del Ayuntamiento, con motivo de la clausura del programa de animación comunitaria.

La exposición está abierta de 11 a 13 horas y de 18 a 21 horas en la Casa de la Cultura de la plaza de San Juan.

Junto a esto, para hoy (19 horas en el salón de la Caja Municipal de General Vigón) está programada una representación teatral del grupo Encaje, que pondrá en escena «La Venganza de la Petra», de Alfonso Paso. Mañana (salón Francisco de Salinas 19 horas), el grupo Malatos interpretará «Mujercita Mía», y el jueves (Salón de la Caja del Círculo de Julio Sáez de la Hoya, 19 horas) Nuevos Horizontes representará «Cosas de Papá y Mamá», de Paso. El programa concluirá el viernes con un festival infantil en la Casa de la Cultura (17,30 horas).



LORENZO MATIAS

La ampliación del polígono supondría contar con 1,5 millones de metros cuadrados más.

## Urbanismo reinicia los trámites para la ampliación del polígono industrial

□ **BURGOS/G.B.**—La Comisión municipal de Urbanismo se mostró ayer a favor de iniciar de nuevo las actuaciones urbanísticas para ampliar el polígono industrial de Villalonguejar en 1,5 millones de metros cuadrados, lo que supondrá un retraso en su ejecución de 8 meses a un año, según confirmó el presidente de este área, Javier Pardilla.

Urbanismo dictaminó a favor de la aprobación inicial de la modificación puntual del Plan General, del Programa de Actuación Urbanística y del Plan Parcial de la ampliación. A pesar de estar aprobados, deberán tramitarse de nuevo ante la posibilidad de que puedan declararse nulos, ya que provienen de un Plan General que fue suspendido por el Supremo.

Además, será preciso el visto bueno del Pleno, los informes de la Diputación y la Comisión Provincial de Urbanismo, el trámite de exposición pública, y la aprobación de la Junta.

Pardilla dijo que se ha

optado por reiniciar la tramitación, ya que no se han ejecutado las expropiaciones ni iniciado las obras. El concejal del PP dijo que pese al retraso, la demanda de suelo industrial en estos momentos no es acuciante. A pesar de votar a favor, el PSOE achacó el retraso a la mala gestión del equipo de Gobierno.

### ACTUACIONES LEGALIZADAS

La Comisión dio el visto bueno también, con el voto en contra de PSOE e IU, a la legalización de cinco actuaciones urbanísticas anuladas por la Sala de lo Contencioso Administrativo al provenir del PGOU suspendido. Cuatro de ellas se refieren a la zona del C-9 «Reyes Católicos-Norte» y la otra a un proyecto de urbanización en Villafría.

Además, fueron informadas favorablemente la cesión de uso de una parcela en avenida Reyes Católicos al Insalud para implantar un centro de salud prefabricado, y la compra de una casa anexa al

arco de San Esteban, que será derribada.

Urbanismo acordó, sin el apoyo de la oposición, que el Ayuntamiento acometa las obras de urbanización pendientes en el Área de Actuación C-4 «Venerables», por 57 millones, y girar después a los promotores las cuotas correspondientes. Según el portavoz del PSOE, Gerardo Triana, «el Ayuntamiento ha permitido que se construya sin que la urbanización esté hecha».

Fuera de orden del día, se informó la contratación de un estudio de delineación de 4 kilómetros del casco histórico a cargo del Instituto Tecnológico de Navarra, con un coste de 8,8 millones aportados al 50% entre Ayuntamiento y Caja Municipal.

Por otra parte, hoy se abrirá al público en el Monasterio de San Juan la exposición del Plan Especial del Centro Histórico (PECH), que permanecerá hasta el 30 de julio. A esta exposición se incorporará el día 22 el avance del Plan Especial del Castillo.

## El concierto de Blues se celebrará el día 18 en la plaza de Roma

□ **BURGOS.**—El concierto de Blues en el que actuarán Wilko Johnson y los grupos «Los Peyotes» y «The Flying Rebollos» se celebrará el próximo día 18 de 20 a 24 horas en la plaza de Roma, en Gamonal, según acordó por trámite de urgencia el jueves pasado la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento.

El alcalde, Valentín Niño, matizó que la Comisión de Gobierno aprobó el pasado mes de mayo la contratación de Clarence Gatemouth Brown y Bill Thomas Blues Band, previamente dictaminada por la Comisión de Cultura, para que actuasen el día 19 en la plaza de Santiago, aunque al final estos músicos no pueden acudir a Burgos.

«Me enteré de que no era ni la fecha, ni los grupos ni el precio determinado en el acuerdo de mayo, y por tanto eso no se podía llevar a efecto porque sería romper un acuerdo», por lo que la Comisión de Gobierno volvió a aprobar la contratación de los músicos que actuarán finalmente.

Niño precisó que en el programa inicial no se especificaba el horario de finalización del concierto, que no podrá alargarse más allá de las doce de la noche «porque hay que respetar a las personas que tienen que trabajar a turno y a muchos estudiantes que están de exámenes».

De otro lado, los conciertos de Víctor Manuel y Paloma San Basilio durante las fiestas de San Pedro tendrán lugar en el solar del antiguo cuartel de Sementales, en La Quinta, y no en Caballería como estaba previsto en un principio.

Con este cambio se pretende evitar algún problema para los vehículos estacionados en el aparcamiento, según confirmó ayer el concejal de Festejos, Miguel Vallecillo.

El cantante asturiano Víctor Manuel actuará el próximo día 27 mientras que Paloma San Basilio lo hará el 1 de julio. La entrada a ambos conciertos será gratuita.



### AYUNTAMIENTO DE BURGOS

HOY, ÚLTIMO DÍA DE PAGO: 14 DE JUNIO DE 1994

- Tasa por DESAGÜE DE CANALONES.
- Tasa por TRIBUNAS, TOLDOS, MARQUESINAS y VOLADIZOS.
- Tasa por prestación SERVICIO DE BASURAS.
- Tasa por ENTRADA DE VEHICULOS.
- Tasa por OCUPACION del SUBSUELO.
- Tasa por OCUPACION DEL SUELO.

Si no desea pagar recargo de apremio del 20%, no olvide abonar su recibo.

Burgos, 6 de Junio de 1994

EL TESORERO,  
Fdo.: José Luis Arconada Tejedor

V.º B.º  
EL ALCALDE,  
Fdo.: Valentín Niño Aragón



### AYUNTAMIENTO DE BURGOS

SERVICIO DE URBANISMO

### ANUNCIO

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 6 de Junio de 1994, adoptó los siguientes acuerdos:

- 1.- Aprobación inicial de la Modificación Puntual del Plan General en el Sector Gamonal Norte.
  - 2.- Aprobación inicial del Plan Parcial del Sector Gamonal Norte (P.P.G.N.).
- Para los acuerdos relacionados con los números uno y dos, se somete la documentación aprobada a información pública durante el espacio de UN MES, al objeto de que cualquier persona interesada pueda formular las alegaciones que tenga por conveniente.

La documentación aprobada se halla expuesta en la Sede del Servicio de Urbanismo, Avenida del Cid, 3, en días y horas hábiles.

Burgos, 7 de Junio de 1994  
EL ALCALDE,  
Fdo.: Valentín Niño Aragón



■ TRESPADERNE

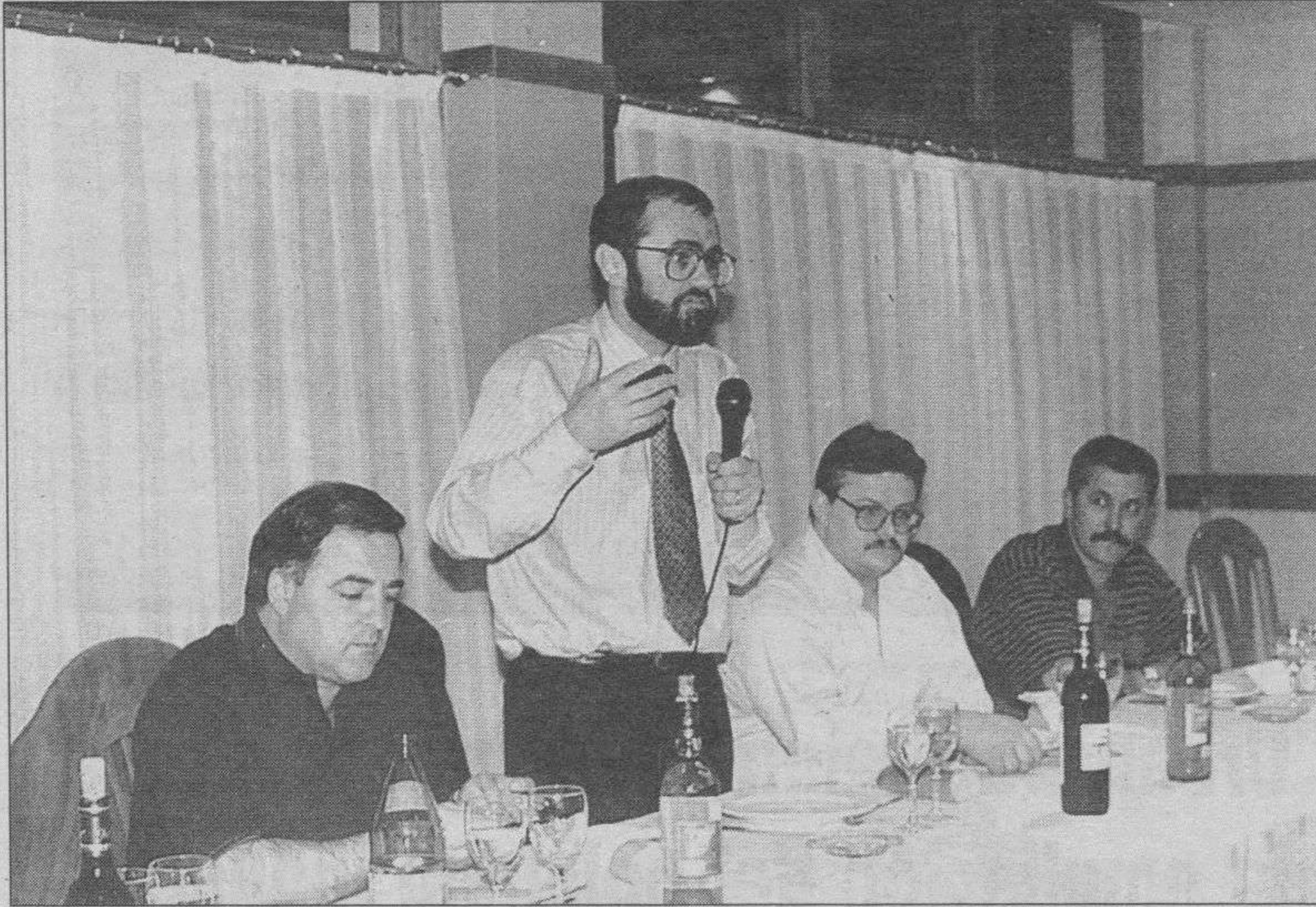
# Luis Atienza: «Es necesario rentabilizar las producciones y explotaciones agrarias»

**El ministro de Agricultura considera que los agricultores deben apostar por la transformación**

□ TRESPADERNE/E. GONZALEZ.-El ministro de Agricultura, Luis Atienza, aprovechó el cierre de campaña y la jornada de reflexión para pasar el fin de semana en Trespaderne, descansar junto a su familia y saludar a amigos y convecinos.

Lejos de las polémicas políticas y de las controversias electorales que han jalonado la campaña, Atienza habló del futuro de la agricultura y de los proyectos que tiene su departamento para modernizar el sector agrario. «Es necesario rentabilizar las producciones agrarias y para ello hay que conseguir explotaciones más grandes y estimular el movimiento asociativo en el campo», apuntó el ministro, quien adelantó que sobre estas líneas se sustenta el proyecto de ley presentado al Parlamento. «Es una iniciativa legislativa que pretende estimular a los agricultores a que lo sean de verdad, ayudarles para que cuando se transmitan las explotaciones a sus hijos lo puedan hacer sin costes fiscales y siempre de manera íntegra para evitar la excesiva división de las propiedades», añadió.

Atienza considera que tanto los agricultores en general como los de Las Merindades debe concienciarse de que la concentración parcelaria privada, es decir, acuerdos entre diversos propietarios para intercambiarse y agrupar tierras, es otro de los instrumentos importantes. En este sentido, el ministro considera esencial la promoción del cooperativismo.



E.G.T.

Luis Atienza durante un acto público celebrado en Trespaderne.

«Siempre se consiguen mejores precios, tanto en las compras como en las ventas, si uno tiene mayor capacidad de negociación», apuntó el responsable del MAPA, quien aseguró además, que su departamento va a «concentrar más las ayudas para los que quieren apostar por la agricultura».

Atienza Serna considera que para rentabilizar las producciones y fortalecer el tejido económico del medio rural es preciso aprovechar el valor añadido que existe en la transformación y la comercialización de las producciones agrarias. «No basta con producir alfalfa es necesario deshidratarla y transformarla», comentó. En este sentido, el ministro consideró que el productor agrícola debe incorporarse a la cadena agroalimentaria.

Por lo que se refiere a la cuota láctea, un asunto que preocupa de forma especial a los ganaderos de la zona Norte provincial, Atienza aseguró que se va a consolidar el incremento de producción para España y mostró su convencimiento que el Consejo de Ministros no va a aceptar la reducción del uno por ciento para toda la UE. «Vamos a resignar la reserva nacional láctea que va a permitir también cubrir una parte de las demandas que tienen algunas explotaciones», añadió.

Atienza, que valoró positivamente la adaptación de los ganaderos burgaleses a las nuevas exigencias del mercado, insistió en que es necesario por parte de todas las Administraciones agrarias desarrollar políticas complementarias de apoyo a la agricultura y ganadería de

montaña. En este sentido, el titular de Agricultura apostó por la potenciación del turismo rural y de ocio, creación de agroindustria artesanal...

En otro orden de cosas, Luis Atienza se refirió a los ataques de los agricultores contra las mercancías españolas. «Hemos decidido utilizar las vías legales ante la Comisión Europea y el Gobierno francés para que se abran los procedimientos por incumplimiento de las normativas comunitarias», aseguró el ministro, quien considera que el Ejecutivo francés está manteniendo una actitud pasiva.

El titular de Agricultura considera que existe una auténtica «campaña mafiosa» de amenazas a empresas de distribución y a grandes superficies para impedir que comercialicen productos agrarios españoles.

«Mis raíces más profundas están en Trespaderne»

□ Era la primera visita de Luis Atienza a Trespaderne tras su nombramiento como ministro. En un acto político, que se celebró el viernes, y durante la jornada del sábado, que dedicó a estar con su familia y a pasear, recibió las felicitaciones de amigos y convecinos por su designación como titular de Agricultura.

«Me gustaría tener más tiempo libre para dedicarlo a mi familia y visitar con mayor frecuencia Trespaderne, donde están mis raíces, pero las tareas de gobierno me reclaman de doce a catorce horas diarias», se lamentaba el ministro, quien ha agradecido las muestras de cariño y apoyo de sus convecinos.

Para el más joven de los ministros del Gabinete de Felipe González lo que distigue a una persona de otra es su bondad. «Es algo que no se aprecia en su justa medida. Lo que más me gustaría que dijese de mí algún día es que fui una buena persona». Los sucesivos nombramientos, asegura el ministro, no han «cambiado mi relación con los demás». «Espero que no cambie porque sigo siendo la misma persona de siempre», añadió.

Luis Atienza, noveno de diez hermanos, se siente a gusto en su hogar. «Soy de una familia que se ha mantenido unida y que mantiene una fuerte relación. Creo que esto es muy importante y por ello procuro pasar el mayor tiempo posible con mi familia», añadió.

**NUEVA GASOLINERA EN VILLODRIGO.**—El pasado sábado se inauguró en Villodrigo una nueva estación de servicio CEPSA de la familia Sandino. Al acto asistieron numerosos invitados entre los que se encontraban distintas personalidades entre las que figuraban Jesús Quijano y Fernando Álvarez de Miranda. También estuvieron presentes Salvador Font, presidente de CEPSA-Estaciones y José Luis Aramburu, director general, entre otros directivos.

La estación de servicio cuenta con siete tanques de 30.000 litros para los carburantes. Las instalaciones cuentan además con una tienda de 104 metros en la que además de un centenar de productos los clientes encontrarán café y comidas rápidas. También posee un aparcamiento y distintos servicios que hacen de esta estación un gran complejo fundamentalmente dirigido al transporte pesado.



R.

■ MEDINA DE POMAR

**El Grupo de Teatro «Nuevos Horizontes» actúa esta tarde en la ciudad**

□ BURGOS.—El Grupo de Teatro «Nuevos Horizontes», de la Asociación de Aulas de la Tercera Edad de Burgos ofrecerá esta tarde, en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal, en Medina de Pomar, una representación teatral, a las seis.

Este elenco artístico pondrá en escena la obra «Cosas de papá y mamá», de Alfonso Paso. Esta es una obra con la que «Nuevos Horizontes» ha conseguido importantes éxitos en los escenarios burgaleses.

Este grupo de actores aficionados es fruto de la inquietud de este colectivo de la tercera edad por mantenerse activo, útil y demostrar todo lo que son capaces de aportar los ancianos en el ámbito cultural. Esta misma obra teatral será escenificada por este grupo en Burgos.



## ENTREVISTA CON EL PRESIDENTE DEL SIAD

Edmond Maupoli, presidente del SIAD, considera que los resultados del partenariado Chantelle-Montes de Oca han sido positivos aunque considera necesario seguir trabajando para llevar a cabo iniciativas comunes no sólo culturales sino también empresariales y agroganaderas.

# EDMOND MAUPOIL

## «El partenariado entre Chantelle y Montes de Oca está funcionando»

JESUS ALCALDE  
BELORADO

**L**AS comarcas de Chantelle y Montes de Oca firmaron hace dos años un acuerdo de partenariado a través del cual se pretende coordinar esfuerzos e iniciativas en todos los sectores, desde el cultural y educativo hasta el industrial y agroganadero. Edmond Maupoli, alcalde de Monestier y presidente del SIAD, un sindicato que integra a alcaldes y empresarios de las localidades de este cantón francés, se muestra optimista sobre el futuro de este «hermanamiento» entre ambas comarcas.

—¿Cómo nació el Partenariado?

—Su creación puede datarse en el año 1967, año de fundación del SIAD. En ese año la voluntad de los alcaldes de los pueblos que componen el Sindicato era firme en llevar a la realidad proyectos con otros pueblos de Europa que mostrarán la misma inquietud de progreso. El papel desarrollado por los técnicos de la comarca de Chantelle hizo posible que hace dos años se hiciera realidad la firma del acuerdo con la comarca burgalesa.

—¿Por qué el hermanamiento con una comarca española y, precisamente, con Montes de Oca?

—Muchas otras comarcas, tanto de España como de Italia y de otros países latinos fueron objeto de estudio. La elección de Montes de Oca responde a una afinidad en casi todos los aspectos, tanto económicos como sociales. Hubo otra razón en su día, la construcción de la autopista E-75 que facilitaría la comunicación entre ambas comarcas. Creemos haber acertado con Montes de Oca, ya que el Partenariado celebra su segundo año de funcionamiento y nos hallamos más próximos y con un buen número de proyectos en marcha.

—Hablando de proyectos. ¿Cuántos se han materializado y cuáles son los más cercanos en un futuro?

—Fundamentalmente los encuentros en Francia y España han servido hasta el momento para ampliar nuestros mutuos conocimientos respecto de la otra zona, dar prioridades a las necesidades y buscar soluciones al problema económico que supone el Partenariado.

Seguiremos en el empeño de conseguir entrar dentro del programa comunitario «Spec» para potenciar las iniciativas empresariales. Además hay contactos entre agricultores que, en un futuro inmediato, propiciará los proyectos de mejora ganadera



J. ALCALDE

Edmond Maupoli, alcalde de Monestier y presidente del SIAD.

**«En la comarca de Montes de Oca falta unificación de criterios entre los alcaldes», asegura el regidor galo**

con machos charoleses para las ganaderías españolas.

—Esta semana está previsto que viaje una delegación de la comarca de Montes de Oca a Chantelle.

—Efectivamente, para los días 15, 16, 17 y 18 de junio está programado un encuentro europeo en el que participará una delegación de técnicos y alcaldes, así como de responsables de asociaciones de Montes de Oca. A finales de abril del próximo año, en Vichy, se celebra una muestra y allí estará presente una misión española con sus productos. También se está gestionando la posibilidad de entrar en el programa Leader. Todo ello, con dos años de experiencia preparando el porvenir son logros muy importantes que traerán sus consecuencias positivas inevitablemente.

—¿Qué diferencias observa,

más notables, entre las poblaciones de ambas comarcas?

—Hay aspectos que sí llaman la atención. En la Comarca Montes de Oca parece que son los vecinos, agrupados en asociaciones o particularmente, los que demandan servicios a los alcaldes, y, así mismo, fuerzan a que el sistema evolucione y progrese. Por el contrario, en Chantelle, somos los alcaldes los que motivamos a los habitantes de los núcleos de población que componen el SIAD para que colaboren y entren a formar parte de grupos que promuevan actividades.

En Montes de Oca falta unificación de criterios entre los alcaldes y ello impide realizaciones. La población de Belorado y su comarca tiene buena disposición para el intercambio, pero los alcaldes lo ven lejano y por ello no se vuelcan en el proyecto. Los signos políticos, dentro del SIAD, no tienen relevancia y ello supone que aunque cambien los alcaldes, los siguientes guarden la voluntad de progreso en el hermanamiento. Vivimos en la época «Europa» y somos 250 millones de habitantes. Si no nos agrupamos, los pueblos y sus zonas de influencia, perderemos fuerza y acabaremos con riesgo de desaparición. En la unión de los pueblos está su porvenir.



A.L.S.L.

Los alcaldes de Melgar y Camargo presidieron los actos.

## Melgar de Fernamental y el Valle de Camargo refuerzan sus lazos de amistad

□ **MELGAR/A. LOPEZ-SANVICENTE.**—Los municipios de Melgar de Fernamental y del Valle de Camargo, en Cantabria, están decididos a reforzar sus lazos de amistad. Días pasados, alrededor de mil trescientos vecinos de Maliaño, Muriedas y de otras localidades camargesas visitaron la villa melgareña con motivo de una excursión que anualmente organiza la Peña «Los 15», de Maliaño.

En el salón de plenos se celebró una recepción oficial, a la que además de alcaldes y concejales también asistieron distintas representaciones. También se sumó el presidente de la ONCE, José María Arroyo. Una misa solemne y diversos actos populares, incluido un festival folklórico, completaron esta alegre jornada de amistad entre dos pueblos, con el compromiso de renovar, con nuevas visitas, esta amistad.

## El colegio salense de San José, seleccionado para la regional del concurso de artesanía

□ **BURGOS.**—La Comisión Provincial de Artesanía, en su reunión de ayer, seleccionó al Colegio San José, de Salas de los Infantes, para participar en la fase regional del IV Concurso Escolar de Artesanía, en la categoría B (niños de 12 a 14 años).

Alicia Rubio Camarero, Nora Yesares Martínez, María Izquierdo Azúa y Rodrigo García Alcalde, de 8 de EGB, dirigido por el profesor Ricardo Elvira ha presentado un calendario con el tema central del Tratado de Tordesillas en que se han plasmado las distintas ciudades de Castilla y León y Portugal así como sus reyes Fernando y Juan II, artesanía y monumentos.

La Dirección General de Artesanía dictaminará en Valladolid sobre los diez mejores trabajos. Los ganadores realizarán, en la primera quincena de septiembre, un viaje de cuatro días de duración con todos los gastos pagados por las localidades realacionadas con el Tratado.



J. CIUDAD

Un momento de la charla coloquio sobre el anciano.

## La psicología del anciano, a debate en una charla-coloquio en Sargentos de la Lora

□ **SARGENTOS/J.C.**—Dentro de la campaña programada por los técnicos de la Diputación, días pasados, en el salón de conferencias del Ayuntamiento de Sargentos, tuvo lugar una charla-coloquio sobre la psicología del anciano, a cargo de Cristina Pérez, sicóloga del equipo de los Centros de Acción Social de la Corporación.

Entre los asistentes se contaban vecinos y residentes en Santa Coloma del Rudrón, Ayoluengo y Sargentos. Al término de la disertación se abrió un animado coloquio en el que se expusieron experiencias y diversos puntos de vista sobre el tema de los ancianos.



## El alcalde de Monasterio exige la mejora del cruce de la N-1 con la de Temiño

**Los autobuses se quedan «colgados» debido al desnivel entre ambas carreteras**

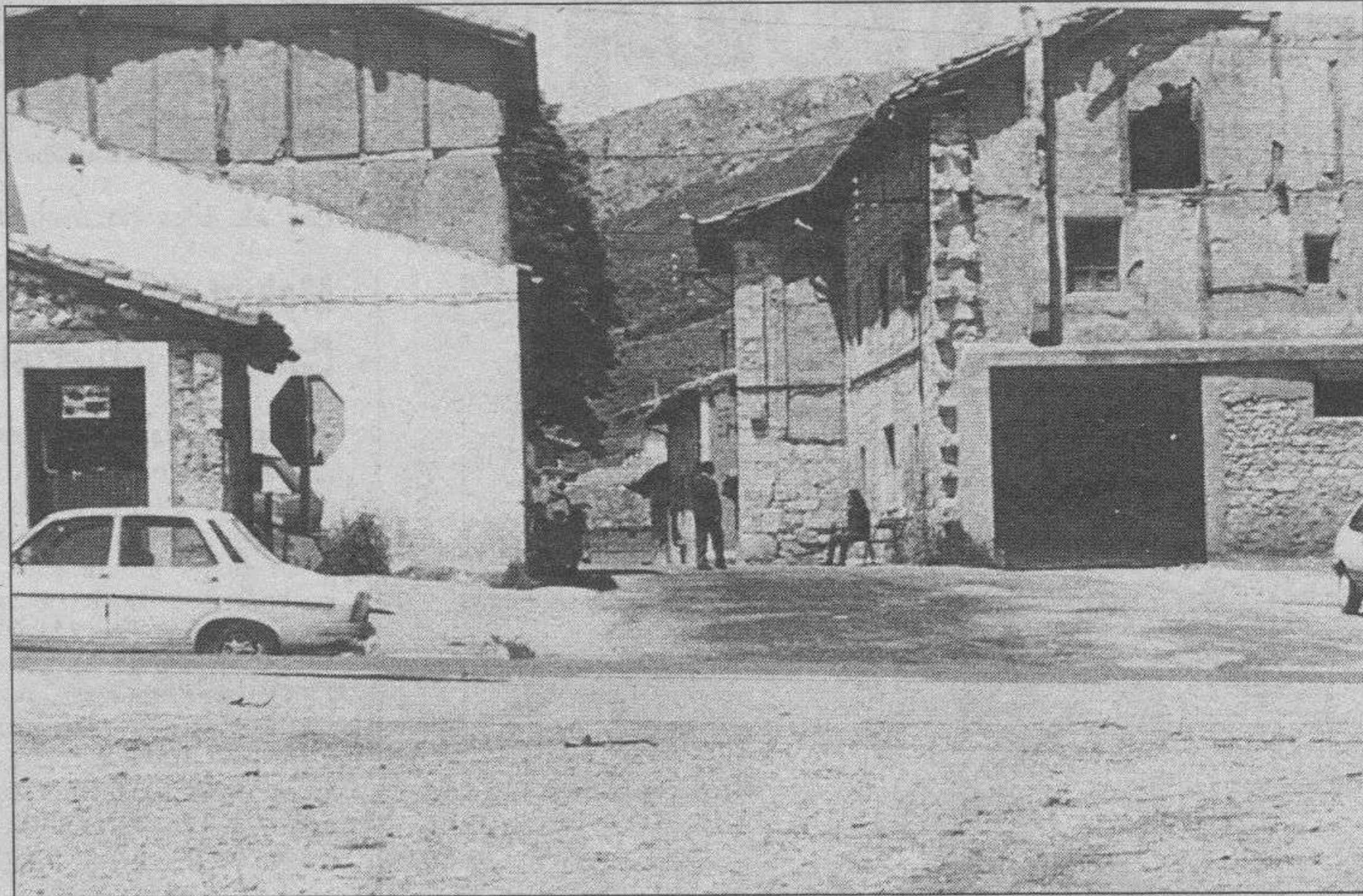
**Gutiérrez opina que esta situación es muy peligrosa**

F. TRESPADERNE  
MONASTERIO DE RODILLA

□ El alcalde de la localidad, Gonzalo Gutiérrez, ha pedido a la Diputación provincial que se haga cargo de la mejora del cruce entre la carretera N-1 y la que conduce a Temiño, ya que las numerosas capas de asfalto que ha recibido la N-1 han provocado un pronunciado desnivel con relación a la vía secundaria.

«La entrada está indecente y fatal, los autobuses se quedan colgados y tienen que salir marcha atrás, con el peligro que supone en plena N-1 y entrar por otro lado», ha manifestado el regidor municipal, quien se ha dirigido a la Diputación —titular de la carretera— para que incluya las obras de mejora dentro de sus planes provinciales.

La situación del cruce se ha visto agravada por el paso de camiones que, según ha declarado el alcalde, «se han aprendido el atajo y utilizan esta carretera como circunvalación hacia Burgos, para evitarse atascos y ahorrar kiló-



Las capas de asfalto en la N-1 han producido un gran desnivel con la carretera de Temiño.

metros». A este respecto Gutiérrez indica que, «antes había una señal de prohibición —máximo doce toneladas— y ahora ha desaparecido. Creo que esa señalización es muy necesaria y alguien la tendrá que volver a ponerla en el sitio que corresponde».

### ACCESO A LA ERMITA

Gutiérrez, quien afirma que no le molesta que pasen los camiones por esa carretera, considera muy necesario arreglar el cruce y los accesos. «Lo que me molesta es que esté en tan mal estado, ya que además es la carretera que con-

duce a la ermita de Nuestra Señora del Valle, que registra una gran afluencia de visitantes en esta época y todos los fines de semana», declara el alcalde.

La situación peligrosa de este cruce, por producirse con la N-1, se ha visto agravada por los numerosos baches —ocasionados los camiones de gran tonelaje— y porque, según el alcalde, no se han realizado obras de mejora en la carretera de Temiño. «El resto de la carretera está bastante mal, pese a que hace dos años la ensancharon, en algunos puntos, e hicieron puentes, pero últimamente ni limpian las

cunetas y ya no digo nada del firme, que está muy deteriorado».

### CORTAR LA CARRETERA

Gutiérrez ha insistido en la necesidad de que las obras de mejora se acometan con urgencia ya que, «la próxima vez que se quede un autobús colgado, en el cruce, avisaremos a la Guardia Civil y si es necesario cortar la carretera la cortaremos, pero esta situación no puede continuar por más tiempo, ya que supone un grave perjuicio para la localidad y para la circulación por la N-1».

## PP e IU, únicos partidos que aumentan en porcentaje

□ BRIVIESCA/F. T.— Partido Popular, con 1.698 votos, e Izquierda Unida, con 312 votos, han sido las dos fuerzas políticas locales que más han aumentado su porcentaje de votos, tanto en relación a las últimas Elecciones Generales como a las Europeas del año ochenta y nueve. El PP ha logrado el 61,37%; IU el 11,28% y el PSOE, que obtuvo 573 votos, logra el 20,71%, mientras que la candidatura de Foro-CDS alcanzó el 2,17%, con 60 votos. La participación fue del 60,75%, es decir dieciocho puntos menos que en las Generales (78,44%) y dos menos que en las Europeas del 1989 (62,77%).

En relación a las Elecciones Generales del 93, el Partido Popular ha aumentado su porcentaje de voto en un siete por ciento, Izquierda Unida en casi un tres por ciento y el Partido Socialista ha perdido nueve puntos. Con respecto a las Europeas del año 89, el Partido Popular ha aumentado un 24%, IU un 6% y el PSOE ha perdido cerca de ocho puntos.

José María Martínez, alcalde de Briviesca, ha valorado muy positivamente los resultados obtenidos por el PP ya que, «hemos aumentado de forma notable el porcentaje de votos, excepto en relación a las municipales que fue del 69,51%, y además hemos superado la media nacional obtenida por el Partido Popular en veintidós puntos, la regional en ocho y la provincial en seis». Martínez, quien agradeció el apoyo y confianza de los electores briviescanos, también indicó que, «los resultados locales están en la línea de los nacionales y no pueden extrapolarse a las convocatorias municipales, en las que influyen otros factores».

### POCAS SORPRESAS

El portavoz del PSOE en el Ayuntamiento, Francisco Ezquerro, que no se mostró sorprendido por los resultados, ha declarado que, «los porcentajes de votos están en la línea de comicios anteriores y el PP mantiene su ventaja en relación al resto de fuerzas políticas. La derecha en Briviesca es fuerte, pero intentaremos variar esa tendencia en las municipales». Ezquerro también destacó, como decisivo, el índice de abstención, «la gente progresista de izquierdas se ha abstenido o ha votado a IU, por lo que tenemos que recuperar ese electorado para las municipales».

Angel Calzada, portavoz de IU, ha declarado estar satisfecho con los resultados de su partido ya que, «subir más de dos puntos, en una ciudad de derechas, es un buen resultado. Por otra parte, somos el único partido que hemos subido en número de votos, en relación a las generales del 93, y eso demuestra que tenemos un electorado bastante fiel». Extrapolando estos resultados con las elecciones municipales, Calzada indicó que, «se mantiene la situación actual en el Ayuntamiento, pero con un poco más de empuje IU puede ir a buscar el segundo concejal».

## El grupo juvenil «Ignis» y la parroquia organizan un campamento de verano en San Martín de Porres

□ BRIVIESCA.— El grupo juvenil «Ignis» y la parroquia de la ciudad han organizado, al igual que en años anteriores, un campamento de verano en la localidad de San Martín de Porres, que se desarrollará desde el día tres al quince de julio.

Este campamento está dirigido a niños nacidos en 1985, que cursen estudios hasta segundo de BUP o Formación Profesional, y que residan en Briviesca o en la comarca. También pueden participar los residentes en otras localidades, en el caso de que hayan participado en los campamentos anteriores.

El plazo de inscripciones finaliza el día veinte de este mes, a las nueve de la noche, y las mismas se pueden realizar en la parroquia. La cuota del campamento es de 16.000 pesetas, de las cuales 5.000 se han de ingresar —en la Caja de Ahorros del Círculo— en el momento de realizar la inscripción y el resto diez días antes de comenzar el campamento.



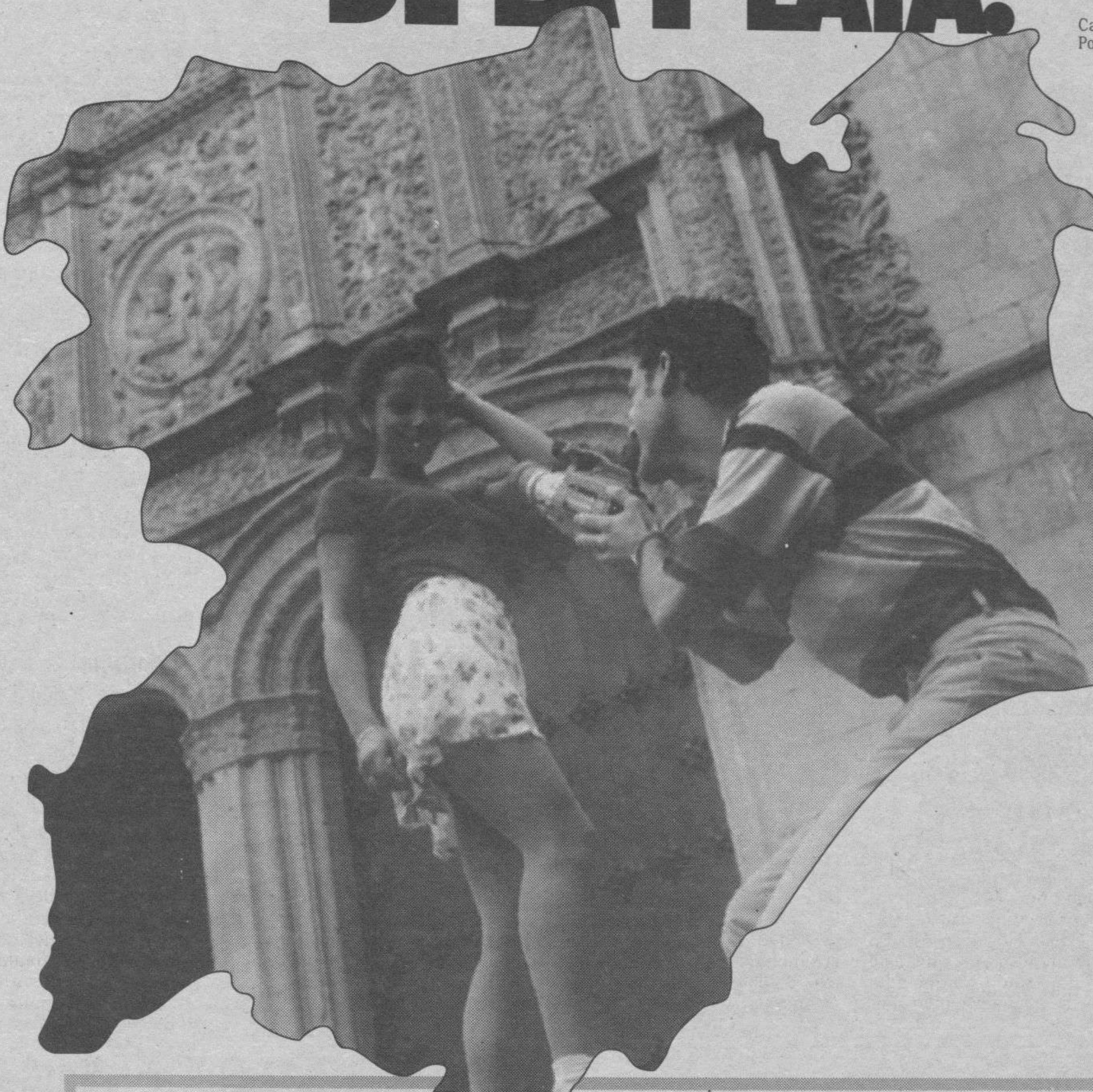
### ACTUACION DEL GRUPO DE LA «CASA DO POVO» DE CAMPO BESTEIROS.—

Dentro de los actos de la Semana Cultural Portuguesa, organizada por los profesores de lengua y Cultura Portuguesa de Miranda de Ebro y Briviesca, los briviescanos tuvieron la oportunidad de contemplar la actuación del grupo folclórico infantil de la «Casa do Povo de Campo Besteiros». Este grupo ofreció —dentro de su repertorio— una amplia gama de bailes y música de su tierra. La actuación, que fue seguida con gran interés por buena parte de los ciudadanos portugueses afincados desde hace años en Briviesca, sirvió para acercar la cultura portuguesa a los briviescanos. Hoy se inaugura una exposición de artesanía portuguesa en la Caja de Ahorros del Círculo.

MONTEJO



# LA FIEBRE DE LA PLATA.



DESLUMBRATE RECORRIENDO LA LEGENDARIA RUTA DE LA PLATA.

# VEN.

Deslumbrá a los tuyos descubriendo una ruta cargada de tesoros: la Legendaria Ruta de la Plata. La vía que trazaron los romanos, para llevar oro y plata. Todo un filón de arte, historia, naturaleza y tipismo, que te sorprenderá en cada recodo. Imagínate por un momento en "La Capilla Sixtina Románica": San Isidoro, en León. Vive los tiempos prerromanos en la capital de la Maragatería: Astorga. Adéntrate en Zamora, alcanzarás la paz espiritual en las



**Junta de Castilla y León**

Lagunas de Villafáfila, y en el primer establecimiento español del Cister: El Monasterio de Moreruela. O sumérgete en la época medieval, verás un pintoresco pueblo por cuyas calles fluye el agua del deshielo: Candelario, en Salamanca. Para, ya en la llanura, llegar a Alba de Tormes, cuna del más egregio ducado español. Revive XX siglos de historia este fin de semana. Sólo hay una palabra para expresar todo lo que Castilla y León puede ofrecerte hoy: Ven. Harás historia.

Corta con los fines de semana aburridos. Envía este cupón al Apdo. de Correos 716 de Valladolid y recibirás más información turística de Castilla y León.

Nombre: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
C.P.: \_\_\_\_\_  
Empresa: \_\_\_\_\_  
o particular: \_\_\_\_\_  
Ciudad: \_\_\_\_\_  
D.B.12



# El PP supera por primera vez en Aranda la supremacía de votos de la izquierda

**El PSOE cree que le ha perjudicado la abstención e IU celebra su aumento de votos**

**El PP habla de éxito rotundo pero sin triunfalismos**

AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

Las elecciones europeas de 1994 han roto en Aranda una larga tradición de supremacía de la izquierda en cuanto a resultados electorales. En esta ocasión los 6.612 votos obtenidos por el Partido Popular en la ciudad superan en cerca de un millar a la suma de los otorgados al Partido Socialista e Izquierda Unida, que consiguieron 3.734 y 2.032, respectivamente.

Aunque son comicios de características distintas, cabe destacar el descenso en casi diez puntos del PSOE frente a las elecciones generales de hace un año. También ha sido menos votado que en las dos citas electorales europeas anteriores.

El PP sin embargo ha duplicado los resultados de las europeas de 1989 y ha alcanzado el mayor porcentaje de votos de su historia, subiendo hasta el 49,11 %. En los comicios generales de 1993 obtuvo un 42,31 %.

IU también ha experimen-



FLORENTINO LARA

La jornada electoral transcurrió en la ciudad y la comarca con normalidad y sin incidentes.

tado una importante subida, situándose en los 2.032 votos, cantidad nunca conseguida hasta ahora. Por su parte, el CDS continúa su lento descenso.

En la comarca los votantes dieron igualmente su apoyo a los populares, siendo la primera vez que en algunas localidades esta formación política superaba al PSOE. De los 43 pueblos que a última hora de la noche del domingo habían entregado en la sede del PP los resultados de las urnas, tan sólo en dos se había producido una victoria socialista.

Las fuerzas políticas de la ciudad festejaron de distinta

forma el desenlace del sufragio. En la sede del PP había champán pero escasa euforia. La propia presidenta comarcal, Azucena Hernández, describía el estado de ánimo de sus seguidores: el éxito ha sido rotundo pero lo vamos a tomar sin demasiado triunfalismo».

La secretaria general de la Agrupación Socialista comarcal, Leonisa Ull, ponía junto a miembros de su partido al mal tiempo buena cara en un modesto restaurante de la localidad: «Creo que el PSOE ha recibido un voto de castigo. Pensamos que en Aranda y la comarca la abstención nos ha perjudicado. Esa es la reali-

dad, y hay que saber perder».

Máximo Pastor, coordinador comarcal de IU, destacó la preocupación que su formación política tenía ante el ascenso de la derecha: «la suma de lo que podríamos considerar votos de la izquierda está por debajo de lo sacado por el PP. Nosotros seguimos pensando que hay una mayoría sociológicamente de izquierdas, aunque en estas elecciones se ha dado un voto de castigo a la política que está llevando el PSOE».

Opinó que el espectacular incremento de IU podía deberse a que han recogido los votos de desencantados del PSOE.

## BREVES

**Detenido el autor de daños cuantiosos en una huerta**

ARANDA.- Funcionarios de la Comisaría de Policía de Aranda han detenido y puesto a disposición judicial a un joven arandino de 22 años, que responde a las iniciales B.F.G., como presunto autor de los daños intencionados causados en una huerta situada en el camino de La Hijaosa que han sido valorados en 200.000 pesetas. Al detenido también se le acusa de haber sustraído un «dumper» en una obra, vehículo con el cual habría ocasionado los destrozos.

**Un arandino, segundo en el Rallye Fotográfico de la región**

ARANDA.- José Antonio López Lagándara, del Grupo Fotográfico Aranda, se ha alzado con el segundo premio del V Rallye Fotográfico de Castilla y León, realizado el 17 de abril y cuyo fallo se hizo público el pasado sábado. Otro arandino, Juan Carlos Bricio García, quedó clasificado en séptima posición. En la prueba, que ganó la salmantina Rocío Carril, participaron un total de 148 aficionados representantes de las diversas Agrupaciones Fotográficas de la Comunidad.

**El Hogar del Insero celebra el Año de la Familia**

ARANDA.- El Hogar del Insero celebra el Año Internacional de la Familia. El programa se inicia hoy a las 17,00 horas en el Polideportivo «Príncipe de Asturias» con competiciones de bolos, tuta y petanca. Mañana a las 19,00 horas el grupo de danzas realizará una exhibición. El jueves se ha organizado una marcha cicloturista, cerrando la jornada la charla «Tercera Edad y familia».

## Los populares rechazan que Ull presida la Asociación Ibérica de Municipios del río Duero

ARANDA.- El Partido Popular ha manifestado a través de un comunicado su deseo de que la presidencia de la Asociación Ibérica de Municipios Ribereños recaiga en el concejal de Promoción y Desarrollo del Ayuntamiento arandino, Fernando Escudero, por considerar que es una persona «con mayor capacidad de consenso y menos conflictividad» que la alcaldesa, Leonisa Ull.

El PP asegura que le preocupa que Leonisa Ull ostente la presidencia de la agrupación, porque teme que vaya a generar conflictos innecesarios «que salpicarán este proyecto de incertidumbres que no deberían existir».

Basa esta preocupación en la actitud de la alcaldesa el día que se llevó a cabo el acto de la firma de la constitución de la Asociación. «Nos pareció una falta de respeto a todos los asistentes, alcaldes y concejales de los diferentes municipios baña-

dos por el Duero, el usurpar y atribuir representaciones oficiales que no le corresponden a la alcaldesa», señala, criticando que otorgase sin reparo la representación de la Diputación Provincial de Burgos al portavoz del PSOE, Fernando Cardero y que se atribuyera la representación de la comarca.

«Declaraciones públicas de este tipo, en el acto de la firma del protocolo, denotan la falta de respeto a las instituciones allí representadas, a las personas asistentes, a las autoridades y dejan en entredicho la credibilidad del Ayuntamiento de Aranda», continúa el texto.

El PP asegura también que han detectado un vacío dentro de los fines a conseguir por la Asociación, como es el desdoblamiento de la N-122. «Esta fue la razón por la que este grupo político, aún estando de acuerdo con el proyecto, se abstuvo en la aprobación de los estatutos», asegura.

## El SEPAR organiza una conferencia sobre el asma en la Casa de la Cultura

ARANDA.- La Sociedad Española de Neumología y Cirugía Torácica (SEPAR), ha organizado para hoy martes 14 de junio una charla sobre el Plan Nacional de Divulgación de la Enfermedad Asmática. «Cómo vivir sin sufrir asma» es el título de la conferencia, que comenzará a las 19.30 horas en la Casa de la Cultura.

Profesionales sanitarios de la localidad participarán en el acto, que está dirigido a enfermos asmáticos, familiares y educadores. En la reunión se explicará la enfermedad, - que ha sufrido un incremento en los últimos años-, qué debe hacer el paciente para manejarla, cómo debe ser tratado y qué medicamentos utilizar.

A cada asistente se le entregará al final un manual y un cuestionario para ser completado de forma voluntaria, con el cual se pretende elaborar un mapa sociológico sobre el asma.



### OFICINA MUNICIPAL DE PROMOCIÓN Y DESARROLLO

Información sobre la Lonja Agropecuaria de Aranda de Duero

FECHA DE CELEBRACIÓN: 11 de Junio de 1994  
COTIZACIONES AL CIERRE:

PATATAS			
	Blanca marfona ... ..	s.c.	Ptas. Kilo
	Blanca monalisa... ..	s.c.	» »
	Desirée ... ..	s.c.	» »
CEREALES			
	Trigo (no panificable) ... ..	-	Ptas. Kilo
	Trigo (panificable) ... ..	-	» »
	Cebada (2 carreras) ... ..	22	» »
	Cebada (6 carreras) ... ..	22	» »
PORCINO CEBADO			
	Selecto (90/96 Kg.) ... ..	176	Ptas. Kilo vivo
	Normal (96/105 Kg.) ... ..	168	» »
	Graso (más de 120 Kg.) ... ..	-	» »
	Cerda Desvieje ... ..	95-110	» »
LECHONES			
	20 Kg. genética ... ..	255	Ptas. Kilo vivo
	20 Kg. corriente ... ..	250	» »
GANADO VACUNO			
	Ternera carne blanca ... ..	-	Ptas. Kilo canal
	Ternera carne rosada ... ..	-	» »
	Añojos extra ... ..	520	» »
	Añojos primera ... ..	500	» »
	Añojos corriente ... ..	480	» »
	Vacas extra ... ..	450	» »
	Vacas primera ... ..	400	» »
	Vacas segunda ... ..	360	» »
	Vacas industria ... ..	330	» »
GANADO OVINO			
	Corderos 18/22 Kg. ... ..	-	Ptas. Kilo vivo
	» 23/28 kg. ... ..	-	» »
	Lechales hasta 11 Kg. ... ..	-	» »
	Ovejas ... ..	-	» »

#### Comentario:

- PATATAS: Sin cotizar.  
- CEREALES: Mercado flojo, bajan 0,75 Ptas/Kg.  
- PORCINO CEBADO: Reanimación, suben 8 Ptas/Kg. en selecto y normal. Las cerdas bajan 3 Ptas/Kg.  
- LECHONES: Mercado incierto, se espera disminuyan las importaciones. Reajuste de precios.  
- VACUNO: Según Lonjas de Segovia y Lerma.

LA PRÓXIMA SESIÓN de la Lonja se celebrará el día 18 de Junio de 1994 a las 12 horas  
CONSULTAS TELEFÓNICAS: 50 72 74 (Contestador Automático)



## Trabajadores de Reposa se encadenan y paralizan la salida de varios camiones

**La Policía Nacional «liberó» a los trabajadores sin que hubiera otros incidentes**

□ **MIRANDA/J.B.**-Los trabajadores de Reposa reanudaron ayer sus medidas de presión, tras la tregua del domingo, protagonizando un encadenamiento a la verja de entrada a la fábrica durante más de una hora, que impidió la entrada y salida de vehículos a las instalaciones de la empresa por espacio de más de una hora. En esta nueva medida reivindicativa se vivieron momentos de tensión con la Policía Nacional, cuando funcionarios de este Cuerpo procedieron a cortar con una tenaza las cadenas que durante una hora ligaron a ocho trabajadores de esta empresa a las puertas de entrada a la instalación.

La negativa inicial de los trabajadores a soltarse de las cadenas obligó a la Policía Nacional a terminar con este encadenamiento, después de que los trabajadores definieran su actitud en una improvisada asamblea celebrada a la entrada de las instalaciones, coincidiendo con la salida del grueso de los trabajadores, a la una de la tarde.

Este encadenamiento se completó con el improvisado corte de la entrada al aparcamiento de la empresa con dos vigas de madera; sin



Un grupo de trabajadores de Reposa se encadenó durante una hora a la verja de la fábrica.

embargo, dos vehículos llegaron a pasar por encima de estos maderos, que fueron retirados pocos minutos después. La práctica totalidad de los trabajadores optó por regresar a pie a sus domicilios ante el cariz que tomaban los acontecimientos..

El secretario del comité, Casto García, mostró su confianza en que la nueva reunión que los dos grupos propietarios celebran hoy concluya con una solución satisfactoria. «Si mañana (por hoy) no hay una respuesta favorable, las

maneras serán otras», señaló el portavoz de los trabajadores tras este encadenamiento.

García, que recordó la convocatoria de huelga programada para el 15 y el 16 de junio, insistió en el endurecimiento de las medidas de presión en el caso de que no se derive una respuesta satisfactoria de esta nueva reunión de los dos grupos propietarios.

Del mismo modo, los trabajadores reconocen que el agotamiento del plazo del expediente de rescisión dificultará encontrar una solución

favorable a este problema laboral. «Por eso, tampoco queremos tensionar demasiado; simplemente hacer una presión desde abajo para que los sindicatos puedan negociar una salida», añade García.

Este portavoz reconoce que si después del día 16 no existe una respuesta favorable «lo que estamos haciendo ahora será una migaja comparado con lo que estamos dispuestos a hacer». En este sentido, el portavoz del comité reconoce que los trabajadores están ya «muy concienciados».

## IU pedirá al Pleno municipal que solicite el indulto para tres insumisos

□ **MIRANDA.**-El Grupo municipal de Izquierda Unida presentará en la próxima sesión plenaria una moción en la que solicitará al Ayuntamiento de Miranda de Ebro que solicite el indulto para tres insumisos burgaleses que se encuentran cumpliendo condena en la prisión de Burgos en su condición de insumisos. Esta sesión, de carácter ordinario, se celebrará el próximo jueves, 16 de junio.

En este sentido, Izquierda Unida subraya que la Diputación provincial de Burgos acordó pedir el indulto para José Antonio Salgado Casillas, Fernando Nicasio Ruiz de Temiño y Oscar Caballero, después de que José Moral, diputado de esta coalición, lo solicitara a la Corporación provincial burgalesa mediante la presentación de una moción de urgencia.

El grupo de concejales de IU, que considera «injusto» el trato que la sociedad está dando a quienes han elegido esa opción, señala en el texto de esta moción la necesidad de que otras instituciones se sumen a esta iniciativa, «de manera que pueda contribuir con más fuerza a reparar una cuestión social manifiestamente injusta». En este sentido, IU insiste en que el Ayuntamiento mirandés eleve ante la autoridad competente la citada solicitud.

El orden del día de esta sesión recoge también una propuesta de Alcaldía relativa a la adopción de medidas dirigidas a la defensa del ferrocarril en Miranda, así como la propuesta que recoge la aprobación de las bases que han de regir en la concesión de subvenciones municipales durante 1994.

En la misma sesión, se estudiará la aprobación inicial de los estatutos que regirán la Entidad de Conservación del Polígono Industrial de Bayas, estudiado en la última comisión municipal de Obras, así como la adaptación del proyecto de urbanización de la tercera fase de la calle Ronda del Ferrocarril. Además, los corporativos estudiarán la propuesta de tabla baremo por la que se aplica el precio público del Servicio de Ayuda a Domicilio.

## La Policía Local identifica a dos personas que conducían ebrias

□ **MIRANDA.**-La Policía Local ha identificado a F.J.N.R. y J.A.G.D.C.R.D.L., quienes fueron sorprendidos conduciendo bajo la influencia de bebidas alcohólicas. En el primer caso, la Policía fue alertada por una llamada telefónica de que un vehículo se encontraba derrapando en la zona de la carretera de Logroño. Al segundo identificado, que también derrapaba en la rotonda de la carretera de Logroño, le fue practicada la prueba de alcoholemia con un resultado de 1,42.

Otras intervenciones policíacas fueron las relacionadas con ocho accidentes de tráfico y la colaboración con otras Fuerzas de Seguridad del Estado en el simulacro de evacuación en el supuesto incendio producido en el Colegio Altamira. En cuanto al control de compra y consumo de bebidas alcohólicas, la Policía Local identificó a varios jóvenes que adquirían bebidas en establecimientos. En siete de los casos registrados, los jóvenes fueron sorprendidos consumiendo bebidas alcohólicas en el casco antiguo.

## Los socialistas pierden su hegemonía electoral por primera vez desde 1982

□ **MIRANDA/I.LOPEZ.**-Los electores mirandeses han propiciado que por primera vez, desde el año 1982, el PSOE haya perdido frente a otro partido político en Miranda. El Partido Popular ha conseguido en las elecciones al Parlamento Europeo el respaldo de 6.676 mirandeses, mientras que el PSOE se ha tenido que conformar con 5.140 votos. En relación con los comicios europeos de 1989, el PP ha duplicado sus votos y el PSOE ha perdido más de mil. Izquierda Unida también ha doblado el número de votos, con un total de 3.511, mientras que el CDS ha pasado de 1.751 votos a 251.

En cuanto a las elecciones legislativas celebradas el pasado año, los votos conseguidos entonces por los cuatro partidos mayoritarios en Miranda fueron 7.371 para el PP, 8.950 para el PSOE, 3.659 para IU y 731 para el CDS. No obstante, la participación ascendió en 1993 a un 74,42% y en los recientes comicios europeos la cifra ha bajado

**El Partido Popular ha obtenido un total de 6.676 votos, frente a los 5.140 del PSOE**

a un 56,49%.

Los socialistas mirandeses han reconocido que el triunfo en las elecciones europeas ha sido del PP, aunque consideran que el alto índice de abstención ha significado que a los electores no les ha gustado la política del PSOE, pero tampoco los programas de los otros partidos. El secretario comarcal socialista, Julián Simón Romanillos, ha señalado que la situación en Miranda es recuperable, al mismo tiempo que no cree que las elecciones municipales del próximo año tengan «nada que ver» con lo que ha ocurrido en las europeas.

Para IU, que considera que el PSOE no ha realizado en Miranda una política de

izquierdas, el electorado está pidiendo un cambio a tenor de los resultados de estos comicios. El coordinador local de IU, Esteban Pérez Ugalde, muestra su esperanza en que de mantenerse las preferencias de los mirandeses pueda cambiar sustancialmente la composición del Ayuntamiento el próximo año.

La presidenta comarcal del PP, Pilar Urzay, ha mostrado su satisfacción por la «confianza que los mirandeses han demostrado en nosotros» y por haber logrado mover los votos fijos que tenía el PSOE. Pilar Urzay ha manifestado que si se adelantan las elecciones generales se dará una pauta más fiel de lo que pueda suceder en las municipales.

El secretario comarcal del CDS, José María Pero-Sanz, ha remarcado que la campaña electoral ha ido encaminada a «poder tirar al PSOE» y a hablar poco de Europa, a la vez que ha criticado la falta de preocupación del PSOE y el PP por los verdaderos problemas de Miranda.

**EL CONTESTADOR**

¿ Que opina de la actuación del alcalde de Miranda de Ebro ?

Denos su opinión llamando durante las 24 horas del día al teléfono 27 08 96



# La Comunidad pierde representación en el Parlamento europeo

□ VALLADOLID/AGENCIAS.- En todas las provincias de Castilla y León, los populares han arrasado en las elecciones al Parlamento europeo del pasado domingo.

Ávila, con el 58,52 por ciento de los votos emitidos otorgados al PP es la que más inclinación, porcentualmente hablando, ha dado al PP. Le sigue la provincia de Soria, con el 57,62 por ciento. El resto de las provincias arrojaron el siguiente resultado, hacia el mencionado partido:

Segovia, el 55,92 por ciento. Zamora, el 55,67. Burgos, 55,40. Salamanca, 54,50. Palencia, 53,42. León, 51,52. Valladolid, 51 por ciento.

## PERDEMOS REPRESENTACION

A pesar de todo, según informa ICAL, las elecciones europeas han supuesto una pérdida de representación para Castilla y León en las tribunas del Parlamento Europeo. Sólo dos candidatos que desarrollan su actividad política en la región han obtenido pasaporte para el Parlamento de Estrasburgo: el socialista Juan Colino, que repite mandato, y la soriana Encarnación Redondo (PP).

La zamorana Carmen Peralta, número once de IU, a pesar del fuerte avance de esta coalición, se quedó muy cerca de obtener su escaño, pero, finalmente, no lo logró.

## FERNANDO SUAREZ, FUERA

Por el Partido Popular, ganador claro de las elecciones europeas y que por primera vez supera al PSOE en una consulta de ámbito nacional, Encarnación Redondo, ex delegada de la Junta en Soria, será la única representante regional en el Parlamento de Estrasburgo.

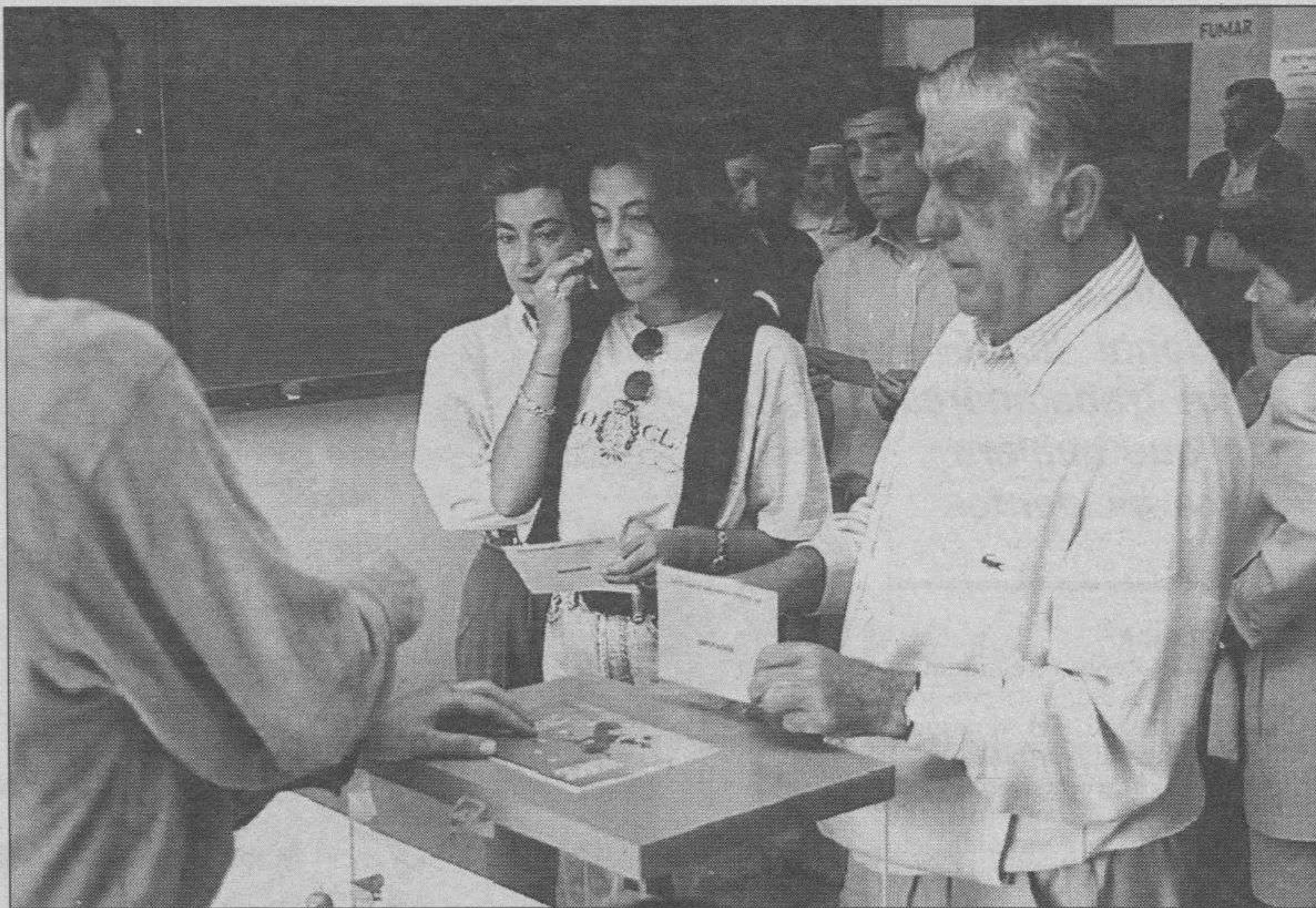
Redondo ocupa el puesto décimosexto en la lista del PP, encabezada por el ex comisario europeo de Energía Abel Matu-

## El triunfo del Partido Popular ha sido realmente grande en las nueve provincias

tes, una lista con muchos nombres nuevos.

En los diez primeros puestos sólo dos repiten. Entre los que se quedaron fuera, está el leonés Fernando Suárez, número dos en las elecciones de 1989, que sufre las consecuencias de su postura crítica al equipo de Aznar. También fue excluido de la candidatura del PP el zamorano Manuel García Amigo, que regresará a la docencia en la Universidad Complutense de Madrid, después de su paso por Europa.

Juan Colino Salamanca repite en su puesto de europarlamentario, un oficio que conoce



J. R. SAN SEBASTIAN/EFE

De Fernando, con su hija, candidata en las elecciones, entre los perdedores.

con creces después de varios mandatos en el Parlamento de Estrasburgo, en el que ha sido presidente de la Comisión de Agricultura. No obstante, Colino bajó del puesto sexto al decimotercero en la lista de su partido.

No ha tenido la misma suerte

el leonés José Álvarez de Paz, que después de siete años en el Parlamento Europeo no fue incluido en la candidatura de su partido. También fue excluido el socialista Eusebio Cano Pinto, leonés de origen y afincado en Extremadura.

Otro histórico del Parlamen-

to de Estrasburgo, el dirigente centrista Rafael Calvo Ortega, no consiguió su escaño. Calvo Ortega ocupaba el segundo lugar en la coalición FORO-CDS, detrás de Eduardo Punset, que tampoco triunfó.

Otros eurodiputados elegidos en esta jornada electoral también tienen alguna relación con Castilla y León. Entre ellos, la soriana Mercedes de la Merced, número tres en la candidatura del PP, que fue directora general en la Junta durante la etapa de José María Aznar; María del Carmen Fraga Estévez, hija del dirigente histórico y fundador del PP, que es de origen leonés, o Isabel de Palacio, hermana de la diputada por Segovia Loyola de Palacio. También ha sido reelegido Gerardo Fernández Albor, suegro del actual consejero de Economía y Hacienda, Fernando Bécker.

Entre los eurodiputados del PSOE reelegidos, además de Juan Colino, figura Jesús Cabezón Alonso, nacido en Palencia, aunque reside en Cantabria, por donde fue senador en el período 82-87.

En todo caso, como decimos, Castilla y León pierde representación en Europa, lo que si no supone una contrariedad definitiva, nadie niega que tendrá sus efectos y no positivos, precisamente.

## Jesús Quijano pide «buena administración» de la victoria, tras valorar los resultados

□ VALLADOLID/ICAL.- El secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, después de conocer los resultados de las elecciones europeas pidió al PP «que sepa administrar su victoria en lo que esta significa y en lo que vale».

Quijano, que asistió en la sede de su partido al desarrollo del escrutinio, tuvo palabras de felicitación para el PP por su triunfo electoral y justificó el descenso del PSOE en la amplia abstención, que superó veinte puntos en relación con la registrada en las elecciones generales del 6 de junio de 1994.

El dirigente del PSOE

señaló que no se han producido trasvases de votantes socialistas al PP y a IU y que los resultados no suponen un vuelco en la situación política del país. También recaló Quijano el mantenimiento del voto en sus socios de Gobierno, lo que según él equivale a mantener la gobernabilidad del Estado, que no se cuestiona.

Para Quijano los resultados de estas elecciones no pueden trasladarse al contexto nacional y apuntó que «de perder algunas elecciones que sean éstas y no otras en las que nos jugamos otras cosas». «Conservar un 30 por ciento

de los votos después de los problemas que hemos tenido y de doce años de Gobierno, puede ser un éxito político», concluyó.

Estas valoraciones fueron asumidas por el eurodiputado Juan Colino y por el alcalde de Valladolid, Tomás Rodríguez Bolaños, que achacaron el descenso de votos de su partido en la abstención. Ambos dirigentes socialistas coincidieron en reclamar para su partido el voto de los abstencionistas en las pasadas elecciones y negaron también que los resultados sean realmente un descalabro para el PSOE.

## La corrupción los hundió

JOSE LUIS GUERRERO

POR primera vez en la historia de la joven democracia española el Partido Popular gana unas elecciones celebradas en todo el país, antes había ganado sólo en algunos ayuntamientos y en algunas comunidades autónomas como es el caso de Castilla y León. Por primera vez también en los últimos doce años, el Partido Socialista pierde una consulta nacional, bien fuera referida a unos comicios generales o europeos.

Los más de ocho puntos de ventaja de los populares sobre los socialistas es una distancia abrumadora considerando que hace justamente un año el PSOE vencía al PP por cuatro puntos porcentuales en las elecciones generales del 6 de junio (38,7 por ciento PSOE frente a 34,8 por ciento PP). En tan sólo doce meses el PP ha sacado al PSOE otros tantos puntos de intención de voto.

La sangría de votos del cuerpo

socialista no sólo se produce por la derecha. También por la izquierda el escape es notorio. Y así se explica que IU haya doblado los resultados de hace un año, llegando al 13,7 por ciento en esta oportunidad.

En Castilla y León, los resultados son todavía más escandalosos en favor del Partido Popular. En nuestra comunidad, el PP roza el 54 por ciento (53,91 por ciento escrutado el 97,46 por ciento de los votos), confirmando los resultados al alza que pronosticaba el sondeo Sigma Dos para la agencia Ical y publicado en los periódicos de este grupo hace solo una semana. Castilla y León ha sido la segunda comu-

nidad que mayor apoyo ha recibido al Partido Popular, después de Galicia, donde Fraga ha batido su propio record, llegando al 55 por ciento.

El PSOE, con el 28,74 por ciento pierde cuota electoral en nuestra región respecto a las últimas generales, si bien mejora ligeramente el sondeo Sigma-Dos que le daba el 26,6 por ciento de intención de voto. Izquierda Unida, con el 11 por ciento de los votos de los castellano-leoneses, mejora sustancialmente el 7,7 por ciento de hace un año, si bien por debajo de la media nacional. La formación Foro-CDS pierde espacio electoral incluso en nuestra región, un territorio que en otro tiempo le fue propicio al centrismo. No ha llegado al 2 por ciento con poco más de 22.000 votos.

Nuestra Comunidad dispondrá de dos eurodiputados con vitola castellano-leonesa: Juan Colino, del Partido Socialista, y Encarnación Redondo, del PP. Muy cerquita ha estado la zamo-

rana Carmen Peralta, que ocupaba la undécima posición en la lista de Izquierda Unida. Esta formación ha conseguido nueve escaños.

La corrupción ha hundido al Partido Socialista. El propio Felipe González lo reconocía como primera causa de la derrota, al dar cuenta a sus correligionarios de los resultados. Los casos Rubio y Roldán han sido demasiado -mucho más que la gota que colma el vaso- y el cuerpo electoral lo tenía que acusar. Para más de uno, entre los que me encuentro, el resultado era previsible. Llovía demasiado como para no mojarse por mucho paraguas que se llevara.

Por supuesto que la crisis económica también ha contribuido al voto de castigo al PSOE, como apuntaba el propio González, pero esa crisis ya la padecíamos el año pasado y el Partido Socialista ganó.

Y es que el pueblo español ya no pasa una de chorceo.





A. CACHO/EFE

Momento en que se designó la comisión que investigará la polémica de Hispano Textil.

## Las Cortes inician el rastreo de los 600 millones otorgados a Béjar

**La comisión investigadora estará presidida por el popular León de la Riva**

□ **FUENSALDAÑA/EFE.** - El portavoz del Grupo Popular en las Cortes de Castilla y León, Javier León de la Riva, fue nombrado presidente de la ayer constituida comisión de investigación sobre el destino final de la subvención de 600 millones de pesetas concedidos a fondo perdido a la sociedad Béjar Patrimonial S.A.

Una vez finalizada esta primera reunión, celebrada en el Castillo de Fuensaldaña a puerta cerrada bajo la tutela de Manuel Estella, presidente de las Cortes regionales, León de la Riva explicó que fue elegido presidente gracias al voto ponderado, «criterio que se impone en las comisiones de investigación de todos los Parlamentos».

La candidatura de León de la Riva obtuvo 43 votos frente a los 41 conseguidos por el procurador centrista José María Monforte, que contó con el respaldo del Grupo parlamentario socialista, CDS y Mixto.

La comisión para investigar la subvención que la Junta, con el visto bueno de las Cortes regionales, concedió a Béjar Patrimonial, está integrada por los procuradores

Javier León de la Riva y Francisco Aguilar (PP); Zenón Jiménez-Ridruero y Cipriano González (PSOE); José María Monforte (CDS); y el parlamentario de IU, Antonio Herreros (Grupo Mixto).

Los miembros de la Comisión tendrán un encuentro mañana martes o el miércoles, coincidiendo con la sesión plenaria de las Cortes regionales, con el fin de llegar a un acuerdo y fijar el calendario de reuniones para comenzar la investigación, convocar comparecencias y solicitar documentación relativa al destino final de la subvención.

León de la Riva insistió en que las comisiones de investigación son secretas y seguirán de momento así, a pesar de la existencia de una iniciativa socialista para modificar el reglamento y convertirlas en públicas.

El portavoz del PP en las Cortes aseguró que estas comisiones continuarán con su carácter secreto hasta que se produzca la reforma del reglamento en el Congreso de los Diputados.

La Comisión de Investigación sobre el uso que se hizo de los 600 millones de pesetas otorgados a Béjar Patrimonial en junio de 1992 fue solicitada en principio por los Grupos parlamentarios CDS y Mixto, con el apoyo del PSOE, y posteriormente fue secundada por el PP tras su rechazo inicial.

El motivo de esta comisión es aclarar ciertas irregularidades, detectadas por una auditoría encargada por la Junta, en el estado de cuentas de Béjar Patrimonial, sociedad anónima formada por un grupo de empresas del sector textil de la comarca salmantina de Béjar.

Los 600 millones iban dirigidos al Plan de viabilidad de Hispano Textil, una empresa que, como se publicó, suspendió pagos el 26 de abril de 1993 por una deuda de 2.800 millones de pesetas.

El pasado 2 de junio se acordó revocar la subvención de 600 millones.

## Comienzan las obras para restauración de los pináculos y cresterías de la Catedral de León

□ **LEON/EFE.** - La Escuela Taller de Restauración inició ayer los trabajos de rehabilitación de los pináculos de la Catedral de León, uno de los cuales se cayó hace dos meses debido al peso de un nido de cigüeña y al mal estado en que se encuentran estos elementos ornamentales.

Las obras de restauración, que costarán dieciséis millones de pesetas, se centrarán en la consolidación de los pináculos y las cresterías de la nave alta,

situadas en el ábside de la Catedral de León, informó ayer a Efe Cecilio Vallejo, arquitecto responsable del proyecto.

Los trabajos iniciados ayer tienen como principal objetivo consolidar doce pináculos, incluido el caído el pasado día 10 de abril, y sus correspondientes tramos de crestería.

Cecilio Vallejo afirmó que «el deterioro sufrido en los pináculos precisa de una intervención de consolidación inmediata»

y destacó que «lo fundamental es detener el deterioro y la degradación que les afecta».

Los pináculos, especie de agujas de piedra de varias toneladas de peso, están afectados por una importante falta de estabilidad debido al llamado mal de piedra, a los efectos de la climatología y a la presencia de numerosas cigüeñas en el exterior del templo, que construyen algunos de sus nidos encima de estos elementos.

## El presidente de la Diputación de Soria anuncia su dimisión para «no aferrarse al cargo»

□ **SORIA/EFE.** - El presidente de la Diputación de Soria, Javier Gómez (PP), anunció ayer que en un plazo muy breve presentará su dimisión y aseguró que el motivo de esta decisión es deshacerse de la sensación de que se está aferrando al puesto.

«Hay una sensación dentro de mí como de que me aferro a un puesto y creo que ha llegado el momento de dejarlo», explicó Gómez en declaraciones a «Efe».

«Con el paso del tiempo -añadió- uno se quema y lo que no se puede dar es la sensación de que uno se aferra al cargo» e indicó que también han influido factores personales en su decisión, aunque «uno se marcha con la satisfacción del deber cumplido».

«El día para anunciar mi decisión es hoy, el día después. No podía dar la sensación de que aquí había una problemática cuando no la hay. Para nada en absoluto yo quiero que nadie haga una lectura negativa de todo esto, entiendo que es una lectura positiva que va a potenciar el partido, que es de lo que se trata», subrayó el presidente de la Diputación.

Declaró que «no me quiero marchar de la Diputación, sino continuar como peón de brega colaborando en la institución porque cuando uno lleva tantos años en un puesto entiendo que hay unos conocimientos que no deben desperdiciarse».

El presidente de la Diputación señaló que se mantendrá en su puesto de senador.



Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente  
Dirección General de Carreteras

### INFORMACION PUBLICA Y LEVANTAMIENTO DE ACTAS PREVIAS A LA OCUPACION

**EXPEDIENTE DE EXPROPIACION FORZOSA DE LOS BIENES Y DERECHOS AFECTADOS POR LAS OBRAS DEL PROYECTO DE: «ACONDICIONAMIENTO CN-629 DE BURGOS A SANTOÑA. TRAMO: EL CRUCERO DE MONTIJA-LIMITE PROVINCIA DE CANTABRIA».**

PROVINCIA DE BURGOS

CLAVE: 20-BU-2230

La Dirección General de Carreteras del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente ha aprobado con fecha 14 de Septiembre de 1993, el proyecto arriba referenciado; aprobación que lleva implícitas las declaraciones de utilidad pública y necesidad de la ocupación.

Por la misma resolución se ordena a esta Demarcación de Carreteras la iniciación del expediente de expropiación forzosa de los bienes y derechos afectados por las obras comprendidas en el mismo.

Estando incluido el Proyecto en el Plan General de Carreteras vigente, le es de aplicación el artículo 4.º del Real Decreto-Ley n.º 3/88, de 3 de Junio (B.O.E. de 4 de Junio), que declaraba la urgente ocupación de los bienes afectados de expropiación forzosa, como consecuencia de las obras comprendidas en el citado Plan.

Para ello, esta Demarcación de Carreteras, de conformidad con lo establecido en el artículo 52 de la vigente Ley de Expropiación Forzosa, que regula el procedimiento de urgencia, ha resuelto convocar a los propietarios que figuran en las relaciones que se publicarán en el «Boletín Oficial de la Provincia de Burgos», y que se encuentran expuestas en los tabloneros de anuncios de los Ayuntamientos afectados, así como en los de esta Demarcación de Carreteras, para que asistan al levantamiento de las Actas previas a la ocupación, en los lugares y fechas que se indican en hoja aparte.

A dicho acto comparecerán bien personalmente o representados por persona debidamente autorizada, al objeto de trasladarse al propio terreno si fueran necesario, debiendo aportar los documentos acreditativos de su titularidad, pudiendo ir acompañados, si así lo desean, de un Notario y un Perito, con gastos a su costa. Todo ello les será notificado individualmente.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 56.2 del Reglamento de Expropiación Forzosa, los interesados, así como las personas que siendo titulares de derechos reales o intereses económicos, que se hayan podido omitir en las relaciones indicadas, podrán formular ante esta Demarcación de Carreteras (Avenida del Cid, 52. BURGOS), alegaciones a los sólo efectos de subsanar posibles errores que puedan figurar en dichas relaciones, hasta el momento del levantamiento de las Actas.

Burgos, 18 de Mayo de 1994  
El Jefe de la Demarcación,  
Francisco Almendres López

EXPROPIACION FORZOSA.- PROYECTO DE: ACONDICIONAMIENTO CN-629, DE BURGOS A SANTOÑA.- TRAMO: EL CRUCERO DE MONTIJA.- LIMITE PROVINCIA CANTABRIA.

CLAVE: 20-BU-2230

TERMINOS MUNICIPALES AFECTADOS: VILLALAZARA, LOMA DE MONTIJA, VILLASANTE DE MONTIJA, QUINTANILLA SOPENA, BERCEO, AGUERA Y COMUNIDAD DE LA SIERRA.

LUGAR DE REUNION: VILLASANTE DE MONTIJA (EN TODOS LOS CASOS)

HORARIO: DE 10,30 A 13 HORAS (EN TODOS LOS CASOS)

#### FECHAS:

DIA 4 DE JULIO DE 1994:	Del nº 1 al nº 34
DIA 5 DE JULIO DE 1994:	Del nº 35 al nº 70
DIA 6 DE JULIO DE 1994:	Del nº 71 al nº 105
DIA 7 DE JULIO DE 1994:	Del nº 106 al nº 140
DIA 8 DE JULIO DE 1994:	Del nº 141 al nº 169



## De Linares a Cartagena

**A**UNQUE el análisis de las elecciones del domingo es evidentemente complejo, entiendo que dos anécdotas aparentemente irrelevantes enmarcan con claridad la singular inversión del mapa político que acaba de producirse, como consecuencia de la ruptura de ciertos estereotipos, de la emergencia real de una derecha democrática y del desgaste de una socialdemocracia que, según todos los indicios, ha perdido los papeles en una pequeña población murciana, Convergencia i Unió ha obtenido la mayoría porque el alcalde ha persuadido a sus ciudadanos de que los esquemas económicos catalanes son los que mejor pueden sacar a su ciudadanía de la postración económica; en Linares, población minera y tradicionalmente de izquierdas, ha arrasado el Partido Popular.

Los compromisos internacionales del presidente del Gobierno han llevado a éste a Cartagena de Indias, a la Cuarta Cumbre Iberoamericana, nada más atragantarse con el estrepitoso fracaso de su partido en las elecciones europeas y con el naufragio relativo en las andaluzas. Con toda probabilidad, González aprovechando la perspectiva que siempre ofrece la distancia, tendrá oportunidad de reflexionar sobre lo ocurrido. Y no es difícil imaginar un cierto patetismo en el rictus mental del todavía presidente del Gobierno: los mineros y los industriales votan a la derecha y algunos agricultores del Sur votan al nacionalismo catalán.

Algo falla en los esquemas mentales y políticos de este país, desconcertado por un partido profundamente desgastado en el que uno de sus más viejos promotores -Ricardo García Damborenea- se atreve a propugnar incluso la alternancia en favor de la derecha.

La broma de la ficticia polémica entre «guerristas» y «renovadores» ha podido mantenerse en pie, en forma



ANTONIO  
PAPELL

de ficción inverosímil, durante un cierto tiempo (ya dijo un presidente norteamericano que se puede engañar a todos una vez, a algunos, todo el tiempo, pero no a todos eternamente). Pero, al parecer, la ciudadanía se ha dado cuenta de que el PSOE pretendía abarcar, en sus propias interioridades, la derecha y la izquierda al mismo tiempo. Y ello ha sido posible en tanto Fraga ostentaba el poder conservador. Pero la joven generación que encabeza Aznar ha conseguido, bien o mal, pero con efectividad, construir un liberalismo nada sospechoso de convivencia con ideas antiguas capaz de competir con esta descafeinada socialdemocracia que no termina de ser ni carne ni pescado.

Habría que estar ciego para no advertir la irritación popular ante una situación económica extraordinariamente degradada (el tándem Boyer-Solchaga es el responsable) y ante una falta de controles efectivos que impidieran la malversación del dinero público, de la que los casos Rubio y Roldán son paradigmáticos. Lo que acaba de suceder en las urnas el pasado domingo responde perfectamente a la lógica de las cosas: es probable que este país se mantenga en una zona ideológica asimilable al «centro-izquierda», pero todo tiene

sus límites. Y si el fracaso de González no se remonta, optará, inevitablemente, -esta es la grandeza de la democracia- por provocar un relevo.

Podría ser que González, desde el bello panorama de Cartagena de Indias, acertara a percatarse de que la cuestión no es ideológica sino -si cabe- mucho más profunda: lo que aquí se discute es la capacidad de gobernar, la aptitud para remediar una situación económica insostenible, la probabilidad de que quienes puedan consumir la alternancia tengan menos avidez económica que los salientes.

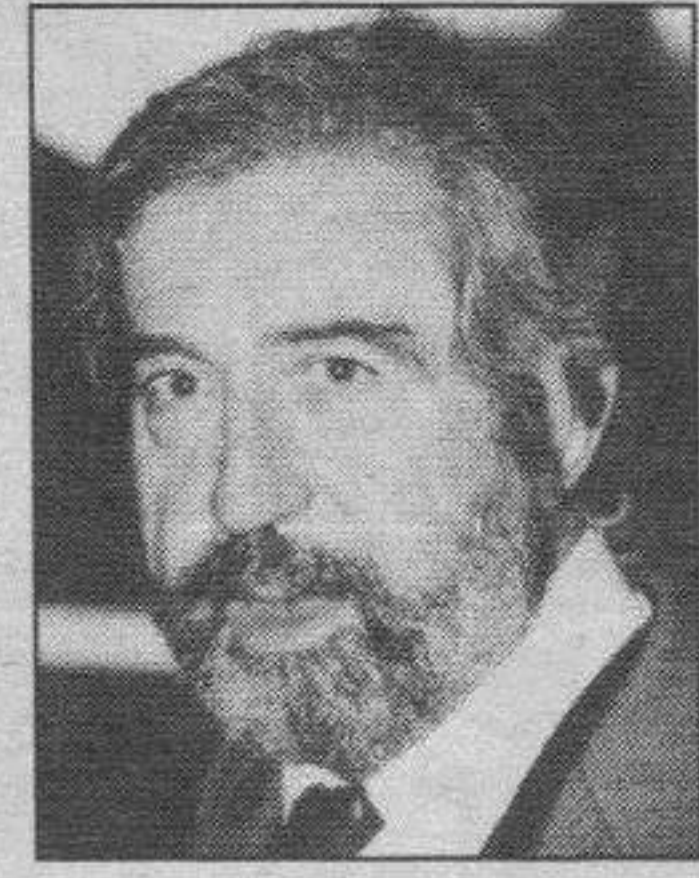
Muchos pensamos que no existe en este país una inversión de los principios ideológicos, por la sencilla razón de que continúa habiendo grandes desigualdades sociales e incluso bolsas de pobreza que requieren importantes atenciones por parte del Ejecutivo.

Sin embargo, tampoco está demostrado que la derecha mantenga como objetivo el arrasar el Estado de Bienestar. Más bien parece lo contrario: ha sido la sedicente izquierda la que, por las razones que sean, ha adoptado las medidas más duras sobre la reconversión industrial o la reforma del mercado de trabajo, por poner ejemplos a mano.

En definitiva, lo que resulta imposible es mantener las cosas como están. La desautorización del Gobierno socialista producida el pasado domingo es un hecho; la legitimidad de dicho Gobierno, que coopera muy positivamente con los partidos nacionalistas de la periferia, también. Pero algo habrá que hacer, por dos razones: para preservar la estabilidad interior y para garantizar el prestigio exterior de nuestro Régimen.

Sin dramatismo. Sin agravar la situación del Estado. Sin exasperar a sus adversarios. Pero decisiones, al fin y al cabo, que no pueden retrasarse ni verse envueltas en el manto del resquemor o la indolencia.

## Experimento con gaseosa



FEDERICO  
ABASCAL

**E**UGENIO d'Ors recomendaba que las experiencias políticas se hicieran en España con gaseosa, una materia nada explosiva, y nuestro electorado parece haber seguido la advertencia al convertir unas elecciones europeas en la probeta de un experimento español. El giro copernicano del país hacia la derecha popular, desechando aventuras de otras derechas de chascarrillo, como la representada por el inefable Ruiz Mateos, muestra elocuente el final del trayecto socialista, pero sin efectos inmediatos hoy a la espera de que el PP se muestre digno de la confianza recibida.

En la misma noche electoral empezó José María Aznar a merecer la confianza que le daban las urnas, tanto por la elegancia con que recibió su victoria como por la espontaneidad con que frenó en seco, desde una balconada de Génova 13, las expansiones de una minoritaria clientela «ultrapatriota», que ondeaba banderas españolas y pretendía ultrajar al adversario derrotado. Visiblemente incómodo, Aznar predicó generosidad, democracia, respeto y lealtad a la Corona, lo que le permitía entrar con buen pie en el nuevo futuro que se abre.

La noche triste del PSOE fue más bien melancólica, sobre todo porque los datos electorales despojaban al socialismo del espacio de centro en el que tan a gusto se movía. El ascenso de IU acentúa el «izquierdismo» de la izquierda española y, al mismo tiempo, muerde al PSOE tanto espacio que haría ya imposible, si las próximas elecciones generales repitieran el resultado de las europeas, una nueva alianza de González con los nacionalismos. El PSOE parece condenado a sufrir «la atracción fatal» de IU, sobre todo en Andalucía, donde no podría gobernar ahora sin ella. Entre derecha e izquierda se ha dibujado ya una clara línea divisoria, aunque el nacionalismo catalán haya decidido ignorarla de momento. Es aún pronto para analizar los efectos del crecimiento de IU en la volatilización del centro político, pero a partir de ahora, y siempre que el resultado del 12-J se repitiera en las elecciones generales, no parece probable que el PSOE pueda considerar la ideología de izquierdas sólo como una de sus alas testimoniales. El centro ha dejado de existir, aunque el PP, en mayoría absoluta o aliado con Pujol, hiciera en su momento una política centrista. Así parecen haberlo decidido los electores en la prueba europea, lo que evita cualquier explosión inoportuna y hasta un cambio político inmediato. Ventajas de experimentar con gaseosa. Pero el ensayo ha conseguido un desenlace no por previsto menos espectacular. Y sus consecuencias en la vida real, aunque aplazadas, van a volver boca abajo nuestro mapa político.

## Iberoamérica, hoy

FEDERICO MAYOR ZARAGOZA  
DIRECTOR GENERAL DE LA UNESCO

faro para el resto de la humanidad que parece haber perdido el rumbo.

Los iberoamericanos tenemos un mástil firme al cual asirnos. No cerramos los ojos a esta oportunidad histórica que encuentra su expresión más concreta en las reuniones se afirman o se esbozan justamente para hacer frente al proceso de globalización imparible, no debiéramos inhibir el impulso de acercamiento. No hay que ver un obstáculo en los avances de la Unión Europea o del tratado de Libre Comercio de Norteamérica. Bien al contrario. Iberoamérica puede aspirar a todo lo que ellos pretenden e ir más allá, ser más. La amalgama de sus múltiples raíces culturales le facilita lo que a otros les ha costado enormes esfuerzos, porque carecían de esos factores de cohesión.

Nuestra comunidad ha avanzado en estos cuatro años tejiendo aquí y allá una trama de relaciones de signo alentador. Muchas cosas han pasado, también, cuya primera lectura podría inducirnos al pesimismo. El precio social de algunos despegues económicos ha sido alto y las asimetrías internacionales se han reducido como era perentorio. Amplios sectores sociales -incluidos los más pujantes- manifiestan voluntad de cambio y saben que sus requisitos

inesquívables son la justicia, la libertad y la equidad, únicos cimientos sólidos de paz y democracia. Al mismo tiempo, hay que saber que de alarma es posible extraer impulsos positivos para avanzar de modo aún más enérgico hacia la integración. Una visión integradora capaz de avizorar el largo plazo, para que el sueño del libertador Simón Bolívar se haga, al fin, realidad.

La liberación de Iberoamérica pasa por la confianza en sí misma, por ser consciente de sus inmensos recursos intelectuales, de su talento, de su potencial creativo, inventor, innovador, para hacer, las manos juntas, un propio diseño de futuro sin inspirarse en modelos y esquemas exteriores. Y acudir con él a la reunión hemisférica en el mes de diciembre en Miami y a la Cumbre del Desarrollo Social de Copenhague en marzo de 1995.

La alianza es indispensable. Es indispensable unirse frente a una comunidad internacional cada vez más exigente y competitiva, pero también cada día más necesitada de una mirada introspectiva que la obligue a encontrar soluciones dentro de su propia circunstancia. Los iberoamericanos no pueden dormirse sobre el tesoro que les puede dar la clave para salir triunfantes de los desafíos que les plantea este fin de siglo. Ese tesoro, ese talismán que muchos quisieran para sí, es su rico amasijo de culturas vitales, que no se rinden ante la adversidad y creen en un destino mejor para toda la humanidad. Destino común guiado por valores y no por intereses, por objetivos e ideales plenamente compartidos que aceleran la ya irreversible transición de una cultura de guerra a una cultura de paz.



## Las garantías personales (avales o fianzamientos)

**S**I bien todo el mundo tiene una idea aproximada de lo que significa avalar o afianzar a otra persona, en la práctica habitual de nuestros despachos nos encontramos los Corredores de Comercio con un gran desconocimiento de los aspectos, digamos colaterales, que el hecho de garantizar implica. En este artículo intentaremos, si quiera someramente, aclarar esos pequeños aspectos prácticos de los avales, puesto que exponer un análisis doctrinal de las garantías personales, resultaría además de pretencioso, inútil, dada la extensión de este artículo.

En concreto vamos a centrarnos en los avales bancarios, pues son los que mayoritariamente se formalizan hoy en día.

Para empezar convendría distinguir entre las garantías personales (avales) y las reales (hipoteca, prenda, etc.). Así en principio, existe una diferencia fundamental y es que en los avales siempre se garantiza a un tercero (no tendría sentido avalarse a uno mismo), mientras que cuando se hipoteca o pignora, si bien puede hacerse en garantía o responsabilidades de otros, suele ser sin embargo habitual hacerlo para garantizar deudas propias.

Otra diferencia, más conocida por la gente, pero probablemente menos importante de cara al particular, es que mientras cuando se avala se garantiza en abstracto con todo el patrimonio, al hipotecar o pignorar, en principio responden los bienes trabados y con preferencia con respecto a otros posibles acreedores. Hay que aclarar sin embargo que, por ejemplo en un préstamo hipotecario, lo importante sigue siendo el préstamo, pues la hipoteca es una garantía accesoria al contrato principal de préstamo, de tal manera que si el valor del bien hipotecado no alcanzara a cubrir el préstamo garan-



DANIEL GONZALEZ DEL ALAMO  
CORREDOR DE COMERCIO COLEGIADO, ABOGADO-ECONOMISTA

tizado, el deudor seguiría respondiendo con el resto de su patrimonio presente y futuro.

Llegados a este punto, conviene hacer una aclaración que no por evidente, deja de ocurrir a menudo y que consiste en la confusión que en muchos clientes bancarios se produce, en cuanto a las declaraciones de bienes que formulan en las Entidades Bancarias a los efectos de poner de relieve su solvencia patrimonial. Estas declaraciones de bienes de ninguna manera pueden suponer que los bienes allí detallados quedan afectos al buen fin de los préstamos o créditos solicitados o avalados, ni siquiera que no pueda disponerse de ellos libremente, sin importar las declaraciones que en tal sentido allí se formulen.

Volviendo a los avales bancarios, hay que poner de relieve que cuando intervienen varios avalistas y salvo que expresamente se pacte otra cosa, siempre se obligan solidariamente. Quiere esto decir, que una vez impagada la deuda avalada y ante el Banco, los avalistas responden todos y cada uno por toda la deuda y no a prorrata entre

ellos. En la generalidad de los casos, la Entidad Bancaria embargará preventivamente al deudor o avalista que le sea más fácil, dejando para los interesados avalistas el problema de repartirse la deuda a posteriori, para lo cual el que en su día fue obligado a pagar, dispone de un procedimiento ejecutivo de reclamación, bien contra el titular por toda la deuda, o bien contra los demás avalistas solidarios por su parte alícuota.

Convendría también hacer una llamada de atención respecto a los avales prestados en las llamadas Pólizas de Afianzamiento. En estos contratos, es habitual que los socios de una Sociedad o sus familiares garanticen, hasta una cantidad determinada, todo tipo de deudas pasadas, presentes o futuras que dicha Sociedad pueda tener con una Entidad Bancaria determinada, y todo ello, por plazo indefinido. Los fedatarios públicos debemos asegurarnos que los avalistas de estos contratos conocen el auténtico alcance de los mismos. Además sería conveniente introducir la obligatoriedad de entrega de una copia del contrato al garante y la limitación temporal de su obligación. De igual manera y con urgencia, se reclaman normas que aseguren la debida diligencia del acreedor bancario con respecto del fiador, muy especialmente la diligencia en la comunicación a este de los incumplimientos del deudor principal, así como la renovación del aval prestado por otros avalistas solidarios.

En cualquier caso mi consejo a estos avalistas es que no se olviden del aval que han prestado y que si alguna vez

vendieron su participación en la sociedad avalada, o por cualquier otra causa perdieran la gestión efectiva de la misma, tengan buen cuidado en poner fin a su compromiso con el Banco, comunicándolo por cualquier medio fehaciente.

No quisiera terminar este artículo sin hacer una somera referencia a la problemática de los avales prestados por Sociedades a terceras personas. En principio hay que decir, que el que una Sociedad Mercantil avale gratuitamente a un tercero, choca contra su misma esencia de ánimo de lucro. Además, si tenemos en cuenta que los actos a título gratuito nunca se incluyen en su objeto social, podríamos concluir en lo problemático que esta figura resulta, especialmente si no existe alguna relación comercial o de pertenencia a un grupo de sociedades, entre la Sociedad avalista y el Avalado, que justifique algún tipo de interés económico por parte de la Sociedad avalista en el aval prestado.

Una cuestión similar puede plantearse en el aval prestado por un cónyuge, en régimen económico de gananciales, sin el consentimiento del otro. En principio y según el artículo 1.378 del Código Civil, se necesitaría el consentimiento de ambos cónyuges para la validez de estos avales, por cuanto el aval es en principio un pacto gratuito. Sin embargo y en el caso concreto de que el avalado sea una Sociedad en la que los cónyuges tengan una participación ganancial, debería entenderse que el aval es oneroso -y por tanto el aval de uno sólo de los cónyuges obligaría a la Sociedad de gananciales- en la misma proporción que participen en el capital social de la Sociedad avalada y gratuita en el resto.

Por supuesto que al final, lo más sencillo para las Entidades Bancarias es incluir como avalistas a los dos cónyuges.

### Carta a Damborenea

Querido Ricardo:

Te lo dije en Medina de Pomar hace cinco años en un saludo apresurado: «Yo a usted le admiro hasta la emoción». Y al día de hoy aquella exclamación lo único que retiro es el usted.

No es lo mío la elocuencia y lo es menos la oral, así que no supe explicarle en qué basaba mi admiración. Intentaré hacerlo ahora por escrito, pues el banco de datos de tu curriculum democrático se ha incrementado de forma notable en estos años y muy especialmente en las últimas horas.

Aunque anoche por TV 5 dijera el señor Oneto que Damborenea es un hombre contra-

### CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

llamaría solidario, tolerante, moderado y no «diputado García» como te llegaron a calificar, peyorativa y excluyentemente, desde el PNV quienes se reservan el privilegio de repartir carnets de vasco o de españolista, según convenga.

Y aunque has demostrado tenerlos más grandes que el caballo de Santiago, nunca te llamaría «Ramborenea»; lo tuyo no es la metralla y la muerte sino, cual Quijote de la política, romper lanzas contra la confusión, la injusticia, la demagogia y, sobre todo, contra el terrorismo, aunque en el empeño hayas sido molido a palos muchas veces.

Resuenan en mi memoria tus palabras a los hijos de una víctima del bombazo a la Casa del Pueblo (creo que de Sestao): «Yo os pido que no odieis nunca».

Partidos, sí. Revanchismo, venganza, amenazas, miedos al pasado, nunca.

Muchas gracias, Ricardo.  
Jaime López García

### A quien corresponda

Los vecinos de la zona de Venerables, somos conscientes del notable deterioro que está sufriendo la plaza por la inacabada urbanización de la misma, que se ha convertido en el urinario de muchos, que con su desprecio por las más elementales normas de convivencia, ensucian las paredes, rompen botellas y evacúan en general, cualquier fin de semana del año, preferentemente por las noches.

El Servicio de Limpieza tiene notable trabajo por estos moti-

vos, y agradecemos su continuado esfuerzo, pero esta situación no mejorará si el entorno no cambia su aspecto estético y funcional.

No pedimos una plaza privilegiada frente a otras zonas de nuestra ciudad. Que se pongan de acuerdo nuestros representantes municipales (Comisión de Urbanismo) y las empresas constructoras implicadas, y terminen lo que es de sentido común para cualquier vecino: unas zonas verdes y unos sacrificados árboles, junto a unos bancos normales, que permitan a las personas que vienen a pasear por la zona, estar y disfrutar de su ciudad.

A quien corresponda, que se apunte este buen servicio a la ciudadanía.

Atentamente.

Gonzalo de Miguel.

RAMON

PRESIDENT...  
¿USTED QUÉ TAL SE LLEVA CON EL PARTIDO POPULAR?  
¿MEJOR QUE CON EL PSOE?

TRANQUILLO,  
YO ME LO LLEVO MUY BIEN DE LOS DOS



LETRA PEQUEÑA

### Poner la cruz

JOAQUIN L. ORTEGA

**E**NTRÓ Fulano en la tienda de Mengano, de quien era deudor, y le preguntó: «¿Qué hora es Mengano? ¡Hora de que me pagues!, fue la respuesta. Ante lo perentorio de la contestación, Fulano, mientras buscaba la salida, sólo acertó a farfullar: «Pues no creí que era tan pronto».

¿Hace falta decir que Fulano es cualquiera de nosotros? La declaración de la renta siempre nos pilla de sorpresa. No creíamos que,

otra vez, fuera tan pronto. Pero este año la cosa se complica. ¿Cómo cumplir con Hacienda en plena tormenta de pillerías, dilapidaciones y fugas de dinero?

Si pagar los impuestos es siempre una prueba, este año es una cruz. Pero ya que, aunque sea entre imprecaciones y jaculatorias, no hay más remedio que hacerlo, bueno será poner la cruz en la casilla donde nos la pide quien necesita ayuda y quien da cuenta de cómo la emplea.



## EL PULSO DE LA OPINION

## ¿Y ahora qué?

**E**STO es lo que todos, quien más o quien menos, se está preguntando a la vista de los bastante contundentes resultados electorales de anteaer, que han venido a confirmar las aspiraciones de gobierno del Partido Popular como alternativa, la notable presencia de Izquierda Unida y la clara tendencia a la baja del PSOE. ¿Ahora qué? Felipe González se apresuraba a decir la noche del domingo que «mañana por la mañana hay que seguir gobernando», pero la opinión de los periódicos, ese latir cotidiano del pensamiento de los ciudadanos, parece muy otra al apostar por distintas soluciones que van desde la dimisión del presidente hasta la convocatoria de elecciones generales anticipadas, pasando por la cuestión de confianza ante el Parlamento. Veámoslo.

## «ABC» O LA ENESIMA PETICION DE DIMISION

Era el periódico que con más claridad había apelado al voto útil a favor del PP. Para «ABC» esta consulta electoral «confirma el cansancio de una opinión ante los escándalos insoportables de los socialistas y un aviso de que la ciudadanía querría ser consultada sin prisas, pero sin retrasos, sobre las responsabilidades de los hombres que desde 1982 conducen los destinos de España». Por ello propone a González «dimitir por un elemental respeto a los principios democráticos o ponerse de acuerdo con Aznar para fijar la fecha de las nuevas elecciones generales», pues el triunfo del PP ha sido «aplastante» y «arrollador». Un diario como «ABC», que tantas veces desde 1982 ha pedido la dimisión de González, ahora se ve más legitimado que nunca para solicitarla de nuevo.

## «EL MUNDO», GONZALEZ, AZNAR Y PUJOL

«Dimisión o disolución», exigía el editorial de «El Mundo» de ayer, también crecido ante lo que puede significar el principio del fin del felipismo, deformación del socialismo tan denostada por



CARLOS BARRERA

este periódico. Calificaba los resultados como «un auténtico vuelco al mapa electoral», y en su análisis resaltaba que «es evidente que los españoles se sienten decepcionados del "cambio del cambio" y que consideran, doce meses después, que González no ha cumplido sus promesas».

Volvía a criticar «al manipulador discurso del PSOE, obsesionado por identificar a sus oponentes con el franquismo y el comunismo stalinista», y señalaba a Aznar que «la apelación ética al voto de todos los ciudadanos (...) y la insistencia en un mensaje integrador, de corte centrista» eran ciertamente el camino para el éxito en unas elecciones generales. De las dos posibles salidas de González —la dimisión o la disolución—, «El Mundo» veía «más lógica y viable políticamente» la segunda, al tiempo que afirmaba, no sin razones, que ahora más que «el líder socialista es ahora más rehén que nunca de Pujol».

## INEXCUSABLE VOTO DE CONFIANZA

«Diario 16» y «El País» consideran auténticamente inexcusable que González se someta a un voto de confianza en el Parlamento. Y es que, como reconocía «El País», «el vuelco electoral tiene tal dimensión que el Gobierno no puede no tenerlo en cuenta». Claro que mientras este periódico no iba más allá en sus planteamientos o peticiones, «Diario 16» también contemplaba la salida de «disolver las Cámaras y convocar elecciones anticipadas», acercándose a las posiciones de «ABC» y «El Mundo».

También diferían en buena medida los análisis; mientras «El País» hablaba, intentando edulcorar algo la derrota socialista, de que «sería forzar las cosas —y las reglas del juego— afirmar que estos resultados deslegitiman al Gobierno salido de las urnas el 6 de junio de 1993», «Diario 16» sostenía que sería inconcebible que «el Gobierno siga diciendo que aquí no ha pasado nada», pues el voto de castigo ha sido claro y «este largo y denso año transcurrido (...) ha sido un verdadero ejemplo de irresponsabilidad y desprecio a los votantes». «El País» únicamente consideraría la posibilidad de elecciones anticipadas si los hasta ahora aliados nacionalistas del PSOE «no expresan formalmente su apoyo o lo condicionan a concesiones inaceptables». La solución ideal, según este diario, sería que dichos aliados formalizarán «su compromiso aceptando integrarse en un Gobierno de coalición». Suena demasiado utópica e inocente esta propuesta.

## LA ASEPSIA DE «LA VANGUARDIA»

Fiel a su estilo tan mesurado, tan mesurado que a veces prefiere no posicionarse con claridad hasta pasada la marea, «La Vanguardia» apenas dice nada significativo. Ha reconocido que «estos comicios, aunque europeos, se habían convertido en una prueba para el Gobierno socialista», pero no extrae de ello más consecuencias que una benévola amonestación a los dirigentes socialistas, que «deben poner al día su mensaje político y actuar con energía en los casos de corrupción». Reconoce la «contundente victoria del Partido Popular», pero tan sólo concluye de este hecho que «es positivo porque, para el país, también lo es que el primer partido de la oposición se convierta en las urnas en una alternativa capaz de ganar unas elecciones legislativas». Y no podía dejar de mencionar el reforzamiento de CiU, «que se reafirma como un factor clave para la estabilidad del conjunto de la política española». Señor Pujol, en sus manos estamos.

## Leyendo a Luis Antonio de Villena

PILAR SANTAMARIA

**L**A verdad; siempre experimento un placer cuando leo algún sabroso artículo sobre todo si se trata de una pluma tan excepcional como es la del señor Villena, colaborador del «Semanal»; hace unos días publicó uno con bastante garra titulado «Figuras y Figurones», me sorprendió y pensé yo opino igual que él.

«El premio de un escritor cabal con sus lectores y su escritura misma dice Villena. Efectivamente y yo diría más ¿qué le importa a un escritor que lo discrimine algún reportero o periodista, para dar paso a figurones de postín porque tengan un prestigio y categoría profesional en su vida privada?»

Muchos articulistas, poetas o escritores son felices viendo su fotografía en extensos reportajes en los periódicos aunque no hayan vendido ni un sólo ejemplar de su obra (vanidad humana).

Efectivamente algunos plumillas de turno suelen seguir esa línea de cobistas inclinados siempre a ensalzar a unos, discriminando a otros antidemocráticamente.

Más el público lector es precisamente el que sirve de jurado, te saluda en la calle, te pide un autógrafo, te alienta, diciéndote: como me ha gustado tu libro, o artículo. (Lo demás son retóricas y pamplinas).

La realidad y la elegancia en el ser humano radica en la persona misma en su discreción, y en su humildad, sin hacer ostentación de cuanto le rodea; que su creatividad o su arte se haya gestado con amor para ofrecerlo a los demás sin intereses con deseo de agrardarlos y deleitarlos.

## El Colegio Arlanzón visita el Diario de Burgos

El Colegio Comarcal de Arlanzón, con las unidades de Monasterio de Rodilla, Ibeas de Juarros, Villafranca Montes de Oca y Pineda de la Sierra, visitó en la mañana del miércoles 8 de junio, el Diario de Burgos. De frente iban su director D. José María, el secretario D. José Antonio y varios profesores del centro. Los alumnos de 3º a 7º, que acudían por primera vez estaban calladitos y atentos ante las expertas explicaciones de la Srta. Ana y admirados ante la maquinaria del periódico.

Fue una lección realmente intuitiva ya que los niños observaron todo el proceso de la confección de nuestro periódico. Todo resultó muy interesante, desde la entrada de la noticia hasta los paquetes de envío a todos las poblaciones de la provincia de Burgos y sus alrededores y a ciudades alejadas.

A un servidor, que visitaba por primera vez la confección de un periódico, me agradó sinceramente la visita. Siempre se puede aprender de todas las cosas y más de este medio de comunicación tan útil en este mundo moderno. ¡Cuántos departamentos y que bien organizados! La redacción de noticias que llega de las agencias, delegaciones, etc., las fotos de

## CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

los distintos apartados, los anuncios coloreados en el croquis, la maqueta y la terminación para llevarlos a la rotativa. Deportes, sucesos, nacional, internacional, local, provincias.

Llegó el fotógrafo Luis Araico. Entonces los niños se cuadraron, pusieron cara interesante y ¡zas! la foto del Colegio de Arlanzón, que aparecerá en el próximo día como recuerdo de la visita realizada.

Y entre las notas simpáticas nos mostró Ana «los fósiles de Burgos» que eran nada menos que los miembros del equipo del Diario de Burgos. Y hubo más cosas: la Hemeroteca, lugar donde se guarda el Diario para consulta. ¡Qué distinto cuando apareció el 1-4-1891, al que sale hoy 1-6-1994 con 103 años de

diferencia. Se nota a la vista el cambio que ha experimentado.

Y al final de la visita nos ofreció la señorita un grato obsequio, juntamente con el periódico juvenil VIVO que sale los jueves. Nos invitó cariñosamente a participar enviando nuestros cuentecitos, chistes, dibujos, etc.

Todo lo nuevo agrada y más si es interesante. El Diario de Burgos tiene mucho interés porque refleja la vida de nuestro mundo en sus distintas manifestaciones.

Damos las gracias por la atención de la Srta. Ana que nos enseñó el Diario de Burgos, el de todos, Medalla de Oro de la ciudad y provincia.

Angel Varona Iglesias

## ¿Dónde están...?

□ Muy Sr. mío: Quisiera, si fuera posible y Vd. lo tiene a bien, hacer pública por ese medio, esta mi expresión de opinión sobre un tema muy importante, creo yo, para Burgos y su futuro. La autovía León-Burgos.

Este proyecto parece ser consecuencia del deseo de «acercar» Galicia a Europa por Irún o viceversa, a través de Castilla y León.

Con un mapa en la mano, se ve claramente que el camino más corto con pequeñas varia-

ciones, es el que une León a Burgos por la carretera N-120 también llamada Camino de Santiago.

El proyecto primero que era hacerla por aquí es el más lógico y natural; después para no seguir este itinerario, desde Valladolid ha ido dándonos estos argumentos: 1.º que la ecología de la zona se iba a deteriorar; 2.º que enlazándola en la provincia de Palencia, con la N-620 serían menos los kilómetros a construir; 3.º que prolongándola hasta Soria se da salida al tráfico de Galicia, Asturias y León hacia el Valle del Ebro.

Ante estas maquinaciones para privar a una zona, en este caso Burgos, de una obra lógica y natural que debe pasar por Burgos, debemos considerar como cosa propia y que desde Valladolid nos quieren quitar. A la vista de todo esto, cabe preguntarse: ¿es que por otras zonas no se deteriora la ecología?, si se trata de «acercar», ¿por qué no se quiere utilizar el camino más corto?, ¿es que para dar salida al Valle del Ebro, no se da salida lo mismo por Burgos y aún con menos kilómetros?

No tenemos nada contra Soria, ni contra Palencia ni contra nadie. Sólo estamos en contra del modo de gobernar y administrar de unos señores que en el lenguaje popular tienen un adjetivo bien definido

y que llama a las cosas por su nombre más conveniente.

¿Dónde están las Autoridades Provinciales, que ante todo este atropello a Burgos deberían oponerse con toda energía y si fuera preciso desgajarse de ellos porque es mejor estar solos que mal gobernados. Verán Vds. como la carretera N-122, y no tenemos nada contra ello, como pasa por Valladolid la convierten en autovía.

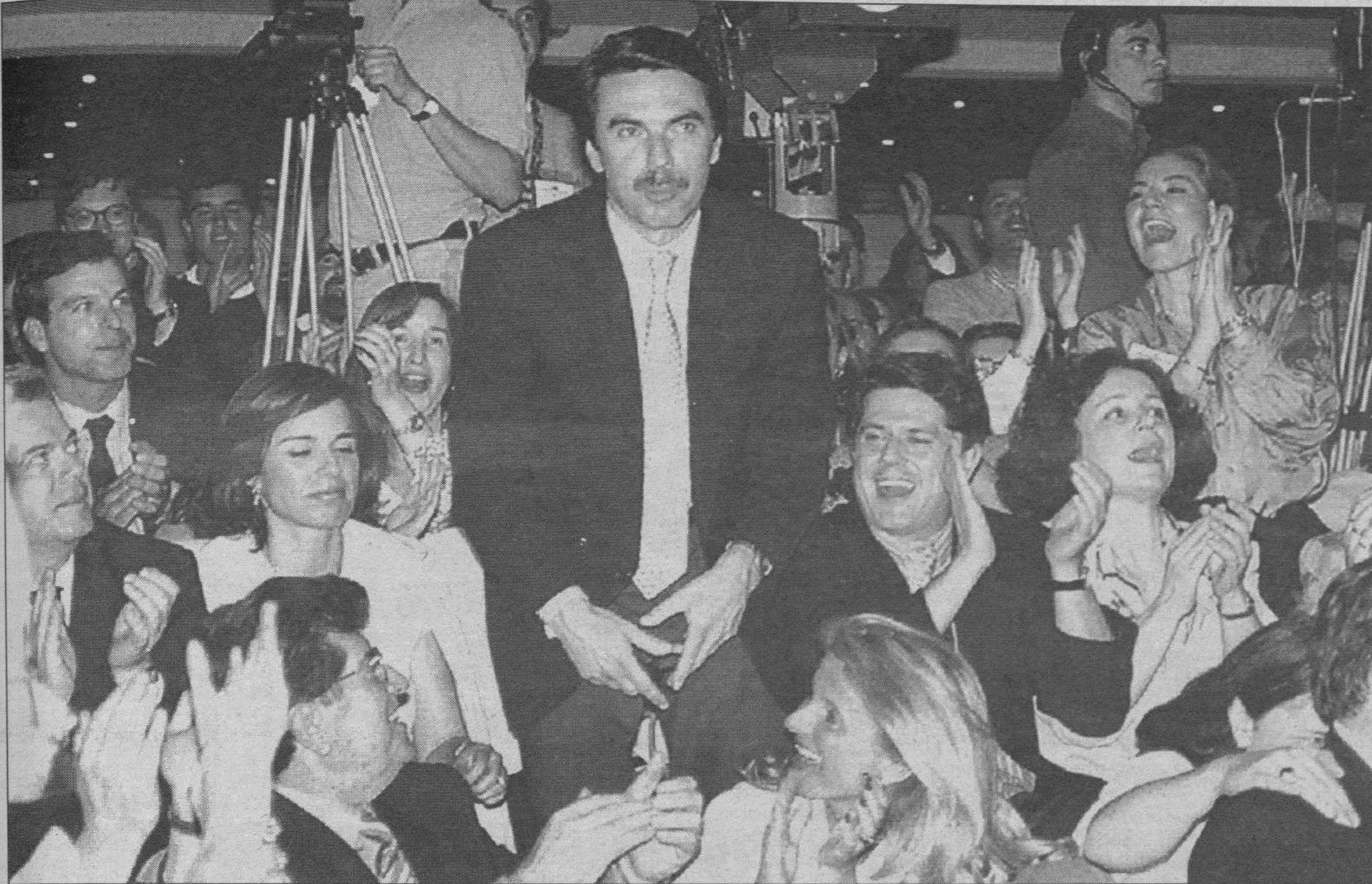
¿Dónde están las Autoridades Municipales, que al respecto, apenas sabemos de su existencia, o que en recepciones oyen con su aquiescencia palabras cuasi barriobajeras del de Valladolid hacia nosotros los burgaleses y encima de nuestro propio solar.

¿Dónde están las entidades empresariales, comerciales, profesionales asociaciones vecinales y recreativas, simples ciudadanos que parece sólo queremos que esas entidades oficiales nos organicen pruebas deportivas que cuestan muchos millones o carguen con las quiebras de entidades deportivas que sus gestores han provocado el batacazo? Todo esto que aquí arriba he mencionado es mucho más importante para Burgos y su provincia y por el desdén que mostramos hacia todo lo verdaderamente importante para todo el colectivo de Burgos que no sea deportivo, así nos va el pelo.

Teodoro Carrasco.



## EL DIA DESPUES



José María Aznar, junto a su mujer Ana Botella y Federico Trillo, es aclamado por cientos de simpatizantes populares. EFE

## El Partido Popular espera que González defina su estrategia antes del 25 de junio

### José María Aznar quiere pactar los grandes asuntos de Gobierno con el presidente

MAGIS IGLESIAS  
MADRID

El Partido Popular, el día después de su victoria en las urnas, mantiene una actitud pasiva a la espera de que sea el Gobierno el que reaccione y extraiga consecuencias políticas de los resultados de las elecciones europeas.

El presidente popular, José María Aznar, se reunió con la cúpula del partido, como cada lunes, y concluyó que González debería «mover ficha» antes de las vacaciones políticas estivales, según informaron fuentes del PP. El dirigente del primer partido de la oposición tiene la convicción de que el Gobierno debe pactar con el PP los grandes proyectos legislativos pendientes, como el desarrollo del giro autonómico o la concesión de las telecomunicaciones.

José María Aznar se incorporó a su despacho poco después de las diez y media de la mañana, cuando en las distintas dependencias de la sede central del PP ya se había recuperado el ritmo normal de trabajo. Como cada lunes, el presidente popular celebró una primera reunión con sus colaboradores para analizar los resultados electorales a la que asistieron el secretario general, Francisco Álvarez Cascos, el vicesecretario, Mariano Rajoy; el portavoz del grupo parlamentario, Rodrigo Rato, y el jefe de la oficina de prensa, Miguel Ángel Rodríguez. Desde por la mañana, los distintos dirigentes territoriales del PP - como el candidato a la Junta de Andalucía, Javier Arenas - viajaron a Madrid para

asistir a la sesión del comité ejecutivo nacional, convocado con el mismo objetivo.

#### MOVER LA FICHA

La cúpula popular ha decidido mantener una postura pasiva de moderación en espera de que el Gobierno adopte alguna decisión como consecuencia de los resultados electorales. «Ahora le toca mover ficha a González», comentaron fuentes de la dirección del PP.

«Es forzoso que haga algo, después de todo lo que ha pasado este año y con el apoyo masivo del electorado al PP lo que no puede hacer es quedarse como si no hubiera ocurrido nada», añadieron.

Tanto Abel Matutes, como Álvarez Cascos y Mariano Rajoy, en declaraciones a los medios de comunicación, insistieron en que los resultados electorales deben tener repercusiones. Rajoy reiteró la conveniencia de la dimisión de Felipe González y aseguró que, en cualquier caso, «el Gobierno debe asumir su responsabilidad». Matutes reclamó del Ejecutivo la presentación de la cuestión de confianza en el Parlamento y Cascos pidió «una urgente rectificación» de la política del Gobierno. Por su parte,

la dirección del PP no excluye la presentación de una moción de censura contra Felipe González si el momento es propicio y las circunstancias lo permiten.

No obstante, desde el principal partido de la oposición se dará un margen «razonable» a los socialistas para que reaccionen, plazo que sitúan en la próxima cumbre comunitaria que se celebrará en la isla griega de Corfú, el 25 de este mes. «Si González no hace nada antes, con el Parlamento cerrado en julio y agosto por las vacaciones de verano, vamos a ver cómo aguanta el país», señalaron las fuentes antes citadas.

#### DIALOGOS Y PACTOS

Independientemente de las decisiones que adopte el Gobierno, desde la calle Génova (sede del PP) se considera imprescindible la apertura de un nuevo proceso de relaciones entre oposición y Ejecutivo. «El Gobierno no puede despreciar el voto de los ciudadanos», afirma un portavoz popular que explica que el PSOE tendrá que contar con el principal partido de la oposición para acometer, al menos, los grandes proyectos políticos pendientes.

En este sentido, apunta un pacto imprescindible para continuar el proceso autonómico con el giro anunciado por González y la transferencia de nuevas competencias a las Comunidades Autónomas que accedieron al autogobierno por la vía del artículo 151 de la Constitución; la Ley del Comercio; la Ley de Televisión por cable

y las correspondientes concesiones administrativas de las distintas cadenas; así como la elección del nuevo consejo de administración de Radiotelevisión Española, que se ha revelado como la clave para la renovación de los órganos de gobierno de otras instituciones.

Aznar ya mostró el domingo su disposición al diálogo pero advirtió que «es al Gobierno al que le corresponde reflexionar y emitir su opinión». En la dirección del PP existe la convicción de que a partir de ahora nada podrá ser igual y que el PSOE debería contar con el PP para gobernar. Sin embargo, el partido de la oposición se niega a dar el primer paso porque, como también afirmó Aznar, «quien tiene la responsabilidad del Gobierno es quien debe decir qué piensa hacer».

Por otra parte, el presidente de Nuevas Generaciones (NNGG), Pedro Calvo Poch, aseguró que las elecciones «también las hemos ganado una nueva generación que se ha sabido rebelar con esfuerzo y trabajo» y acusó al gobierno socialista de pretender «condenar» a los jóvenes a ser «una generación en la reserva».

En un comunicado difundido ayer, las juventudes del PP señalan que con el esfuerzo de los jóvenes en estas elecciones europeas, «hemos demostrado que no carecemos de ilusiones ni de proyectos». Añadió que con el apoyo de los jóvenes del PP «se demuestra que lo más conservador en estos momentos es apostar por un PSOE que ha instalado al país en una evolución sin progreso».

## La pregunta



PILAR CERNUDA

CONOCIDO el descalabro, socialistas y no socialistas quieren saber qué va a hacer ahora Felipe González. Es la pregunta del millón, y la respuesta queda aplazada al menos hasta que regrese González de Cartagena de Indias. Qué va a hacer, depende de tantas incógnitas que el propio presidente todavía no sabe dónde tirar. La vida entre los socialistas es bastante más complicada de lo que parece, y hay que tenerla muy en cuenta antes de tomar una decisión; sobre todo cuando se acaba de sufrir una brutal condena.

Que se sepa González no ha hablado con nadie de la conveniencia de convocar elecciones anticipadas, pero que se sepa si ha hablado de la conveniencia de presentar una cuestión de confianza. Y se lo está pensando. Pero no son las generales ni la cuestión de confianza lo que le quita el sueño a González, sino que el sueño se lo sigue quitando, como le ocurre desde hace dos años, el Partido Socialista. O, para ser más claros, determinados personajes importantes del Partido Socialista.

La llamada telefónica a Guerra justo antes de iniciar la campaña electoral fue aprovechada para dar a entender que los dos se entendían de nuevo, pero de eso nada. Al contrario, el divorcio entre el número uno y el número dos es absoluto, sin posibilidad de retorno ni de reconciliación, y eso se advierte a leguas. Y cree González además que ese divorcio ha influido de forma muy negativa en la marcha del PSOE, en los proyectos que él se había marcado en el congreso federal, y ha influido también en la campaña, sobre todo en la andaluza.

Por tanto la cuestión de confianza es algo que resolverá González en cuestión de días. Pero mientras los ciudadanos y sobre todo la oposición hace quinielas sobre esa cuestión de confianza, lo que baraja González es si puede enderezar el partido con Guerra ejerciendo de número dos, o debe enderezarlo con Guerra de número dos pero ejerciendo de nada.



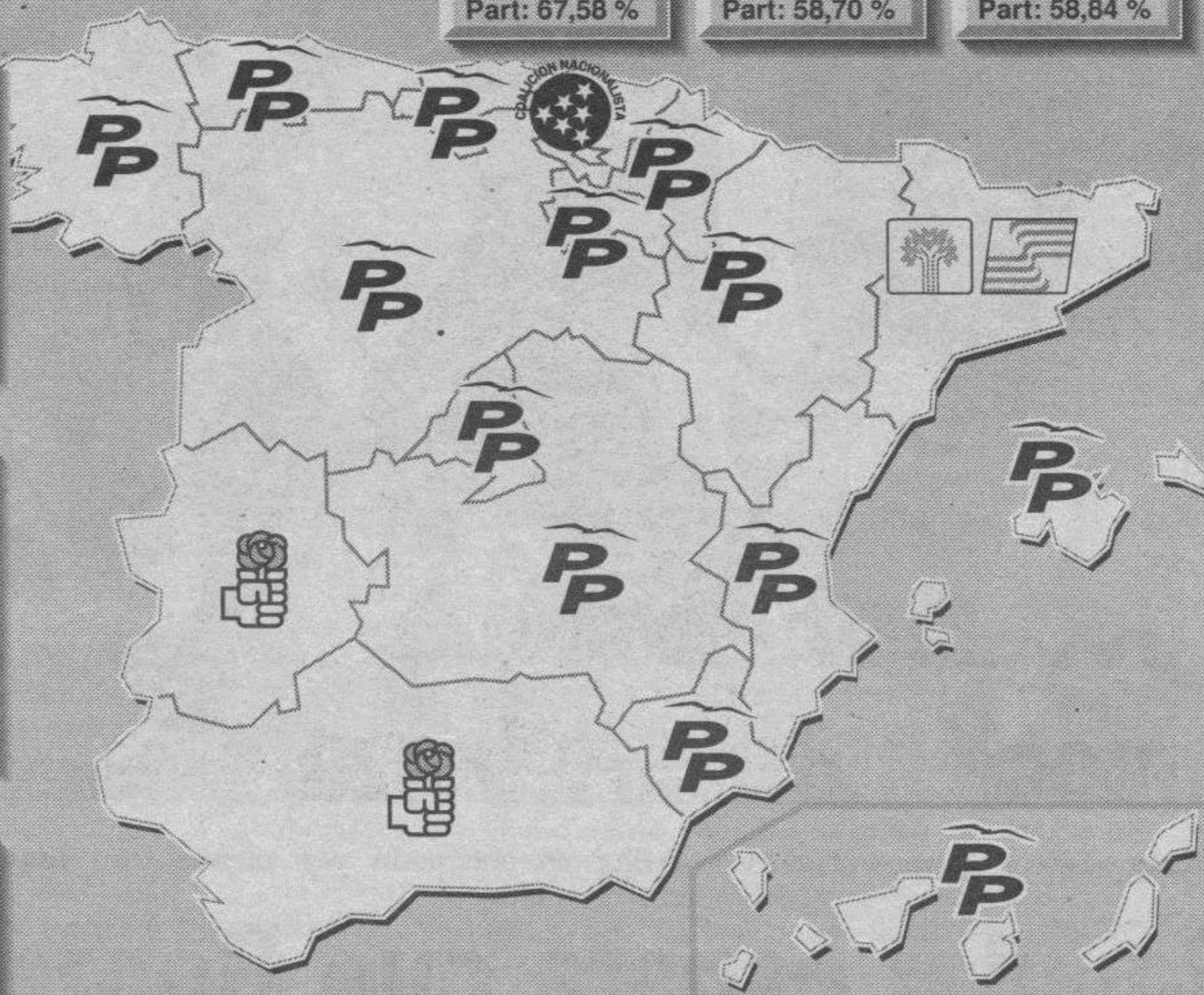
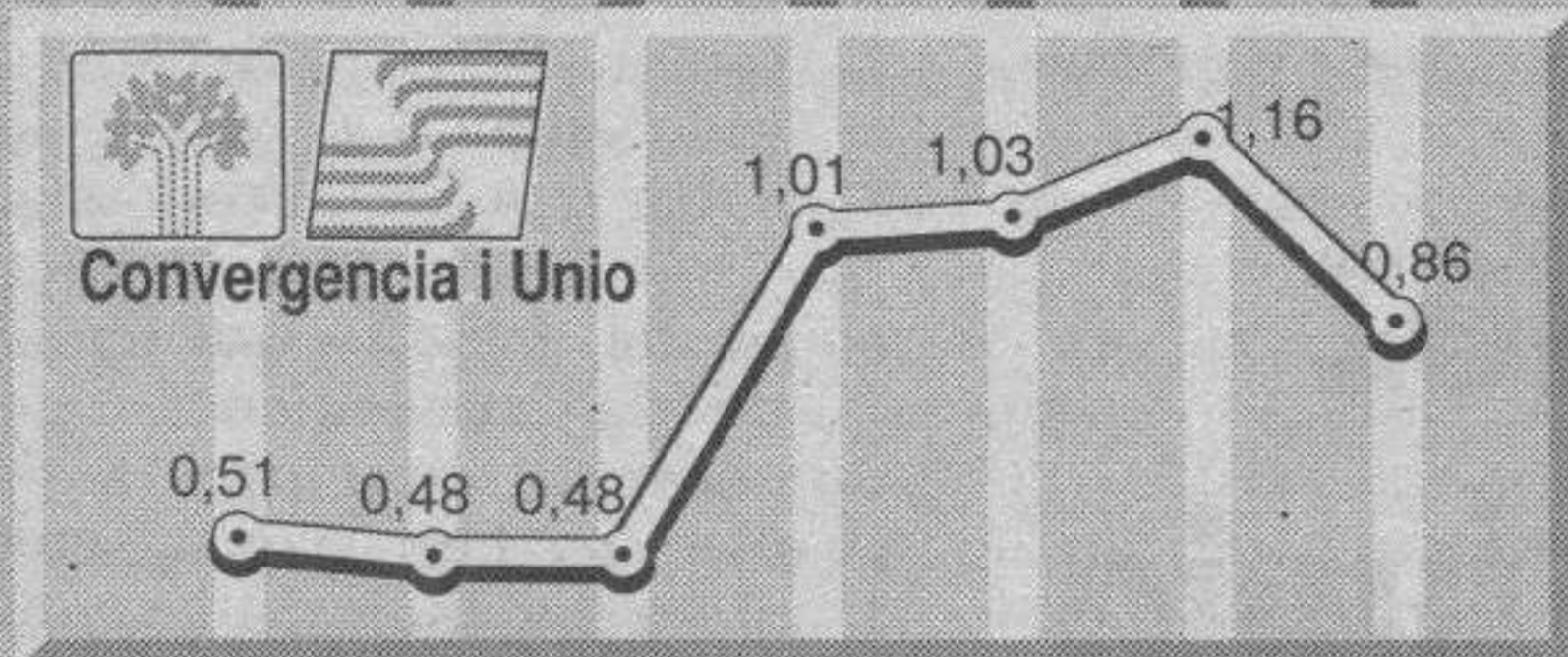
EL DIA DESPUES

El PP ha ganado en casi todas las comunidades autónomas. Excepto en el País Vasco, Cataluña, Extremadura y Andalucía; en estos dos últimos con un avance importantísimo, en el resto de regiones ha llegado a alcanzar o superar la mayoría absoluta. Ahora, si no hay elecciones anticipadas, el próximo encuentro electoral tendrá lugar con las municipales y autonómicas.

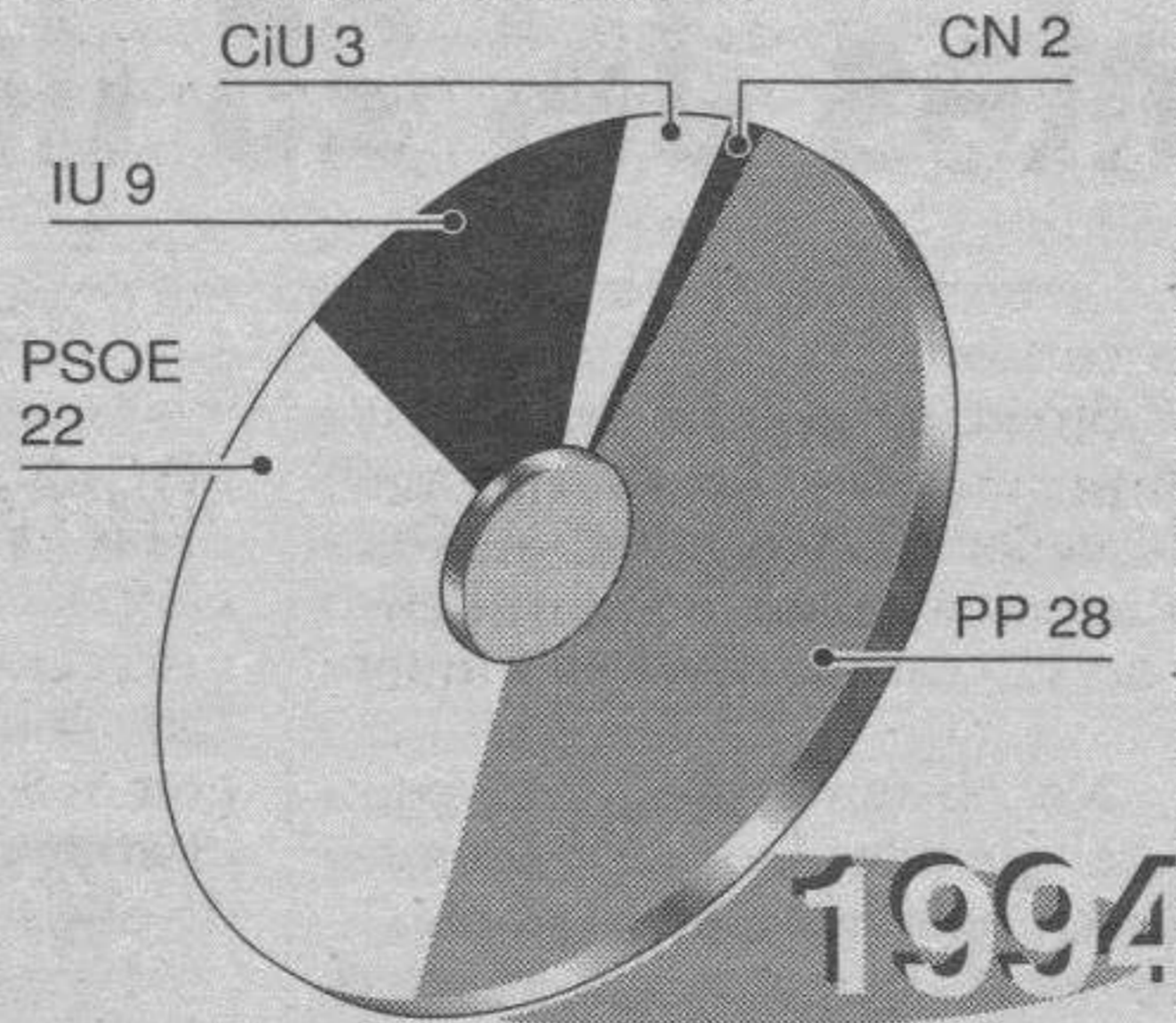
RESULTADOS CON EL 100% DE VOTOS ESCRUTADOS

Evolución de los cuatro partidos más votados

Datos en millones de votos



Distribución de escaños



<b>ANDALUCÍA</b> % 1994 PSOE 40,94 PP 34,94 IU 17,08 PA 3,78 Part: 67,58 %	<b>ARAGON</b> % 1994 PP 45,05 PSOE 28,56 IU 13,73 PAR 7,68 Part: 58,70 %	<b>ASTURIAS</b> % 1994 PP 42,82 PSOE 31,80 IU 19,61 Part: 58,84 %	<b>BALEARES</b> % 1994 PP 50,60 PSOE 24,82 IU 9,88 PSM 5,96 Part: 49,94 %	<b>CANARIAS</b> % 1994 PP 43,95 PSOE 24,74 CN CC 18,89 IU 8,33 Part: 50,22 %
<b>CANTABRIA</b> % 1994 PP 49,66 PSOE 32,03 IU 12,34 Part: 62,49 %	<b>C.-LA MANCHA</b> % 1994 PP 48,03 PSOE 37,81 IU 10,48 Part: 65,69 %	<b>C. Y LEÓN</b> % 1994 PP 53,92 PSOE 28,70 IU 11,01 Part: 62,58 %	<b>CATALUÑA</b> % 1994 CIU 31,49 PSOE 28,08 PP 18,55 IU 11,10 Part: 52,11 %	<b>C. VALENCIANA</b> % 1994 PP 44,29 PSOE 30,42 IU 13,84 CN UV 5,29 Part: 65,30 %
<b>GALICIA</b> % 1994 PP 54,85 PSOE 24,37 BNG 11,53 IU 5,11 Part: 51,77 %	<b>MADRID</b> % 1994 PP 50,31 PSOE 23,92 IU 19,56 Part: 59,71 %	<b>MURCIA</b> % 1994 PP 52,35 PSOE 30,82 IU 13,10 Part: 66,88 %	<b>NAVARRA</b> % 1994 PP 40,84 PSOE 24,73 IU 12,79 HB 10,47 Part: 54,00 %	<b>PAÍS VASCO</b> % 1994 CN (PNV) 25,87 PSOE 18,24 PP 17,48 HB 15,58 Part: 52,43 %
<b>LA RIOJA</b> % 1994 PP 53,23 PSOE 30,07 IU 10,84 Part: 61,08 %	<b>CEUTA</b> % 1994 PP 60,60 PSOE 30,55 IU 4,23 Part: 40,66 %	<b>MELILLA</b> % 1994 PP 49,37 PSOE 41,19 IU 4,82 Part: 45,50 %		

GRAFÍA

**¡MINUSVALIDOS!**  
**FUNDACION AFIM**  
 AYUDA, FORMACION E INTEGRACION DEL MINUSVALIDO.

**CONVOCA:**  
 A PARTIR DEL MES DE SEPTIEMBRE

- Cursos gratuitos de formación en Telemarketing a impartir en la provincia de BURGOS para personas con minusvalía física.
- Vacaciones con alojamiento gratuito en apartamentos de La Manga del Mar Menor para minusválidos físicos, psíquicos, sensoriales y sus familias.

**SOLICITA INFORMACION AL TELEFONO GRATUITO 900-100 136 DE 10 A 14 H.**  
 FUNDACION AFIM GARCIA MARTIN, 2. POZUELO - 28224 MADRID

**BRAYMON, S.A.**

Por la presente se convoca a los señores accionistas de la Entidad «BRAYMON, S.A.» a Junta General Ordinaria que se celebrará en Miranda de Ebro (Burgos), Ctra. de Madrid-Irún, Hotel Tudanca, con fecha 20 de Julio de 1994, a las 17 horas en primera convocatoria y a las 18 horas en segunda, con el orden del día siguiente

**ORDEN DEL DIA**

- 1.- Lectura y aprobación, si procede, del acta anterior.
- 2.- Acuerdo sobre el desembolso de capital pendiente de la constitución.
- 3.- Adaptación de estatutos a la nueva Ley.
- 4.- Revocación y nombramiento de Administradores con carácter mancomunado.
- 5.- Revocación y nombramiento de nuevos apoderados.
- 6.- Estudio de balances de los ejercicios de 1991, 1992 y 1993, y su aprobación, si procede.
- 7.- Situación actual al 30 de Abril de 1994.
- 8.- Situación del personal laboral y contratado, su reorganización y acuerdo sobre adaptación de salarios ante la situación financiera de la empresa.
- 9.- Ruegos y preguntas.

Todos los documentos que son objeto de examen en esta convocatoria están a disposición de los señores accionistas en el domicilio de la sociedad, y serán remitidos gratuitamente a petición de los accionistas que por escrito lo soliciten.  
 Miranda de Ebro, 3 de Junio de 1994. El Presidente.

**Junta de Castilla y León**  
 CONSEJERIA DE ECONOMIA Y HACIENDA  
 Dirección General de Presupuestos y Patrimonio

**LICITACION PARA CONTRATACION POR EL PROCEDIMIENTO DE CONCURSO, DEL SUMINISTRO E INSTALACION DE LAMINAS DE PROTECCION SOLAR EN EL EDIFICIO DE SERVICIOS ADMINISTRATIVOS DE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEON, EN BURGOS. (DECLARADO DE URGENCIA).**

**PRESUPUESTO TIPO DE LICITACION (IVA INCLUIDO): 2.248.250 pesetas.**  
**PLAZO DE EJECUCION: 1 mes**

**PLIEGO DE BASES:** Se halla a disposición de los interesados en la Consejería de Economía y Hacienda, calle José Cantalapiedra s/n, C.P. 47014 Valladolid, y en la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León en Burgos, Glorieta de Bilbao s/n, C.P. 09004-BURGOS.

**FIANZA PROVISIONAL:** 44.965 pesetas.

**PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION DE PROPOSICIONES:** El plazo será de diez días hábiles desde el siguiente a la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León. La presentación podrá realizarse en el Registro General de la Consejería de Economía y Hacienda, calle José Cantalapiedra s/n, planta baja, C.P. 47.014-Valladolid (de 9 a 14 horas).

**APERTURA DE PROPOSICIONES:** Tendrá lugar en la Sala de Reuniones de esta Consejería, en la dirección antes citada, en acto público, a las 12,00 horas del sexto día hábil siguiente al de terminación del plazo de presentación de ofertas, excepto si éste fuese sábado, en cuyo caso tendrá lugar el primer día hábil siguiente.

Serán de cuenta del adjudicatario los gastos de publicación del presente anuncio, y los de publicidad a que dé lugar esta contratación.

**González debe dimitir en favor de otro compañero, según un sondeo**

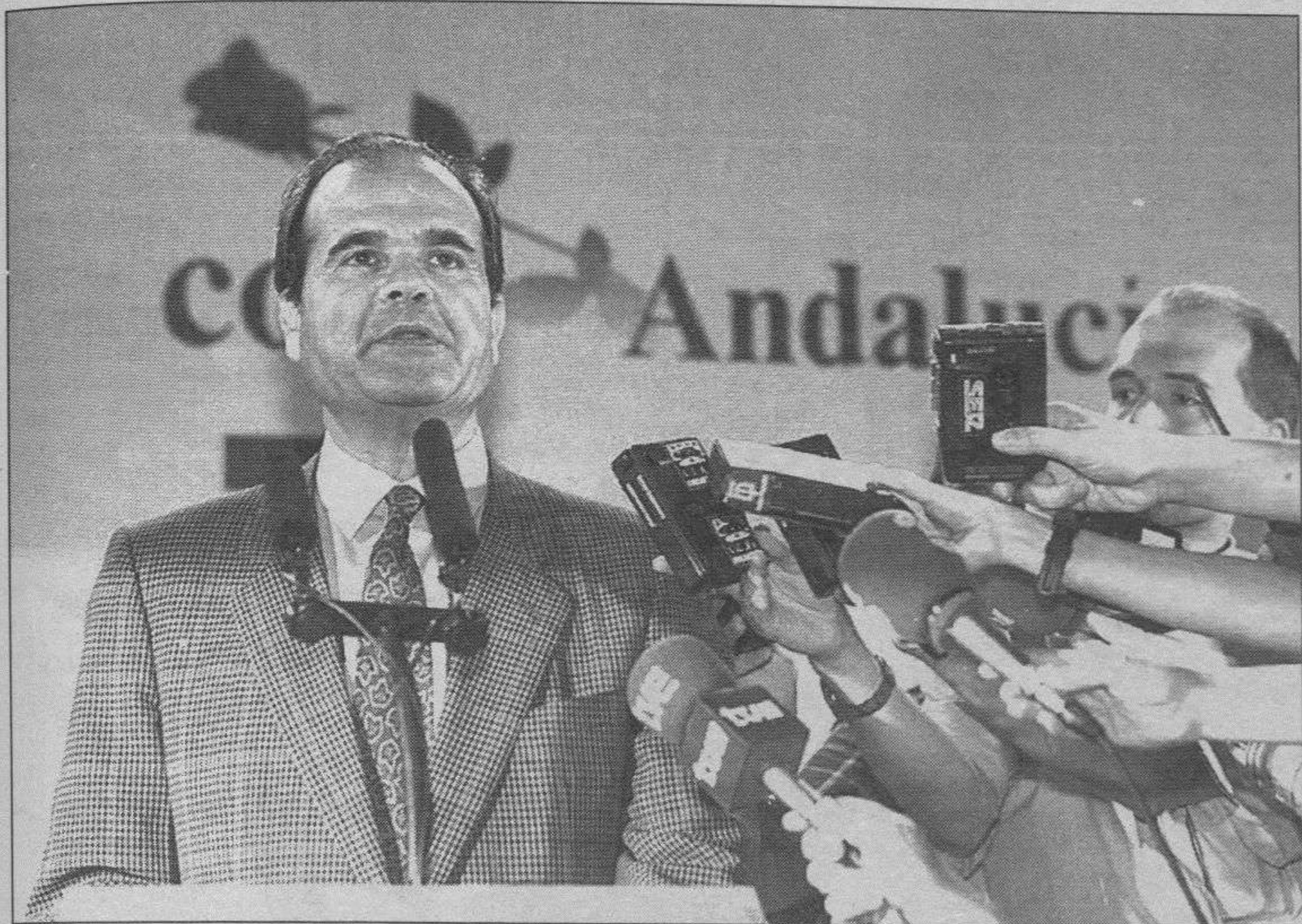
**MADRID.**—Según un sondeo encargado por Onda Cero a la empresa Europina, el 51% de los españoles considera que tras los resultados de las elecciones europeas y Andaluzas, González debe dimitir convocando elecciones generales (39% o cediendo la presidencia a otro líder socialista (12%), frente al 33% que opina que debe continuar al frente del Gobierno.

El 51% de los encuestados opinan que el PSOE debe seguir gobernando, bien en solitario (20%) o bien en coalición con otros partidos (31%).

En cuanto a la coalición entre partidos que debe darse para que el PSOE se fortalezca, la preferida es la del PSOE-IU. Con respecto a la imagen del PP y de su líder, José María Aznar, el 85% de los consultados opina que ha mejorado.



## EL DIA DESPUES



Manuel Chaves no ha conseguido revalidar la mayoría absoluta socialista en Andalucía.

## La ejecutiva socialista propone presentar la moción de confianza

SUSANA OLMO

La comisión permanente de la ejecutiva del PSOE, que se reunió este lunes para hacer un primer análisis de los resultados de los comicios del domingo, se mostró partidaria de que el jefe del Ejecutivo, Felipe González, presente en el Congreso una moción de confianza y haga un cambio de Gobierno como primera reacción ante la derrota electoral. La dirección socialista hará una reflexión más sosegada de los comicios europeos y autonómicos de Andalucía el próximo lunes, en una reunión del plenario de la ejecutiva.

Los dirigentes del PSOE aún no dan crédito a la magnitud de la derrota electoral del domingo que les ha colocado en el «suelo» electoral, con un 30,67 por ciento de votos. En la reunión de urgencia que celebraron los secretarios de área de la ejecutiva con el presidente Felipe González en la Moncloa, a la que asistieron también el vicesecretario del partido, Alfonso Guerra, y el presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, apenas dio tiempo a hacer un análisis de los resultados ya que González emprendió a primera hora de la tarde viaje a Colombia para asistir en Cartagena de Indias a la IV Conferencia Iberoamericana.

La primera conclusión que han extraído los dirigentes socialistas es que mientras el PP consiguió el domingo aglutinar y mantener el electorado de centro-derecha que le apoyó hace un año en las elecciones generales, el PSOE ha sido víctima de la abstención y del castigo de muchos de sus votantes que eligieron esta vez la opción de Izquierda Unida. Los escándalos de corrupción y, en menor medida, los efectos de la crisis económica, son las causas fundamentales que explican, según este primer

### González, que permaneció callado, no dará inmediatamente su opinión

análisis, la pérdida de votos. Algunos miembros de la ejecutiva apuntaron también que una buena parte del electorado quiso dar «una advertencia» al Gobierno y recordarle que el mensaje dado hace un año en los comicios generales no fue el que Felipe González dijo entonces haber entendido.

No será hasta la semana próxima cuando la ejecutiva del PSOE profundice en el análisis y extraiga consecuencias de la derrota electoral, una vez que Felipe González haya regresado de su viaje a Latinoamérica. De momento, en la reunión de apenas una hora que celebró este lunes la comisión permanente, la mayoría de sus miembros se inclinó por la presentación inmediata en el Congreso de una moción de confianza -siempre que Convergencia i Unió dé el visto bueno a esta iniciativa que, en principio, sus dirigentes han desaconsejado- para reforzar la estabilidad del Ejecutivo.

Esta medida, que había sido desestimada en vísperas de los comicios, cuando no se esperaba un resultado tan negativo para el PSOE, es considerada ahora necesaria ante la magnitud de la derrota. «Los resultados del domingo deslegitimaron los de hace un año», aseguró en la reunión un destacado dirigente, quien insistió en que para avanzar en la legislatura y frenar el acoso del PP, el Gobierno debe revalidar su apoyo parlamentario con una nueva votación en el Congreso.

Los dirigentes socialistas descartan la convocatoria anticipada de elecciones generales

y confían en poder prolongar la legislatura al menos hasta finales del 95 con el apoyo de los nacionalistas catalanes. La esperanza que mantienen es que a lo largo de este año, y sobre todo en el próximo, se consolidará la recuperación económica y eso facilitará la recuperación de la confianza del electorado.

Algunos dirigentes se mostraron también partidarios de acometer una remodelación del Gabinete para conformar un equipo «más político» que sepa «vender» mejor las acciones concretas realizadas. Felipe González, quien en la noche del domingo confesó que no había «pensado» en hacer cambios en el Ejecutivo, permaneció callado en la reunión de la comisión permanente del PSOE y no dará su opinión hasta la reunión de la próxima semana.

Por su parte, el secretario de Organización del PSOE, Cipriá Ciscar, manifestó que el Ejecutivo «seguirá gobernando para propiciar la estabilidad política», tras la derrota del Partido Socialista en las elecciones europeas.

Según Ciscar, «nadie planteó cambios en la política de pactos del Gobierno». El secretario de Organización precisó que todos los asistentes tomaron la palabra e hicieron análisis «coincidentes y complementarios».

Cipriá Ciscar manifestó que de aquí a la Ejecutiva de la próxima semana se abre un periodo de reflexión para analizar la situación creada y, en este sentido, dijo que se estudiaron diversas hipótesis, entre las que no se contempló el adelanto de las elecciones generales. En opinión de Ciscar, que no especificó si el jefe del Gobierno habló con Jordi Pujol antes de partir a Cartagena de Indias, al PSOE «no le consta variación en el apoyo de CiU al Ejecutivo».

## CATALUÑA

## Pujol no quiere elecciones anticipadas

El presidente de la Generalitat y de CDC, Jordi Pujol, advirtió al PP que un partido que en el futuro gobernará en España «no puede permitirse el lujo de caer en el energumenismo, en la intransigencia y en el anticatalanismo», porque tendría «consecuencias imprevisibles» para el país. El presidente catalán aseguró que CiU no ha sufrido ningún desgaste en estas elecciones por su apoyo al gobierno socialista, y que mantendrá esta política porque «no vemos alternativa, excepto la convocatoria de elecciones anticipadas, que no conviene porque harían recaer al país en la crisis económica ahora que empieza a recuperarse».

## CANARIAS

## Arrollador avance del PP

El PP confirmó, tras los resultados del domingo, su arrollador avance en las Islas Canarias iniciado hace un año tras los resultados de las generales del 6 de junio. Pese a que la abstención, que en Canarias se acercó al 50 %, los populares obtuvieron el 44% de los votos, el PSOE no alcanzó el 25 %,

Coalición Canaria logró el 19 % e Izquierda Unida superó el 8 % de los votos.

En Las Palmas, el PP obtuvo más votos que todos sus oponentes juntos, un 51 por ciento del total. El PSOE logró un 20 por ciento, Coalición Canaria un 16 por ciento, e Izquierda Unida un 9 por ciento.

## ASTURIAS

## Histórica y clara derrota socialista

Por primera vez, el PSOE ha sufrido una severa derrota en Asturias, uno de sus feudos históricos, y se ha visto superado por el Partido Popular en once puntos y más de ciento cincuenta mil votos. Los resultados de las elecciones europeas en los municipios más importantes de esta comunidad podrían dar la alcaldía de los principales núcleos al Partido Popular. En Gijón y Avilés los conservadores rozarían la mayoría absoluta y en Oviedo, el único de los grandes ayuntamientos urbanos actualmente con alcalde del PP, tendrían garantizada la hegemonía.

## PAIS VASCO

## Mayoría popular en San Sebastián

Sólo un partido nacionalista vasco, el PNV, tendrá un representante en Estrasburgo, Josu Jon Imaz. El resto de fuerzas nacionalistas, Eusko Alkartasuna y HB, pierden sus representantes respectivos.

El Partido Popular gana votos gracias también a los votos «prestados» de Unidad

Alavesa que no ha participado en estos comicios y dio libertad de voto a sus simpatizantes.

En Guipúzcoa sigue conservando la primera posición Herri Batasuna. No así en la capital donostiarra, donde el extremismo reinante entre la población da la primera posición al Partido Popular.

## EXTREMADURA

## Aznar gana las ciudades a Ibarra

El PSOE se mantiene como primera fuerza política en Extremadura tras las elecciones europeas de este domingo, al obtener el 44,90% de los votos, aunque se han acortado significativamente las distancias con el PP, que cosechó el 40,33% de los sufragios. Por primera vez en doce años, el PP ha ganado en las principales ciudades de Extremadura, entre ellas Cáceres, Plasencia, Navalmoral de la Mata, Trujillo y Coria, en la provincia de Cáceres, y Badajoz, Mérida, Almendralejo, Villanueva de la Serena y Don Benito, en la provincia de Badajoz.

## GALICIA

## El PP alcanza el 55 % de los votos

En Galicia, la votación del domingo ha corroborado la hegemonía del PP, que obtuvo más de 600.000 votos (prácticamente el 55 por ciento), mientras que el PSOE ha tenido que conformarse con 269.000. El empuje del BNG le lleva hasta los 127.000, e IU obtuvo el apo-

yo de 56.000 personas. Para el presidente de la Xunta, Manuel Fraga, los resultados marcan «el fin de una época» y, en su opinión, Felipe González debería someterse «por lo menos» a la moción de confianza. El PP ha obtenido la mayoría absoluta en todas las capitales.



## EL DIA DESPUES

# IU aspira a ser la «fuerza hegemónica de la izquierda»

RAFAEL HERRERO

□ La dirección de Izquierda Unida, exultante tras el importante avance cosechado en los comicios europeos y andaluces, donde superó todos los «techos» electorales de su historia, decidió tomar un respiro para digerir lo más pausadamente posible su crecimiento electoral, que dejó cortas incluso sus previsiones «reales» más optimistas.

La presidencia federal de IU decidió trasladar a hoy, martes, la reunión que celebrará para analizar los resultados definitivos y las propuestas concretas que efectuará para imprimir un cambio significativo a la actual situación política.

A pesar de los llamamientos al sosiego y la serenidad transmitidos por Julio Anguita, la alegría contenida que se percibió durante la noche electoral ha dejado paso a un ambiente de euforia desbordada en las filas de IU. Además de pulverizar los mejores resultados electorales conseguidos en su historia, la coalición se ha afianzado como tercera fuerza política nacional, pero desterrando el carácter meramente testimo-

**Descarta, en principio, pactos de gobierno en Andalucía y quiere acuerdos puntuales**

nial que hasta ahora se le atribuía. Y es que, la formación liderada por Anguita asume, por primera vez desde su creación, un papel determinante y decisivo en la vida política andaluza, comunidad en la que ha logrado duplicar sus escaños y en la que se erige en árbitro y «llave» de las grandes decisiones que adopte el nuevo Gobierno regional.

Los responsables intentarán transmitir, desde el día después del 12-J, un mensaje que ha presidido todos los actos protagonizados por su líder, Julio Anguita, durante la pasada campaña electoral. Esta idea-fuerza se resume en que, el éxito en estos comicios, apuntala un objetivo estratégico perfectamente definido por la coalición, y que no es otro que convertirse, en los próximos años, en la



El coordinador nacional de IU, Julio Anguita, junto al candidato Alonso Puerta.

EFE

«fuerza hegemónica de la izquierda», relegando al PSOE a un segundo plano, cuando no a un papel político de mero comparsa.

El proyecto de IU tendrá su primer «tubo de ensayo» en la comunidad andaluza, donde deberá definirse sobre una hipotética política de alianzas con el PSOE. Según fuentes de IU, esta «prueba de fuego» determinará el papel esencial que la coalición quiere jugar en el nuevo mapa político resultante de

las elecciones. Anguita sólo se ha atrevido a comprometerse a que IU respetará el «contrato» contraído con sus electores. Es decir, que su programa electoral no será objeto de «perversiones» y mantendrá invariables sus propuestas básicas, una de ellas la reforma profunda de la actual política económica.

En cualquier caso, de cara al Gobierno autonómico andaluz, IU todavía no ha puesto las cartas sobre la mesa de una más que previsible negociación.

Como es lógico, «se dejará querer» en una fase inicial, hasta calibrar serenamente hasta donde puede presionar al PSOE para conseguir sus objetivos. En principio, la dirección de IU descarta cualquier pacto de Gobierno o legislatura con el PSOE en Andalucía.

De momento, la dirección andaluza de IU es partidaria de que el PSOE gobierne en minoría, aunque se puedan alcanzar «acuerdos puntuales» en determinadas materias.

## LA PAPELETA QUE RESOLVEMOS

*El Banco Central Hispano*

*le resuelve la papeleta a la hora de hacer la declaración de la renta. Porque al tramitarla a través de nuestro banco, obtendrá una serie de ventajas sumamente interesantes:*

- Cuenta Fiscal y Tarjeta Visa para aplazar el pago.
- Libro gratuito Renta'93 para ayudarle e informarle.
- 2.700 Oficinas a su servicio.
- Teléfono 900 500 500 (llamada gratuita) para resolver sus dudas, del 1 al 20 de junio.



# Asaltada de madrugada la sede del Tribunal Supremo de Justicia en Madrid

**Los asaltantes  
revolvieron a  
conciencia la  
Secretaría de la  
Sala Segunda**

□ MADRID/EFE.- Unos desconocidos, en número no determinado, penetraron en la madrugada de ayer en el Palacio de Justicia de Madrid, donde está ubicado el Tribunal Supremo, y revolvieron a conciencia la Secretaría de la Sala Segunda, o de lo Penal, y la estafeta de Correos.

Los responsables del órgano judicial aseguraron que, en un primer examen de los daños, no han detectado la desaparición de documentos que pudieran tener alguna importancia, en particular en la sección de «causas especiales» -aquellas abiertas por denuncias contra parlamentarios o miembros del Ejecutivo-, una de las pocas que ha podido ser revisada a fondo tras el suceso.

Los funcionarios que trabajan en las mencionadas dependencias del Supremo descubrieron, al llegar ayer a su puesto de trabajo, que los armarios y cajones habían sido forzados y su contenido estaba tirado en el suelo. Tanto la secretaria



Palacio de Justicia de Madrid, donde se encuentra ubicado el Tribunal Supremo.

como la estafeta permanecieron inactivas, por este motivo, durante toda la mañana.

Según la primera impresión del servicio de seguridad del Palacio de Justicia, los asaltantes forzaron la puerta blindada que da acceso, precisamente, al cuerpo de guardia permanente

del edificio, y desde allí accedieron a la Secretaría de la Sala Segunda del Supremo, despreciando otras dependencias, por lo que sospechan que tenían un objetivo concreto aún no determinado.

Desde este punto de vista, el asalto a la estafeta de Correos

fue realizado después y con el único fin de «despistar» sobre el verdadero objetivo del robo.

No es la primera vez que el Tribunal Supremo se ve envuelto en un caso de robo. Ha habido, al menos, dos casos en años anteriores, uno de ellos frustrado.

**No se retrasará  
el juicio del  
llamado «caso  
Hormaechea»**

□ SANTANDER/EFE.- El Tribunal Superior de Justicia de Cantabria (TSJC) ha desestimado el recurso presentado por el ex consejero de Ganadería, Vicente de la Hera, en el que solicitaba que el juicio del llamado «Caso Hormaechea» se retrase hasta que el Constitucional resuelva los recursos de amparo pendientes.

De la Hera presentó dicho recurso de súplica contra la providencia de la Sala de lo Civil y Penal del TSJC, que fijó el 15 de junio como fecha para el reinicio del juicio contra Juan Hormaechea y nueve miembros de su primer Gobierno por delitos de prevaricación y malversación de fondos.

El recurso de súplica solicitaba que la fecha se pospusiese hasta que el Tribunal Constitucional (TC) resolviese los recursos de amparo presentados por De la Hera contra la celebración de la vista oral fuera del Palacio de Justicia y contra la designación por parte del TSJC de un abogado de oficio, después de que su letrado se negase a comparecer a las primeras sesiones del juicio el pasado mes de marzo.

El auto de la Sala de lo Civil y Penal considera que no procede la suspensión de la vista oral.

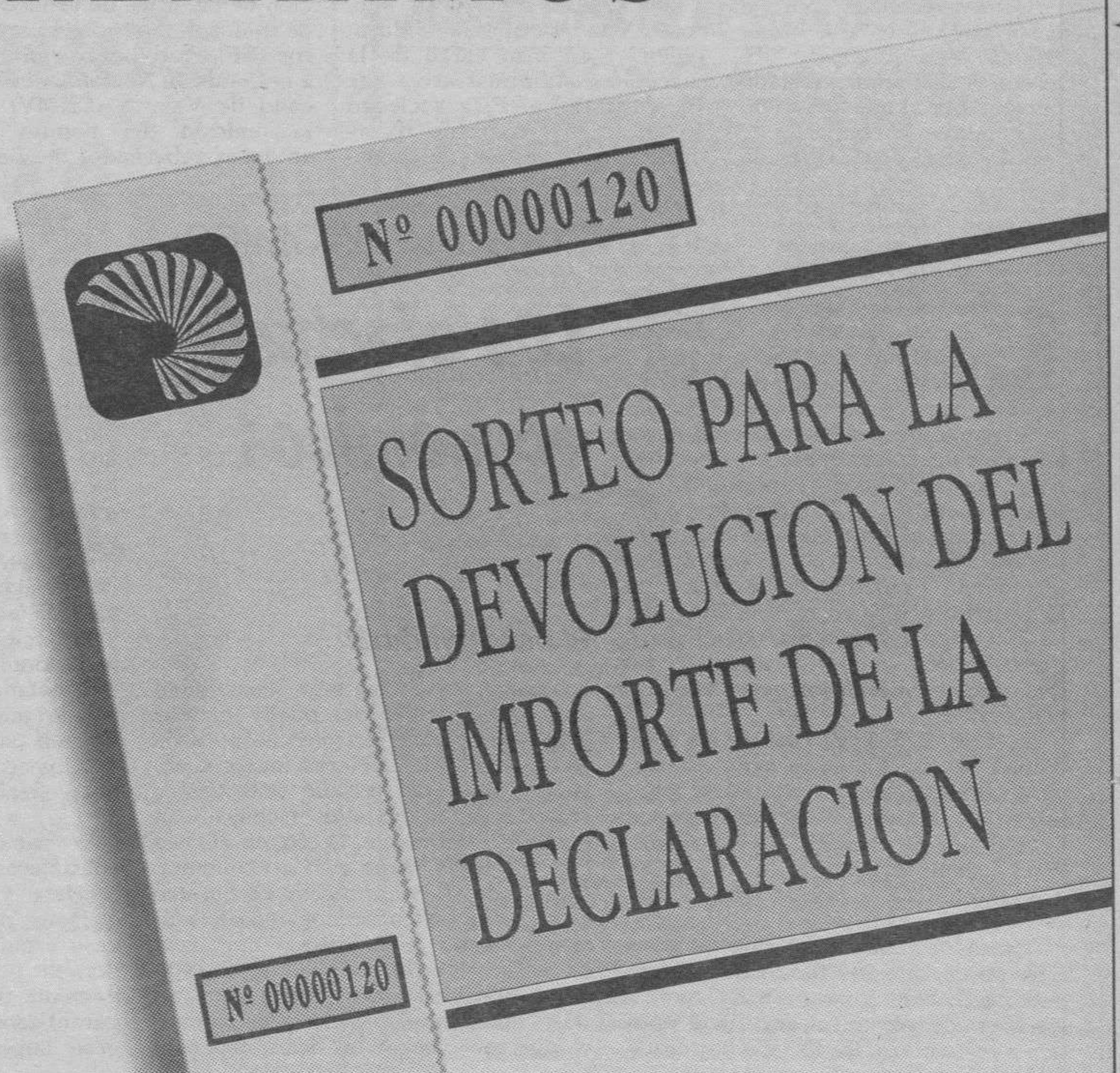
## LA PAPELETA QUE PREMIAMOS

*En el momento que Vd. tramite su declaración por el Central Hispano, se le entregará una papeleta para participar en el sorteo de 200 premios en metálico por el importe de su declaración, ya sea positiva o negativa. Hasta un máximo de 150.000 ptas, y un mínimo de 25.000 ptas. La cantidad será el doble si tiene domiciliada su nómina en el Central Hispano.*



**Central Hispano**

EL BANCO DE CADA UNO





# Un primo del ex gobernador le exculpa de irregularidad en la «cuenta secreta»

**Por contra, un hombre de confianza de De la Concha, afirma todo lo contrario**

□ MADRID/COLPISA.- Carlos Pittaluga, primo y testaferro de Mariano Rubio, ha remitido una carta al juez de instrucción número 6 de Madrid, José Emilio Coronado, en la que desvinculada al ex gobernador de cualquier irregularidad en la «cuenta secreta» RU 4.310-7MM que gestionó en el despacho de Manuel de la Concha.

La declaración está escrita en papel con membrete de su dirección de Madrid, pero redactada ante un notario argentino y fechada en Buenos Aires, ciudad en la que reside desde el pasado mes de marzo.

Según este documento, la «cuenta B» que, con esa clave, él gestionó en el despacho del ex síndico presidente de la Bolsa de Madrid «canalizaba inversiones de distintas personas de mi conocimiento y entorno familiar».

Entre estas personas, que Pittaluga no desvela, pudiera estar Rubio, así como otros familiares del ex gobernador como su hermana Teresa o su cuñado André Lauren-Atthalin. Sin embargo, el primo de Rubio asume desde Buenos Aires toda la responsabilidad en las irregularidades que la investigación coordinada por la Fiscalía de Madrid haya podido detectar.

«En la medida que los movimientos corresponden a la realidad de las inversiones y movimientos, la instrumentación documental de las operaciones bursátiles era responsabilidad del suscrito (Pittaluga) sin consulta, instrucciones previas o información posterior».

Este documento, al que la Fiscalía de Madrid resta cualquier validez, encaja en la línea de defensa diseñada por el defensor de Rubio, Gonzalo Rodríguez Mourullo, pero tropieza con el testimonio prestado en persona por el que fuera uno de los hombres de confianza de De la Concha, José Quesada

Martín.

Quesada Martín aseguró a los fiscales que investigan el «caso Rubio», y reiteró ayer a la comisión parlamentaria creada con el mismo fin, que él gestionó las «cuentas A» de Mariano Rubio, mientras que la secreta, encomendada a Pittaluga, recogía el patrimonio del ex gobernador que se pretendía mantener fuera del control de Hacienda.

Según el compareciente, era De la Concha en persona quien firmaba los cheques con los que se sacaba dinero de esta cuenta. Si eran para uso personal de Mariano Rubio, lo habitual es que su chófer acudiese al despacho a recogerlos, aunque Quesada Martín aseguró que el ex gobernador acudió en alguna ocasión al despacho de su amigo, algo que «no era habitual».

Ante la comisión comparecieron en la tarde del lunes los dos «contables de confianza» de Manuel de la Concha, José Quesada Martín y su hijo, José Manuel Quesada Moya.

José Quesada Martín era director administrativo en el despacho de Manuel de la Concha, y su «hombre de confianza» para la contabilidad y el seguimiento del día a día de las cuentas de clientes. Se jubiló en 1988, y le reemplazó su hijo, José Manuel Quesada Moya, quien ya se hizo cargo de la dirección administrativa de Ibercorp Bolsa. Esta sociedad se encargaba, conviene recordarlo, de la gestión del patri-



ALBERTO MARTIN/EFE

José Quesada Martín (Dcha.) compareció ante la Comisión Rubio.

monio del entorno de amigos de De la Concha y sus familiares, es decir, de Mariano Rubio, entre otros.

La comisión investigadora del «caso Rubio» encuentra difícil averiguar quien fue el responsable final de la manipulación de las listas de vendedores de títulos de Sistemas Financieros (SF), que fueron remitidas a la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV) con la omisión del nombre del entonces gobernador del Banco

de España, Mariano Rubio, y modificaciones en la identidad de otras personalidades. Según el diputado del PNV, Emilio Olabarría, «De la Concha sigue apareciendo como el potencial responsable». José Manuel Quesada Moya «visó» una de las listas de accionistas que compraron y vendieron títulos de Sistemas Financieros. Se le ha atribuido puntear y acotar de su puño y letra los nombres que debían sufrir alteraciones en el texto a remitir a la CNMV.

## La Junta andaluza aplaza la «compra» de la Gillette

□ SEVILLA/EFE.- La reunión convocada para hoy entre la Junta de Andalucía, dirección y trabajadores de Gillette y la empresa vasca interesada en comprar la factoría de esta multinacional en Alcalá de Guadaira (Sevilla) se ha aplazado, informaron a Efe fuentes del Gobierno autonómico.

Las fuentes, que no quisieron explicar los motivos del aplazamiento, se limitaron a comentar que los directivos de la empresa vasca -cuya identidad la Junta no quiere desvelar- han pedido que estas negociaciones se desarrollen con la mayor discreción posible.

Un portavoz de la Consejería andaluza de Economía apuntó la posibilidad de que la reunión convocada para hoy se traslade a otra fecha y no se celebre en Sevilla, sino en Madrid, «para evitar la presión de los medios informativos».

El presidente del comité de empresa de Gillette, José Fernández Lara, dijo a Efe que el director general de Industria de la Junta de Andalucía, Julio Alba, le pidió ayer la máxima discreción sobre estas negociaciones.

Alba anunció el pasado 10 de junio que una empresa química vasca estaba dispuesta a comprar a Gillette la factoría que esta multinacional quiere cerrar en Alcalá de Guadaira (Sevilla) y a asumir «la mayor parte» de sus 242 trabajadores.

El director general emplazó a los representantes laborales a una reunión para hoy, a la que iban a acudir directivos de Gillette y en la que se les presentaría al empresario vasco que comprará la factoría alcalaína.

## PULSO ECONOMICO

### Los efectos económicos

LOS efectos de los resultados electorales en los ambientes económicos no han sido devastadores. Tampoco positivos. Ya se daba por descontado que el partido gobernante iba a sufrir una cierta erosión en su aceptación por los electores. Ayer, los mercados reaccionaron de forma ligeramente negativa: la peseta se depreció ligeramente, las cotizaciones de la Deuda (uno de los principales termómetros actuales de la economía han vuelto a retroceder y la Bolsa ha dado un ligero paso atrás, no tan grave como en ocasiones anteriores, en las que los móviles eran estrictamente económicos.

Los resultados políticos de las elecciones de este fin de semana estaban ya de alguna forma descontados, como dicen los expertos, es decir, ya se habían tenido en cuenta y los inversores habían tomado sus medidas ante la eventualidad de que se cumplieran.

Quizás la realidad ha sido un poco más cruda que los pronósticos, pero no lo suficiente como para que se vislumbren riesgos de inestabilidad política a corto plazo. En España hay desde

#### PRIMO GONZALEZ

hace unos meses una gran sensibilidad ante los riesgos en que pueda incurrir la gobernabilidad del país después de muchos años de Gobierno mayoritario. Desde junio del pasado año hemos entrado en una fase de Gobierno en mayoría insuficiente. O eso, en el caso español, no es bueno para la economía, sobre todo si, como sucede en nuestro caso, la fluidez en la adopción de decisiones ya no es la misma que hace unos años. Que haya un Gobierno estable y firme es consustancial para un buen funcionamiento de la economía, ya que son muchas las decisiones eco-

nómicas y empresariales que pasan por las manos de los poderes públicos.

El sistema político no tiene aún la madurez de otros países de más raigambre democrática, como por ejemplo Inglaterra, en donde el cataclismo que envuelve al Partido Conservador ha tenido mucho menos impacto económico de lo que tiene en España la pérdida, por el partido gobernante, de unos cuantos puntos en cuota de mercado electoral. El poder del Gobierno y del Estado es muy grande en España y la sociedad, por sí sola, carece de la autonomía y de la fuerza de que está dotada en otros países con mayor rodaje parlamentario y democrático. Es por eso, entre otras cosas, por lo que los acontecimientos políticos españoles tienen una importancia capital de cara a los medios económicos, no sólo nacionales sino, sobre todo, extranjeros.

Hace ya unos cuantos meses que el factor político ha comenzado, en el caso español, a tener un peso considerable porque hasta hace aproximadamente un año la estabilidad estaba garantizada. Si siempre ha tenido una gran importancia, en los diez largos

años de mandato socialista ha quedado relegada a un segundo plano porque había estabilidad y continuidad en una política que generalmente, en lo económico, se ha orientado por la senda del pragmatismo.

En la nueva fase en la que hemos entrado, en la vida política, la inseguridad procede del hecho de que el Gobierno carece del apoyo parlamentario suficiente con las solas armas del partido gobernante y necesita el apoyo de otros. Hay, por tanto, un riesgo potencial de inestabilidad política, que los medios económicos se han encargado de valorar y de tener muy en cuenta a la hora de las decisiones. Las elecciones del fin de semana pasado han contribuido a incrementar los riesgos de cambio en la escena política. O con esa sensación y ese riesgo vamos a vivir presumiblemente durante uno o dos años, el tiempo que tardan en convocarse unas elecciones generales que sean capaces de dotar de mayores garantías de estabilidad al país. Sólo un pacto estable de gobernabilidad entre los partidos suficientes para garantizar el apoyo parlamentario podría librarnos de este riesgo.



# Aumentaron los gastos por alimentación siendo de 153.297 pesetas por persona

**Las compras de alimentos alcanzaron en 1993 la cantidad de 7,7 billones de pesetas**

□ MADRID/COLPISA.- Cada ciudadano gastó en alimentación durante el pasado año una media de 153.297 pesetas, cifra que representa un incremento de 8.434 pesetas sobre el año anterior, según los datos reflejados en el Panel de Consumo Alimentario expuestos por el ministro de Agricultura, Luis Atienza. Por Comunidades Autónomas, mientras que Andalucía y Canarias son las regiones que gastan menos en alimentación, el Noreste y Baleares se sitúan por encima de la media nacional.

La crisis provocó que por segundo año consecutivo descendieran los gastos en alimentación realizados en restaurantes y aumentaran los del hogar. En 1993, los gastos en restauración y hostelería descendieron un 10,7%, mientras que el abastecimiento para el consumo doméstico aumentó un 6,4%.

En total, los españoles gastaron durante el pasado año en compras de alimentos 7,7 billones de pesetas, con un aumento en valor del 2,5% y en volumen del 1,9%. Por grupos de productos, Atienza destacó la recuperación del consumo de vinos de denominación de origen, que pasó de 12 a 17 litros por persona, y el descenso de las cervezas, que pasaron de los 80 litros per capita en 1992 hasta los 72,6 del pasado año.

A la vista de estos datos, Atienza realizó un llamamiento al sector vitivinícola para seguir mejorando la calidad y las estructuras de comercialización de los vinos de marcas ante las buenas perspectivas de su consumo. Respecto al lugar donde se realizan las compras, conti-

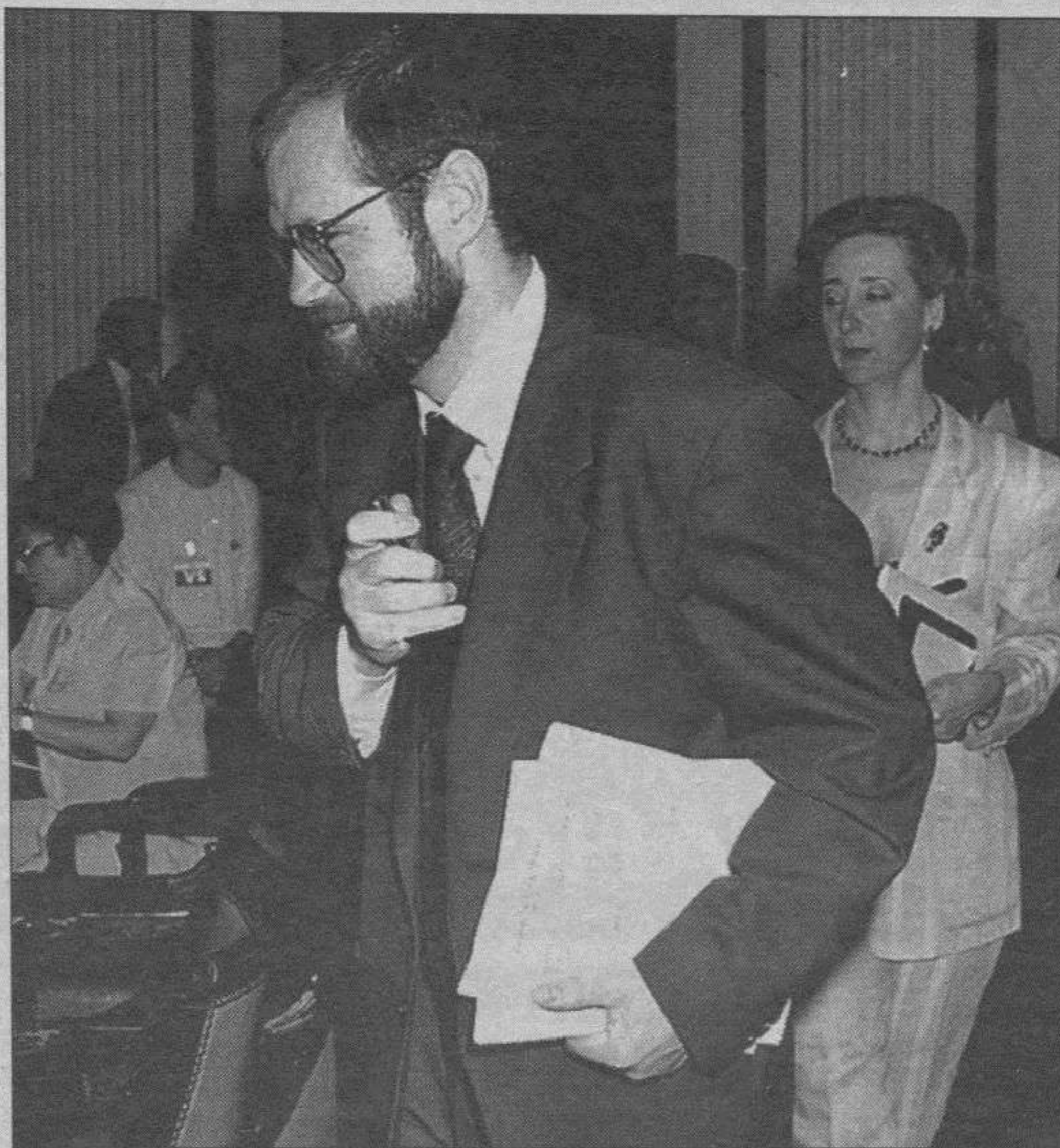
nuó el descenso de las compras en las tiendas tradicionales, mientras que siguieron aumentando las realizadas en grandes superficies y, en menor medida, las llevadas a cabo en hipermercados.

El ministro de Agricultura resaltó que la dieta de los españoles «está siendo crecientemente mediterránea, siendo más sana en los municipios de menos de 2.000 habitantes que en las grandes ciudades, donde aumenta más el consumo de productos transformados».

## PRODUCTOS Y COMUNIDADES

En 1993 continuó creciendo el consumo de aguas minerales, carnes transformadas, productos de pesca, platos preparados, derivados lácteos y frutas y hortalizas transformadas. Invirtieron su tendencia decreciente, vinos, leche líquida, pastas y legumbres; se mantuvo el consumo de bebidas alcohólicas, frutas y hortalizas frescas y pan e invirtieron su tendencia creciente las gaseosas, bebidas refrescantes, zumos y cervezas. Continuaron a la baja los huevos, galletas, bollería, aceitunas y frutos secos.

Por Comunidades Autónomas, la media nacional de 153.297 pesetas por persona fue superada en Castilla y León,



Luis Atienza presentó el Panel de Consumo Alimentario.

Cantabria, País Vasco, Baleares, la Rioja, Aragón, Navarra y Cataluña. En torno a la media se situaron Galicia, Asturias, Extremadura, Madrid y Castilla-La Mancha y por debajo Andalucía, Murcia, Comunidad Valenciana y Canarias.

Estos datos ofrecen tendencias de consumo en las diferentes Comunidades, ya que los datos precisos no serán publicados por el Ministerio de Agricultura hasta dentro de dos meses.

PEDRO MANCEBO/EFE

## Renfe negocia en Argentina la venta de ferrocarriles

□ BUENOS AIRES/EFE.- La empresa española RENFE negocia la venta de material ferroviario de segundo uso a algunas administraciones provinciales y a grupos privados argentinos, en una serie de operaciones que podrían alcanzar los 14 millones de dólares, según informaciones de la prensa económica local.

El director de Operaciones Exteriores de la Red Nacional de Ferrocarriles Españoles (RENFE), Juan Antonio Villaronte, se encuentra estos días en la provincia argentina de Río Negro, a cuya administración la sociedad española ha vendido locomotoras y vagones.

En Viedma, capital de Río Negro, Villaronte comentó a medios informativos que RENFE negocia la venta de trenes Talgo a la provincia de Buenos Aires.

Argentina es un adecuado mercado potencial para RENFE tanto por la reactivación económica que está experimentando este país como por contar con ferrocarril de vía ancha, igual que la española.

Además de Argentina, también cuentan con vía ancha Chile, Portugal, Paquistán e India.

El material ferroviario adquirido por la provincia de Río Negro a RENFE por valor de 2,2 millones de dólares se pondrá en servicio entre Buenos Aires y Bariloche (1.731 kilómetros) y entre Bahía Blanca y Neuquén (420 kilómetros).

## DIARIO DE BURGOS

# INFORMA A LAS SOCIEDADES ANONIMAS

Como periódico de mayor difusión en Burgos y provincia, le ayuda a cumplir con la Ley de S.A., y le ofrece sus servicios para PUBLICAR los siguientes acuerdos:

- CONVOCATORIA JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS
- CAMBIO DE:
  - DOMICILIO SOCIAL
  - DENOMINACION SOCIAL
  - OBJETO SOCIAL
- REDUCCION DE CAPITAL
- TRANSFORMACION, FUSION, DISOLUCION DE SOCIEDADES

Dirigirse a: **DIARIO DE BURGOS**

Dpto. de Publicidad. C/. San Pedro Cardena, 34 y Agencias de Publicidad.

Teléfonos 26 83 75 - 26 57 68

## AGRUPACION DE APOYO LOGISTICO Nº 51 CONTRATACION

Exp. 501. 7: Suministro asfaltado Viales.	Importe máximo: 2.400.000,- Pts.
Exp. 513. 1: Suministro carretilla elevadora.	Importe máximo: 4.500.000,- Pts.
Exp. 513. 2: S. plastificadora-embaladora.	Importe máximo: 2.500.000,- Pts.
Exp. 513. 3: Suministro estantería metálica.	Importe máximo: 1.400.000,- Pts.
Exp. 513. 4: Suministro madera pallets.	Importe máximo: 540.000,- Pts.
Exp. 515. 1: Reparación depósito.	Importe máximo: 2.000.000,- Pts.
Exp. 515. 2: Pintado puertas depósitos.	Importe máximo: 4.506.015,- Pts.
Exp. 502. 7: Acondic. depósito hidrantes.	Importe máximo: 734.000,- Pts.
Exp. 502. 8: Reparación alumbrado.	Importe máximo: 2.818.323,- Pts.
Exp. 502. 9: Suministro maquinaria.	Importe máximo: 527.600,- Pts.
Exp. 502.10: Suministro herramientas.	Importe máximo: 107.900,- Pts.
Exp. 502.11: Suministro carburante.	Importe máximo: 700.000,- Pts.
Exp. 512. 1: Suministro por lotes de:	
Lote 1: Osciloscopio.	Importe máximo: 397.000,- Pts.
Lote 2: Multímetro.	Importe máximo: 283.000,- Pts.
Exp. 511. 1: Suministro por lotes de:	
Lote 1: Equipo de soldadura.	Importe máximo: 575.000,- Pts.
Lote 2: Martillo de cincelador.	Importe máximo: 115.000,- Pts.
Lote 3: Material de ajuste.	Importe máximo: 350.000,- Pts.
Lote 4: Carpintería.	Importe máximo: 15.000,- Pts.
Lote 5: Guarnicionería.	Importe máximo: 225.000,- Pts.
Lote 6: Unidad de control.	Importe máximo: 680.688,- Pts.
Lote 7: Milivoltímetro.	Importe máximo: 544.252,- Pts.
Exp. 503. 9: Solera talleres.	Importe máximo: 3.000.000,- Pts.
Exp. 504.11: Mantenimiento limpieza.	Importe máximo: 540.000,- Pts.
Exp. 510. 3: Suministro de herramientas.	Importe máximo: 1.167.310,- Pts.
Exp. 504.12: Alisamiento nave.	Importe máximo: 800.000,- Pts.
Exp. 504.13: Suministro rep. vehículos.	Importe máximo: 2.000.000,- Pts.
Exp. 504.19: Suministro guarnicionería.	Importe máximo: 500.000,- Pts.
Exp. 516.11: Suministro por lotes de:	
Lote 1: Extracción de humos.	Importe máximo: 4.000.000,- Pts.
Lote 2: Filter Cart.	Importe máximo: 500.000,- Pts.
Lote 3: Gato oleoneumático.	Importe máximo: 155.000,- Pts.
Lote 4: Máquina para poner Ollaos.	Importe máximo: 254.150,- Pts.
Lote 5: Dispensador aceite neumático.	Importe máximo: 185.000,- Pts.
Lote 6: Dispensador valvulina.	Importe máximo: 157.000,- Pts.
Lote 7: Elevadores neum. foso.	Importe máximo: 1.050.000,- Pts.
Lote 8: Elevadores de dos columnas.	Importe máximo: 1.220.000,- Pts.
Lote 9: Rectificadora zapatas.	Importe máximo: 1.500.000,- Pts.
Lote 10: Máquina soldadura por hilo.	Importe máximo: 450.000,- Pts.
Lote 11: Inst. calefac. nave montaje.	Importe máximo: 2.500.000,- Pts.

Presentación de Ofertas: Hasta el 27 de Junio de 1994. De 8 a 14 horas. Información: 22 18 50 (ext. 58). Glorieta de Logroño, 2. Sección Admon.

El importe de este anuncio será por cuenta de los adjudicatarios.

Burgos, 9 de Junio de 1994.



BOLSAS

COMENTARIO

La Bolsa de Madrid sufrió ayer una caída de 55,78 puntos, provocados por cuatro factores principales: el desplome de la deuda, la tendencia bajista de las bolsas europeas, la debilidad del dólar frente al marco y las ventas en el mercado de futuros. La deuda europea sufrió un fuerte descalabro, ante la expectativa de un próximo repunte de los tipos de interés en Estados Unidos, anticipando la publicación del IPC estadounidense del mes de mayo, prevista para hoy. Mientras, la divisa norteamericana se depreció frente al marco alemán, después de que el Gobierno alemán consiguiera vencer en las elecciones europeas del domingo, contra todo pronóstico. El valor estrella de la jornada, acaparando gran parte de las compras, fue Amper, que creció un 12 por ciento.

OMSA. La compañía repartirá un dividendo complementario con cargo a los resultados de 1993 por un importe de 18 pesetas brutas, a partir del día 21 de junio. NUEVA MONTAÑA. El consejo de Administración ha convocado junta ordinaria el próximo día 27 de junio. En el orden del día se incluye la aprobación de las cuentas del ejercicio 1993.

AMPER. El Consejo de Administración ha convocado junta ordinaria de accionistas el próximo día 28 de junio. Entre los temas a tratar se encuentra la aprobación de las cuentas anuales del ejercicio 1993.

<b>MADRID</b> Al cierre, 13/06 321,03 -4,48	<b>BARCELONA</b> Al cierre, 13/06 277,21 -3,79
<b>VALENCIA</b> Al cierre, 13/06 268,13 -3,49	<b>BILBAO</b> Al cierre, 13/06 412,13 -5,45

MADRID			IBEX 35	
NOMBRE	CIERRE	DIF.		
Alimentación	216,40 %	-1,47 %	Apertura	3.472,81 %
Bancos y Finanzas	327,30 %	-1,16 %	Anterior	3.495,74 %
Construcción	596,30 %	-1,22 %	Máximo	3.476,27 %
Eléctricas	354,30 %	-1,18 %	Mínimo	3.424,35 %
Inversión	229,50 %	-1,39 %	Max. Anual (31/1/94)	3.980,53 %
Metal-Mecánica	241,10 %	-0,53 %	Min. Anual (19/4/94)	3.293,78 %
Otras Ind. y Serv.	93,90 %	-2,44 %		
Petróleo y Químicas	329,70 %	-1,57 %		
Transportes y Com.	284,10 %	-2,18 %		

LOS OPERADORES MAS ACTIVOS			
Nombre	Bolsa	Volumen	Efectivo
BBV Interactivos	Bi	1.003.413	5.513.208.785
BBV Interactivos	Ma	2.597.403	4.975.208.687
B.S.N.	Ma	3.188.400	4.397.157.325
Argentaria	Ma	2.017.200	3.958.811.312
Ahorro Corp. Finan.	Ma	2.277.448	3.524.885.901
F.G Inv. Bur	Ma	1.641.243	3.216.981.570
J.P. Morgan	Ma	658.503	2.154.376.496
Mercavalor	Ma	802.887	1.802.505.138
Invest Iberica AVB	Ba	825.700	1.724.664.600

COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADAS POR LA **CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO**

MERCADO CONTINUO											
NOMBRE	CIERRE	DIF.	VOL. (M)	MAX / FECHA	MIN/FECHA	NOMBRE	CIERRE	DIF.	VOL. (M)	MAX / FECHA	MIN/FECHA
A. H. de Vizcaya	24	11 Mz		63 3 En	19 14 En	Citroen	8.000	-50	0,38	8.760 25 Ab	4.000 4 En
Acerinox	13.350	-350	42,60	14.700 11 My	10.600 11 Fb	Cofir	500	-3	543,57	509 13 Jn	405 21 Mz
Acesa	1.275	-25	89,31	1.540 28 Fb	1.200 5 My	Commerzbank	26.700	8 Jn		32.500 10 Fb	26.700 7 Jn
Agromán	810	-11	36,74	859 23 My	591 7 En	Corp. Banesto	1.700	0	0,60	2.175 7 Fb	1.210 11 En
Aguas de Barcelona	3.275	-25	12,85	3.800 27 En	3.225 13 Jn	Corp. Financiera Alba	5.760	-170	26,32	6.280 18 My	5.530 4 My
Algodonera	1.770	-50	13,23	1.870 9 Jn	1.135 9 My	Corp. Mapfre	5.670	-130	7,37	6.720 25 Fb	5.400 3 My
Amper	766	84	583,95	784 13 Jn	148 3 En	Cristaleria	7.510	-90	1,32	8.150 23 My	5.200 4 Ab
Argentaria	5.610	-80	105,99	6.700 1 Fb	5.400 19 Ab	Cubiertas y MZOV	11.710	-190	2,70	12.490 10 Fb	9.920 5 My
Argón	5.000	17 Dc				Dimetal	702	-9	91,74	761 7 Jn	350 3 En
Asland	2.555	-65	3,51	2.850 23 My	1.655 5 En	Dragados	2.245	-25	140,75	2.715 3 Fb	2.080 5 My
Asturiana de Zinc	1.585	-60	20,97	1.800 3 Fb	1.150 27 Ab	E. del Zinc	885	70	35,31	890 4 Fb	555 5 Ab
Aumar	1.440	-40	32,61	1.665 7 Mz	1.390 19 Ab	E.R. de Zaragoza	3.490	-10	0,90	4.150 27 En	3.400 9 Jn
Auxiliar FF.CC. CAF	8.200	-100	2,38	8.900 20 En	6.500 5 En	Ebro-Agrícolas	1.570	-35	41,79	1.765 3 En	1.380 2 Mz
Azcoyen	7.980	-20	0,07	8.150 18 My	5.600 4 En	El Águila	1.555	-45	12,83	1.770 7 Mz	1.130 4 En
Azucarera	3.975	-25	4,37	4.400 6 Jn	2.850 3 En	Electra de Viesgo	2.675	-5	1,12	3.260 31 En	2.515 21 Ab
Bami	557	-18	49,70	625 6 Jn	310 12 En	Ence	2.375	25	6,15	2.640 18 My	800 3 En
Bankinter	11.820	-280	25,07	13.790 1 Fb	11.100 5 My	Endesa	6.210	-90	772,87	8.100 20 En	6.140 19 Ab
Barclays	825	7 Oc				Enher B	2.560	0	1,75	3.040 2 My	2.420 9 My
Bayer Ag.	26.200	10 Jn		26.800 13 Ab	26.200 9 Jn	Epicpa	150	0	97,47	178 8 Jn	83 17 My
Bco. Atlántico	2.940	-10	0,30	3.200 17 Fb	2.900 30 Mz	Eurocos	234	6	828,62	245 7 Jn	136 13 En
Bco. Bilbao Vizcaya	3.140	-40	179,40	3.535 1 Fb	2.990 24 En	Eurospistas	1.745	-5	45,05	1.900 8 Fb	1.475 2 Mz
Bco. Central Hispano	2.855	-40	165,63	3.390 3 En	2.650 2 Mz	Fecsa	956	-9	539,13	1.100 16 Mz	869 5 En
Bco. de Alicante	5.170	-10	8,00	5.460 1 Fb	5.130 3 Jn	Filo	1.500	-20	13,52	1.595 23 My	1.330 25 Mz
Bco. de Andalucía	14.810	-40	0,08	17.850 3 Fb	14.560 11 My	Financiera y Minera	2.250	-30	2,18	2.505 3 Fb	1.130 3 En
Bco. de Castilla	50.050	150	0,03	50.500 4 Fb	48.810 10 En	Finanzauto	853	51	4,10	1.005 3 Jn	550 24 My
Bco. de Crédito Balear	2.875	60	0,20	3.340 3 Fb	2.815 10 Jn	Fomento. Constr. y C.	14.980	-270	7,46	18.000 4 En	13.740 5 My
Bco. de Fomento	1.480	-10	0,65	2.200 26 Ab	1.300 2 Mz	Fosforera	1.250	10 Jn		1.350 18 Mz	1.220 12 My
Bco. de Galicia	10.200	-50	0,10	10.800 1 Fb	9.850 17 En	G. Duro Felguera	816	2	38,01	856 6 Jn	416 11 Ab
Bco. de Valencia	1.670	-30	3,21	1.970 31 En	1.505 7 En	Gas Natural SDG	11.560	110	64,98	12.190 1 Fb	8.610 5 En
Bco. Español de Crédito	1.055	0	154,28	1.435 3 My	700 15 Fb	Gas y Electricidad	6.490	-10	6,47	8.700 26 En	6.230 5 My
Bco. Exterior	4.340	-10	24,84	4.350 10 Jn	3.975 21 Mz	Grat. de Inversiones	880	-5	12,04	975 18 My	870 11 En
Bco. Guipuzcoano	4.120	-5	0,11	5.010 3 En	4.100 24 My	Hidrocarbónico	4.050	-45	204,98	5.140 8 Fb	3.800 5 My
Bco. Herrero	4.100	5	1,02	4.700 31 En	3.860 4 My	Hidruña	590	0	2,30	732 16 Fb	540 5 My
Bco. Pastor	6.100	0	1,39	7.400 31 En	5.800 6 My	Hisalba	2.405	-45	10,88	2.640 18 My	1.440 7 En
Bco. Popular	15.290	-340	25,11	17.700 31 En	14.100 5 Ab	Hispano-Suiza	259	-1	7,40	279 7 Jn	120 11 En
Bco. Santander	5.010	-10	260,56	7.480 27 En	4.665 8 Jn	Huarte	1.835	-55	17,97	2.500 2 Fb	1.595 5 My
Bco. Simeón	3.885	-5	3,50	4.020 1 Fb	3.800 2 Mz	Iberdrola	1.010	-20	2.156,73	1.210 31 En	921 5 My
Bco. Vasconia	3.700	-35	0,30	4.000 3 En	3.700 13 Jn	Industrias del Besós	1.150	9 Jn		1.175 10 En	9 Jn
Bco. Vitoria	2.450	-10	0,20	2.500 3 En	1.975 10 En	Inmobiliaria Urbis	830	-2	19,93	847 10 Jn	508 10 En
Bco. Zaragozano	2.100	0	3,15	2.255 25 My	1.910 10 En	Koipe	6.700	-50	0,15	7.490 23 Fb	4.600 14 En
Campotrío	8.600	250	4,39	9.300 13 Jn	6.500 5 My	La Unión y el Fénix	1.790	-30	3,67	2.400 14 En	1.415 2 Mz
Carburos Metálicos	4.560	10	1,46	4.870 8 Fb	3.400 3 My	Lain	323	3	195,55	348 1 Jn	201 7 En
Cepsa	3.310	-50	11,09	3.390 23 My	2.410 5 En	Metrovacesa	5.190	-150	10,68	6.490 11 Fb	4.510 5 My

BANCO DE ESPAÑA			TIPOS DE INTERES		
UN.	BILLETE	COMP. VEND.	UN.	DIVISAS	COMP. VEND.
\$	USA grande	133,35 138,35	Corona danesa	20,958 21,000	
\$	USA pequeño	132,02 138,35	Corona noruega	18,916 18,954	
Bolivar	0,80 0,84	Corona sueca	17,187 17,221		
Corona danesa	20,47 21,24	Chelin austriaco	11,659 11,683		
Corona noruega	18,45 19,14	Dólar austriaco	99,849 100,049		
Corona sueca	16,82 17,45	Dólar canadiense	98,246 98,442		
Chelin austriaco	11,37 11,80	Dólar neozelandés	79,953 80,113		
Dirham marroquí	12,53 13,02	Dólar USA	135,628 135,900		
Dólar australiano	94,28 97,82	100 Dracmas	54,439 54,547		
Dólar canadiense	97,09 100,73	ECU	158,197 158,513		
Dólar neozelandés	76,23 79,09	100 Escudos portugueses	78,625 78,783		
100 Dracmas	53,24 55,24	Florin holandés	73,151 73,297		
100 Escudos portugueses	76,61 79,48	Franco francés	24,052 24,100		
Florin holandés	71,30 73,97	Franco suizo	96,877 97,071		
Franco francés	23,49 24,37	100 Francos belgas	398,408 399,206		
Franco suizo	94,58 98,13	Libra esterlina	205,409 205,821		
100 Francos belgas	388,36 402,92	Libra irlandesa	200,309 200,711		
100 Francos C.F.A.	0,00 0,00	100 Liras italianas	8,482 8,498		
Libra esterlina	200,83 208,36	Marco alemán	82,000 82,164		
Libra irlandesa	196,14 203,50	Marco finlandés	24,632 24,682		
100 Liras italianas	8,26 8,57	100 Yenes japoneses	131,080 131,342		
Marco alemán	79,95 82,95				
Marco finlandés	24,10 25,00				
N. peso mexicano	39,64 41,18				
Rial árabe-saudi	35,34 36,72				
100 Yenes japoneses	128,26 133,07				

INTERBANCARIO		
Plazo	Importe	Tipo
1 día	1.611,90	7,37
1 a 5 días	3,90	7,57
1 a 7 días	18,50	7,55
15 días	12,00	7,58
1 mes	27,80	7,59
3 meses	1,20	7,61
6 meses	-	-
1 año	3,30	7,93

LETRAS		
Plazo	Importe	Tipo
1 día	153,60	7,26
1 a 5 días	0,20	7,42
1 a 7 días	0,70	7,50
15 días	0,70	7,50
1 mes	-	-
3 meses	-	-
6 meses	-	-
1 año	-	-

BONOS Y OBL. DEL ESTADO		
Plazo	Importe	Tipo
1 día	130,90	7,40
1 a 5 días	-	-
1 a 7 días	7,60	7,50
15 días	0,10	7,50
1 mes	0,10	7,50
3 meses	0,10	7,50
6 meses	-	-
1 año	-	-

METALES PRECIOSOS		
Madrid		
Metal	Cotización	
ORO	1.852.480	PTS/GR
PALADIO	934.130	PTS/GR
PLATA	29.686.000	PTS/KG
PLATINO	2.770.000	PTS/GR

FONDOS DE INVERSION			
Mercado monetario			
Nombre	Valor Actual	Variación	Rentabilidad
A.B. Dinerplus	163.105,89	24,02	3,06 %
B.I. Multidiner	148.422,60	25,01	2,57 %
B.K. Diner	136.826,46	26,18	3,33 %
B.K. Fondo Monetar.	193.421,59	35,21	3,15 %
BBV Diner	213.872,72	104,94	3,19 %
BSN Diner	199.972,59	103,70	3,31 %
Cavalidiner	178.276,80	141,51	3,10 %
Centrofondo 1	132.496,43	67,76	2,97 %
Citimoner	151.549,81	29,50	2,97 %
Cuenta Fiscal	134.235,73	24,87	3,16 %



## Juicio contra los presuntos asesinos de Lucrecia Pérez

□ MADRID/EFE.- Dos testigos que residían en las ruinas de la discoteca madrileña «Four Roses» cuando fue asesinada la dominicana Lucrecia Pérez, aseguraron ayer que los acusados pudieron distinguir que allí había gente ya que el inmueble tenía claridad suficiente para ello.

Estos dos testigos, la dominicana Marisa Salomé de León y el venezolano Wilfredo López, prestaron ayer declaración, junto con el hermano de la víctima, Luis Pérez Matos, y la madre de uno de los acusados, Montserrat Bravo, en el juicio que se celebra en la Audiencia Provincial de Madrid contra los cuatro supuestos autores del asalto.

Marisa Salomé, conocida como «Angelita», relató que aquella noche, el 13 de noviembre de 1992, pudo ver a cuatro hombres con las caras cubiertas dando patadas a la habitación en la que se encontraban la inmigrante dominicana Lucrecia Pérez y sus tres compañeros de cuarto y que, mientras ella trataba de ocultarse porque le «dio mucho miedo», escuchó los disparos.

La testigo explicó que, en aquel momento, pensó que los cuatro asaltantes formaban parte un grupo de unos cinco jóvenes españoles que el domingo

**Dos testigos aseguraron que había claridad donde la joven fue asesinada**

anterior la habían abordado en la puerta de la antigua discoteca, donde residían varios inmigrantes, y le habían dicho «no queremos negros aquí, iros», al tiempo que daban patadas y tiraban piedras al edificio. Tanto «Angelita» como el venezolano Wilfredo López indicaron que en el inmueble había claridad suficiente en todo momento ya que, aunque no tenía iluminación eléctrica propia, las farolas de las dos carreteras cercanas permitían que el solar tuviera luminosidad.

Este extremo contradice las versiones de los cuatro acusados, el ex guardia civil Luis Merino, y los jóvenes Felipe Luis Martín Bravo, Javier Quílez y Víctor Flores, quienes manifestaron que la oscuridad del lugar les impidió ver nada y les asustó.

Wilfredo López relató que minutos antes del asalto, Augusto César Vargas, que resultó herido de bala en una pierna, le invitó a tomar la sopa que



ANGEL DIAZ/EFE

Luis Pérez Matos, hermano de Lucrecia, a su llegada a la Audiencia para asistir al juicio.

estaban preparando en el cuarto y que, previamente, subió a otro habitáculo para despedirse de sus acompañantes, lo que le salvó de presenciar el atentado.

«Se escucharon primero unos golpes fuertes y luego tres detonaciones, salí a ver qué pasaba y me fui agachado a otra habitación, en ese momento estábamos indefensos, no sabíamos qué podía volver a pasar», explicó.

Inmediatamente, el venezolano se dirigió al puesto de la Guardia Civil de Aravaca (Madrid) y, posteriormente, a la cercana Clínica de la Zarzuela con los dos heridos, desde donde tuvo que telefonar al hermano

de Lucrecia Pérez para decirle que ésta había fallecido.

El hermano de la víctima, Luis Pérez Matos, recordó que Lucrecia había llegado a España un mes antes y que durante 27 días había trabajado como empleada de hogar, aunque fue despedida porque tuvo una fuerte jaqueca.

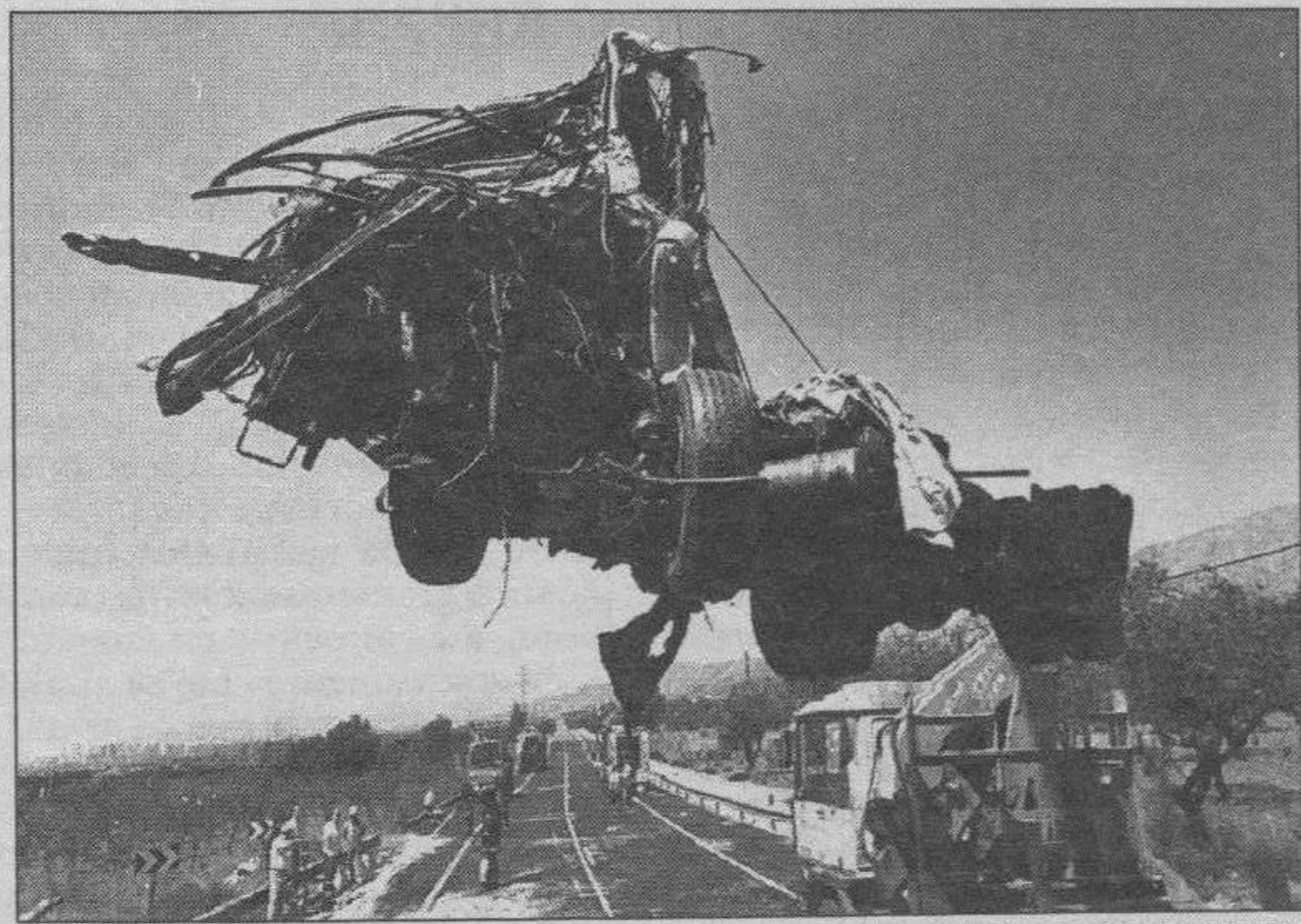
Pérez Matos contó que su hermana pretendía ahorrar dinero en España para construir en su localidad natal, Vicente Noble, una pequeña casita para su compañero y su hija Kenia, que entonces tenía siete años, pero antes debía pagar el crédito de 80.000 pesos dominicanos que había pedido para cos-

tearse el viaje.

Añadió que en los últimos cuatro meses la pequeña Kenia no ha recibido la pensión de nueve mil pesetas mensuales que el Gobierno español le concedió después de la violenta muerte de su madre.

A su salida del juicio, el hermano de Lucrecia Pérez manifestó a los periodistas que esperaba que los acusados «paguen en la cárcel el crimen».

También compareció ayer como testigo Montserrat Bravo, madre del procesado Felipe Luis Martín, quien se negó a contestar a la mayoría de las preguntas del abogado de la acusación particular.



ANTONIO PRADAS/EFE

Una grúa retira un de los 3 camiones de gran tonelaje accidentados.

## Dos conductores muertos en un triple choque de camiones de gran tonelaje en Benicassim

□ BENICASSIM/EFE.- Dos personas fallecieron ayer por la mañana en Benicassim a consecuencia de un choque múltiple en el que se vieron implicados tres camiones de gran tonelaje en la carretera N-340 Valencia-Barcelona, en el término de Benicassim, informaron a Efe fuentes de Tráfico.

A consecuencia del impacto, los vehículos quedaron cruzados en la carretera y con la carga esparcida por la calzada, por lo que la circulación permaneció cortada desde las 9 de la

mañana, quedando restablecido el tráfico a partir de las 13 horas. El accidente se produjo poco antes de las nueve de la mañana, al chocar lateralmente el camión «Pegaso» matrícula A-9115-BM, que conducía José R.D., de 53 años, quien falleció a consecuencia del impacto, con el camión «Volvo» V-6883-EN, conducido por Jacobo G. A., de 29 años, que resultó ileso.

A consecuencia de la colisión, el primero de los camiones chocó a su vez frontalmente contra el camión matrícula

V-7611-BM, conducido por Vicente B.H., de 28 años, que también falleció en el accidente.

Durante el tiempo que la N-340 permaneció cortada, el tráfico fue desviado por la autopista A-7, entre los peajes de Oropesa-Benicassim y Castellón Sur-Benicassim.

Un total de 36 personas resultaron

muertas en los 30 accidentes ocurridos en las carreteras durante el pasado fin de semana y otras 20 sufrieron heridas graves y doce leves.

## La Policía madrileña detiene a un individuo que supuestamente raptó y violó a su exnovia

□ MADRID/EFE.- Un hombre de 31 años ha sido detenido como presunto autor de varios delitos de los que fue víctima su exnovia, a la que supuestamente raptó, retuvo durante dos días y violó repetidas veces tras golpearla y amenazarla de muerte, informó ayer la Jefatura Superior de Policía de Madrid.

El detenido, José Javier L.A., había mantenido hace tiempo una relación sentimental con la víctima, de 30 años, si bien su noviazgo se interrumpió hasta que hace una semana decidió ir a buscarla a su regreso de un viaje en autobús desde San Sebastián.

Según la denuncia formulada por la mujer, su antiguo novio se ofreció a llevarla hasta casa en su automóvil y ella aceptó, pero en vez de dirigirse a su domicilio, tomó la carretera de La Coruña y, a pesar de sus protestas, se dirigió a gran velocidad hacia la localidad vallisoletana de Medina del Campo.

En este pueblo, donde la familia del detenido posee una vivienda, la mantuvo retenida contra su voluntad hasta el pasado martes 7 de junio, en que logró regresar a Madrid.

Durante los dos días que permaneció en su poder, José

Javier la violó en repetidas ocasiones, amenazándola de muerte y golpeándola en ocasiones para vencer su resistencia, según explicó la mujer a la Policía.

Finalmente, para salir de su cautiverio, la víctima fingió que accedía a continuar su relación de noviazgo con José Javier y pudo regresar a Madrid, donde denunció lo ocurrido a la Policía, que se encargó de detener al presunto violador.

Tras las correspondientes diligencias practicadas por la Policía, el detenido ha pasado a disposición judicial.



### AYUNTAMIENTO DE BURGOS

SERVICIO DE URBANISMO

#### ANUNCIO

El Ayuntamiento de Burgos, en sesión plenaria celebrada el día 6 de Junio de 1994, ha aprobado inicialmente el Plan Especial del Centro Histórico, conforme al proyecto técnico redactado al efecto.

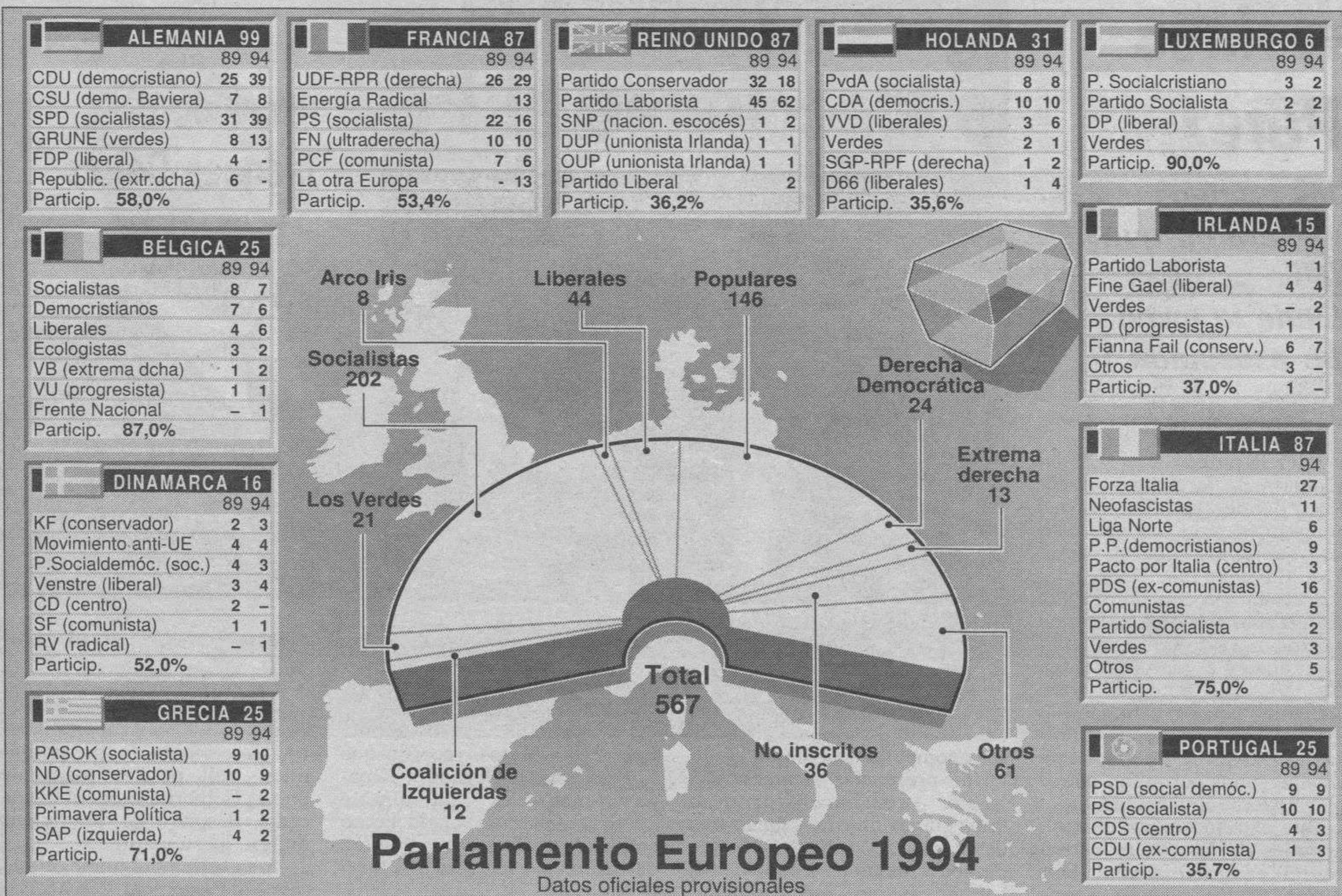
Así mismo ha acordado someter a información pública el acuerdo de aprobación y el proyecto referido, para que durante un plazo superior a un mes y con vencimiento el día 30 de Julio de 1994, puedan ser examinados y presentarse alegaciones, de conformidad a cuanto determina el artículo 116 de la Ley del Suelo vigente, y los artículos 138 y 128 del Reglamento de Planeamiento para el desarrollo de dicha Ley.

El expediente administrativo y el documento técnico aprobado estará a disposición del público en el Servicio de Urbanismo, sito en la Avenida del Cid, número 3, pudiendo también ser consultados los documentos en la exposición que tiene lugar en el Monasterio de San Juan.

Burgos, 7 de Junio de 1994  
EL ALCALDE,  
Fdo.: Valentín Niño Aragón



## EL DIA DESPUES



GRAFÍA

### A la derecha

Las cuartas elecciones europeas por sufragio universal han dado como resultado un Parlamento Europeo políticamente más inclinado hacia la derecha y que contará en su seno con más fuerzas contrarias al proceso de Unión Europea. La participación media de los doce países comunitarios fue del 57 por ciento aunque la idea de una Europa unida no termina de cuajar entre los ciudadanos. Los europeos han acudido a las urnas para castigar a los partidos en el poder, salvo en los casos de Alemania e Italia, o para manifestar su oposición al proceso de Unión Europea. Este aumento de las voces contra Europa es «inquietante», según apuntan varias fuentes parlamentarias, porque va más allá de una mayor representación de las fuerzas que se proclaman antieuropeas, como el Movimiento de Junio en Dinamarca o la lista «La Otra Europa» del francés Philippe de Villiers.

## Las elecciones abrieron un proceso de reordenamiento político en los Doce

**Tres dirigentes socialistas y uno conservador afrontan ahora la carga de la derrota**

PARIS/AFP.- Las elecciones al Parlamento Europeo, celebradas el domingo, han abierto fuertes debates internos en los principales países de la Unión Europea (UE), ya que, en algunos casos, modificaron notablemente el escenario político, aún cuando apenas acudió a votar un 50 % del electorado.

Tres dirigentes socialistas de grandes países -Francia, España, Alemania- y un líder conservador -el británico John Major- tendrán que hacer frente ahora a los previsible procesos de impugnación que se abrirán contra ellos y su política, como consecuencia de los malos resultados obtenidos en la consulta. En cambio, los conservadores alemanes -que hasta las últimas semanas estaban perdiendo terreno- y la derecha italiana se han visto reafirmados por los éxitos de los partidos de Helmut Kohl y de Silvio Berlusconi.

En el Parlamento de Estrasburgo, el grupo socialista (PSE) se mantendrá en cabeza con 200 escaños de un total de 567, según una proyección del instituto estadístico Eurostat, seguido por los demócrata cristianos del PPE (Partido Popular Europeo), con 148 escaños, lo que confirma el predominio de las dos grandes familias polí-



M. Beckett, líder laborista.



Achille Occhetto.

ticas europeas, favorables a la construcción comunitaria.

El nuevo Parlamento deberá enfrentar fechas capitales para la construcción europea: puesta en marcha de la moneda única, ampliación a los países escandinavos, Austria y Europa central y del Este, revisión de las instituciones en 1996.

Las fuertes controversias originadas en varios países por el tratado de Maastricht se han traducido en la llegada al hemisferio de diputados, daneses y franceses, en particular, que hicieron campaña contra ese documento, que establece las bases de una mayor integración de los Doce.

En Francia, a menos de un año de las presidenciales, el

avance de dos listas disidentes en las euroelecciones ha debilitado a las dos grandes formaciones de Gobierno: la alianza RPR-UDF (derecha) y el Partido Socialista. La derecha, que esperaba minimizar sus divergencias sobre Europa, deberá contar con los partidarios del diputado Philippe de Villiers, radicalmente opuesto al Tratado de Maastricht, mientras que los socialistas superaron por poco al hombre de negocios Bernard Tapie (centro-izquierda), presidente del club de fútbol Olímpico de Marsella, cuyos enredos jurídico-financieros seguirán alimentando las crónicas periodísticas en los próximos meses. En Alemania, el éxito de los partidarios de Helmut Kohl, a cua-

tro meses de las legislativas, oculta una situación muy incierta tanto para la oposición como para la mayoría. Los socialdemócratas (SPD) de Rudolf Scharping ven alejarse sus posibilidades de llegar solos al Gobierno y podrían verse obligados a aliarse con los Verdes. Por su parte, el bando adverso ya no podrá contar con el apoyo electoral de los liberales del FDP, ya que éstos no superaron la barrera del 5 % y no tendrán representación en Estrasburgo.

En Gran Bretaña, los conservadores sufrieron una dura derrota y la oposición laborista pudo acaparar las tres cuartas partes de los escaños. Pese a todo, Major logró evitar la humillación que predecían por algunos sondeos, a pocos meses del congreso del Partido Conservador. No obstante, el balance electoral es globalmente muy malo para los «torios», un mes después de unas elecciones locales catastróficas y unas legislativas parciales tan desastrosas como las de la semana pasada.

El único dirigente europeo verdaderamente plebiscitado apenas llegado al poder, el italiano Silvio Berlusconi, ha obtenido con su partido Forza Italia el 30,6 % de los votos, lo que ha reforzado su posición a la cabeza de los partidos italianos, muy por delante de sus indómitos aliados neofascistas y federalistas. Por contra los malos resultados conseguidos por las oposición han determinado la dimisión de los secretarios generales Achille Occhetto, del Partido Democrático de la Izquierda Ottaviano del Turco, del PSI y Willer Bordon, de Alianza Democrática.

### Dimiten tres líderes de la izquierda italiana

ROMA/EFE.-El secretario del ex comunista Partido Democrático de la Izquierda (PDS), Achille Occhetto, presentó ayer su dimisión, tras haber sido responsabilizado por algunos dirigentes de su grupo de la nueva derrota sufrida en las elecciones europeas del domingo.

El PDS sufrió el domingo su segunda derrota electoral en dos meses y medio ante el movimiento Forza Italia de Berlusconi. Los ex comunistas retrocedieron 1,2 puntos respecto a las generales de marzo y un 8,5 por ciento con respecto a los resultados logrados por el viejo Partido Comunista Italiano (PCI) en las europeas de 1989.

Achille Occhetto, de 58 años, se ha convertido en el primer secretario del PCI y del PDS que presenta la renuncia de su cargo. Según sus propias palabras, se trata de «un acto de orgullo y de lucha» en nombre de su partido y de la izquierda, «y no de un gesto de debilidad».

Hasta la fecha, sólo la cárcel, la enfermedad y la muerte habían podido alejar a un secretario comunista o ex comunista de su cargo.

La nueva victoria electoral de la derecha de Berlusconi ha tenido efectos demoletores también sobre otras formaciones de la izquierda: el secretario del Partido Socialista (PSI), Ottaviano Del Turco, y el coordinador de Alianza Democrática (AD), Willer Bordon, siguieron ayer el ejemplo de Occhetto.



## EL DIA DESPUES

# El «sí» de Austria, más positivo para la Unión Europea, que las elecciones al PE

**Los austriacos han abierto el camino a la integración a Suecia, Finlandia y Noruega**

GUILLERMO DÍAZ-PLAJA  
BRUSELAS/EFE

El masivo «sí» de Austria en el referéndum supone un signo más positivo para la Unión Europea (UE) que las elecciones al Parlamento Europeo (PE), con baja participación y donde los intereses nacionales condicionaron unos resultados que plantean incógnitas sobre la nueva Cámara.

Al dar su visto bueno a la integración de su país en la UE, los austriacos han abierto el camino para que los restantes candidatos al ingreso -Suecia, Finlandia y Noruega- puedan también ratificar en sus plebiscitos la ampliación.

«Que el pueblo austriaco muy celoso de su identidad nacional... haya escogido por dos tercios incorporarse a la UE es un acontecimiento de gran alcance y que demuestra que los austriacos han comprendido lo esencial», comentó el presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors.

El alivio experimentado en las instituciones de la UE en Bruselas es tanto mayor porque de no haberse producido el espaldarazo de Viena a la UE, se hubiesen comprometido seriamente las posibilidades de consumir la presente fase de ampliación y las perspectivas de proseguirla hacia la Europa Central y del Este.

Por el contrario, frente a este panorama esperanzador, una lectura en profundidad de los resultados para el PE arroja al menos tantas sombras como luces sobre el futuro inmediato de la construcción comunitaria.

Las señales contradictorias que emergían de los resultados señalan en el lado negativo un índice de participación modesto (un 57 por ciento), que indi-



El presidente de Austria (i) brinda con la secretaria de Estado y el ministro de Exteriores.

ca claramente la falta de motivación en los votantes en los doce Estados de la UE.

«Casi uno de cada dos eurociudadanos no acudió al colegio electoral y los que despositaron su voto lo hicieron más movidos por razones de política interna, para emitir su sanción a favor o en contra de los gobiernos nacionales, y ese no es el objetivo de los comicios para el PE», opinó un alto funcionario de la Comisión.

En el momento en que el PE adquiere una cierta mayoría de edad con los poderes ampliados que le confiere el Tratado de Maastricht se constata que las intenciones de los votantes estuvieron escasamente relacionadas con las grandes desafíos de la política de la UE.

No obstante, frente a los datos descorazonadores, los resultados pueden tener una lectura esperanzadora si se tienen en cuenta otras implicaciones que vayan más allá de la composición de un nuevo Parlamento cuya correlación de fuerzas dependerá de alianzas entre partidos aun por

decidir.

Así, la victoria contundente lograda por el canciller alemán, Helmut Kohl, es un signo claramente positivo para el futuro de la UE, aunque tenga una lectura en clave nacional como ensayo general para las elecciones generales en la República Federal el próximo octubre.

De confirmarse esta tendencia y proseguir los signos de recuperación económica, el líder democristiano arrollaría a su contendiente Rudolf Scharping, lo que evidenciaría la incapacidad del partido socialdemócrata alemán SPD para encontrar un líder alternativo a Kohl.

La permanencia de Kohl cuando Alemania ocupe la presidencia semestral comunitaria es garantía de que, tras la ampliación a los cuatro países, la UE va a mantener su impulso y el reforzamiento de sus instituciones.

El otro gran triunfador de la jornada electoral es el primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, a quien los votan-

tes ratificaron ampliamente su confianza y cuyo partido alcanza una considerable representación en el hemiciclo de Estrasburgo.

Sin embargo, dadas las peculiares características políticas de Forza Italia y su alianza con neofascistas, es difícil prever qué pactos parlamentarios anudará en el nuevo Parlamento, aunque la incógnita pudiera despejarse en la entrevista que Berlusconi debe celebrar con Kohl el próximo jueves.

Por otra parte, los electores han sancionado con dureza a dos Gobiernos: al socialista en España y al conservador en Gran Bretaña, y sus consecuencias a escala del nuevo Parlamento pueden diferir en un caso y en otro.

El triunfante Partido Laborista, que alcanza la cifra record de 62 eurodiputados, es un entusiasta de la política comunitaria que intentará compensar la constante presión que los euroescépticos del partido conservador ejercen sobre John Major, quien tiene su supervivencia amenazada.

## En busca de un candidato a la sucesión de Jacques Delors

LA HAYA/EFE.-El ex primer ministro de Bélgica y presidente del Partido Popular Europeo (PPE), Wilfried Martens, hablará con los jefes de Gobierno de Bélgica, Holanda y Luxemburgo para encontrar un candidato único para la sucesión de Jacques Delors. En calidad de presidente del PPE, Martens lleva a cabo una campaña entre los partidos democristianos de la Unión Europea (UE) para que haya un solo candidato a ocupar el cargo de presidente de la Comisión Europea.

Según un funcionario del Ministerio holandés de Asuntos Exteriores, se espera que las consultas con el belga Jean Luc Dehaene, el holandés Ruud Lubbers (primer ministro dimisionario) y el luxemburgués Jacques Santer «tengan lugar en Bruselas o Maastricht, a finales de esta semana y en todo caso antes del 22 de junio».

Varios analistas en La Haya opinan que no será tarea fácil lograr un acuerdo entre Lubbers y Dehaene, ya que los dos pugnan por el cargo, pese a que el último no ha presentado oficialmente su candidatura.

El primer ministro dimisionario de Holanda pidió a sus conciudadanos que acudieran a votar en las elecciones europeas en señal de apoyo a su candidatura, aunque luego la participación no llegó al 36 por ciento, pero sí le sirvió para ganar la contienda electoral.

Los jefes de Estado o de Gobierno de la UE tienen previsto decidir en la próxima cumbre de Corfú (24 y 25 de junio) sobre el sucesor del socialista Delors, que según una norma de alternancia debe ser democristiano. Ayer el ex comisario holandés Frans Andriessen solicitó que el jefe del gobierno belga, Jean-Luc Dehaene, se retire de la carrera por la presidencia de la Comisión Europea, para dejar paso a la candidatura del primer ministro en funciones de Holanda, Ruud Lubbers.

En declaraciones publicadas en el diario socialista De Volkskrant Andriessen afirmó: «Considero que Dehaene debería retirarse al no haber presentado oficialmente su candidatura oficial a la sucesión de Jacques Delors».

A Dehaene se le considera interesado en suceder a Delors, aunque hasta ahora no ha querido confirmar ni desmentir su candidatura públicamente.

Andriessen, que fue responsable de Agricultura y posteriormente de Exteriores en la Comisión Europea, apoyó su recomendación en que «la experiencia internacional de Dehaene no es comparable con la que aporta Lubbers», y añadió que «además, su país (Bélgica) se encuentra en una situación difícil».

Advirtió que «habrá mala sangre en Holanda si Alemania y Francia optan por Dehaene para ejercer el cargo de jefe de la Comisión Europea».

El partido de Lubbers, el democristiano CDA, fue el más votado en Holanda en las elecciones europeas lo que ha sido interpretado como un respaldo popular a su candidatura para suceder a Delors.

## Voto de castigo para alguno, abstención para todos

En cambio, la menor representación en el hemiciclo del PSOE, cuyo líder, Felipe González, es un europeísta ferviente, plantea la incógnita sobre la política que adoptará en Estrasburgo la masiva presencia del Partido Popular español, que con 28 diputados será la tercera formación en la Eurocámara.

En la misma línea negativa sufrió el líder del Partido Socialista de Francia, Michel Rocard, que obtuvo unos resultados muy decepcionantes, y ese fiasco puede erosionar sus posibilidades como aspirante a suceder a François Mitterrand en la presidencia

de la República francesa.

El voto de castigo actuó en sentido contrario en Portugal, donde los socialistas salieron reforzados a costa de un notable retroceso del CDS, el partido del presidente del gobierno, Anibal Cavaco Silva.

Junto a los éxitos de laboristas británicos y socialistas portugueses, sus correligionarios del PASOK del primer ministro griego, Andreas Papandreu, completaron el trio de partidos de centroizquierda que salieron fortalecidos de la confrontación electoral europea.

Mientras, el Partido de los Socialistas Europeos (PSE)

asumió ayer el éxito obtenido por sus candidatos en las elecciones al Parlamento Europeo (PE) celebradas los días 9 y 12 de junio, que les convierten en el grupo más importante de la nueva cámara. En un comunicado difundido en Bruselas el PSE, que agrupa a todos los socialistas de la Unión Europea (UE), afirma que el resultado de los comicios ha llevado al nuevo Parlamento a 201 diputados socialistas mientras el grupo popular (PPE) cuenta con 148 escaños. «El electorado ha apoyado nuestro empeño en una Unión Europea que responda a las necesidades de

todos sus ciudadanos» declaró el francés Jean-Pierre Cot, presidente del grupo socialista en el Parlamento Europeo saliente.

En el reverso de la moneda los ministros de Exteriores de la Unión Europea lamentaron ayer la baja participación en las elecciones y pidieron que se actúe para paliar el poco interés en la construcción europea.

«Es muy decepcionante y debemos sacar las conclusiones pertinentes», dijo el comisario europeo responsable de Relaciones Exteriores, el holandés Hans Van den Broek.



# EE.UU. intenta atraerse a Rusia y China para imponer sanciones a Corea del Norte

**Pyongyang se ha retirado de la OIEA según la agencia rusa Interfax**

□ WASHINGTON/EFE.- El Gobierno de EEUU considera «muy seria» la situación en Corea del Norte, aunque no ha podido confirmar su retirada del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), con sede en Viena.

La agencia oficial de noticias rusa, ITAR-TASS, afirmó ayer desde Tokio, que Corea del Norte había anunciado su retirada de la OIEA debido a que este organismo decidió suspender su asistencia técnica al régimen de Pyongyang.

La portavoz de la Casa Blanca, Dee Dee Myers, consideró «muy seria» la situación y dijo que una decisión norteamericana de esa índole «sería un acto negativo».

Desde Nueva York, la embajadora de Estados Unidos ante la ONU, Madeleine Albright, anunció ayer que el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas tendrá en su mesa una serie de sanciones contra Corea del Norte «dentro de un par de días».

Las medidas de presión contra el régimen de Pyongyang serían fruto de la negativa de las autoridades de Corea del Norte a permitir la inspección internacional de su programa nuclear.

Como parte de la ronda de



Dos soldados norteamericanos descansan bajo un «Apache» en Wonju.

consultas de Washington a los miembros del Consejo de Seguridad, el presidente de EEUU, Bill Clinton, llamó ayer por teléfono a su colega de Rusia, Boris Yeltsin, con quien «compartió un mismo análisis general sobre las sanciones» a Corea del Norte, según Myers. Clinton enviará próximamente una carta al presidente de China, Jiang Zemin, para pedir el apoyo de su país a estas medidas contra los norteamericanos. El portavoz del Departamento de Estado, Mike McCurry, declaró que

cualquier obstáculo a la inspección del material nuclear norteamericano «sería un paso nuevo y muy peligroso». Las autoridades norteamericanas volvieron a reiterar ayer que cualquier tipo de sanción económica contra su país sería considerada como una declaración de guerra.

Según McCurry, por el momento no se ha producido trasvase de combustible desde el reactor de Yongbyon, en Corea del Norte, para producir armamento nuclear.

Por su parte, el senador

republicano John McCain sugirió de nuevo al presidente Bill Clinton que EEUU debería bombardear las instalaciones atómicas de Corea del Norte si fallan las medidas de presión.

Finalmente, el asistente del secretario de Estado Warren Christopher encargado de la crisis coreana, Robert Gallucci, advirtió a Corea del Norte que la retirada de las cámaras de televisión de la OIEA de sus centros atómicos agregaría «un nuevo peligro» a la crisis.

## Un palestino se autoinculpa del atentado contra el avión de Pan Am

□ BEIRUT/EFE.- El palestino Yusef Chaban, miembro del Consejo Revolucionario (CR) liderado por Abu Nidal, alegó ayer que fue él quien colocó la bomba que hizo estallar un avión de la compañía aérea estadounidense Pan Am en 1988 sobre Escocia.

«Yo fui quien puso la bomba en el avión de Pan Am que estalló en 1988 sobre (la localidad escocesa de) Lockerbie», dijo Chaban, de 28 años, ante un tribunal en Líbano donde se le juzga por el asesinato de un diplomático jordano en Beirut.

El tribunal acusa a Chaban y a otros dos miembros del CR, separado desde hace más de 20 años del Movimiento de Fatah, principal integrante de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), de asesinar el 29 de enero pasado al primer secretario de la Embajada jordana, Naeb al Muaita.

«Confesé durante los interrogatorios mi relación con la explosión del avión de Pan Am, pero ellos (los investigadores libaneses) no registraron mi confesión», agregó Chaaban, estudiante de Sociología en la Universidad libanesa.

Estados Unidos y Gran Bretaña acusan a dos ciudadanos libios, Abdel Baset al Megrahi y Lamin Jalifa Fhema, de estar presuntamente relacionados con el atentado contra el avión de Pan Am, que causó la muerte de 270 personas. Estados Unidos señaló ayer que no tiene «evidencias» para apoyar las declaraciones de un activista. «Hemos visto los informes, no tenemos absolutamente ninguna evidencia que pueda corroborar esto», dijo Bárbara Bodine.

## El presidente checheno, Dudayev lanza a las fuerzas armadas contra la oposición

□ MOSCU/EFE.- El presidente de Chechenia, general Yojar Dudayev, lanzó ayer sus fuerzas armadas para aplastar a la oposición en esa pequeña pero explosiva república norcaucásica, que proclamó su independencia en 1991 y que hasta ahora se niega a someterse al Kremlin.

Al menos ocho soldados de las tropas leales a Dudayev murieron ayer en los combates librados por las fuerzas gubernamentales contra grupos armados de la oposición en Grozni, la capital chechena, informó la agencia oficial rusa ITAR-TASS.

Sin embargo, hasta el momento se desconocen las bajas de los destacamentos opositores y también el número de víctimas entre la población civil, por lo que se teme que la cifra de muertos aumente sensiblemente con el correr de las horas. La inestable situación en Chechenia es un constante dolor de cabeza para Moscú, que ve en esta pequeña república situada en la frontera con Transcaucasia un detonante de procesos incontrolables en todo el Cáucaso norte, puerta sur de Rusia.

## Veinte cubanos entran por la fuerza en la embajada de Alemania en La Habana

**El incidente de produce dos semanas después de la entrada de más de cien cubanos en la legación belga**

□ LA HABANA/EFE.- El Gobierno cubano calificó ayer de «evidente provocación» y «acto ilegal» la entrada por la fuerza esta madrugada de veinte cubanos en la embajada de Alemania en La Habana, según el portavoz de la Cancillería, Miguel Alfonso.

El incidente se produjo pocas horas antes de la llegada a la isla del presidente de México, Carlos Salinas de Gortari, quien realiza su primera visita oficial a Cuba.

El portavoz de la Cancillería cubana declaró a la agencia cubana «Prensa Latina» que el incidente «está generado por la creciente frustración de la antipatria residente en el exterior, ante los éxitos de Cuba en la arena internacional». Alfonso

confirmó que la entrada del grupo de cubanos -integrado por 17 hombres y tres mujeres- se produjo al empujarse el camión en el que viajaban, con matrícula de la provincia oriental de Camaguey, contra la puerta metálica del garaje de la embajada germana.

Precisó que el subdirector de la Dirección Europea de la Cancillería cubana, Luis García Peraza, conversó con el embajador alemán, quien le manifestó que los cubanos se niegan a abandonar el recinto diplomático, a pesar de que él personalmente intentó convencerles para que desistieran de su intención.

El incidente en la embajada alemana se produjo hacia las 05,00 horas locales (09.00 GMT), dos semanas después de la entrada de un grupo de más de cien cubanos en la residencia del embajador belga, separada tan sólo por varias manzanas de la primera.

## Centroamérica gestiona más ayuda económica de Sudamérica y de España

□ CARTAGENA DE INDIAS/EFE.- Centroamérica quiere incorporar a Brasil, Chile y España al grupo de países iberoamericanos formado por México, Argentina, Venezuela y Colombia, que ya han comprometido 370 millones de dólares para apoyar el desarrollo del istmo. Según fuentes oficiales, con esos respaldos se va a potenciar el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), con sede en Honduras, que es el principal organismo financiero del proyecto de integración del istmo, relanzado en 1991 cuando ya había dado frutos el proceso de pacificación de la región. Aunque ahora sólo son socios receptores del banco Costa Rica, Nicaragua, Honduras, El Salvador y Guatemala, también hay gestiones, de acuerdo a fuentes de la institución, para admitir a Panamá, la República Dominicana y Belice, la excolonia británica en América Central. Los presidentes de los seis países de la región confían en que Brasil, uno de los gigantes latinoamericanos con cuyo presidente, Itamar Franco, se

entrevistarán en Cartagena de Indias, se sume al club de miembros «extrarregionales» del BCIE. El contacto con Franco es parte de las múltiples actividades bilaterales y multilaterales que tienen lugar en la IV Cumbre Iberoamericana que se celebra el martes y miércoles en esta ciudad colombiana.

El canciller nicaraguense, Ernesto Leal, confirmó que los jefes de estado han gestionado entrevistas con el jefe de estado brasileño, con el presidente del gobierno español, y con otros gobernantes latinoamericanos para hablar de la cooperación regional. Leal resaltó la necesidad de apoyo económico que tienen las democracias centroamericanas para consolidarse, tras las pasadas décadas de guerras y tensiones políticas. El presidente del BCIE, dijo que con España y Chile ya se han abierto gestiones de cara a su participación en el banco y señaló que las sumas de capital reservadas por Venezuela (112,5 millones de dólares), Argentina (70) y Colombia (57,6) ascienden en total a unos 250 millones.



Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

#### PARTICULAR VENDE PISO

Bda. San Cristóbal  
3, salón, cocina, baño completo, calefacción gas, puerta blindada, exterior, sol todo el día. Entrar a vivir.  
**8.750.000**  
Teléfono: 48 32 75

#### PARQUE EUROPA

Local de 120 m.<sup>2</sup> divisible, mucha fachada.  
**12.000.000 Pts.**  
ORTEGA: 26 24 26 - 21 98 09

#### OCASION Por traslado VENDO PISO LUJO

C/. Vitoria  
Salón, cuatro habitaciones, 2 baños, cocina, trastero y plaza de garaje. Muy mejorado.  
Tel.: 27 46 75. Tardes (4 a 8)

#### PLAZA VEGA

OFICINA DE 40 - 50 M.<sup>2</sup>  
Acondicionadas exterior. Venta-alquiler.  
ORTEGA: 26 24 26 - 21 98 09

### APARTAMENTOS

C/. JEREZ (Estrenar)  
• Dormitorio y salón.  
• Jardín privado y terraza.  
• Precio: 9.500.000 pesetas.  
Vende ATICO. Plaza A. Martínez, 9.

### POR TRASLADO

#### Vendo PISO

CON DOS AÑOS, URBANIZACION «PARQUE ISLA», 3, salón, cocina amueblada, 2 baños, terraza, garaje, amplio trastero. 20 77 08, de 14 h. a 17 h.

#### SE VENDE ENTREPLANTA

PARA OFICINAS, 150 m.<sup>2</sup>. Centro de Burgos. C/. Vitoria. Telf. contacto 23 41 62 (4 a 5 tarde).  
ABSTENERSE AGENCIAS

### Motor

#### TODOS LOS MIERCOLES

### MOTOR SUPLEMENTO de DIARIO de BURGOS

### Laboral

## NO NECESARIA EXPERIENCIA

Precisamos:

REPRESENTANTES  
PROMOTORES  
COMERCIALES-GERENTES

Preferible con coche  
De 125.000 a 200.000 pesetas/mes C.M.

Teléfono: 48 20 24

#### NUESTROS TELEFONOS:

ADMINISTRACION .. 26 83 75  
26 57 68  
26 67 68  
REDACCION ..... 26 72 80

### Varios



ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA  
DE AYUDA AL DROGADICTO  
ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION  
Teléfono 24 05 76

Confíe sus anuncios a

## Diario de Burgos

Periódico de mayor  
difusión en Burgos  
y Provincia



### INFORMATICA AZON, S.A.

General Vigón, 51 - Telf.: (947) 23 58 51  
Fax (947) 22 97 12 - BURGOS

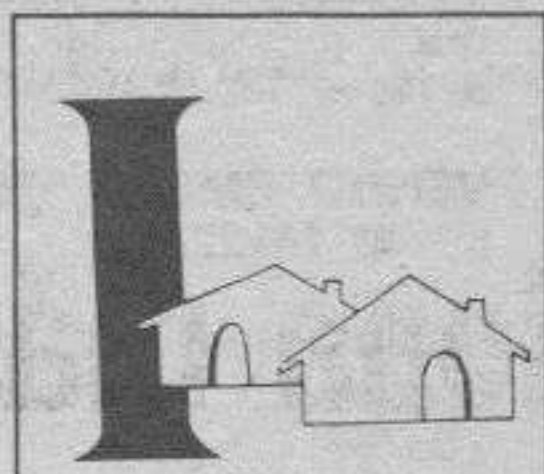
### ORDENADOR IBM - 486 + IMPRESORA IBM DE INYECCION

**SOLO 225.500** (PRECIO + IVA)



Concesionario  
Autorizado  
Ordenadores  
Personales

## POR PALABRAS



### INMOBILIARIA

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



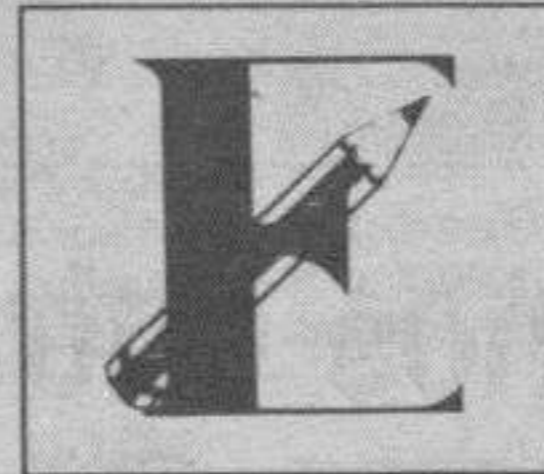
### TRABAJO

6. Ofertas
7. Demandas



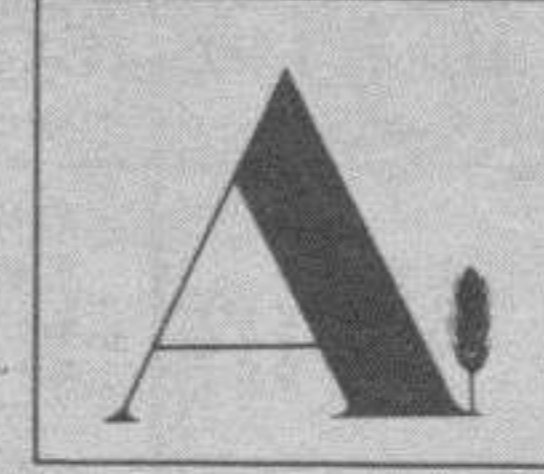
### MOTOR

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



### ENSEÑANZA

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



### AGRO

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



### VARIOS

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros



### VENTAS

JESUS Melón. Agente Propiedad. Dos oficinas: Cardenal Segura, 1-bajo. ☎278197. Francisco Grandmontagne 5-1º-G. ☎231474. Elija entre 153: Pisos. Casas. Locales. Asesoramiento. Financiación. Eficacia.

SE VENDE chalet en Sotopalacios, jardín 300 m<sup>2</sup> ☎224386, 203880.

C/ BRIVIESCA. Ocasión. Cuatro, salón, cocina, baño, trastero. Entrar a vivir. 207348 - 270145.

BONITO chalet Se vende en San Medel. 360 metros, seis habitaciones, tres baños, garaje, salón 65 metros, ático, 5.000 metros jardín y frutales. Piscina, calefacción, teléfono. Completamente vallado. ☎ 481838 y 205982.

SE VENDE piso amueblado en Calle Cervantes. Tres habitaciones, sala, cocina y baño, suelos parquet, puerta blindada, trastero. Apartado de Correos 2.262, Burgos.

SE VENDEN tres viviendas en Quintanilla Somuño. ☎411173.

VENDO pisos en Torresandino (Burgos). Tres habitaciones, dos baños, salón. ☎ 94-4216816.

VENDO adosado. 6 kms. Burgos. 19.000.000. ☎263761, tardes.

PARTICULAR vende piso, 240 m<sup>2</sup>, Paseo Isla. Cinco, salón, tres baños, garaje, trastero. ☎ 263286.

VENDO vivienda lujo. Villanueva Argaña. Excelente. Segunda vivienda. 264627 (Noches).

VENDO entreplanta Avda. Reyes Católicos. 35 m<sup>2</sup>, exterior. ☎ 441224.

G-3. Vendo piso a estrenar, tres dormitorios, garaje, trastero. 18.200.000. ☎ 263727. No agencias.

PICON. Agencia Inmobiliaria. Vitoria 7-1º. ☎202021. Fax: 202061.

PICON. Chalet, centro Burgos. Dos plantas, merendero, 600 metros terreno.

PICON. Condesa Mencia. Cuarto, apartamento seminuevo, cocina amueblada, centralizado. 13.500.000.-

PICON. Plaza Aragón. Estrenar, cuatro, salón, baños, garaje, trastero, ático.

PICON. Alfarcos. Apartamento totalmente reformado, cocina amueblada, calefacción gas. 7.900.000.-

PICON. San Pedro San Felices. Tres, salón, calefacción Gasoil, soleado. 8.400.000.-

PICON. Avda. Cid. Cuarto, seminuevo, dos, salón, cocina amueblada, soleado.

PICON. Alfarcos. Cuarto, seminuevo, tres, amplio salón, centralizado, garaje. 15.500.000.-

PICON. Avda. Cid. 190 metros, calefacción central, ideal vivienda-oficina.

PICON. Vitoria. Excelente altura orientación, cuatro, salón, dos baños, soleado.

SANTOS. Agencia Inmobiliaria. Oficina centro, Julio Sáez Hoya 8. ☎ 275142.

SANTOS. Avda. Vena. 5º, cuatro, salón, dos baños, servicentrales, buen precio.

SANTOS. Calle Santander. Vendo apartamento un dormitorio, salón, construcción nueva. 275142.

SANTOS. Calle Clunia. 5º, tres, salón, dos baños, servicentrales, soleadísimo.

SANTOS. Preciosos áticos. Tres, salón, servicentrales, céntricos, económicos. 275142.

SANTOS. Burgense. Apartamento, dos, salón, exterior, central, reformado. 275142.

SANTOS. Francisco Salinas. Vendo precioso piso, tres, salón, baños, garaje, trastero, económico.

SANTOS. Piso muy grande, reformar, La Flora, precio muy negociable.

SANTOS. Agencia Inmobiliaria. Oficina Gamonal. Calle Lavaderos 69. ☎ 240413.

SANTOS. Calle Huelva. 3º, tres, salón 25 m<sup>2</sup>, dos baños, garaje, trastero.

SANTOS. Lavaderos. 3º, tres, salón 18 m<sup>2</sup>, dos terrazas, buen precio. 240413.

SANTOS. Pisos Calle Santiago. Distintas alturas y precios Lavaderos 69. ☎ 240413.

SANTOS. Calle Santiago. Vendo apartamento, estrenar, dos, salón, garaje, trastero.

Confíe sus anuncios a

## Diario de Burgos

Periódico de mayor  
difusión en Burgos  
y Provincia

BOUTIQUE

acTic

MODA - ESPAÑA - PARIS - ITALIA

C/ San Juan 34

acTic

¡VEN Y MIRÁTE!



VENTAS

1

**SANTOS.** García Lorca. 100 m<sup>2</sup>, tres, salón, dos baños, terraza.

**POZA.** Agencia Inmobiliaria. Vitoria 50-Bajo. Villapilar III. ☎ 273034.

**POZA.** Luis Alberdi. Seminuevo, tres, salón, dos baños, garaje, trastero.

**POZA.** San Pedro San Felices. Una, salón, entrar vivir. 5.500.000.-

**POZA.** Ventilla. Tres, salón, dos terrazas, altura, preciosas vistas, económico.

**POZA.** Plaza Vega. 90 m<sup>2</sup>, económico, altura, necesita reforma, soleado.

**POZA.** G-3. Pisos aparta-mentos, construcción, facilidades de pago. Infórmese: 273034.

**POZA.** Illera. Casa 280 m<sup>2</sup>, jardín, entrar vivir, Véala. 273034.

**ORTEGA-DELGADO.** Agencia Inmobiliaria. Avda. Reyes Católicos, 7. 227941.

**PISO,** zona Castellana. Cua- tro, salón, preciosa galería de 45 metros. 13.000.000. Ortega-Delgado, 227941.

**APARTAMENTO,** céntrico, dos, salón, amplio, precio interesante. Ortega-Delgado, 227941.

**APARTAMENTO,** calle San Pablo, construcción, 80 metros, dos, salón, dos baños. Ortega-Delgado, 227941.

**SANTA Dorotea.** Dos, salón, reformar. 2.200.000. Orte- ga-Delgado, 227941.

**APARTAMENTO,** dos, salón, entrar a vivir, exterior. 7.600.000. Ortega-Delgado, 227941.

**PISO** San Francisco, entrar a vivir, tres, salón. 10.500.000. Ortega-Delgado, 227941.

**PISO** Frente Barriada Militar. Tres, salón, cocina amuebla- da, gas, reformado, sol. Ortega-Delgado, 227941.

**PISO** Calzadas. Tres, salón, baño, aseo, centralizado. Ortega-Delgado, 227941.

**DUPLEX** junto calle Santan- der. 120 metros, seminuevo, gas. Ortega-Delgado, 227941.

**PISO** Reyes Católicos. 180 metros, cinco, salón, tres baños, altura. Ortega-Delga- do, 227941.

**VENERABLES:** Pisos de 3 habitaciones y apartamento con trastero y plaza de gara- je. Excelente calidad. A estrenar. Abstenerse agen- cias. ☎ 274336, llamar tar- des.

**ORTEGA.** Agencia Propie- dad Inmobiliaria. Vitoria 27-Bajo. ☎ 262426.

**ORTEGA.** Edificio Gasset, 4º, exterior, 180 m<sup>2</sup>, servicios centrales, garaje, armarios empotrados.

**ORTEGA.** General Vigón. Piso acondicionado, exte- rior, 125 m<sup>2</sup>, servicios cen- trales.

**ORTEGA.** Paseo Isla. Exte- rior, cuatro, salón, dos baños, calefacción central, garaje.

**ORTEGA.** Calle Avila. Refor- mado, tres, salón, individual gas, trastero. 9.500.000.- Ptas.

**ORTEGA.** Pedro Alfaro. Soleado, tres, salón, dos baños, calefacción central.

**ORTEGA.** Fernando de Rojas. 7º piso, tres, salón, calefacción central, carpinte- ría nueva.

**ATICO.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Plaza Alonso Martínez 9. ☎ 263779.

**PISO.** Hospital Ciegos. Dos, salón, parquet, cocina, baño, soleado. Atico.

**BARRIO** Gimeno. Para refor- mar, dos, salón, cocina, baño. 7.210.000.- Atico.

**PISO.** Avda. Cid. Dos, salón, exterior, gas, 8.240.000. A- gencia Atico.

**FERNAN** González. Amplio, dos, salón, trastero, calefaca- ción. 10.000.000.- Atico. 263779.

**PISO.** Grandmontagne. Tres, salón, cocina, baño, calefaca- ción central. 9.800.000.- A- tico.

**LUIS** Alberdi. Barato, tres, salón, cocina, baño, gas. Agencia Atico.

**APARTAMENTO.** Hermano Rafael, estrenar, garaje, tras- tero. 10.500.000.- Cuarto. 263779.

**FUENTECILLAS.** Reforma- do, tres, gas, puerta blinda- da, exterior, 10.500.000.- Agencia Atico.

**DELAFUENTE.** Chalets ter- minados, 10 kilómetros Bur- gos, cuatro plantas, garajes, terreno, buenos materiales. Buen precio. 265142.

**DELAFUENTE.** Pisones. Tres, sala, gas ventana, amplia terraza. Barato. 265142.

**DELAFUENTE.** Luis Alberdi. Tres, salón grande, dos baños, garaje, trastero. 265142.

**DELAFUENTE.** Trinas. San Pablo. Tres amplias, salón, baño, como nuevo.

**DELAFUENTE.** Fincas: 1.875 metros (Castañares). 4.500 metros (Villamayor Montes), merendero, pozo, bodega, piscina. Superbaratas.

**DELAFUENTE.** Barriada Inmaculada. Dos plantas, tres, cocina-comedor, patio cubierto. 7.500.000.-

**DELAFUENTE.** Próximo Calle Madrid. Dos, salón, baño nuevo. 6.800.000.-

**DELAFUENTE.** Parque Aven- idas. Tres, salón, central. 7.000 comunidad, entrar vivir.

**GIL-MERINO.** La Flora para reformar, 110 metros, Calle Santander 3-4º. ☎ 274865.

**GIL-MERINO.** G-3. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero, urge vender.

**GIL-MERINO.** Avda. Vena. Cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero. ☎ 274865.

**GIL-MERINO.** Francisco Salinas. Entrar vivir. Dos, salón. 7.700.000.- Calle Santander 3-4º.

**GIL-MERINO.** Pisos, tres, salón, garaje, seminuevo, oportunidad. ☎ 274865.

**GIL-MERINO.** Gamonal. Seminuevo, tres, salón, dos baños, urge vender, garaje. 13.500.000.-

**FINCAS-CID.** Gabinete Inmobiliario. Avda. Ela- dio Perlado 31. 226250.

**FINCAS-CID.** Zona Carmen. Dos dormitorios, salón, cocin- a y baño. 800.000 y 50.000 Ptas. mes.

**FINCAS-CID.** G-2 y G-3. Próxima construcción, tres, cuatro, salón, baños, garaje, trastero.

**FINCAS-CID.** Calle Concep- ción, 5º, tres, salón, baño y trastero, seminuevo.

**VILLAZOPEQUE.** Vendo casa con buen corral. Centro pueblo. Luz, agua. 202318.

**MAGDA** Gonzalez. Agente de la Propiedad. Santander 6-Bajo. ☎ 263954. Vitoria 168-1º-B. ☎ 226518.

**MAGDA** Gonzalez. General Mola. Buhardilla. Uno, salón, cocina, baño, suelos de cor- cho. Económico.

**MAGDA** Gonzalez. Alvar Fáñez. Dos, salón, cocina, baño, reformadísimo, míni- ma comunidad.

**MAGDA** Gonzalez. Casa La Vega. Tres, salón, cocina, baño, terraza, gas ciudad.

**PRIGO.** Santa Dorotea. Dos, salón, baño, cocina, 4.200.000.15.460.

**PRIGO.** Burgense. Dos, salón, aseo, gas ventana. 7.500.000.15.503.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Pablo Casals. Tres, salón, terraza, excelente altura. 9.500.000.- Calle Vitoria 175-1º-F. 218659.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Luis Alberdi. Tres, salón, dos baños, terrazas cubiertas, trastero, garaje.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Plaza Antonio José. 5º, tres, salón, calefacción central, terraza.

**MARCOS.** Frente Cruz Roja. Dos, salón, servi- centrales, 60 metros, garaje, trastero. 11.500.000.- 273252.

**MARCOS.** Francisco Salinas. Dos, salón, indi- vidualizado, exterior, 60 metros. 7.700.000.- 273252.

**MARCOS.** Santa Ague- da. Tres, salón, exterior, individualizado, 70 metros. 9.000.000.- 273252.

**MARCOS.** Paseos Pisones, tres, cocina montada, servi- centrales, 90 metros, garaje. 273252.

**MARCOS.** Enebro. Dos, salón, cocina montada, indi- vidual de gas, exterior, gara- je. 13.600.000.- 273252.

**MARCOS.** Principio Calle Vitoria, una, salón, exterior, 50 metros, buena altura. 273252.

**MARCOS.** Zona Avda. del Cid. Tres, salón, baño, indi- vidualizado, soleado. 13.000.000.- 273252.

**MARCOS.** Local venta o alquiler, zona La Isla. 273252.

**TERESA** Arranz. Villatoro. Magnífico duplex, tres dor- mitorios, urbanización, pisci- na. 278484.

**TERESA** Arranz. Victoria Bal- fé. Amplio, estrenar, mejo- ras, garaje doble. 278484.

**SE VENDE** piso Alfareros, tres, salón, cocina, baño, trastero. Calefacción gas. 202308.

ALQUILERES

3

**ALQUILO** piso céntrico, soleado, calefacción central, buenos muebles. Ascensor. 224848.

**SALOU.** Alquiler piso, cerca playa, bien situado. ☎ 229165.

**OFICINAS** 90 y 60 m<sup>2</sup>. Inme- jorable situación. Informes ☎ 261018.

**PEÑISCOLA-** Benicarló. Alquilamos - Vendemos, apartamentos, primera línea playa. 964-489192 - 489252.

**PEÑISCOLA** alquiler Bungalows, junto playa, quincenas o meses. ☎ 227247.

**ALQUILO** piso amueblado. Sanjurjo. Exterior. ☎ 209415.

**SE ALQUILA** Bar-Cafetería funcionando, por no poder atender, buena zona, mucha clientela, renta baja, negocia- ble. Dirigirse al Apartado Correos 2.262, Burgos.

**VINAROS** Castellón. Playa. Alquiler chalet, casa o aparta- miento. 964-452733.

**ALQUILO** piso amueblado, céntrico, servicios centrales, mucho sol. ☎ 231404 - 385033.

**APARTAMENTO.** Torrevieja, Benidorm, Gandía, Peñisco- la, Salou, Calella. Concep- ción 12. 201771.

**ALQUILO** piso amueblado, completo, dos habitaciones, Calle Soria, garaje, 90.000.- renta. ☎ 240404 ó 262233.

**ALQUILO** piso amueblado en Alicante, durante: Julio, Agosto y Septiembre. ☎ 965-664171.

**PARTICULAR.** Alquiler piso amueblado, tres, salón. Calle Madrid. 221419, tardes.

**SE ALQUILA** cafetería en Melgar de Fernamental. ☎ 372191.

**TORREVIEJA.** Alquiler aparta- mientos con piscina. ☎ 209415.

**PLAYAS** Benicasín. Orope- sa. Burriana. Apartamentos y chalet adosado. Meses - Quincenas. 964-586406.

**SE ALQUILA** apartamento en Benidorm. ☎ 210118.

**NOJA.** Se alquila aparta- miento. Temporada verano. ☎ 225042 - 235800.

**NOJA** Cantabria. Alquiler casas. 942-671799 - 671570.

**ALQUILO** apartamento Avda. Cid nº 3. Salón, dor- mitorio, cocina, baño. ☎ 207948. Tardes.

**PICON.** Calle Valladolid. Estudio lujo, totalmente amueblado, calefacción. 55.000.- 202021.

**SANTOS.** Oficinas, 3, 4 des- pachos, centriquísimos, Calle Vitoria, totalmente nue- vas, Alquiler. 275142.

**SANTOS.** Regino Sáiz Maza. Alquiler loca, con-sin refor- mar, 55 metros.

**SANTOS.** Naves, Alquiler, Carretera Logroño. Pentasa, desde 300 m<sup>2</sup>, oficinas, ser- vicios.

**POZA.** Alquiler pisos, aparta- mientos, chalets, garajes, oficinas, naves, locales. 273034.

**ALQUILO** magnífico piso nuevo, tres, dos baños, garajes, trastero. 202773.

**ORTEGA-DELGADO.** Piso Avenida del Cid. Tres y salón. 55.000, incluida cale- facción. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Piso Gamonal. Tres y salón, boni- tos muebles, gas. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Pre- cioso piso Plaza Mayor, 120 metros, totalmente nuevo, garaje opcional.

**ALQUILO** piso céntrico, 4, salón, calefacción. Labora- bles: 10-12, 264058.

**ALQUILER** apartamento, Salou (Tarragona). Dos dor- mitorios, gran salón, terraza, céntrico, a 100 metros mar, parking opcional. ☎ 93-4578149, Sra. Fernández.

**ALQUILO** apartamento, dos habitaciones, grande, en Salou. Quincenas o meses. Piscina. Cerca del mar. ☎ 908-833821.

**ORTEGA.** Plaza Colón. Cua- tro, salón, servicios centra- les, garaje, cocina amuebla- da.

**ORTEGA.** Antonio Valdes. Exterior, tres, salón, dos baños, gas, nuevo.

**ORTEGA.** Santa Agueda. Tres, salón, dos baños, gas, sin muebles.

**ORTEGA.** Calle Fátima. Tres, salón, servicios centrales, cocina amueblada.

**ORTEGA.** Ibeas de Juarros. Casa nueva amueblada, calefacción gasoleo.

**ORTEGA.** Santa Clara. Local acondicionado, 50 m<sup>2</sup>

**ALQUILO** en la mejor playa de Salou. La Pineda. Estudio y apartamento, buen precio. ☎ 977-370145.

**GANDIA** y Torrevieja. Alqui- lo apartamento, 1ª - 2ª línea. ☎ 206265. 3 a 6 tarde ó noches.

**SE ALQUILA** piso portero. ☎ 238901.

**SE ALQUILA** apartamento en Torrevieja. 150 metros de playa El Cura. Con piscina. 237557.

**TERESA** Arranz. General Mola. Magnífico localcon entropalanza. Informes: 278484.

**TERESA** Arranz. Venerables. Tres dormitorios, hilo musi- cal, bañera hidromasaje. 278484.

**TERESA** Arranz. Atención Empresas polígono. Esce- lente apartamento, estrenar, garaje. 278484.

**EN GAMONAL.** Se alquila piso de tre dormitorios y salón por 50.000.- Ptas. Amueblado y calefacción. 262314.

**SE ALQUILA** apartamento amueblado con dos y salón, 40.000.- Ptas. Bien situado. 268297.

**EN ZONA** estudiantes se alquila piso de cuatro dor- mitorios amueblado y cale- facción. ☎ 262119.

**SANTANDER.** Sardinero, apartamento, frente casino, completo, teléfono, garaje. Estudio, mismo centro, com- pleteo, teléfono. Piso céntri- co, 3º, sin ascensor, refor- mado, dos dormitorios, completo. Peñacastillo-Ca- mareal, apartamento com- pleteo, garaje individual, cer- ca playas. Buenos precios. 942-273054.

TRASPASOS

4

**SE TRASPASA** restaurante típico. Por no poder atender. Junto Catedral. Nuevo, con dos terrazas. En funciona- miento. Turismo asegurado. Renta baja. Contrato indefi- nido. ☎ 481838 y 206596.

**SE TRASPASA** Pub. Calle La Puebla. Por no poder aten- der, buena cliente. 3.500.000.- Ptas. ☎ 211303, mañanas. 219706, tardes.

**URGE** traspaso local en Calle Avila, 150 m<sup>2</sup>, sin subida de renta, contrato indefinido, económico, agua, luz, acondi- cionado, poca renta, cual- quier negocio. Llamar al ☎ 207276.

**SE TRASPASA** joyería, renta indefinida. ☎ 205634 - 484170.

**TRASPASO** locales super- céntricos, rentas inmejora- bles, acondicionados. Vitoria 50-Bajo. 273034.

**TRASPASO** negocio hoste- lería, totalmente equipado. ☎ 225011.

**TERESA** Arranz. Buena zona, bar cafetería, Informes: General Yagüe 6.



OFERTAS

6

**TRABAJE** montando cua- dros pequeños casa, propor- cionamos materiales. Reco- gemos producción. Decor- hogar. Catedrático Alvarez Buyla 5. Oviedo.

**SE NECESITA** trampero para zorros. Interesdos llamar solo tardes de 4 a 5. 94-4377204.

**SE NECESITA** pastor, sueldo a convenir, con casa. 572046 de 3 a 4 tarde.

**SE NECESITA** autónomos para hacer tejados con Onduline (mano de obra). Buen sueldo. ☎ 201954, lla- mar de 2 a 3.

**HOGAR** de la Rioja. Necesita aprendiz, menor 18 años. Lain Calvo nº 37. Pasarse de 5 a 7.

**PELUQUERIA** necesita aprendiz adelantada, 16-17 años. ☎ 219884.

**AZAFATA.** Vendedora para Expobur. A comisión. Entre- vistas: Bar Luján. Calle Bur- gense. De 5 a 6.

DEMANDAS

7

**SE OFRECEN** poceros, para hacer y limpiar. ☎ 983-881841. Peñafiel.



VENTAS

8

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock míni- mo, ciento cincuenta vehí- culos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facili- dades hasta 24 meses. ☎ 483767.

**MOVIL-2.** Agente Oficial Citroen y Lada 4x4. Las mejores ofertas vehículos ocasión, con financiaciones instantáneas. Calle San Pedro de Cardeña 38. ☎ 268299.

**METALURGICAS** del Norte. Caravanas. Fabricación, colocación y venta de remol- ques y enganches. Pentasa 3. Nave 13. ☎ 484948.

**VENDO** BMW - 525-I. Año 89. ☎ 441224.

**VENDO** Seat Málaga y Ford Escort 1,3. Impecables. ☎ 208768.

**AUTO-VENA.** Calle Alférez Provisional, 4. ☎ 224891.

**AUTO-VENA.** Seat Panda. BU-9...-H. Alférez Provisional, 4.

**AUTO-VENA.** ForD Sierra 230 BU...-J. ☎ 224891.

**AUTO-VENA.** Ford Escort 1.6 Ghia. Alférez Provisional, 4.

**AUTO-VENA.** Ford Fiesta 1.6 D. BU...-L. ☎ 224891.

**AUTO-VENA.** Peugeot 205 GT 5 puertas, negro. Alférez Provisional,4.

**AUTO-VENA.** Renault 12 TS. Blanco. ☎ 224891.

**AUTO-VENA.** Citroën Visa Super E, negro. Alférez Pro- visional, 4.

**ALFA** 75 2.0 Cambio por coche mas pequeño. Ortiz Motor. Avenida General Vigón.

ANUNCIOS ECONOMICOS EN Diario de Burgos Fundado en 1891 GENERALES CLASIFICADOS \*\*\* POR PALABRAS \*\*\* EN ESTE MISMO ESPACIO DE ¡GRAN EFICACIA!

CENTRO DE ENSEÑANZA Y CAPACITACION DEL TRANSPORTE, S.L.

- CURSO DE ACCESO A LA PROFESION DE TRANSPORTISTA
- MERCANCIAS, VIAJEROS, AGENCIAS, INTERNACIONAL
- CURSOS CONDUCTORES MERCANCIAS PELIGROSAS (TODAS CLASES)

Centro Homologado por la



**VENTAS**  
8

**MAZDA** 626 Coupe. Plena garantía. Ortiz Motor.

**OPEL** Kadet 1.800. Plena garantía. Ortiz Motor.

**OPEL** Kadet 1.600. Plena garantía. Ortiz Motor.

**PEUGEOT** 309. Plena garantía. Ortiz Motor.

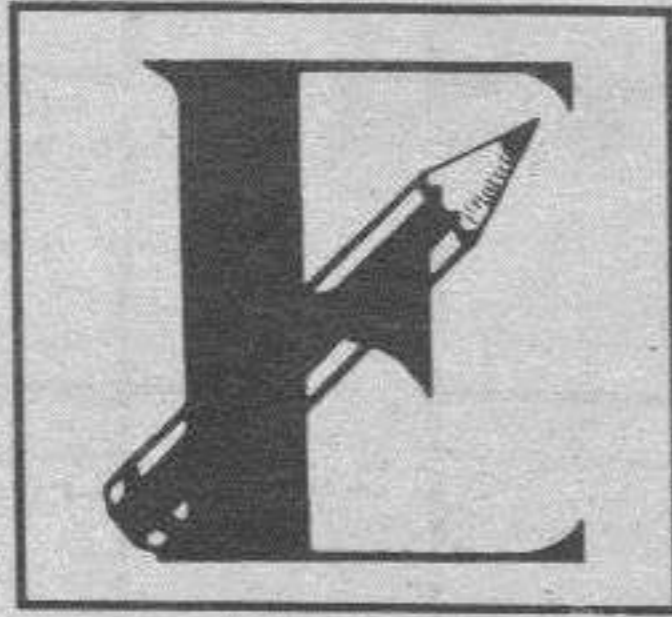
**LANCIA** Y-10. Plena garantía. Ortiz Motor.

**MITSUBISHI** Todo terreno. Plena garantía. Ortiz Motor.

**METALURGICAS** del Norte. Caravanas. Fabricación, colocación y venta de remolques y enganches. Pentasa 3. Nave 13. ☎484948.

**BERTONE.** Todo terreno. Plena garantía. Ortiz Motor.

**AUTO-VENA.** Renault 12 TS. Blanco. ☎224891.



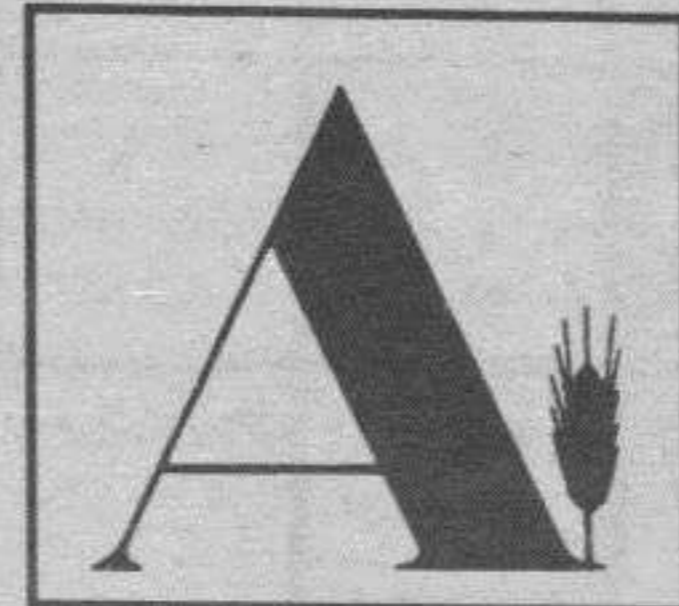
**ACADEMIAS**  
12

**ACADEMIA** Universitaria San Juan. Análisis, Matemático, Contabilidad, Financiera, Fiscal, Cálculo, Álgebra, Física, Descriptiva, Dibujo. Comienzo próximo. Los mejores resultados. San Juan, 22-3º-Dcha. ☎275077.

**AUXILIARES** Junta Castilla y Leon. 120 plazas libres, convocadas. Comienzo 10 Enero. Reserva plaza en Academia Universitaria San Juan. San Juan, 22-3º-D. ☎275077.

**BÁCHILLER,** C.O.U., E.G.B. (apoyo escolar). Próximo comienzo de clases. Academia Universitaria San Juan, San Juan, 22-3º-D. ☎275077.

**DONT** apoyo en todas las asignaturas de E.G.B., B.U.P., C.O.U. y F.P. Reyes Católicos, 44. Vitoria, 190. ☎225556.



**MAQUINARIA**  
15

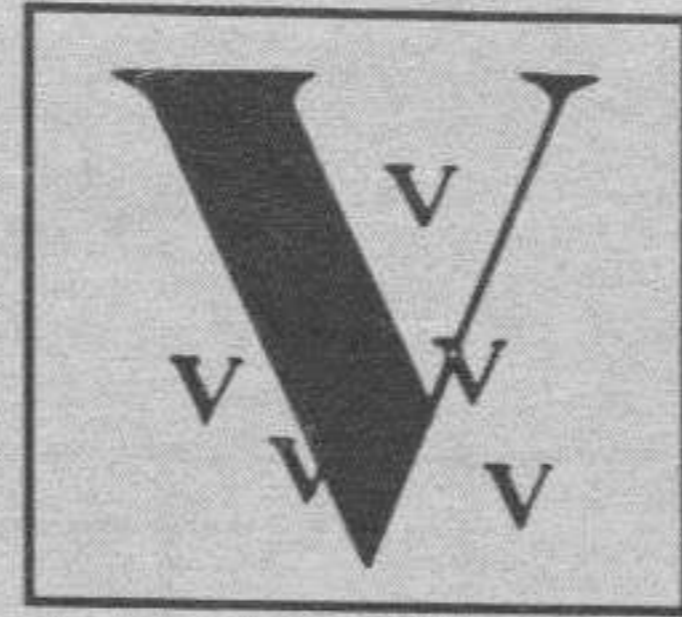
**CORTA** césped Honda y Stihl. Los mas silenciosos del mercado. Arranque inmediato, no hacen humos y menor consumo. Precios especiales hasta fin de mes. Suministros Sáinz. Avda. del Cid 85.

**MOTOAZADAS** Honda: Puede elegir entre 10 modelos distintos, ahorre hasta 29.500.- Ptas, comprando ahora. Suministros Sáinz. Avda. del Cid 85 y Medina de Pomar.

**SE VENDE** cosechadora New Holland 8060. Estado impecable. ☎ 976-855030.

**SE VENDE** seleccionadora de cereales. ☎406036.

**VENDO** cosechadora Fahr M900S 3,80 de corte. ☎941-338012.



**VENTAS**  
20

**VIVEROS** Las Camelias. Los mejores precios en planta de flor. Petunias 100 Ptas. Geraneos 275 Ptas. Carretera Madrid - Irun. Kms. 234. A 1 Km. Landa, por vía de servicio. ☎205239.

**CENTRO** Jardinería "Castilla Floristería". La más completa exposición en plantas. Carretera Fuentes Blancas. Fuente Prior. 269294.

**LEÑA** olivo. 20 x 35, 9,50. Puesta domicilio. 957-384352.

**FINANCIERAS**  
21

**ASESORAMIENTO** y Gestión en el cobro de impagos, S.L. ☎ 947-202376.

**HUESPEDES**  
22

**SANTANDER.** Alquiler habitaciones, junto Paseo Pereda. Julio, Agosto, Septiembre. 942-220941.

**RESIDENCIA** de señoritas estudiantes, habitaciones individuales, con derecho a cocina. 203365.

**CAMAS** caballeros. 15.000.- Ptas.-Mes. ☎480266 - 224822.

**SERVICIOS**  
23

**SE ARREGLAN** persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎262107.

**IGLEBUR.** Tejados. Canalones. Limas. Onduline. Tela asfáltica. Servicio rápido. ☎234042.

**LIMPIEZA** chimeneas, reparación tejados, canalones, albañilería general. 480249.

**TEJADOS** Iglebur. Atención Burgos y Provincia. Se hacen toda clase de reparaciones metálicas. PVC, tela asfáltica, pesebrones y limas. Servicio rápido. ☎480400.

**REPARACION** canalones viejos, colocación nuevos. Retejados, onduline, tela asfáltica. 278450.

**COLOCACION** canalones. Tela asfáltica. Onduline. Reparación limas. Reparación tejados. 483120. Servicio rápido.

**FONTANERIA** Tejados, canalones, tela asfáltica, tuberías, accesorios. 483517.

**LIMPIEZA** chimeneas, reparación tejados, canalones, albañilería general. 480249.

**SE HACEN** trabajos completos: Tejados, canalones, limpieza chimeneas. Garantía. 276011.

**COMUNIDADES,** particulares: Reparación tejados, colocación Onduline, canalones, tela asfáltica. 220197.

**HACEMOS** trabajos de pintura y albañilería. Profesionales. ☎218072.

**COLOCACION** canalones, reparaciones. Tela asfáltica, Onduline, retejados. Con garantía. 269777.

**FONTANERIA-** Albañilería. Reparación tejados. Colocación canalones. Trabajos garantizados. ☎220146.

**OTROS**  
26

**PRO-VIDA** en Burgos, Apartado de Correos 439. En Valladolid, Calle Correos 9-4º. ☎987 - 357810.

**LECTURA** Cartas Tarot. Se cobra voluntad. ☎238942.

**INVESTIGADOR** Privado. Dudas, Sospechas. ☎227520. 908-783453.

**INVESTIGADOR** Privado. Obtención de todo tipo de pruebas. Rapidez. Eficacia. Discreción. 219637 - 908783586.

**ATRACTIVA.** Gema, 28 años. Citas concertadas. Video. Discreción. Burgos, 908-783939.

**DE LA ROSA:** Te ayudamos a encontrar pareja. Psicólogos profesionales, con la mas absoluta seriedad. Plaza Mayor, 21-2º-D. 983-374312. Valladolid.

**AGENCIA** Cantabria. 942-612798. Contactos serios, esporádicos, discreción. Nivel Nacional.

**TAROT** clarevidencia, cursos. Conchita. Horas concertadas. ☎227705.

**VIDENTE.** Cartas Tarot. Solución problemas: Sentimentales, Laborales, Familiares... Mal de ojo. Clases Tarot. Lunes a Viernes. Ana. 209508.

**INTERCAMBIOS** Entre mayores de 18 años. 906-357753. 73 Ptas.-Min. Día. 50 Ptas.-Min. Festivos y noches. AES.

**LECTURA** Cartas Tarot. Se cobra voluntad. ☎238942.

**INVESTIGADOR** Privado. Dudas, Sospechas. ☎227520. 908-783453.

**INVESTIGADOR** Privado. Obtención de todo tipo de pruebas. Rapidez. Eficacia. Discreción. 219637 - 908783586.

**ATRACTIVA.** Gema, 28 años. Citas concertadas. Video. Discreción. Burgos, 908-783939.

**AVISO A LOS SUSCRIPTORES**

PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

**COMUNIQUENOS**

- \* Su cambio de domicilio
- \* Irregularidades en la recepción del Diario

Dirijase a:

Jefe de Distribucion y Ventas  
San Pedro de Cardena, 34. 09002 BURGOS  
Teléfono: 26 83 75

La publicidad de  
**Diario de Burgos**  
Deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia  
**Anúnciate en tu Diario**

**ANUNCIOS EN Diario de Burgos ☎ 26 83 75**

ACEPTAMOS



**Diario de Burgos**

se vende todos los días en:

**ARANDA DE DUERO**

- Victorino Calvo. Kiosco. Plaza Virgencilla.
- Kiosco Angulo. Plaza Virgencilla, s/n.
- Milagros E. Arauzo. Av. Castilla, 8.
- Kiosco "El Pito". Av. de los Caídos, s/n.
- Kiosco Polígono Residencial. Plaza Mediterráneo, s/n.
- Carmen C.ª Peñalba. Comandante Requejo, 5.
- Kiosco Santa Catalina (Junto a la Parroquia). Av. Burgos, s/n.
- Estación de Servicio Tamara. Avda. Castilla.
- Ana M.ª Miravalles. Estación Autobuses.
- Area Tudanca - Fuentespina.

**MIRANDA DE EBRO**

- Pilar Narro Bravo. Comuneros de Castilla, 5.
- Pilar García de Albéniz. Kiosco. Ctera. Logroño, 7.
- Purificación Zubizarreta Cañas. Estación, 48.
- Biblioteca Estación. Andén Norte.
- Librerías de Estación ff.cc. (Z.B.).
- Ana María Martínez. Kiosco Prensa. C/. Estación.
- Julián Valerio. C/. Vitoria, 9.
- Librería Malfaz. San Agustín, 3.
- Librería Erri. Real Aguende, 57.
- Juan F. Figueru. C/. del Río, s/n. Kiosco.
- Antonia Garrido. Librería. Real Allende, 26.
- José Ramón Aliende Rios. Kiosco Prensa. C/. Francisco Cantera. Esq. Alfonso VI.
- Manuela Resa Martínez. Alfonso VI, 56.
- Antonio Crespo. Ctra. Logroño, esquina Las Conchas, junto iglesia. Kiosco Prensa.
- Inés Merino. Plaza Prim. Kiosco.
- Hotel Tudanca.
- Vicente Rojo. Ramón y Cajal, 2.
- Begoña García. V. Elexandre, 14

**MADRID (13,30 h.)**

- Alenza, 20 (Continental Auto).
- Sta. Engracia, 156.
- Sta. Engracia Cto. Caminos.

- Cta. de Cto. Caminos, 6.
- Bravo Murillo, 102.
- Bravo Murillo, 122.
- Bravo Murillo, 140.
- Comandante Zorita, 30.
- Gral. Perón, 16.
- Orense, 2.
- P.º Castellana - Pl. Cuco (Hotel).
- P.º Castellana, 184 - Pl. Cuco.
- Feo. Gervás - Capitán Haya.
- Capitán Haya - Bravo Murillo.
- Pl. Castilla - P.º Castellana.
- Félix Boix, 11 - Esq. Padre Damián.
- Concha Espina, 6 (Est. Bernabéu).
- Serrano, 108.
- Goya, 23.
- Goya, 63.
- Velázquez, 54.
- Ortega y Gasset, 29. Esq. Velázquez.
- Diego de León, 21.
- Diego de León, 24.
- Diego de León, 41.
- Diego de León, 46.
- Juan Bravo, 40.
- Conde Peñalver, 62.
- Conde Pelaver, 34.
- Narváez, 2.
- Alcalá, 185.
- Marqués de Zafra, 3. Esq. Dr. Esquerdo.
- José Abascal, 58.
- Pl. Sta. Bárbara.
- Pta. de Alcalá, 2.
- Génova, 16 (frente Partido Popular).
- P.º Recoletos.
- Cibeles - P.º del Prado.
- Cibeles - pasaje peatones.
- Alcalá, 50.
- Alcalá, 44.
- Plaza de las Cortes, 6.
- Sol, 13.
- Sol, 11.
- Sol, 8.

- Mayor, 5.
- Pl. Isabel II (Opera).
- Quintana, 29 - Esq. Ferraz.
- Gran Via, 23.
- Gran Via, 26.
- Gran Via, 38.
- Gran Via, 39.
- Gran Via, 54.
- Gran Via, 78.
- Princesa, 23.
- Princesa, 56.
- Princesa, 65.
- Princesa, 82.
- Hilarión Eslava, 2.
- Eduardo Dato, 19.

**LOGROÑO**

- Pedro Uruñuela Nieto. Muro del Carmen, 2.

**BARCELONA (19,30 h.)**

- Kiosco Estación Renfe (Sants).
- Kiosco Plaza Universidad. Aribau.
- Kiosco Cataluña. (Frente al Corte Inglés).
- Kiosco Puerta del Angel. (Frente Galerías).
- Kiosco Ramblas. C/. Carmen.
- Kiosco Ramblas. C/. Hospital.
- Kiosco Paseo de Gracia. Diagonal.
- Kiosco Paseo de Gracia. Provenza.
- Kiosco Paseo de Gracia. Diputación.
- Kiosco Plaza Urquinaona.
- Kiosco Riera Blanca, 4. (Frente Nou Camp).

**VALLADOLID**

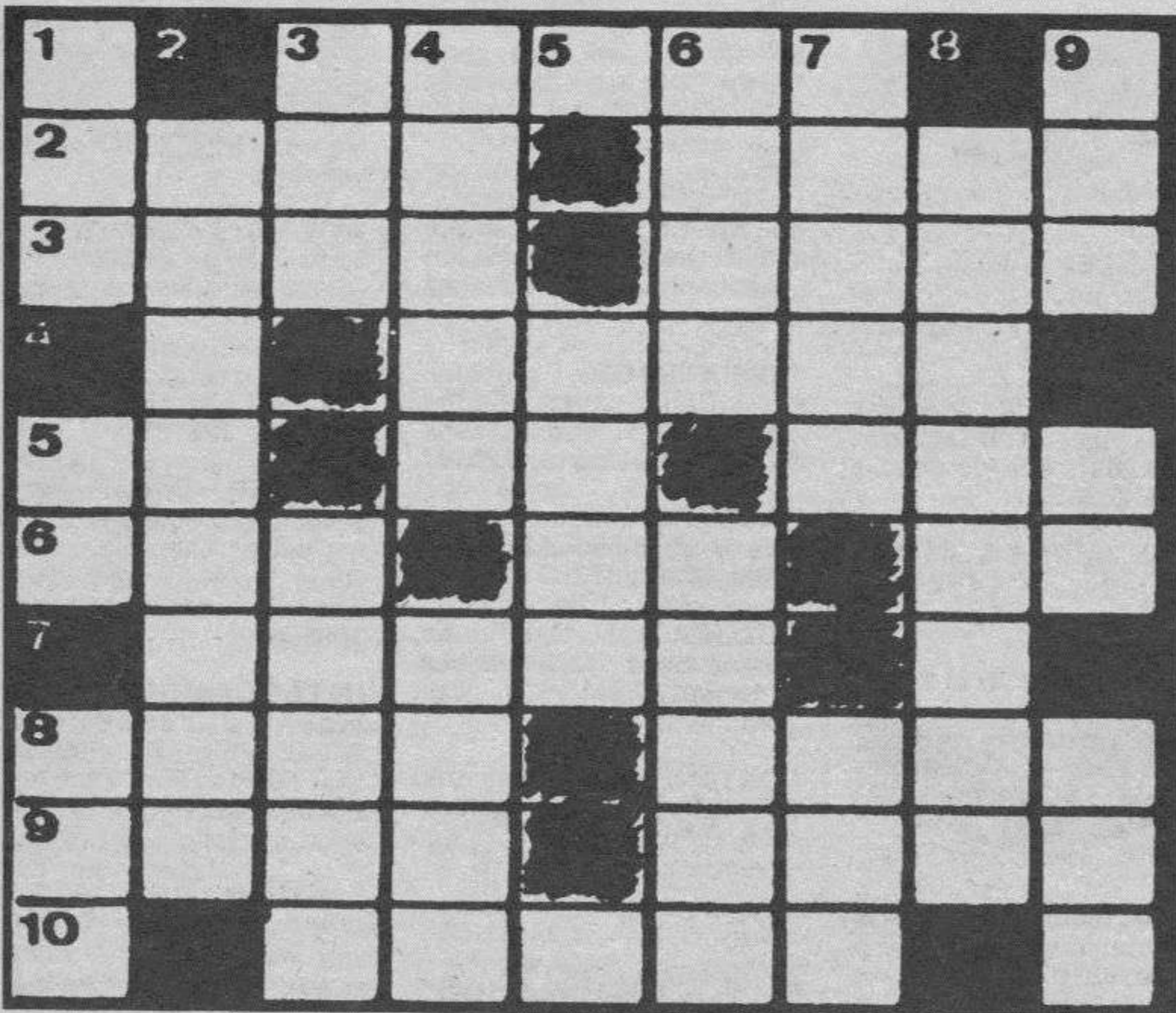
- Plaza Mayor. (Frente al Club del Fumador).
- Plaza de España (Banco).
- Huerto del Rey (calle José Luis Arrese).
- Paseo de Zorrilla (Corte Inglés).
- Paseo de Zorrilla (iglesia de San Antonio).
- Estación del Ferrocarril.
- Universidad.

**VIZCAYA**

- Concepción Guinea. Pza. España.
- Aurelio Blanco. Gran Via, 1.
- Prodeca. Vestibulo Renfe.
- Félix Ruiz Alegria. Pza. Conde Aresti.
- Feo. Javier Ibáñez. Alda. Urquijo, 14.
- Begoña Odriozola. Gran Via, 11.
- Julia M. Macías. Gran Via, 40.
- M. Aránzazu Cabo. Gran Via, 42.
- M. Antonia Méndez. Ercilla, Esq. Pozas.
- Manuela Rodríguez. Gran Via, 63.
- M. Rosario Ruiz. Pza. Campuzano.
- Librería Cámara. Euskalduna, 6.
- Martínez Mendia. Gordóniz, 13.
- Patxo Lambarri. Henao, 12.
- Rosario López Laso. La Casilla.
- Belén Toyos. Iparraguirre, 67.
- Librería Guinea. Elcano, 27.
- Ansa. Autonomía, 17.
- Campa de Basarrate.
- Prudencio López. Avd. Madariaga, 39 (Deusto).
- M. Jesús Moraleja. Obieta (Erandio).
- Sabino Petralanda. Hiper Deusto (Deusto).
- Obdulia Trigo. Fray Juan, 11 (Zorroza).
- Ainoa Isasi. Urtebieta (Galdakano).
- Jesús María Isasi. Euskadi Kalea, 13 (Galdakano).
- Pilar Puente. Muguru, 8 (Galdakano).
- Urrutikoetxea Salbidea. Juan Bautista Uriarte, 56. (Galdakano).
- Feo. Javier Vicente. Lendakari Aguirre (Basauri).
- Tarsicio García. Nagusia (Basauri).
- Telesforo Orío. Lendakari Aguirre, 24 (Basauri).
- Librería Pulisa. Bilbondo (Basauri).
- Ana María Ramón Sánchez. Las Mercedes, 31 (Las Arenas).
- Carmen Alonso. Avda. Los Chopos (Guetxo).
- Eloy Iturri. Calle Mayor (Las Arenas).
- Hermanos Ezkerra. Casino (Algorta).
- Sara Cantalapiedra. Pza. Los Fueros (Baracaldo).
- Trinidad Gutiérrez. Avda. La Libertad (Baracaldo).
- Denetario C.B. Gran Via, 8 (Sestao).
- Isidoro Córdoba. Carlos VII (Portugalete).
- Juana García Ahedo. Genaro Ora, 3 (Santurce).
- C/. Juan de la Cosa. Kiosko. (Santuchu).



● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**- 1: Consonante. Cubrir. Número romano. 2: Dícese de cierta muy gustosa. Famoso arco romano tarraconense. 3: Gabán grande. Ciudad del Yemen. 4: Consonante. Ciudad marroquí. 5: Nombre de mujer. Símbolo químico. Está alegre, contento. 6: Costado de un ejército. Símbolo químico. Letra griega. 7: Parte del tronco de los árboles que se halla entre la corteza y la madera. Vocal. 8: Especie de liebre de las Pampas. Nombre de consonante. 9: (al rev.) Tejido grueso para hacer toldos. (al rev.) Hijo de Adán y Eva. 10: Consonante. Van sobre el agua moviendo brazos y piernas. Vocal.

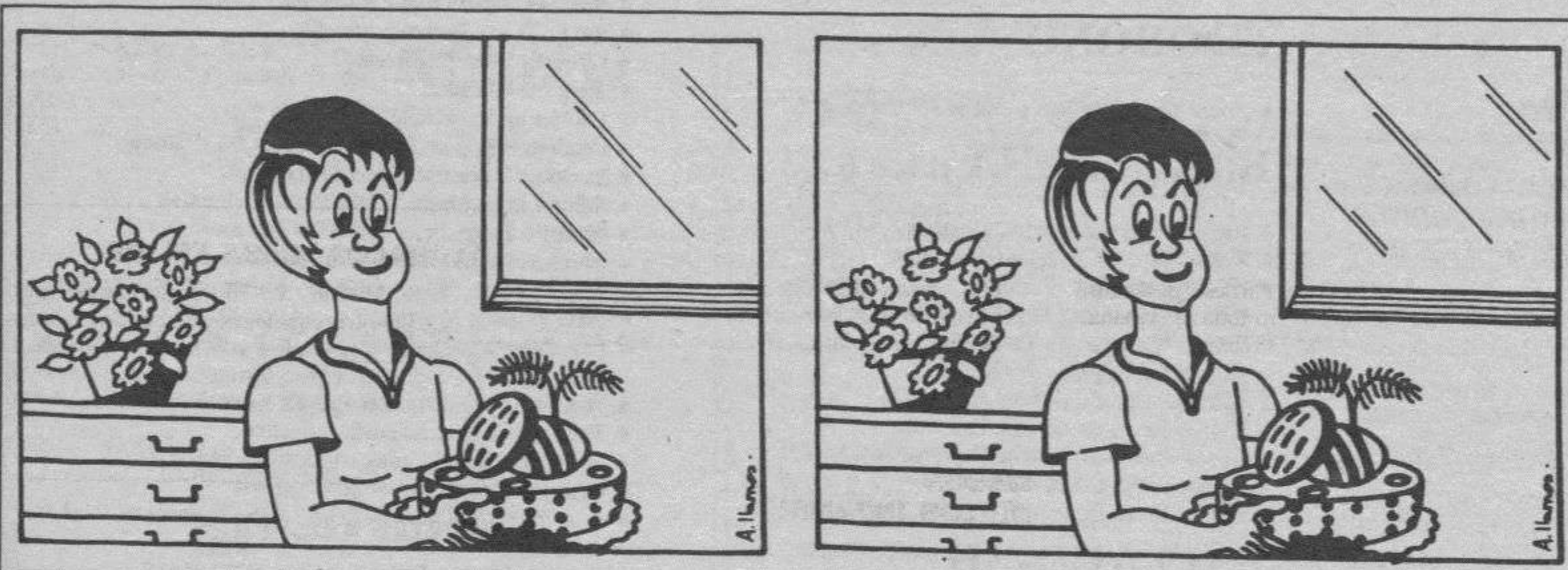
**VERTICALES.**- 1: Señal de socorro. Nota musical. Océano. 2: Sacerdote. 3: Ruido acompasado. Penacho de algunas aves. 4: Ciudad malagueña. Proyecto. 5: Consonante. Erupción pustulosa en la piel de la cara. Número romano. 6: Marinero turco libre. Ruedo. 7: Aparato para descubrir la presencia y situación de objetos alejados y no visibles. Río europeo. 8: Apartará. 9: Pieza del fusil. Río español. Rumor confuso.

● SOPA DE LETRAS



Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Toreros famosos.**

● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

ADULACION

NACIDA EN CUBA  
FLUIDO AERIFORME

DE MUCHOS AÑOS  
ARTICULO

CONFITURAS  
MENUDAS

ARENA GRUESA  
SUDOESTE

MAQUINA VOLADORA

INSULSA SU CAPITAL ES TEHERAN

ASERTO PIEL ADOBADA Y CURTIDA

NAVES ANTIGUAS  
CIUDAD POPULOSA

SIMBOLO DEL ERBIO  
FLOR DEL NARANJO

NOMBRE DE VARON  
AUREOLA

EQUIPO DE FUTBOL

SINTOMA DE CATARRO  
RIO RUSO

NOMBRE DE MUJER  
ARTICULO

APOCOPE DE BUENO  
LAGO ASTURIANO

DIMINUTO

CAPTAR UN ESCRITO  
PROVINCIA ESPAÑOLA

CONSONANTE  
FALTO DE BRILLO

PAYASO DE CIRCO  
PRONOMBRE RELATIVO

ASI SEA  
TEJIDO DE MALLAS

CENEFA  
SIMBOLO DEL BISMUTO

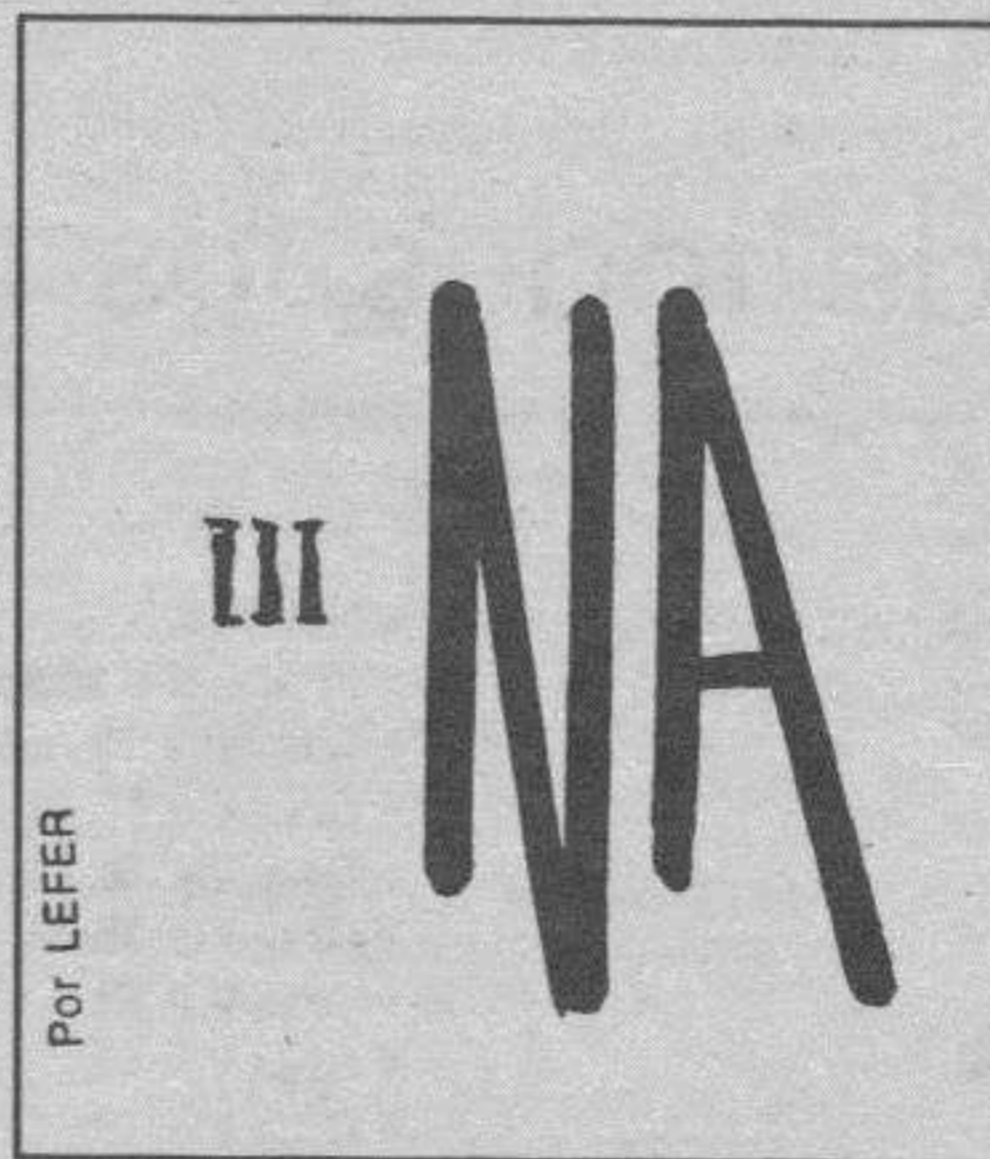
TERMINACION VERBAL

DOS VECES MAYOR  
CACAHUETE

CORTEZA DE ENCINA

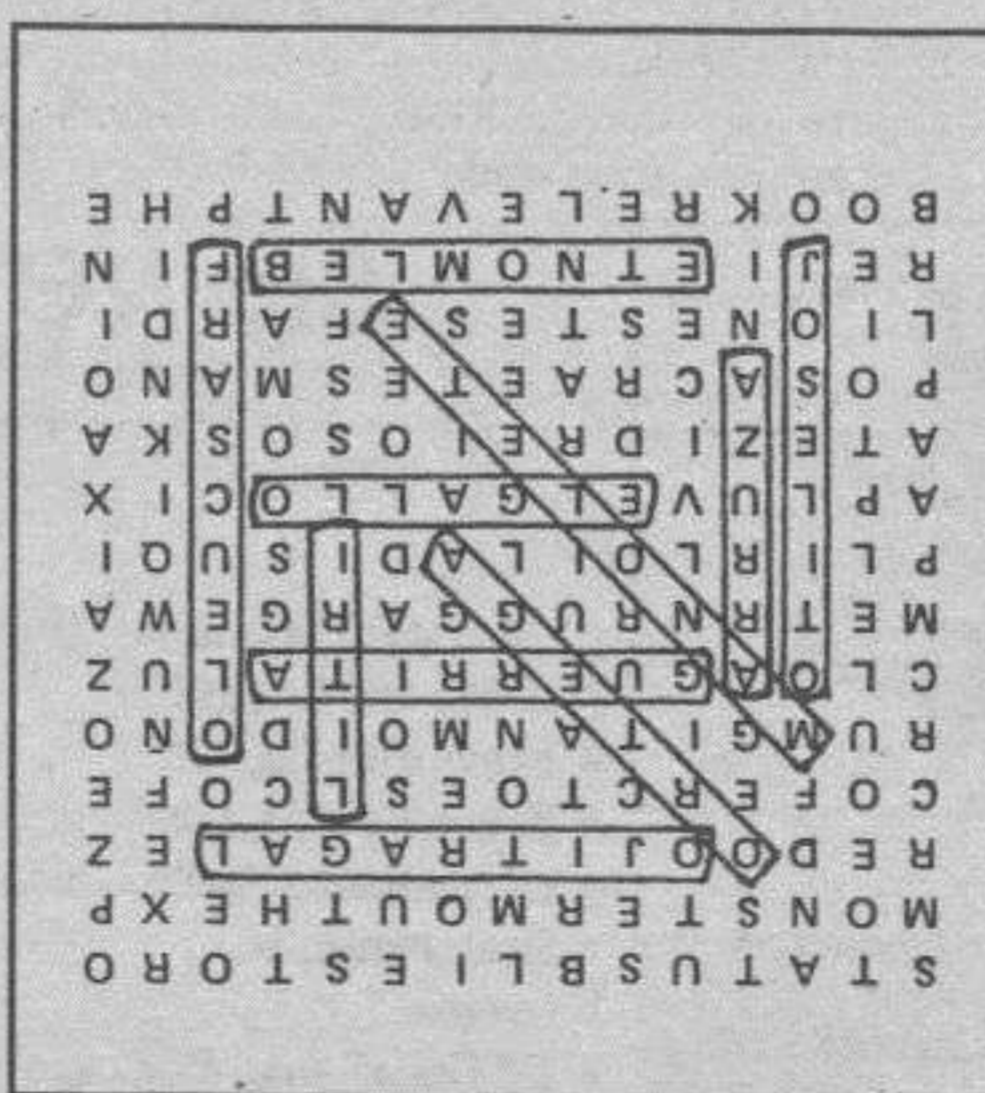
RIO DE SORIA,  
ZAMORA Y OPORTO

● JEROGLIFICO

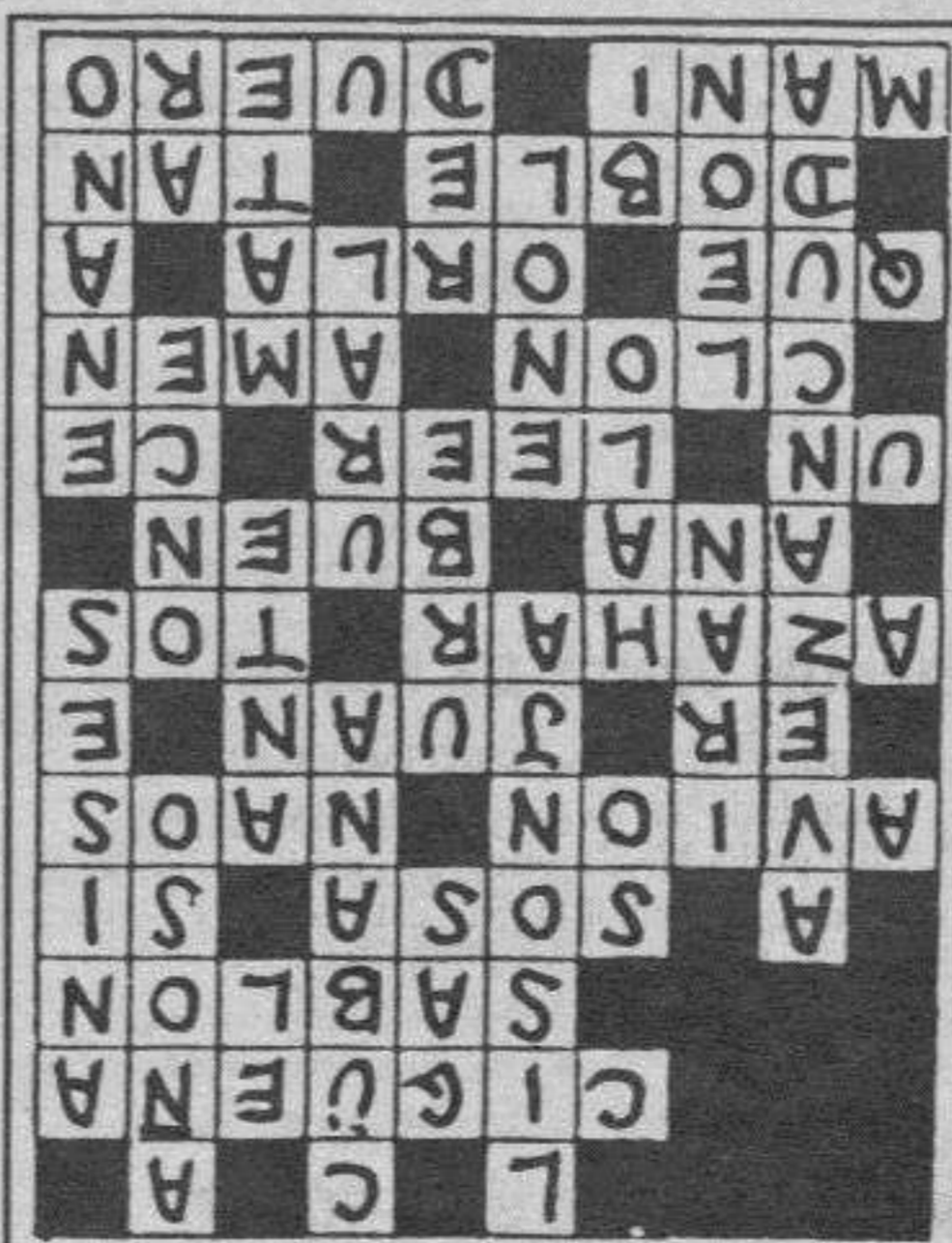


Es un centro de telecomunicación.

● SOLUCIONES



● SOPA DE LETRAS



● AUTODEFINIDO



● SIETE ERRORES

**HORIZONTALES.-** 1: S. Tapar. 2: Ocal. Bara. 3: Saco. Adén. 4: P. Rabar. 5: Fe. Ac. Rie. 6: Ala. Na. Ro. 7: Liber. A. 8: Mara. Erre. 9: anol. nta. 10: R. Nadan. O.

**VERTICALES.-** 1: SOS. Fa. Mar. 2: Capellan. 3: Tac. Aron. 4: Alora. Bala. 5: P. Acné. D. 6: Abab. Arena. 7: Radar. Rin. 8: Retirra. 9: Ca. Eo. Eco.



# RADIOS

COPE Burgos

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. (A. Herrero). 07,55: Informativo local. 08,50: Informativo regional-local. 10,00: La mañana (C. Herrera). 13,05: La mañana en Burgos. (J. Alaña). 14,05: Mediodía Cope Burgos. (Informativo provincial). 14,15: Mediodía Cope Castilla-León. (Informativo regional). 14,30: Mediodía Cadena Cope. 15,00: Mundiales de fútbol94. (J. M.ª García). 15,30: Especial proyecto hombre. 17,00: Directamente Encarna. (E. Sánchez). 20,00: Noticias de la tarde. 20,15: Mundiales de fútbol94. (José M.ª García). 21,05: El espejo. 22,00: La linterna. L. Herrero). 00,00: Supergarcía. (J. M.ª García). 01,30: La noche de nunca jamás. 03,00: Juntos en la noche. 04,30: Supergarcía. (Repetición). Cada hora informativos.

## Cadena 100 Burgos

F.M. 95,5 Mhz.

07,00 - 12,00: La jungla. (J. A. Abellán); 12,00 - 15,00: (Chus S. Salvador); 22,00 - 00,00: Jazz porque sí. (C. Cifuentes).

## Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stereo

## M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

08,00: Arus con leche. 10,00: Fórmula musical. 22,00: Programas realizados por Rafael Abitbol. (Conciertos, entrevistas...). 23,00: Vuelo 605. Informativos a las medias, boletines meteorológicos un minuto antes de las horas en punto.

## RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. Todo noticias. (1.017 Khz. O.M. y 106,6 FM)

Información continua, nacional internacional, local y regional las 24 horas del día. Informativos locales. 7,40; 8,40; 9,10; 9,40; 10,10; 10,40; 11,10; 11,40; 12,10; 12,40; 13,10; 14,40; 15,10; 15,40; 16,10; 16,40; 17,10; 17,40; 18,10; 18,40; 19,10; 19,40; 20,40. Cada hora hay dos regionales a y veinticinco y a menos cinco.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

6,00: Matinal SER. 7,50: Informativo local. 8,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 8,50: Informativo local. 9,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 12,30: Hoy por Hoy Burgos. Magazine local. 14,00: Hora 14. Avance informativo nacional. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14. Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 15,45: Agenda de actividades. 16,00: El Serial, con Javier Capitán y Luis Figuerola Ferreti. 18,00: Club de la tarde. Magazine local. 19,00: Hora 25. Programa nacional. 19,20. Hora 25. Informativo local. 19,30: Hora 25. 19,50: Hora 25: Informativo local. 20,00: Hora 25. Programa nacional. 00,00: El Larguero. 1,30: Club de la noche. 4,30: El Larguero (Repetición). A todas horas informativos SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

## Onda Cero Radio

FM 105.5

05,00: Al día. 08,00: Protagonistas. 13,00: Protagonistas Burgos. 14,05: Informativo regional. 14,10: Informativo local y provincial. 14,30: Informativo nacional. 15,00: Un mundo sin barreras. 16,00: Hagamos radio. 17,00: La radio de Julia. 20,00: Informativo nacional. 20,10: El callejero. 21,00: Protagonista la música. 22,00: El penalty. 23,00: La brújula. 00,00: Lo mejor del día. 01,00: Turno de noche.

## EL TIEMPO

# Las temperaturas se mantendrán estables

MEDINA CASADO

□ Aunque la circulación de los vientos es ciclónica sobre buena parte de nuestras regiones. Las altas presiones afectan claramente a toda España, si bien el centro del anticiclón se sitúa sobre el Atlántico Norte. Algún núcleo tormentoso cabe esperar en los Pirineos catalanes, cierta nubosidad en la costa de Ceuta a Melilla y en la del Sol, brumas o nieblas matinales en puntos del Cantábrico y de Cataluña y nubosidad de evolución diurna -ya por la tarde o noche- en las zonas montañosas peninsulares.

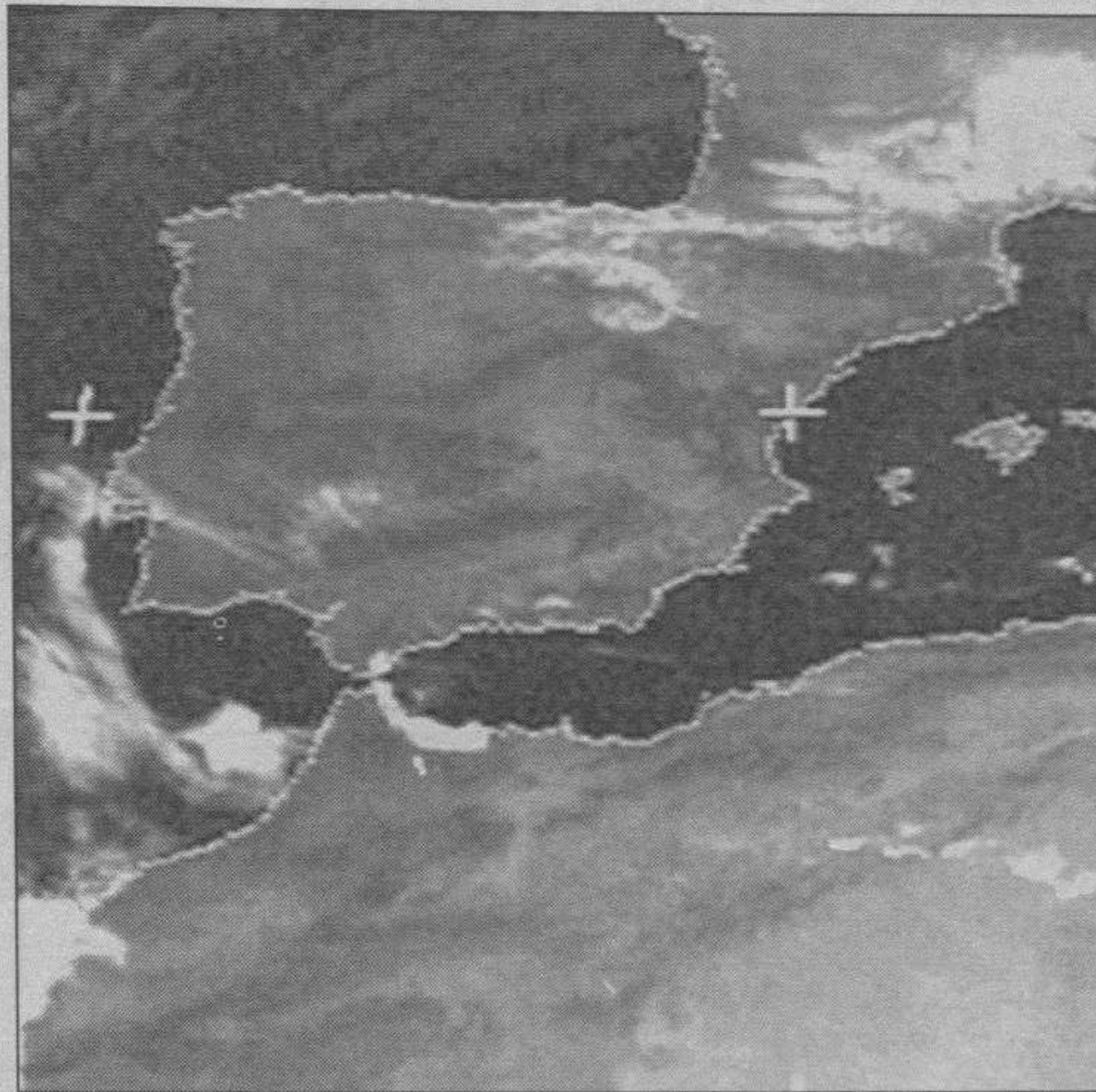
### EL TIEMPO PARA HOY

Galicia: Brumas o nieblas matinales en el Norte y nubosidad escasa o nula en el resto.

Asturias, Cantabria y País Vasco: Nieblas matinales costeras, nubosidad de evolución diurna, ya pasado el mediodía, en las zonas montañosas y cielo escasamente nuboso en el resto.

La Rioja, Navarra y Aragón: Algo nuboso en las zonas montañosas y poco nuboso en el resto.

Cataluña: Nubes, claros y algún chubasco, a veces tormentoso, en los Pirineos. En el resto nieblas o neblinas matinales y cielo escasamente nuboso después.



Baleares, Valencia y Murcia: Cielo poco nuboso o despejado.

Andalucía: Intervalos nubosos en las costas mediterráneas y cielo poco nuboso en el resto.

Extremadura, las dos Castillas y Madrid: Nubosidad de evolución diurna, por la tarde o por la noche, en las regiones montañosas y cielo poco nuboso en el resto.

Canarias: Intervalos nubosos en el Norte de las islas y poco nuboso en el resto de las mismas.

Andalucía Occidental, zonas del Estrecho y Norte de las Canarias. Y cielo generalmente poco nuboso despejado en el resto de España, aunque con brumas matinales en puntos de las costas mediterráneas.

Los vientos serán moderados de Levante en el Estrecho (aunque rolando, al final a Poniente) y flojos, de dirección variable, en las demás regiones con predominio de la componente Sur en las peninsulares y del régimen de brisas en las costeras. Las temperaturas estacionarias en las Canarias y en el cuadrante Noroccidental de la Península, y, por lo general, ligeramente más altas en el resto de España.

Los vientos serán moderados de Levante en el Estrecho (aunque rolando, al final a Poniente) y flojos, de dirección variable, en las demás regiones con predominio de la componente Sur en las peninsulares y del régimen de brisas en las costeras. Las temperaturas estacionarias en las Canarias y en el cuadrante Noroccidental de la Península, y, por lo general, ligeramente más altas en el resto de España.

### TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

Bilbao 18, Santander 17, Oviedo 17, San Sebastián 15, Vitoria 15, Pamplona 16, Logroño 18, León 17, La Coruña 19, Valladolid 16, Salamanca 17, Zaragoza 20, Barcelona 22, Tarragona 23, Valencia 23, Alicante 24, Murcia 24, Madrid 22, Toledo 23, Ciudad Real 23, Albacete 20, Badajoz 27, Sevilla 30, Granada 27, Málaga 23, Cádiz 22, Palma de Mallorca 23, Las Palmas de Gran Canaria 23 y Santa Cruz de Tenerife 22.



# RESTAURANTES

## Los Chapiteles

Gral. Santocildes, 7. Tlf. 20 59 98

## RESTAURANTE CAFETERIA

Saborea la diferencia.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

6,00: Matinal SER. 7,50: Informativo local. 8,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 8,50: Informativo local. 9,00: Hoy por Hoy, con Iñaki Gabilondo. 12,30: Hoy por Hoy Burgos. Magazine local. 14,00: Hora 14. Avance informativo nacional. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14. Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 15,45: Agenda de actividades. 16,00: El Serial, con Javier Capitán y Luis Figuerola Ferreti. 18,00: Club de la tarde. Magazine local. 19,00: Hora 25. Programa nacional. 19,20. Hora 25. Informativo local. 19,30: Hora 25. 19,50: Hora 25: Informativo local. 20,00: Hora 25. Programa nacional. 00,00: El Larguero. 1,30: Club de la noche. 4,30: El Larguero (Repetición). A todas horas informativos SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

## Onda Cero Radio

FM 105.5

05,00: Al día. 08,00: Protagonistas. 13,00: Protagonistas Burgos. 14,05: Informativo regional. 14,10: Informativo local y provincial. 14,30: Informativo nacional. 15,00: Un mundo sin barreras. 16,00: Hagamos radio. 17,00: La radio de Julia. 20,00: Informativo nacional. 20,10: El callejero. 21,00: Protagonista la música. 22,00: El penalty. 23,00: La brújula. 00,00: Lo mejor del día. 01,00: Turno de noche.

### ASADOR LOS TRILLOS

Ahora también TELE-CORDERO. Hornos a la vista, cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de Rivera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoas y poco más. Alguna chuletilla, chuletón y salmón a las brasas, cabezillas asadas y se acabó lo que se daba. También se lo puede llevar a casa o se lo llevamos nosotros con nuestro servicio de Tele-Cordero. Estamos en el Hospital del Rey, teléfonos 262877 y 201209.

### LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarrá. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

### RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

### ASADOR TORRES

Especialidad: cordero asado en horno de leña. Esmerado servicio a la carta. Pedro Alfaro, número 4. Gamonal. ☎ 220132.

### MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

### RESTAURANTE SAN ROQUE

Villalbilla. ☎ 204449. Especialidades: merluza a la sidra, merluza a la gallega, pimientos rellenos, paella valenciana de encargo. Menús especiales todos los fines de semana. Menús diarios a 900 Ptas. Bodas y banquetes.

### RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaina. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa Marta).

### ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14, ☎ 29 26 06 Quintanaduñas. A medio Km. del Pol. Villalonquérjar.

### LA VARGA

Especialidades: Cordero asado en horno de leña, entremeses especiales, pescados del Cantábrico y todos los días de la semana, distintos cocidos, paella y botillo berciano de encargo. Carretera Madrid-Irún, Km. 232, a 4 Kms. de Burgos. Telf. 201640.

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plaza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

### MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

### RESTAURANTE LA TABLA

Brasas a la vista. Escoja su carne o pescado preferido y observe cómo se lo preparan a su gusto. Chuletón de buey, chuletillas de cordero, churrasco de ternera, besugo, lenguado, etc., todo a la brasa y vista al público. Y seguimos ofreciendo nuestras conocidas tablas de pescado, carne, mixta, etc. C/. Calzadas, 7. ☎ 272384 y 277260.

### HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para: Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consulten. Dirección, Villafraja (Burgos). ☎483770 - 483740 484115.

### MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadurilla de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanaduñas s/n. ☎ 29 25 72

### TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 875 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. ☎ 27 21 02.

### MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE

Vivero y cocedero de marisco. Todos los días ostras y almejas de Carril. Paellas de encargo. Servimos mariscadas a domicilio. Llámenos: ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3. Frente Deportiva.

### ASADOR «CASA FELIPE»

Les ofrece embutidos ibéricos. Carnes y pescados a la brasa. Comuniones. Bautizos. Bodas. Reuniones, etc. Abierto sábados, domingos y festivos. Cuevas de San Clemente, Ctra. Covarrubias, s/n. ☎ 403128 403175. Burgos.

### RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en parrillada de marisco. (mínimo 2 personas). Mariscada para 2 personas (5.000 Ptas.). Todos los miércoles «olla podrida». Gran variedad en carnes y pescados. Martes cerrado por descanso. C/. Constitución, N.º 21. Reservas ☎ 24 09 50.

### RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visitenos C/. Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 - 215449.

### BARBACOA «CASA FELIPE»

En C/. Madrid, N.º 70 (frente Parque Europa). Les ofrece jamones y embutidos ibéricos. Carnes y pescados a la brasa, siguiendo la tradición de su Restaurante de Cuevas de San Clemente. Recuerde: C/. Madrid, N.º 70. ☎ 267445.

### HOSTAL ARLANZON

Habitaciones con cuarto de baño y TV. Nuevo. Calle Vitoria, 242 - 1.º. ☎ 228086 224685. Reserva habitaciones hasta 24 horas.

VENGA A VER LOS NUEVOS COMEDORES DEL



RESTAURANTE HOTEL

CIUDAD DE BURGOS

Carr. Madrid-Irún, Km.249 Telf. 43 10 41 Fax: 43 10 37



# Diario de Burgos



## TE MUESTRA

*Un paraíso llamado*

# CANTABRIA

DOMINGO, 19 DE JUNIO 4.<sup>a</sup> ENTREGA



**6 Rutas a todo color que te acercan a Cantabria**

- 1 Costa Occidental**
- 2 La Liébana y los Picos**
- 3 Costa Oriental**
- 4 Santander y su bahía**
- 5 Del Nansa al Besaya**
- 6 Del Pas al Asón**





# El Papa Juan Pablo II abrió el quinto Consistorio extraordinario de Cardenales

**La Iglesia está dispuesta a dialogar con un mundo «confuso y amenazador»**

MIGUEL ANGEL AGEA  
CIUDAD DEL VATICANO

□ La Iglesia católica, según el espíritu del concilio Vaticano II, está dispuesta a abrirse al diálogo con un mundo «lleno de peligros» y caracterizado por amenazas, confusionismos y violencias.

Así se constató ayer, lunes, en el transcurso de varias intervenciones durante el Consistorio extraordinario de Cardenales, convocado por Juan Pablo II, y que afronta, como asunto principal, la preparación del jubileo católico del año 2000.

En el discurso de apertura de los trabajos del Consistorio, en los que participan 114 de sus 139 miembros, el Papa afirmó que el motor que impulsa a la Iglesia católica en los últimos 40 años de este siglo es el Concilio Vaticano II.

El último Concilio Ecu­ménico se propuso abrir un diálogo con el mundo de su época, desde la conciencia de una fructífera simbiosis: la Iglesia se ofrecía al mundo como «experta en humanidad», y al mismo tiempo se enriquecía con los valores positivos del mundo.

Inmerso en la década de los años 60, la más utópica del siglo, el Vaticano II reconoció al mundo de entonces: «poderoso, y a un tiempo débil, capaz de lo mejor y lo peor, de la libertad y la esclavitud, el progreso o la regresión, la fraternidad o el odio» (constitución «Gaudium et Spes», número 9).

El Cardenal Secretario de Estado, Angelo Sodano, ha sugerido la necesidad de arbitrar, de cara al año jubilar, «un nuevo estilo de apertura al mundo», de diálogo con todos los hombres.

Se trata de un diálogo arduo, con un mundo caracterizado, según el discurso de saludo del Cardenal decano, Bernardin Gantin, por una humanidad «degradada y doliente», un



REUTER

El «Veni creator Spiritus», cantado por los 114 Cardenales asistentes abrió el Consistorio.

mundo «lleno de peligros, de amenazas, de ideas desdibujadas y confusas, de incoherencias, demasiadas lágrimas y sangre inocente derramada».

El irrenunciable empeño de la Iglesia «a favor de la vida, de la dignidad y de la verdadera libertad de cada hombre y cada mujer -según el purpurado africano- no encuentra, sin embargo, eco en la dinámica socio-política de los Estados».

Por ello, aboga por el diálogo «con la enseñanza y amonestación por parte de la Iglesia, madre y maestra de las gentes».

El saludo de Gantin está condicionado por acontecimientos próximos y dolorosos, como el martirio de la Iglesia en Ruanda, especialmente dramático porque entre los verdugos se alinean no ya regímenes ateos, enemigos encarnizados de la fe, sino bautizados.

A lo largo del discurso de Juan Pablo II es posible rastrear las dificultades de este diálogo, pese a todo imprescindible.

La Iglesia se propone ampliar su ya abierto diálogo con las religiones no cristianas. Sin embargo, con una de las más difundidas, y con la que el cristianismo tiene innegables lazos de un pasado remoto común, el islamismo, «no faltan dificultades no desdeñables, debidas a graves problemas sociales y políticos con los cuales deben medirse países de mayoría islámica».

El Papa ha recordado que existen países musulmanes en los que los cristianos no tienen aún posibilidad de profesar públicamente su fe, y ello «en claro contraste con el respeto de los derechos del hombre», como pudieron comprobar, en la guerra del Golfo, por ejemplo, los capellanes del Ejército estadounidense.

Agregó que, sin embargo, en Italia, tierra tradicionalmente cristiana -aunque con un estado laico no confesional- se respeta a los musulmanes, y resaltó en este sentido «el consenso dado

por las autoridades italianas a la construcción de la mezquita de Roma, que constituye para todos una clara invitación a la reflexión».

El diálogo ecuménico, que avanzó notablemente a raíz del Concilio Vaticano II, ha sufrido recientemente varios contratiempos: por parte anglicana, la ordenación al sacerdocio de las mujeres, «un serio obstáculo en el camino hacia la unidad».

Por parte ortodoxa, los reelos ante lo que el Patriarcado de Moscú considera proselitismo ilegítimo de los católicos en tierra tradicionalmente ortodoxa, acusación que Juan Pablo II considera «injusta».

Dentro del clima de diálogo con el mundo, la Iglesia ofrece «una revisión de los fallos históricos y de las negligencias de sus hijos, de las culpas y de las omisiones de las que los cristianos se han hecho en algún modo responsables», sobre todo en la era presente.

## España cuenta con seis Cardenales

□ El 20 por ciento de los Cardenales (un total de 28) convocados al quinto Consistorio son iberoamericanos y españoles.

Del total de 139 Cardenales convocados, 38 son mayores de 80 años y, por lo tanto, no participarían en un eventual cónclave para designar nuevo Pontífice, mientras que el resto son electores.

Del total de 139 Cardenales, 95 han sido creados por Juan Pablo II, y en el «senado» del Papa están representados 54 países, 47 de los cuales cuentan con Cardenales electores.

Por continentes, Europa cuenta con 73 Cardenales (49 electores), América con 35 (26 electores), África con 15 (13 electores), Asia con 12 (9 electores) y Oceanía con 4 (4 electores), incluyendo tanto los que trabajan o han trabajado en sus iglesias locales como los purpurados que desempeñan su labor en la Curia.

España cuenta con seis Cardenales, cuatro de ellos electores: Martínez Somalo y Javierre, de la Curia, así como Suquía, González Martín, Tarancón y Jubany.

De Iberoamérica, Brasil cuenta con siete Cardenales (cinco electores), Argentina con cuatro (tres electores), Colombia con dos (dos electores), Venezuela con dos (dos electores) y Chile, Nicaragua, Perú, Puerto Rico y República Dominicana, con uno por país.

Entre los ausentes se encuentran el español Vicente Enrique y Tarancón, emérito de Madrid.

Italia es el país que cuenta con mayor número de purpurados: 33 (de ellos 18 electores), seguido de Estados Unidos, con 10 (8 electores), Brasil con 7 (5 electores), y Francia y España con 6.



LA SEÑORA

## Doña Araceli Terrazas Losa

Falleció en el día de ayer, a los 77 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenado esposo, Abilio Heras García; hijos, Jesús, M.<sup>a</sup> Pilar, M.<sup>a</sup> Luisa y M.<sup>a</sup> Isabel (viuda de Enrique Rica); hijos políticos, M.<sup>a</sup> Dolores, Angel y Ricardo; nietos, Ricardo, Sheila, Angela y Andrea; hermanas, Herminia y Mercedes; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 6, en la iglesia parroquial de Santa María, de Salas de los Infantes, acto seguido la conducción de la finada al cementerio municipal de dicha localidad.

Vivía: Salas de los Infantes. C/. Jardines, n.º 2.

Capilla ardiente: Tanatorio La Paz.

Burgos, 14 de Junio de 1994.

(Funeraria «La Paz»)



EL SEÑOR

## Don Luis Ricardo Uzariaga Ostillum

Falleció en el día de ayer, a los 72 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Lucila Nogal Miguel; hijos: Dionisio-Luis y María de los Angeles; hijos políticos: Jesús Sáiz y Gloria de Sebastián; nietos, biznieto, hermanos: Manuel y María de los Angeles; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán mañana, miércoles, a las diez y media, en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Méjico, núm. 45. (Bda. Yagüe).

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

Burgos, 14 de Junio de 1994.





EL SEÑOR

## Don Estanislao Ubierna Ubierna

Falleció en el día de ayer, a los 58 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hermanos, **Ramón, Basilia y Victoria; hermanos políticos, María Dolores Pardo, Manuel González y María Cruz Ubierna; sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las horas fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 5,30, en la iglesia parroquial de Sotopalacios, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Sotopalacios.

Burgos, 14 de Junio de 1994.

Funeraria San José



LA SEÑORA

## Doña Clementina Hurtado de la Peña

Falleció en el día de ayer, a los 72 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Sus apenados hermanos, **Luisa, María, Aureliano, Melecio y Pampilio; hermanas políticas, Susana, Teresa y Primitiva; sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Hoy, martes, a las 11, se la dirá una misa en la parroquia de San Julián, Obispo. Y las horas fúnebres y funeral, serán a las 5,30, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción, de Yudego, acto seguido la conducción de la finada al cementerio municipal de dicha localidad.

Vivía: C/. Pisonos, 5.

Capilla ardiente: Tanatorio La Paz.

Burgos, 14 de Junio de 1994.

Funeraria «La Paz»



EL SEÑOR

## Don Francisco Díez Vázquez

Médico

Falleció en el día de ayer, a los 91 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

**La Dirección de Restaurante Bonfín (Conrado, Elena e hijos).**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las horas fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 11,45, en la iglesia parroquial de San Martín de Porres, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avda. Reyes Católicos, N.º 16.

Burgos, 14 de Junio de 1994.



EL ILMO. SEÑOR

## Don Teófilo López García

Militar retirado en posesión de la Placa de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo y otras condecoraciones militares, falleció en Madrid, el día 12 de Junio, de 1994, a los 96 años de edad.

D. E. P.

Sus hijos, **María-Concepción y José-María; hija política, María-Isabel; nietos, Sergio, José-María, Cristina y Marta; sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por su alma. El entierro tendrá lugar hoy, día 14, a las once horas, en el cementerio de San José, de Burgos. El funeral por el eterno descanso de su alma se celebrará hoy, a las doce horas, en la Catedral.

Actos de caridad por los que les anticipan las gracias.

Burgos, 14 de Junio de 1994.



EL SEÑOR

## Don Bernardino Pérez Gutiérrez

Industrial Carnicería PIPO

Falleció en Melgar, en el día de ayer, a los 80 años, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, **doña Dolores López; hijos, Emiliano, Isabel, Dolores, Enrique, Alfredo, Miguel-Angel, Emilio y María Jesús; hijos políticos, Esperanza Moreno, Arturo Torres, Luis Martín, Angelines Martínez, María Luisa Revilla y Félix García; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las horas fúnebres y funeral tendrán lugar hoy, martes, día 14, a las 7 de la tarde, en la parroquia de la Asunción de Nuestra Señora, de Melgar.

Vivía: C/. Sebastián Pardo, 15. Melgar de Fernamental.

Melgar de Fernamental, 14 de Junio de 1994.



EL SEÑOR

## Don Bernardino Pérez Gutiérrez

Industrial Carnicería PIPO

Falleció en Melgar, en el día de ayer, a los 80 años, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus nietos, **Cristina, Elena y Miguel Pérez Moreno; Mónica y Laura Torres Pérez; Mario Martín Pérez, Alvaro Pérez Revilla; José Félix y María García Pérez y Gemma Pérez Martínez.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las horas fúnebres y funeral tendrán lugar hoy, martes, día 14, a las 7 de la tarde, en la parroquia de la Asunción de Nuestra Señora, de Melgar.

Vivía: C/. Sebastián Pardo, 15. Melgar de Fernamental.

Melgar de Fernamental, 14 de Junio de 1994.



EL SEÑOR

## Don Francisco Díez Vázquez

Médico

Falleció en el día de ayer, a los 91 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, **doña María Teresa del Campo Reguera; hijos, María Teresa, José María, Matilde, Antonio, Francisco, Fernando, Carlos, Ignacio y María Blanca; hijos políticos, José Luis Díez-Villanueva; Meri Hermosilla, José Manuel Castilla, María José Martínez, María Jesús Hernando, Natividad Moreno y Daniel Quintana; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.**

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las horas fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 11,45, en la iglesia parroquial de San Martín de Porres, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: Avda. Reyes Católicos, n.º 16.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 14 de Junio de 1994.



## MUNDIAL DE ESTADOS UNIDOS

Javier Clemente rompió ayer la calma que reinaba en la concentración de la selección en Chicago. El seleccionador criticó duramente la presencia de Ramón Mendoza.



Clemente explicó su postura al recordar que el presidente del Madrid había dicho que se tapaba los ojos cuando veía a la selección «y les ha dicho que no son buenos futbolistas».

## Clemente critica la presencia de Mendoza en la concentración de la selección

El seleccionador dice que «no es bueno que los jugadores le vean porque ha dicho que no son buenos futbolistas»

□ **CHICAGO/I.T.** - Javier Clemente, seleccionador nacional español, ha asegurado que «no es agradable la presencia de Ramón Mendoza en la concentración» y «no es bueno que los jugadores le vean», aunque entiende que el presidente del Real Madrid está en su derecho de acudir al hotel «Indian Lakes Resort» porque es directivo de la Federación Española. Mendoza viajaba este lunes a Chicago, invitado por el propio Angel María Villar, para asistir al Congreso de la FIFA, organismo que va a condecorar a Alfredo di Stéfano.

Clemente explicó que «me gusta exteriorizar lo que pienso. Si no hay gente no le voy a decir nada, pero es un tema que me incomoda, no personalmente, sino por los demás (jugadores), que se sienten incómodos cuando piensan una cosa y no pueden exteriorizarla». «No es muy agradable que Mendoza esté en la concentración, pero comprendo que es federativo y tiene derecho», agregó.

El seleccionador nacional, que con estas manifestaciones rompió el clima de absoluta tranquilidad que reina hasta el momento en el seno de la concentración española, considera que «los jugadores no se van a sentir felices porque el presidente Mendoza les ha dicho que no son buenos futbolistas y que juegan mal». «No es bueno que le vean», añadió Clemente sin excluir a los internacionales del Real Madrid.

El seleccionador español también reiteró que cuando juega al golf deseaba golpear con la bola a algunos periodistas, como Luis del Olmo, Julián García Candau -director del diario «As»- o José Ramón de la Morena, jefe de Deportes de la Cadena Ser, «porque mienten, y cuando le doy a la bola digo: ésta para tí». «De la Morena me llamó nazi hitleriano y no sé cuantas cosas más», dijo Clemente.



EFE

Javier Clemente junto a los tres porteros de la selección.

## Los jugadores del Madrid eluden la polémica

□ Fernando Hierro, Luis Enrique y Rafael Alkorta, los tres integrantes de la selección española pertenecientes al Real Madrid, eluden lógicamente entrar en la polémica generada por la llegada a la concentración de Ramón Mendoza, tras declarar Javier Clemente que no ve bien la presencia del máximo responsable del Real Madrid.

Sin embargo, los tres jugadores afirman que a ellos no les incomoda la presencia de su presidente.

«Si Mendoza o Clemente han hecho unas declaraciones ahí están y nosotros no debemos valorarlas», señaló Fernando Hierro.

«Si tienen problemas entre

ellos lo lógico es que los resuelvan entre ellos. Este no es nuestro asunto y a partir de ahora no voy a realizar más declaraciones sobre este tema».

**LUIS ENRIQUE: «DEBEMOS ESTAR AL MARGEN»**

El asturiano Luis Enrique, uno de los cuatro futbolistas de esta selección que salieron de la gran escuela de Mareo, era de la misma opinión que Hierro, como si lo tuvieran todo estudiado para coincidir en su valoración.

«Viene un directivo de la Federación y vendrá a ayudarnos y apoyarnos para el Mundial. Nosotros debemos estar

al margen de todo esto y centrarnos en cosas que no nos perjudiquen a la hora de jugar al fútbol».

**ALKORTA: «ES ILOGICO DECIR QUE NO ES BIEN RECIBIDO»**

Rafael Alkorta, defensa del equipo blanco y de la selección española, se mostró sorprendido quizás porque ahora en la concentración se hable menos de fútbol que de asuntos extradeportivos.

Alkorta se limitó a decir que «Ramón Mendoza será bienvenido por nosotros porque sería ilógico decir que no lo iba a ser cuando se trata de nuestro presidente».

Bakero cree que es «lógica» la presencia de Mendoza

□ Los jugadores de la selección española, encabezados por su capitán, José María Bakero, prefieren permanecer al margen de las discrepancias surgidas entre Ramón Mendoza y Javier Clemente y preocuparse sólo por cuestiones deportivas y centrarse en el partido del próximo viernes ante Corea del Sur.

«Mendoza es un miembro de la Federación Española que pertenece a un club importante y es normal que venga a la concentración. Su llegada no es una noticia tan importante», señaló Bakero este lunes.

**PREFIERE TOMARLO POR EL LADO POSITIVO**

El jugador navarro del Barcelona asegura tener «claro lo que dijo Clemente» y prefiere tomarse la presencia del presidente del Real Madrid en tono positivo.

«Hay que pensar que Mendoza vendrá a darnos ánimos a todos y en especial a los tres jugadores del Real Madrid presentes en la selección», señaló. «Si no es así, entonces cada uno podrá tener su opinión».

Sobre las declaraciones vertidas en su día por el presidente blanco, en las que afirmaba que cuando presencia los partidos de la selección cierra los ojos, Bakero dijo que «todos decimos algunas veces cosas que en ese momento nos pueden interesar o que no se deben decir, pero es algo lógico».

**LOS JUGADORES DEBEN ESTAR AL MARGEN**

En todo caso, el capitán del combinado español, siempre sincero en sus manifestaciones, considera que «los jugadores nos tenemos que preocupar por la concentración, la preparación del Mundial, las lesiones y los problemas que puedan surgir a nivel deportivo, pero no por la llegada de un directivo».

"Absolutamente diferente."



Nueva Clase C.

Los que han conocido la nueva Clase C opinan que es un coche distinto. Venga a Ureta Motor y pruébelo.



Mercedes-Benz

Concesionario Oficial Mercedes-Benz **URETA MOTOR, S.A.** Ctra. Logroño, Km. 110,3. Tels.: 48 58 54 / 48 54 12. 09007 BURGOS



## MUNDIAL DE ESTADOS UNIDOS

La tranquila concentración de la selección, alterada sólo por la inoportuna polémica suscitada con motivo de la crítica de Clemente a Ramón Mendoza, siguió su curso normal.



Tras la jornada festiva, los jugadores se levantaron algo más temprano y a las nueve de la mañana salieron del hotel para dirigirse en autocar al lugar de entrenamiento.

Clemente logra que el técnico surcoreano abandone su flema

□ DALLAS/EFE. - La tradicional compostura y discreción oriental abandonaron al seleccionador surcoreano, Kim Ho, a causa de unas declaraciones de Javier Clemente a una cadena de televisión de Corea, según las cuales España logrará un triunfo por al menos cinco goles en el partido del próximo 17.

Kim Ho calificó las palabras de su homólogo español de «niñería más propia de un charlatán que de un deportista», y remitió al día del encuentro, en el Cotton Bowl de Texas, para que Clemente demuestre con hechos su bravata.

Los vaticinios de Clemente a la televisión coreana respecto al resultado del encuentro son, a juicio del técnico surcoreano, «ridículos».

Paradójicamente, el seleccionador español expresó hace dos días su cautela sobre al equipo de Corea del Sur, al que consideró «el más preocupante» del grupo C, que completan Alemania y Bolivia.

Kim reconoció que la selección que dirige aún está muy lejos del nivel de las mejores del mundo, e incluso cuestionó la viabilidad de una eventual clasificación para la segunda fase.

En todo caso, auguró que los surcoreanos ofrecerán una entrega sin límites en todos los partidos que jueguen en el Mundial de Estados Unidos.

El equipo nacional de Corea del Sur disputó con Honduras un amistoso en la localidad texana de Duncanville, a unos 40 kilómetros al sur de Dallas.

Los jugadores de Kim Ho ganaron sin problemas (3-0), pero dieron la impresión de estar más preocupados por ocultar su identidad y aplicar la táctica del despiste: con excesiva frecuencia los dorsales facilitados antes del encuentro no coincidían con el propietario real.

## La selección española inicia su última semana de preparación

Javier Clemente ensayó jugadas al primer y segundo toque en el «Illinois Benedictine College»

IGNACIO TYLKO

CHICAGO

□ La primera sesión de trabajo de esta última semana previa al Mundial se prolongó en su apartado físico por espacio de algo más de hora y media y volvió a estar rodeada de unas excepcionales medidas de seguridad.

En una mañana muy nublada con amenaza de lluvia y temperatura de unos 24 grados ideal para entrenar, Javier Clemente insistió en la velocidad, las jugadas al primer o segundo toque, los centros desde las bandas y los remates de todo tipo.

El entrenamiento, no muy intenso, algo habitual cuando del fútbol se trata, comenzó con un calentamiento de un cuarto de hora y unos ejercicios de agilidad con pivotes.

Posteriormente, toque de balón por parejas y preparación de jugadas ofensivas desde el centro del campo por tríos.

Estos los conformaban Otero, Guardiola, Sergi; Nadal, Luis Enrique, Guerrero; Voro, Ferrer, Camarasa; Bakero, Beguiristain y Salinas, Abelardo, Goiko, Alkorta; Felipe, Juanne, Hierro y Caminero, en este caso cuatro para que cuadraran los 19 jugadores de campo.

### LOS PORTEROS, ALTERNOS

Clemente dividió después a los internacionales en grupos de cinco, uno de ellos de cuatro, y les ordenó centros desde las bandas y remates.

El portero -los tres se alternaban- sacaba rápido buscando de nuevo las bandas y los mismos jugadores tenían que salir rápidamente al contraataque.

Finalmente, más envíos desde la banda, una constante con Javier Clemente, y abdominales y estiramientos.

Al término de la sesión, el seleccionador se encerró un rato con los internacionales para preparar ya de forma teórica el partido del próximo viernes ante los surcoreanos, donde



PATRICIA

Sergi fue recriminado por el seleccionador por esforzarse tanto.

*El seleccionador se reunió con los jugadores para preparar ya de forma teórica el partido ante los surcoreanos*

ya no valdrán las pruebas.

Tras el almuerzo de rigor, los jugadores tuvieron la tarde libre, a la espera de la llegada

de Angel María Villar y Ramón Mendoza, prevista aproximadamente para las nueve de la noche -cuatro de la madrugada hora peninsular española-.

Finalmente, hay que comentar que hoy tendrá lugar el acto de inauguración de «La Casa de España» en Chicago, cuyo objetivo será prestar todo tipo de asistencia a los aficionados y enviados especiales de los medios de comunicación desplazados a Estados Unidos para seguir a la selección nacional.

### Golazo de Alkorta

□ La jugada más aplaudida del entrenamiento de ayer fue el golazo conseguido de chilena por Rafael Alkorta, a centro desde la derecha de Goikoetxea. El espectacular remate del central bilbaíno fue ovacionado por sus compañeros y por varias decenas de chavales norteamericanos que se encontraban fuera de la valla del campo presenciando la sesión preparatoria de los hombres de Clemente.

### Salinas marca de cabeza

□ También mereció las risas y aplausos de sus compañeros el precioso gol que anotó Julio Salinas de cabeza, faceta que precisamente no es su fuerte. Aunque el futuro delantero del Deportivo marcó a la perfección los tres tiempos y batió por la misma escuadra a Lopetegui, contó con la ventaja de no ser sometido a la vigilancia estrecha de zaguero aguno.

### Clemente pide a Sergi que no fuerce

□ Javier Clemente se desgañó durante el entrenamiento gritándole a Sergi que no forzase, después de la lesión muscular en el recto anterior de su pierna derecha que sufrió el viernes en el partido contra Canadá. Sergi puso muchísimo interés en el entrenamiento, subiendo por la banda, y el seleccionador nacional, temiendo que la lesión vaya a peor, se vio obligado a pedir al lateral azulgrana que bajase el ritmo.

### «Clinics» en el Illinois Benedictine College

□ Los alumnos universitarios del Illinois Benedictine College se encuentran de vacaciones, pero las actividades deportivas en el centro no se paralizan en verano. En las instalaciones anexas al campo de entrenamiento utilizado por la selección se pueden ver a numerosos niños recibiendo clases de baloncesto, tenis o béisbol. Estos clinics, que cuentan con una asistencia muy numerosa, son impartidos por entrenadores y profesores de alta cualificación.



**KÄRCHER S.A. MAQUINARIA Y PRODUCTOS DE LIMPIEZA**

C O M U N I C A

Que a partir de esta fecha ha nombrado **Distribuidor oficial para Burgos y Provincia** de todos sus productos a:

Auto-Repuestos

**JOSE**

C/. Héroes de la División Azul, 5. Tlf. 26 06 25.  
Avda. Eladio Perlado, 37. Tlf. 22 89 21.  
Naves Sanzúcar. Ctra. de Logroño, 110. BURGOS

La solución  
a sus  
problemas  
de limpieza

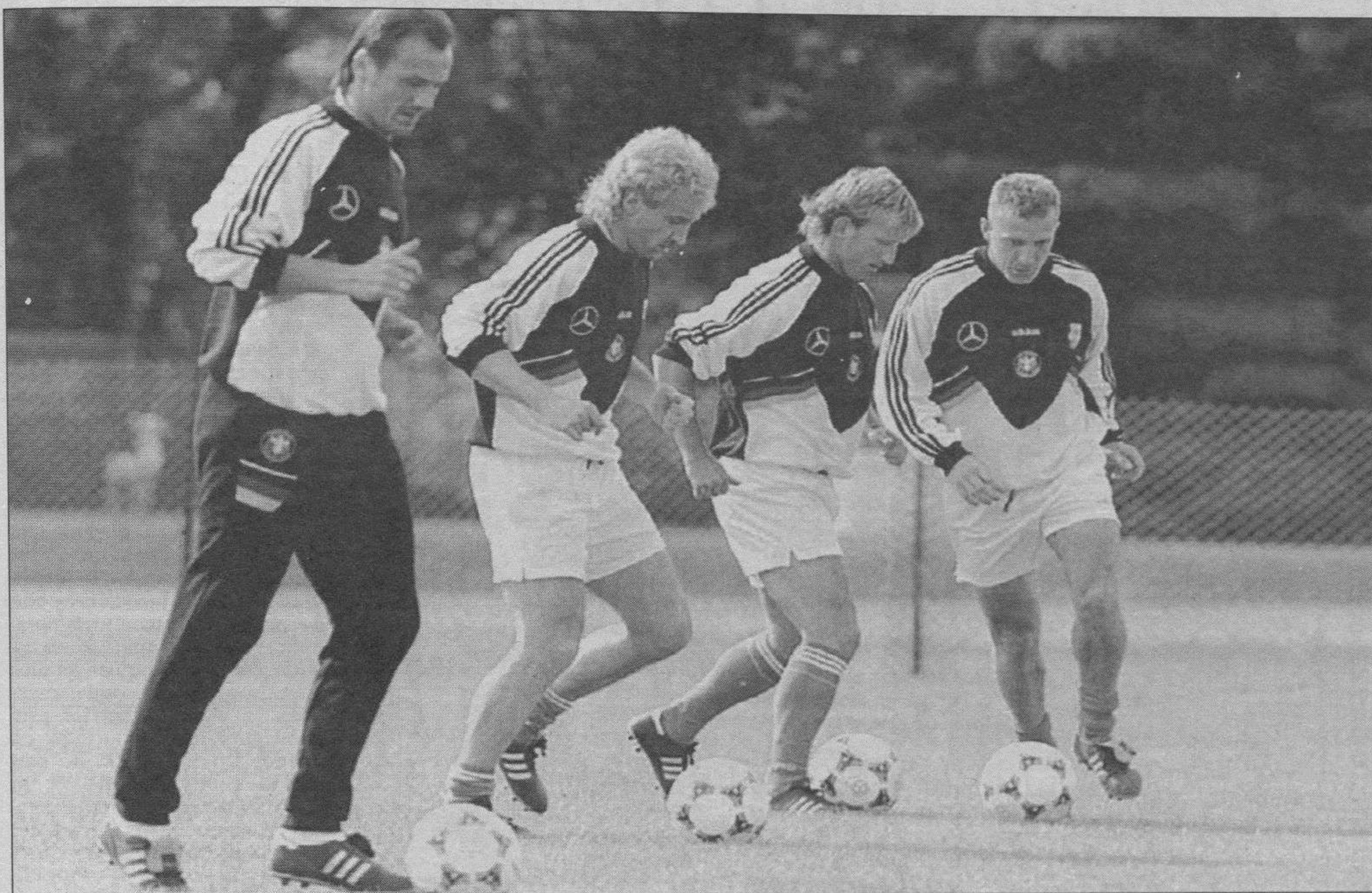


## MUNDIAL DE ESTADOS UNIDOS

Alemania es el país que tiene mejor palmarés en la historia de la Copa del Mundo aunque Brasil le supere en participaciones. Los alemanes tienen tres títulos del mundo.



Por historia y por el gran equipo que ha logrado formar Berti Vogts, Alemania es uno de los principales favoritos para revalidar el título en el Mundial de Estados Unidos.



MICHAEL URBAN/REUTER

Los jugadores alemanes Kohler, Voeller, Brehme y Strunz, durante un entrenamiento en tierras americanas.

## Alemania, el país con el mejor palmarés

El segundo rival de España en Estados Unidos es el actual campeón del mundo

□ **DETROIT/ENRIQUE PARADINAS.** - En su primer Mundial (1934) Alemania fue tercera, mientras que en el segundo cayó en la primera ronda. No volvió a participar hasta la sexta edición, en Suiza-1954, en el que contra todo pronóstico venció en la final a la mejor selección húngara de todos los tiempos. Desde entonces la selección germana ha estado presente en todas las ediciones celebradas.

En el Mundial-58 Alemania se clasificó en cuarto lugar, para fracasar en Chile-62 donde no superó los cuartos de final. En Inglaterra-66 los alemanes perdieron la final ante los anfitriones. En México-70 fue tercera. En el Mundial-74 los alemanes, anfitriones, conquistaron su segundo título al derrotar en la final a la Holanda de Cruyff. En Argentina-78 cayó en la segunda fase. En España-82

y México-86 fue subcampeona al perder en la final ante Italia y Argentina, respectivamente. En Italia-90 Alemania conquistó su tercer título ante Argentina.

**La base del equipo titular son los veteranos de Italia-90 y son favoritos para revalidar el título**

Clasificada de oficio por ser el vigente campeón, Alemania no tuvo que jugar la fase clasificatoria para el Mundial-94. Es uno de los principales favoritos al título final.

Berti Vogts cuenta para el Mundial-94 con un equipo muy serio, homogéneo y con oficio. Nueve de los 22 jugadores estu-

vieron en el Mundial italiano. Con ser importante este dato lo es más si tenemos en cuenta que forman la base del equipo titular. Se trata de Voeller y

**Clasificada de oficio por ser el vigente campeón, Alemania no tuvo que jugar la fase clasificatoria para el Mundial-94**

Brehme, que regresan a la selección, Matthaus, Klinsmann, Buchwald, Illgner, Kohler, Berthold y Haessler.

Cuenta con dos buenos porteros, Illgner (Colonia) y Koepke (Nuremberg). Vogts no ha despejado la duda pero el primero tiene más posibilidades. La gran novedad en la defensa

es la reconversión de Matthaus como defensa libre, función en la que se suelen refugiar jugadores de gran clase cuando las fuerzas no sobran, aunque sigue siendo el líder de la selección. Le suelen acompañar en esa línea Kohler y Schulz, dos eficaces marcadores. El veterano Brehme, por la izquierda, y Effenberg, por la derecha, se ocupan de las bandas, más defensivo el primero que el segundo. El centro del campo es la mejor línea de la selección alemana, hasta el punto de que el comedido Vogts ha comentado: «Jamás habíamos tenido un centro del campo mejor». Buchwald se ocupa de la labor oscura y a veces Brehme y Effenberg se unen a él. Hassler es el conductor del juego, el cerebro, mientras que Moeller actúa más adelantado. Klinsmann y Riedle o el veterano Voeller forman el ataque.

### Berti Vogts, el seleccionador

□ Beckenbauer dejó la selección alemana como campeona del mundo nada más terminar Italia-90.

Le sucedió Berti Vogts, 47 años, que como jugador había disputado 96 partidos como internacional, sólo superado por Matthaus y el mismo «kaiser».

Con su club de toda la vida, el Borussia M. ganó innumerables títulos. Sin embargo, la afición y la prensa no recibió bien a Vogts.

Se mantuvo en el cargo por la firmeza de la Federación, en especial cuando perdió la final de la Eurocopa-92.

En Estados Unidos tiene un papel complicado, revalidar el título y aguantar la presión.

### Matthaus, la figura

□ Lothar Matthaus es el líder de la selección alemana, el alma, el cerebro.

Es el jugador que más veces, en 106, ha defendido los colores de su país.

Con 33 años juega ahora de libre, puesto desde el que conduce el juego con gran visión, organiza con orden.

Es el capitán y el encargado de lanzar todas las faltas, lo que ejercita con precisión y potencia.

En el Bayern Munich ha encontrado la tranquilidad.

### El país

□ Superficie: 357.000 kilómetros cuadrados.

Población: 79.500.000.

Capital: Berlín.

Idioma oficial: alemán

Su fútbol:

Jugadores federados: 5.308.000.

Clubes: 27.050.

Uniforme: camiseta blanca, pantalón negro.

### Calendario para el Mundial

□ **Alemania-Bolivia, el 17-6-94, en Chicago.**

**Alemania-España, el 21-6-94, en Chicago.**

**Alemania-Corea del Sur, el 27-6-94, en Dallas.**



SI PIENSAS QUE TODOS LOS  
TODOTERRENOS SON IGUAL DE  
FIEROS, RECUERDA QUE TODOS LOS



PERROS DESCENDEN DEL LOBO.

MITSUBISHI MONTERO

CONCESIONARIO OFICIAL EN BURGOS  
UREMOVIL. Ctra. de Logroño, Km. 110,3. Burgos. (947) 48 21 42.



## MUNDIAL DE ESTADOS UNIDOS

La fase final del Mundial tendrá un claro aire renovador. La FIFA, con el único propósito de favorecer el espectáculo, ha introducido importantes cambios en el reglamento.



La Federación Internacional de Fútbol, que preside el brasileño Joao Havelange, quiere seducir al público y por eso apuesta por el fútbol ofensivo.

# Se apuesta por un fútbol más ofensivo

La FIFA quiere seducir al público y por eso va a efectuar varios cambios llamativos en el reglamento

JOSE ANTONIO BRAVO

La FIFA quiere que los 55 árbitros y jueces de línea que ha seleccionado para el Mundial sigan los mismos criterios deportivos. Para ello, les ha reunido en varias ocasiones para explicarles como deben actuar en cada situación.

De momento, el máximo organismo del fútbol mundial ya ha anunciado que consultará a posteriori las imágenes de los videos de los encuentros cuando haya alguna duda en el momento de sancionar a los jugadores, hayan sido expulsados o no del terreno de juego.

En cuanto a las entradas por detrás o «tackling», la FIFA está muy preocupada y por eso ha ordenado a todos los árbitros que ese tipo de faltas sean siempre sancionadas con tarjeta roja directa, pues es la jugada que más lesiones produce.

Respecto a la ocasión manifiesta de gol, el reglamento indica lo siguiente: si el defensa hace falta al delantero y sus compañeros no tienen opción de llegar a la jugada, es expulsión del defensor.

Si por el contrario, los compañeros del defensor tienen alguna opción de llegar a la jugada, ésta quedaría a la apre-

**Para atender a los lesionados, se ha ideado un sistema de evacuación por medio de un cochecito**

ciación del árbitro.

También habrá más rigor a la hora de sancionar los penaltis y en las pérdidas de tiempo. Al mismo tiempo, los colegiados estarán obligados a controlar que las barreras, en las faltas, guarden la distancia correcta.

Del mismo modo, tendrán que aplicar de forma más frecuente la ley de la ventaja para dar mayor fluidez al juego.

En cuanto a los fueros de juego, el juez de línea no deberá levantar la bandera en caso de duda o cuando aquel sea posi-

## NUEVAS REGLAS EN EL MUNDIAL

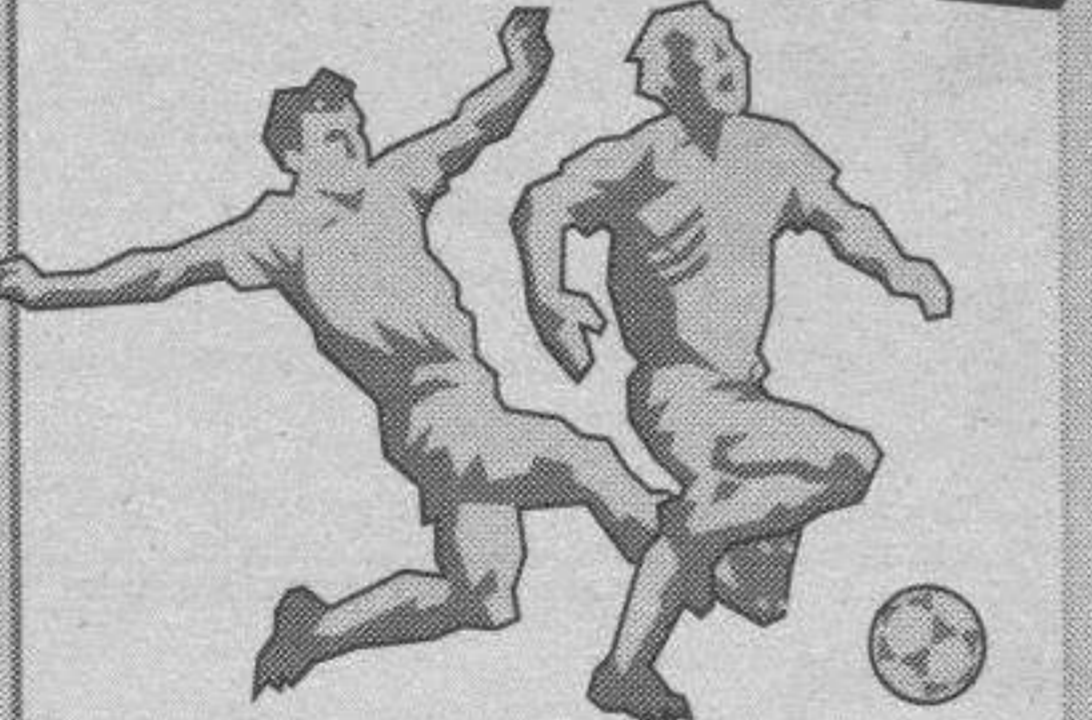
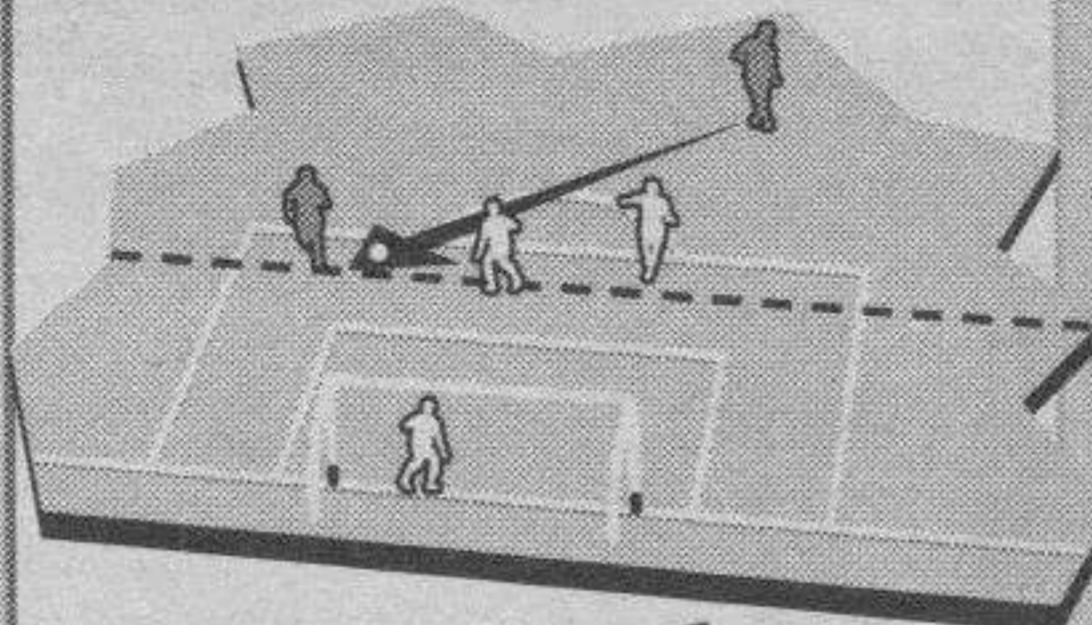
### En el juego

#### La tercera sustitución

Se permitirá ejercer un tercer cambio, en caso de necesidad de sustituir al portero por lesión o por expulsión.

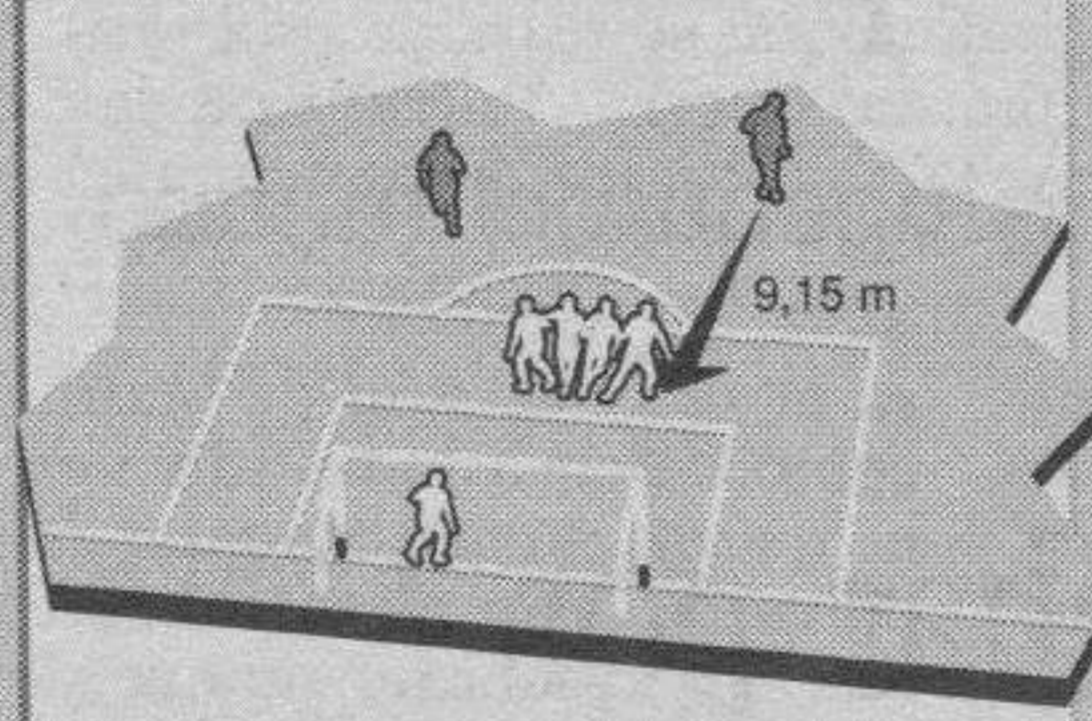
#### El fuera de juego

En caso de duda, el linier no deberá levantar la bandera.



#### Entrada por detrás

A partir del Mundial, será siempre motivo de tarjeta roja y, por lo tanto, de expulsión.



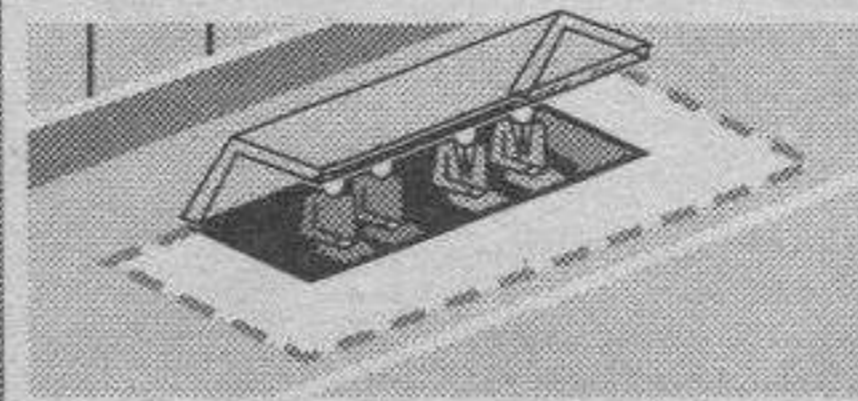
#### Controlar la distancia de la barrera

Los árbitros se verán en la obligación de vigilar y hacer que se cumpla la distancia obligatoria de 9,15 m entre la barrera y el balón.

### En el campo

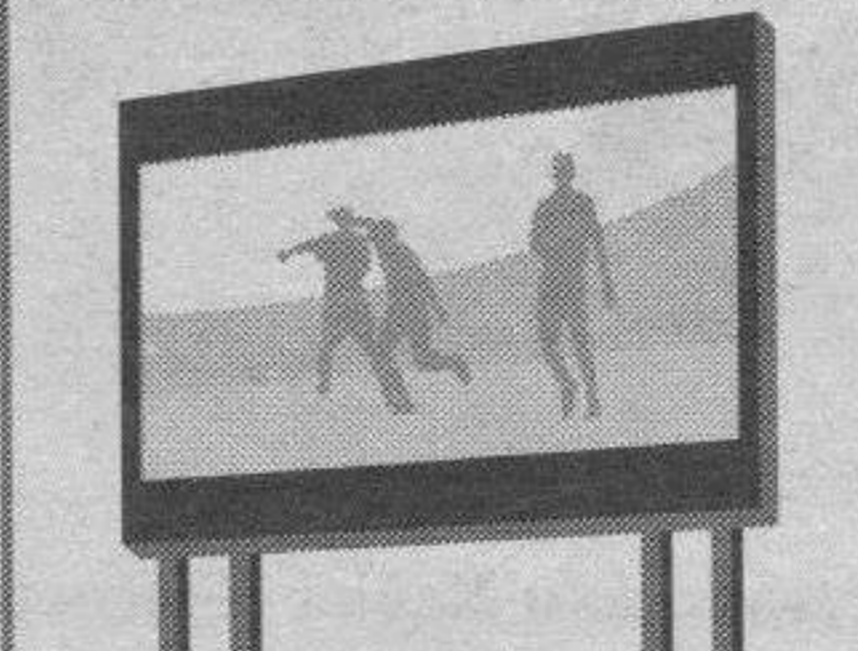
#### Área técnica

Está pensada para dar mayor movilidad al seleccionador a la hora de dar las órdenes a sus jugadores.



#### Once jugadores en el banquillo

La FIFA ha acordado permitir la presencia de los 11 jugadores reservas que estarán disponibles para saltar en cualquier momento al terreno de juego.



#### Localidades de asiento y pantalla gigante

La FIFA obliga a que todas las localidades disponibles en los 9 estadios sean de asiento. Asimismo, los espectadores podrán ver las mejores jugadas repetidas, a través de las pantallas gigantes que se han instalado en cada campo.

### En el sistema de competición

#### Objetivo: premiar el fútbol ofensivo

- La victoria valdrá 3 puntos.
- El empate, 1 punto.
- La derrota, ninguno.

### En el material deportivo

#### Los uniformes de los árbitros

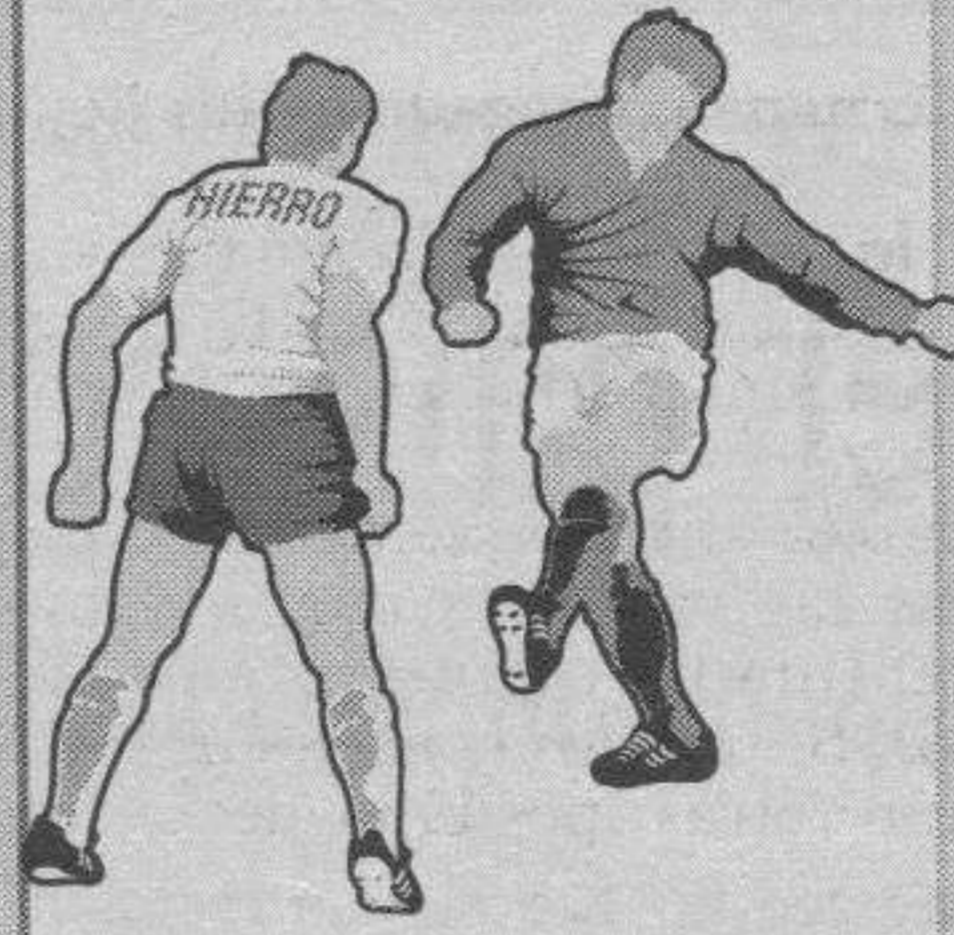
Las novedades llegan también a los árbitros, quienes abandonan su sempiterna figura de negro por un estampado tipo cuadrícula que combina el negro con el gris, el fucsia o el amarillo.



#### Los uniformes de los jugadores

Para facilitar su identificación los jugadores, deben llevar en la espalda su nombre.

Estos disponen de un nº fijo, del 1 al 22, durante todo el campeonato.



#### Muerte súbita a partir de octavos

En caso de que tras los 90 minutos de juego se llegara con el resultado de empate, vencerá el equipo que primero marque un gol en la prórroga.

GRAFÍA

tuación, en la primera fase todas las victorias se premiarán con tres puntos. A partir de octavos de final se instaura la muerte súbita.

Es decir, que en caso de empate al finalizar los noventa minutos reglamentarios de juego, vencerá el primer equipo que marque un gol.

### SIN PERDER DETALLE

Se puede decir que este va a ser un Mundial para no perder detalle, porque se ha montado al más puro estilo «yankee» con el espectáculo como única meta.

Por eso no vamos a poder perder de vista varios detalles llamativos que, sin duda, marcarán la singularidad de este acontecimiento deportivo en Estados Unidos. Para ello han elegido como mascota a un divertido perro, llamado «Stricker» y como balón oficial del Mundial al Adidas Questra, una pelota muy rápida y decorada con motivos cósmicos.

Por primera vez en la historia del Campeonato del Mundo se va a jugar un partido en un terreno cubierto como es el Silverdrome de Detroit que dispondrá, eso sí, de césped natural. También va a haber novedades en el tema de la seguridad, ya que por primera vez en muchos años los campos de juego no estarán rodeados ni por vallas ni por fosos, puesto que todas las localidades serán de asiento. La organización confía en su propio sistema de filtro de posibles hinchas violentos, y en el mismísimo FBI.

Incluso se van a utilizar los gigantescos videomarcadores para ofrecer la repetición de las jugadas de más calidad. También existirá una ampliación del área de movimiento -zona técnica- de los entrenadores junto al banquillo, aunque aún no se sabe si esa ampliación de terreno será frontal o lineal.

Además, los árbitros cambiarán su vestuario para estar a la moda. Ya no irán de «luto riguroso», sino que sus nuevos uniformes presentan colores vivos. Los jugadores, por su parte, llevarán el dorsal en la espalda -donde también irá impreso su nombre-, en el pecho y en la parte delantera del pantalón.

cional.

Otra de las novedades que se darán en el Mundial será la forma de atender a los lesionados.

### SISTEMA DE COMPETICION

Va a existir un sistema de evacuación por medio de un cochecito. Es decir, al campo sólo podrán entrar el doctor y

el masajista, pero no para atender al lesionado, sino para acompañarle fuera. Eso sí, para luchar contra la simulación de la lesión, se castigará con tarjeta amarilla al jugador que quiera aparentar estar lesionado.

Respecto a los cambios, estará permitido que los 22 jugadores, incluidos los 11 suplentes del banquillo, puedan ser uti-

lizados por el técnico durante el partido. También habrá la posibilidad de realizar un tercer cambio en un partido, reservado al portero y en todos los casos, incluida la expulsión, que sería entoncés efectivo con la sustitución de un jugador de campo. A partir del Mundial, esta modificación regirá para todas las competiciones.

En cuanto al sistema de pun-



**Lancia Dedra**  
Este mes 280.000 ptas. de sobrevaloración,  
más 100.000 ptas. de ayuda del Gobierno.

Gama gasolina desde 2.060.000 ptas. Gama turbodiesel desde 2.590.920 ptas.  
(sin incluir oferta promocional)  
HF integrale, 172 CV - HF turbo, 165 CV - 2.0 i.e., 115 CV - 1.8 i.e., 107 CV  
1.6 i.e., 75 CV - turbo ds., 92 CV

Lancia

Concesionario Lancia **Ortiz Motor, S.A.** Avda. Gral. Vigón, s/n. 09004 Burgos. Tfno : 21 03 03



## FUTBOL

# El juzgado de lo social condena al Burgos a pagar 26 millones a once jugadores

Juan Antonio Gallego presentará esta tarde en el juzgado de guardia la propuesta de disolución del club

□ **BURGOS/J.C. MORENO.**- El juzgado de lo Social número dos de Burgos ha condenado al Real Burgos Sociedad Anónima Deportiva a pagar más de 26 millones de pesetas a once jugadores de la plantilla, cantidad correspondiente a la temporada 92-93. El juzgado notificó ayer esta sentencia, reconociendo la deuda total de 26.619.700 pesetas del club con los jugadores en aquella temporada.

Esta cantidad corresponde a una parte de la cantidad correspondiente a las fichas que no se abonaron en aquella temporada, así como una parte de primas y otra de gastos de pretemporada. Los once jugadores involucrados en esta demanda son: Bastón, Iñaki, Olaizola,

**Los once jugadores denunciaron en el mes de marzo esta cantidad correspondiente a la temporada 92-93**

Bastida, Luis Fernando, Fenoll, Del Val, Bengoetxea, Emilio, Edu y Lito.

Pablo Hernando, abogado de los jugadores, explicó que ahora deberán esperar a que la sentencia adquiera firmeza, tras notificarla al club. El Real Burgos SAD podrá recurrir ante la

**El uruguayo Víctor Espárrago, nuevo entrenador del Valladolid**

□ **VALLADOLID/EFE.**- El uruguayo Víctor Espárrago es el nuevo entrenador del Real Valladolid para la próxima temporada, según anunció ayer un portavoz del club blanquioleta.

Espárrago, que la temporada pasada entrenó al Albacete, ha dirigido también al Valencia, Sevilla y Cádiz, entre otros equipos.

#### SALILLAS Y LOSADA

El delantero del Celta Paco Salillas parece haber dado marcha atrás en el acuerdo verbal al que llegó con la directiva del club vigués para su renovación, mientras que Sebastián Losada está cada vez más lejos de quedarse en la ciudad gallega y podría jugar en el Valladolid la próxima temporada. Sebastián Losada ha dejado aparcadas las negociaciones para renovar por el Celta, que le ofrecía dos temporadas cuando él pedía tres. El Real Valladolid le ha ofrecido lo que el jugador quería y todo apunta a que Losada jugará en el equipo castellano.



Pablo Hernando, abogado de los jugadores, junto a Xabier Bengoetxea.

LUIS L. ARAICO

sala de lo social del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León en un plazo de cinco días.

Hernando afirmó que agotarán todas las vías para cobrar esta cantidad, incluido el embargo. Si no lo consiguen estudiarán otras posibilidades

«incluyendo exigir responsabilidades a los responsables del club».

Juan Antonio Gallego, por su parte, explicó que no había recibido la notificación y que, por tanto, aún no sabía qué pasos iba a seguir. El presidente en funciones aseguró, además, que

esta tarde, a partir de las seis, presentará en el juzgado de guardia la propuesta de disolución del Real Burgos. Gallego indicó que se trata de una propuesta «seria y fundamentada» y la causa que argumenta es la «falta de órganos de administración de la entidad».

## Zamorano no descarta fichar por el Atlético de Madrid de Maturana

El delantero chileno afirmó que «si me tengo que ir, me gustaría quedarme en Madrid»

□ **MADRID/A.G.**- Iván Zamorano, a quien Jorge Valdano ha «invitado» a marcharse del Real Madrid, no descarta fichar por el Atlético de Madrid para jugar a partir de la próxima temporada en el equipo rojiblanco que dirigirá «Pacho» Maturana. «Si me tengo que ir del Real Madrid, me encantaría quedarme en Madrid, y si no, en España», manifestó Zamorano, aunque volvió a insistir en que «mi intención es quedarme en el Real Madrid como cuarto, quinto, o séptimo extranjero, pero quedarme aquí y ver si tengo una oportunidad».

Iván Zamorano asegura que se ha imaginado vistiendo los colores del Atlético de Madrid, «pero ahora no puedo hablar de otro equipo sabiendo que está el Real Madrid». «El jueves o el viernes de esta semana -dice Zamorano-, se verá lo que pasa con mi futuro, pero ocurra lo que ocurra, la próxima temporada se escuchará mucho mi nombre».

Zamorano señaló que «por



EFE

Iván Zamorano.

supuesto que me mostraría más flexible con una oferta de Madrid, porque para mí lo primero es lo humano. Yo exijo

una tranquilidad para mí y mi familia, y me encantaría seguir en España, por la gente, el idioma... porque cuando un jugador está a gusto, juega más a gusto».

El todavía delantero madrídista reconoce que tiene ofertas de «dos equipos españoles y algunos extranjeros, pero ahora no quiero dar nombres».

El Atlético de Madrid se ha quedado ya sin posibilidad de contratar al internacional colombiano Freddy Rincón, que ha fichado por el Benfica. Su próximo objetivo es el también colombiano Adolfo «Tren» Valencia, aunque a éste todavía le queda una temporada más de contrato con el Bayern de Munich, que pide casi 900 millones de pesetas por el traspaso del delantero. Así, si el Atlético de Madrid descarta a Valencia, Zamorano podría convertirse en nuevo jugador rojiblanco por unos 300 millones de pesetas, aunque su ficha en el Atlético no sería inferior a los 140 millones por año, que es lo que cobra en el Madrid.

**El Huesca, pendiente del futuro del club burgalés**

□ **BURGOS/J.C.M.**- La posible desaparición del Real Burgos ha revolucionado a varios equipos españoles, que habían perdido sus opciones de ascender a Segunda B.

El equipo que mayor interés tiene en el desenlace final de la historia del club burgalés es el Huesca, de Tercera División. El conjunto oscense se ha clasificado en el Grupo B-1, tras el Gernika. Las opciones del Huesca pasan por la desaparición del club burgalés, ya que es el mejor segundo de todos los grupos que han jugado la fase de ascenso.

El Huesca concluyó con una sola derrota, con 15 goles a favor y sólo uno en contra, con nueve puntos en total.

Otro conjunto que mantiene ciertas esperanzas de conservar la categoría es el Arosa, de Segunda B, que ha perdido la categoría esta temporada. Sin embargo, el conjunto gallego está prácticamente descartado, ya que la Federación recurriría a un equipo que haya disputado la Fase de Ascenso.

La Federación no se ha pronunciado todavía sobre estas opciones y sólo espera conocer definitivamente la solución al caso del Real Burgos para decidir el conjunto que ocupa la plaza que correspondería a los burgaleses en Segunda B.

**Miguel Sánchez será el ayudante de Miera en el Santander**

□ **SANTANDER/EFE.**- El Racing de Santander presentó ayer a Vicente Miera como nuevo entrenador para las próximas tres temporadas. Además, Miera incorporará a Miguel Sánchez, ex entrenador del Real Burgos, como segundo entrenador.

El presidente del Racing, Francisco Mora, señaló que con la llegada de Miera «el Racing da, cualitativamente, un paso adelante».

En cuanto a las diferencias de tipo económico y deportivo que han caracterizado estas negociaciones, el presidente señaló que «Miera va a ser el responsable máximo, pero además vamos a contratar, por deséu suyo, a Miguel Sánchez y a Nando Yosú» incorporaciones éstas que según el presidente «son necesarias para ese paso hacia delante que queremos dar».

Vicente Miera explicó acerca de esos dos hombres de confianza que impone al Racing que «Miguel Sánchez será el segundo entrenador y Nando Yosú además de hacer trabajo de campo durante la semana, los fines de semana seguirá a otros equipos y jugadores».



## ATLETISMO

# El burgalés Félix Hernando, del Capiscol, campeón de Europa

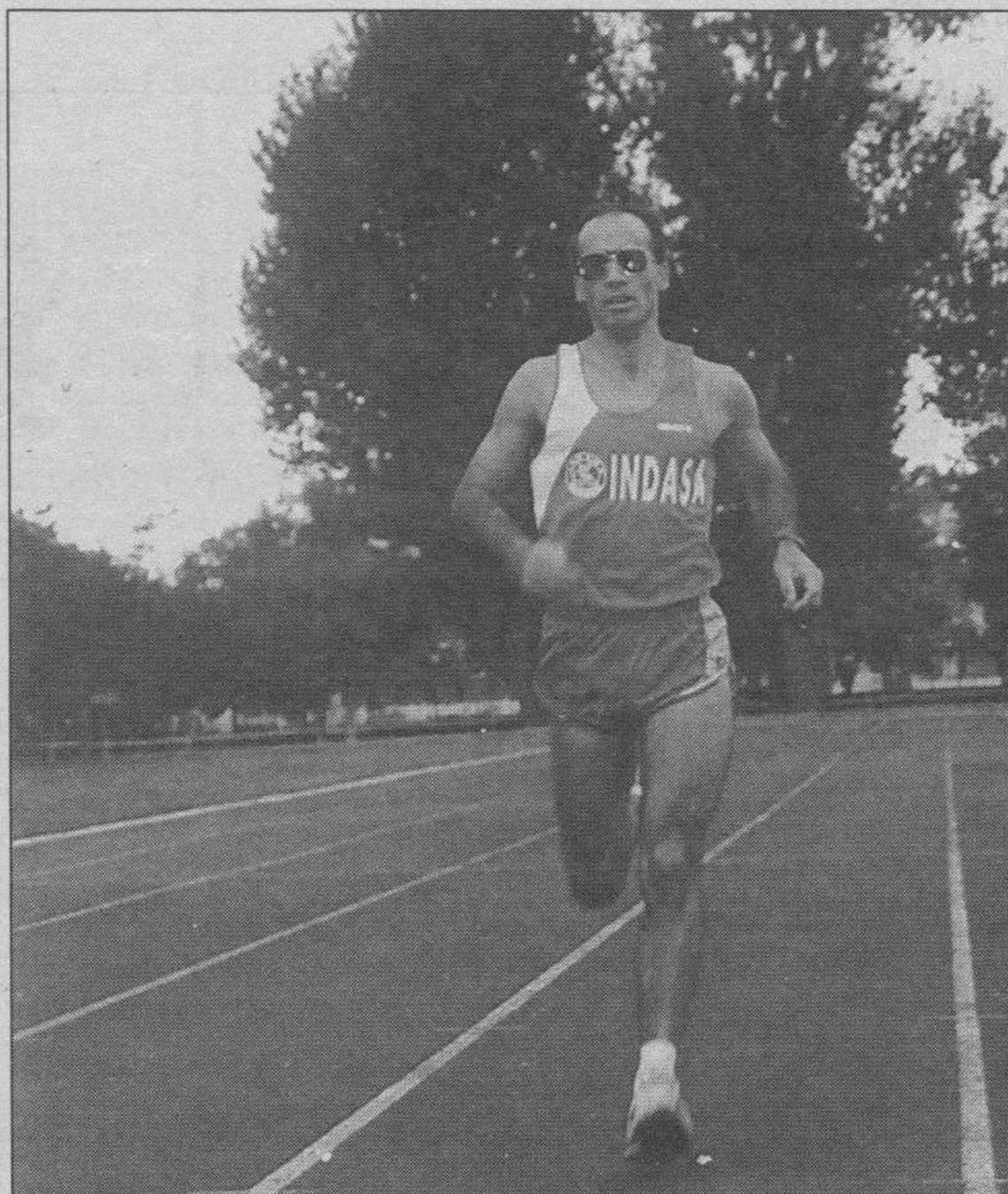
El corredor llegó el primero al estadio olímpico de Grecia en la categoría B (entre 45 y 50 años)

□ **BURGOS.** - El atleta burgalés Félix Hernando, perteneciente a la Asociación Deportiva Capiscol e inmerso en la categoría B, se proclamó campeón de Europa de marathon, logrando uno de los mayores éxitos del atletismo burgalés.

Félix Hernando recorrió los lugares donde hace dos mil años se celebran las olimpiadas griegas. Este hecho emocionó mucho al atleta. «Estar corriendo en un lugar tan emblemático y llegar al estadio olímpico de Atenas fue, sin duda, una gran experiencia. A todo esto hay que añadir que encima entré el primero y me proclamé campeón de Europa».

Más de seiscientas personas de todo el continente compitieron y en la categoría B -para atletas con edades comprendidas entre los 45 y 50 años- tomaron la salida cerca de

*«Ahora voy a descansar unos días y a ver si mi mujer me da permiso para continuar con el atletismo»*



DB

El atleta burgalés Félix Hernando.

ochenta.

Esta medalla de oro se une a la quinta plaza que alcanzó hace tres años en el Campeonato del Mundo, que se disputó en Finlandia. Son sus triunfos más destacados a nivel mundial.

Félix Hernando, que llegó a media tarde de ayer a Burgos, se mostraba muy satisfecho con

el éxito conseguido y dispuesto a tomarse unos días de vacaciones.

«Ahora voy a descansar unos días, porque la verdad es que vengo un poco cansado. Voy a ver si me da permiso mi mujer para poder continuar con el atletismo. La verdad es que esto me roba mucho tiempo de estar

con mi familia y ya están cansados. De todas las formas espero convencerla para dentro de poco reanudar los entrenamientos y seguir manteniendo la forma. Pienso que seguiré mucho más tiempo llevando el nombre de Burgos lo más arriba posible», comentaba un Félix Hernando convencido.

## POLIDEPORTIVO

## CICLISMO

Raido, del Cropusa, líder de la Vuelta a Lérida

□ **BURGOS.** - El corredor estoniano Raido Kodarnipork es el primer líder de la Vuelta Internacional a Lérida, que comenzó ayer. La primera etapa con 155 kilómetros salió de Lérida y a los dos kilómetros el burgalés José Angel Ruiz Mecerreyes se escapó del grupo.

En las estribaciones del puerto de Comiols fue alcanzado, aunque poco después volvió a escaparse junto con otros nueve corredores, entre los que se encontraba Raido y Toribio. Al final Raido se impuso al sprint y se vistió con el jersey de líder.

Hoy se disputará la segunda etapa entre Trem y Port de Colte, que consta de cinco puertos de montaña y los hombres de Julio Andrés Izquierdo tendrán que emplearse a fondo para mantener el liderato.

## ATLETISMO

Iván Villa, vencedor de la Milla de Villasana de Mena

□ **VALLE DE MENA/E.N.C.** - La reunión atlética, organizada por la Asociación Valle de Mena, reunió a más de sesenta atletas de ambos sexos y con edad escolar. Además una veintena de senior participó en la Milla, en la que se impuso el local Iván Villa.

Anteriormente se habían celebrado pruebas de salto de altura, lanzamiento de peso y carreras de 60, 80 y 300 metros, así como longitud. En opinión de los organizadores, la muestra fue un éxito de público y organización.

## HALTEROFILIA

Medalla de bronce en el regional para Jesús María Gutiérrez

□ **BURGOS.** - Los levantadores burgaleses obtuvieron buenos resultados en el Campeonato Regional de halterofilia, en las categorías de infantiles y juveniles. En infantiles, Jesús María Gutiérrez fue tercero y batió el record regional de arrancada con 75,5 kilos. Por su parte, Oscar Ruiz fue cuarto. En juveniles, Sergio Ibáñez se clasificó en cuarto lugar.

## GOLF

Concluyó el Campeonato Interclubes NH en Lerma

□ **BURGOS.** - La última prueba del Campeonato Interclubes NH de golf se desarrolló en Lerma. Las anteriores tuvieron por escenario Valladolid, Vitoria y Pamplona. El campeón fue el club navarro de Ulzama, con 17 puntos; seguido del Entrepineros de Valladolid, con 14 y del Lerma, con 13 puntos.

En la prueba de Lerma, disputado en la modalidad Stable Ford el primero fue Juan Torres, de Lerma, con 38 puntos; a continuación se situó Manuel Angel Sierra, de Valladolid, con 31 puntos y Alfonso Gil, de Lerma, con 31 puntos.

Miguel Fuente, de Lerma, fue el primer senior; mientras que la primera dama resultó ser Ana Isabel Zulueta, de Pamplona.

## CICLISMO

## Leonardo Gutiérrez, de La Fortaleza, se adjudica el Gran Premio de San Antonio

□ **VALLE DE MENA/EMILIO NAVA.** - La escuadra de La Fortaleza fue la absoluta dominadora en el Gran Premio de San Antonio de aficionados, que se disputó en el Valle de Mena. Leonardo Gutiérrez se adjudicó la carrera, donde invirtió un tiempo de tres horas, 33 minutos y 47 segundos.

Ciento sesenta y ocho corredores, pertenecientes a trece equipos de Asturias, Cantabria, País Vasco y Catilla y León, tomaron la salida en Villasana de Mena.

Desde los primeros kilómetros y en dirección a Balmaseda, los ciclistas impusieron un fuerte ritmo. Hasta las estribaciones del alto de La Encina (Arceniega) el pelotón rodó agrupado, aunque las dificultades montañosas empezaron a hacer la natural selección. En el alto de Ro, ya en tierras burgalesas, el grueso se rompió en

varios grupos.

Cuatro corredores, entre ellos el ganador, se escaparon y atravesaron las dificultades montañosas y el último paso por Villasana de Mena en solitario. En el último puerto, Leonardo Gutiérrez, de La Fortaleza, dejó clavados a sus compañeros y se marchó, llegando en solitario a la meta con un tiempo de 3 horas, 33 minutos y 47 segundos.

La segunda plaza fue para Pedro María Urquijo, del Monterrey; seguido por Iñaki Barrenechea, del Ripolín; Pedro Luis Pérez, Javier Urrutia, del ACR; Pedro Ferrer, del Kaiku; Esteban Antón, de La Fortaleza; Jesús del Río, del SADJE; José Alonso Tapia, del Conservas Leonardo y Fernando Muñoz, del Ciudad del Mueble. A la postre, Fernando fue el mejor corredor local.

Leonardo Gutiérrez también



LUIS LOPEZ ARAICO

Más de ciento cincuenta corredores tomaron la salida en la carrera de Villasana de Mena.

se adjudicó el Gran Premio de la montaña; mientras que la segunda plaza fue para Roberto Heras, de La Fortaleza y la ter-

cera para Pedro María Urquijo, del Relojes Monterrey.

El triunfo por equipos fue para La Fortaleza; seguido del

SADJE y del Conservas Leonardo; mientras que el premio a la desgracia recayó en Ander Aldazabal, del Silloniz.



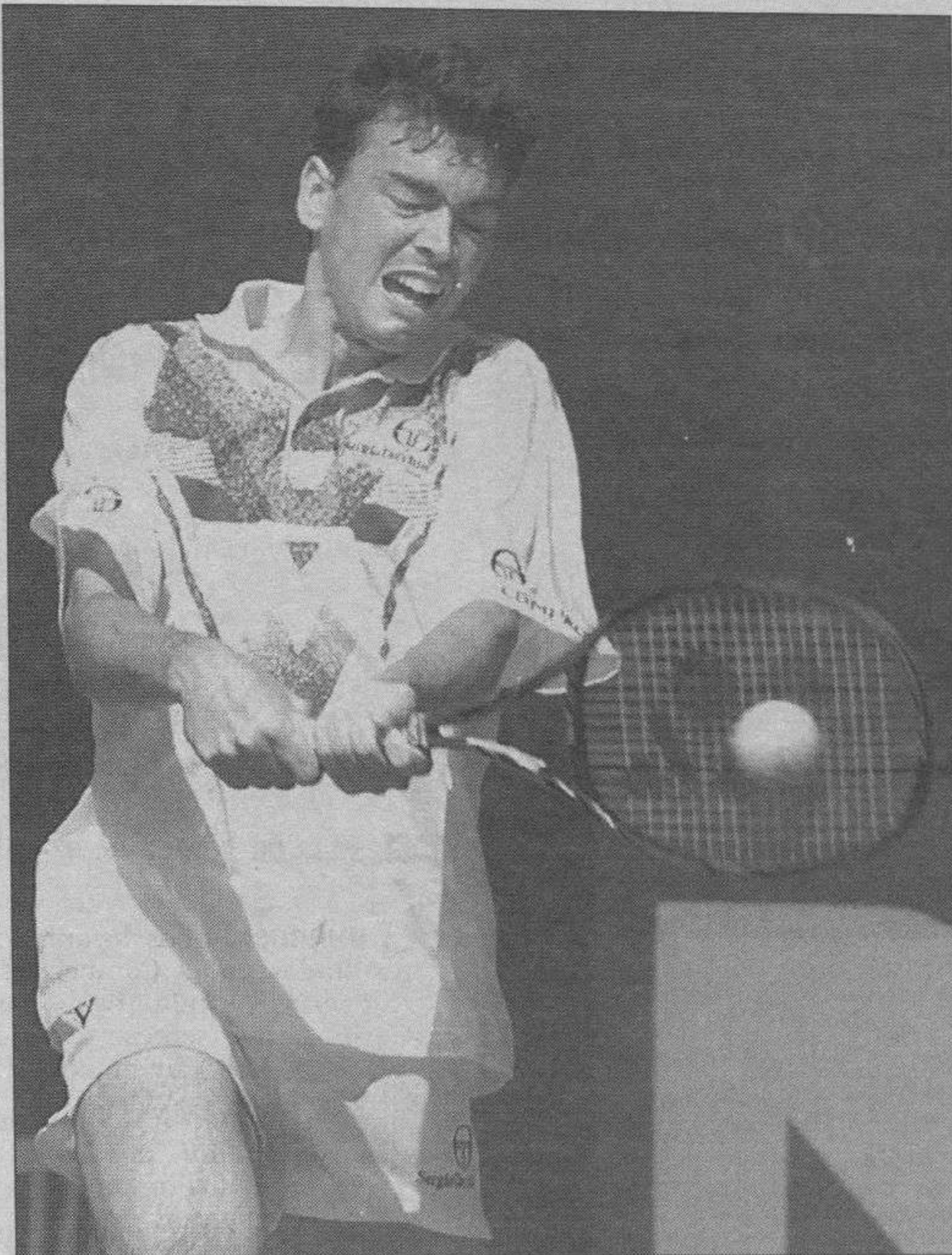
## TENIS

# Hoy se celebra el sorteo en Wimbledon

Sergi Bruguera conocerá su primer rival en este torneo que se disputa en Londres

□ MADRID/J.M. GUIMARAENS/COLPISA.- Todo está dispuesto para el sorteo de Wimbledon-94. Allan Mills, el veterano juez-árbitro de la competición -que cuenta con un importante y selecto grupo de expertos colaboradores-, se ocupará hoy, a partir de las diez y media de la mañana, de dirigir el acto tras el cual todos y cada uno de los participantes, con excepción, claro, de los que van a soportar durante esta misma semana la fase previa, conocerán a sus respectivos rivales en la primera ronda y podrán analizar cuales pueden ser sus siguientes pasos en la más señera prueba del Grand Slam.

El sorteo se efectuará en el denominado «buffet de prensa» del propio All England Club. Pete Sampras y Steffi Graf son los responsables de defender los títulos conseguidos el año pasado al vencer a Jim Courier y Jana Novotna, en las respectivas finales. Mientras llega la hora del sorteo, los ciento veintiocho



Sergi Bruguera tiene un reto muy difícil en Londres.

EFE

**Además, ayer se inició la fase previa, de la que saldrán 16 jugadores que completarán el cuadro final del torneo**

participantes en la fase previa, de los que dieciséis tendrán entrada en el cuadro principal, empezaron su lucha ayer lunes.

Sergi Bruguera, bicampeón de Roland Garros, vuelve a la hierba de Wimbledon después

de tres años de ausencia. El barcelonés reaparece precisamente en las verdes canchas londinenses, con lo que, aparte de buscar una larga andadura -que para él es harto difícil porque su juego es fundamentalmente de fon-

do-, tratará de adaptar su sistema al que a mediados de julio deberá poner en funcionamiento frente al equipo de Alemania en la eliminatoria de cuartos de final del Grupo Mundial de la Copa Davis. Ese duelo hispa-

no-alemán se producirá en Halle, sobre pista de césped, y ya puede suponerse lo que le espera al cuadro que capitanea Avendaño si Michael Stich y Boris Becker conforman el bloque principal germano con los Goellner, Kuhn y demás.

En cualquier caso, el reciente e indiscutible campeón de París, llega a Wimbledon «con el propósito de hacer mi tarea lo mejor posible». Sergi señaló

**Bruguera, bicampeón de Roland Garros, regresa a la hierba de Wimbledon tras una ausencia de cuatro años**

que «no me agradaría defraudar a nadie, aunque todo el mundo debe comprender que lo mío es la tierra batida».

Su última comparecencia en Wimbledon tuvo lugar en 1990. En su primer partido ganó al británico Andrew Castle por 6-7, 6-4, 6-3 y 6-1. En la segunda ronda vivió la amargura de la derrota ante el estadounidense Brian Shelton. Bruguera había ganado los dos primeros sets y después se hundió incomprensiblemente en la mismísima miseria. Es curioso, estábamos al borde de la pista, y en un momento dado, al cambiar de campo, escuchamos de labios del tenista hispano: «¡A este tío no le gano ni de coña!». Y acertó plenamente, porque Shelton acabó venciendo por 5-7, 2-6, 6-4, 6-4 y 6-4.

**El agresor de Seles asegura que no se arrepiente**

□ LONDRES/EFE.- Gunther Parche, el hombre que apuñaló a la tenista yugoslava Mónica Seles con un cuchillo de cocina durante el torneo de Hamburgo del año pasado, declaró ayer que no dirá que se arrepiente de su acción, pero que no volverá a hacerlo.

Parche, que salió en libertad condicional mientras que Seles no ha podido volver a jugar desde el incidente del 30 de abril de 1993, aseguró, en unas declaraciones publicadas en el diario londinense «Today»: «No diré que lo siento porque no debo hablar de mis sentimientos. Lo único que diré es que nunca más lo volveré a hacer».

Parche reiteró que apuñaló a la yugoslava para ayudar a su jugadora favorita, la alemana Steffi Graf, a recuperar la primera posición en la clasificación mundial.

«No discutiré sobre mis motivos. Mantendré mi promesa a la familia Graf. Les dije que no empeoraría las cosas para ellos hablando del incidente o de mis sentimientos», dijo Parche.

El diario afirma que encontró a Guenther Parche en Gorsbach, en el este de Alemania, desde donde viaja cada día a Nordhausen para realizar trabajos temporales para una firma de jardinería.

«Today» también entrevistó al padre del agresor, Erich Parche, que declaró que su hijo «ha avergonzado a toda la familia» y que piensa en Seles como en su «propia hija».

## BALONCESTO/FINAL DE LA NBA

# Los Knicks de Nueva York fallaron en su propio campo frente a los Houston Rockets

Tras este resultado, el equipo vencedor domina la serie final de la NBA por dos victorias a una

□ NUEVA YORK/AGENCIAS.- Los Houston Rockets sorprendieron la madrugada del lunes a los New York Knicks en el Madison Square Garden, ganando por 89-93 y poniendo la lucha por el título con 2-1 a su favor en la final de la NBA prevista al mejor de siete partidos.

El éxito de Houston en Nueva York, en un partido que fue presenciado por unos 17.000 espectadores, la mayoría seguidores de los Knicks, se debió en gran medida al joven Sam Cassell, autor de un triple y de dos tiros libres decisivos cuando faltaba menos de un minuto para el término del tercer encuentro.

La canasta de tres puntos de Cassell a falta de 34 segundos para el final permitió que los Rockets dispusiesen de un punto de ventaja en el marcador (88-89), ventaja que se consolidó con la materialización de

dos tiros libres por parte de este mismo jugador para poner el marcador en 88-91.

A cuatro segundos del final del partido, el neoyorquino John Starks redujo la diferencia (89-91) gracias a un primer tiro libre, pero falló el segundo y Otis Thorpe logró apoderarse del rebote. Cassell convirtió entonces los dos tiros libres que le dieron la victoria final a Houston, aventajando de nuevo en la final a los Knicks por dos victorias a una.

«Estoy todavía en una fase de aprendizaje, pero el equipo tiene confianza en mí», declaró Cassell después del partido. «Estamos verdaderamente contentos porque nos hemos desenvuelto bien fuera de casa. Ahora tendremos una ventaja en los partidos de Houston», añadió el jugador de los Rockets.

Los próximos partidos de la final se celebrarán el miércoles



Robert Horry lucha con Derek Harper por un balón durante el tercer partido.

AP

y el viernes en Nueva York y, si fuesen necesarios, los dos últimos partidos se disputarían en Houston.

Pat Riley comentó tras el encuentro: «El comienzo del

partido, con un 15-6 para los Rockets, me indicó inmediatamente que no estábamos preparados».

Ewing ha sido superado en los dos últimos encuentros por

sus compañeros Derek Harper y John Starks. En el de anoche Ewing sumó 18 puntos, 13 rebotes y siete tapones, pero falló 20 de sus 29 acercamientos a canasta.



# El registro de donantes de médula ósea pasa al Sistema Nacional de Salud

**El REDMO, que cuenta con 8.000 donantes, aspira a llegar hasta los 25.000**

□ MADRID/EFE.- El Registro de Donantes de Médula Ósea (REDMO) de la Fundación José Carreras se integrará en el Sistema Nacional de Salud, según el acuerdo suscrito ayer por la ministra de Sanidad, Angeles Amador, y el tenor español.

El tenor, que creó la Fundación después de que él mismo tuviera que someterse a un trasplante de médula ósea debido a una leucemia, expresó su satisfacción por el hecho de que el registro creado por iniciativa privada pase a tener carácter nacional y porque «dará más esperanzas de vida a las personas con alguna enfermedad en la sangre».

De los 1.068 trasplantes de médula ósea efectuados en España el año pasado, un ochenta por ciento fueron auto-trasplantes.

Cuando surgen algunas enfermedades este tratamiento no se puede hacer y es necesario recurrir a la médula de un donante, bien un familiar con una médula ósea prácticamente idéntica, cuestión que sucede sólo en el 25 por ciento de la población; o un individuo no emparentado que también sea compatible, posibilidad que se cifra en una entre 40.000.

El REDMO, que está conectado a las redes de donantes



José Carreras y Angeles Amador durante la rueda de Prensa para anunciar la integración

internacionales, cuenta actualmente con unos 8.000 donantes de médula ósea tipados, y uno de sus objetivos es conseguir 25.000 donantes en los próximos cuatro años.

En rueda de prensa, el coordinador nacional de Trasplantes, Rafael Matesanz, señaló que el acuerdo firmado ayer culminó una serie de convenios suscritos con las comunidades autónomas para fomentar estas donaciones.

El acuerdo contempla también la creación, en el seno de la Organización Nacional de Trasplantes, de una Comisión

de Expertos formada por hematólogos, oncólogos pediátricos y otros profesionales que establecerán los criterios para iniciar la búsqueda de donantes no emparentados.

El vicepresidente de la Fundación de Lucha contra la Leucemia, Ciril Rozman, dijo que cualquier persona sana y con una edad inferior a cincuenta años puede ser donante de médula ósea, donación que no produce trastornos puesto que se trata de un tejido que se regenera en el período de dos a tres semanas.

Actualmente es preciso

administrar anestesia general al donante, pero Rozman manifestó que en un plazo de uno a dos años espera que pueda conseguirse la donación administrando al individuo un factor estimulante que provoque la aparición en la sangre de los progenitores de la médula que después se recogerían para su trasplante.

José Carreras señaló que la sociedad española responde de forma extraordinaria ante este tipo de necesidades, pero consideró que es necesario informar y sensibilizar adecuadamente a la población.

## Salidas



ANDRES ABERASTURI

**Y** A tenemos las cifras, las fotos, las felicitaciones mutuas, los mil análisis del por qué, todo. Ahora sólo se trata de formar un Gobierno en Andalucía y presentarse como si tal cosa en el próximo pleno del Congreso. Ahí es nada.

Pero González, seguramente más con el corazón que con la cabeza, lo ha dicho claramente: «hay que seguir gobernando y yo estoy dispuesto a dar estabilidad al Gobierno». Bien, vale presidente; pero la pregunta es cómo. Porque la estabilidad del Gobierno no está en manos del PSOE sino en manos de CiU y va a resultar un poco esquizofrénico estabilizar la gobernabilidad de media España con Convergencia, tan burguesa ella, tan clásica, tan seria y tan económicamente liberal y a la vez estabilizar a otra media España que es Andalucía sola con IU, tan pragmáticamente utópica, tan humillada, tan radicalmente opuesta a la libertad económica de CiU. Porque el ensayo de Madrid no cuenta.

Madrid es sobre todo un enorme ayuntamiento y la Comunidad una risa si se la compara con Andalucía. Y otro detalle: Leguina no es Chaves precisamente. Así que a ver qué hacemos, presidente. Y sobre todo, ojo con los pasillos de Ferraz porque las heridas que nunca se cerraron y que en el último Congreso del partido se quisieron curar con una tiritita, pueden abrirse de nuevo y no están las urnas para sangrías internas. Y sin ánimo de molestar, aún queda lo peor: el destape de una vez de Filesa, la captura y sus consecuencias de Roldán y el peligro de las ratas de siempre, esas que huyen del barco que naufraga antes que los niños y las mujeres.

A mí no se me ocurre nada, la verdad. No sé por dónde puede salir. Es que se han mojado tanto con CiU que ya es difícil dar la mano sin que resbale a IU. Y no veo otra solución. ¿Seguir como si no hubiera pasado nada? Pues sí; pero es que ha pasado, e ignorar la realidad no ha sido nunca una buena receta. La verdad, presidente, yo no veo muchas salidas porque ni una moción de confianza creo yo que solucionará el tema. Yo de usted seguiría pero como si algo, tomándome en serio y cediendo lo necesario en dos cosas sobre todo: el impulso democrático de las instituciones (RTVE incluida) y replanteando un poco, aunque sea un poco, la reforma laboral.

## Casi dos millones y medio de personas visitaron la Feria del Libro de Madrid

□ MADRID/EFE.- La Feria del Libro de Madrid, iniciada el pasado día 27 de mayo y clausurada el día 12 de junio, congregó en su tradicional emplazamiento del parque de El Retiro a dos millones trescientos mil visitantes, según indicó la comisión organizadora de este encuentro librero y editorial.

Con Alfonso Ussía como primer autor en las preferencias de los lectores, con 7.497 ejemplares vendidos de su obra «Tratado de las buenas maneras II», la cifra total de ventas de todo los títulos ofertados a lo largo de la feria ha sido de 292.336 ejemplares, por valor de 835.902.200 pesetas.

Tras Alfonso Ussía se situó en el índice de ventas Antonio Gala y su libro «Andaluz», con 4.008 ejemplares, el Diccionario de la Real Academia Española, 3.912 ejemplares, José María Carrascal y sus «Comentarios», 3.526 ejemplares, y Federico Jiménez Losantos y «La última salida de Manuel Azaña», con 2.730 ejemplares.

## La VIII Edición de la Bienal de Sevilla, principal convocatoria flamenca de España

**Es un intento de integración, armonía y síntesis entre la danza, el toque y el cante**

□ SEVILLA/EFE.- Con 27 espectáculos diferentes (que supondrán 30 funciones), de los cuales 17 son estrenos absolutos, y la participación de cientos de artistas, la VIII Bienal de Arte Flamenco de Sevilla pretende convertirse en la principal convocatoria flamenca de España, según sus organizadores.

Para conseguirlo, el Ayuntamiento de Sevilla, la Junta de Andalucía y el Ministerio de Cultura organizan conjuntamente este programa con la idea de transformarlo de «festival local» en «festival nacional» y hacer girar algunas de sus producciones por la red de escenarios del Ministerio de Cultura.

El director de la Bienal, José Luis Ortiz Nuevo, destacó que esta VIII edición, que se celebrará durante la segunda quincena de septiembre y los primeros días de octubre, es la de «la integración, la armonía y la síntesis» entre la danza, el toque y el cante, ya que en ediciones anteriores la Bienal se dedicó con carácter monográfico a cada una de estas especialidades.

Cada uno de los cinco escenarios sobre los que se desarrollará el denso programa de la Bienal equivaldrá a un «espacio flamenco», de modo que el Teatro de la Maestranza de Sevilla, bajo el epígrafe de «Luminarias», acogerá a la cumbre artística del flamenco con montajes como «Puerta del Príncipe», protagonizado por la guitarra de Manolo Sanlúcar, el cante de Enrique Morente y el baile de Mario Maya.

«Luminarias» incluye también «De la luna al viento», montaje ortodoxo sobre la Andalucía profunda; «Caminos Andaluces», de Cristina Hoyos; «Esplendor», de Víctor Monge «Serranito», José Mercé y Merche Esmeralda; el homenaje de jóvenes bailarines a Antonio «Dedicado a Antonio», y «Venera-

bles», el espectáculo más sentimental, que agrupará a los más veteranos.

A «Luminarias» seguirá el estreno de la primera Compañía Andaluza de Danza, que, con carácter inestable -sus miembros se renuevan cada año mediante concurso-oposición- dirige Mario Maya; y cerrará este programa Paco de Lucía acompañado por un quinteto.

Bajo el epígrafe «Argumentos», el Teatro Lope de Vega de Sevilla acogerá ocho espectáculos como «25 años caminando juntos» de Pepa Montes y Ricardo Miño; un concierto de Vicente Amigo con la Sinfónica de Córdoba dirigida por su titular, Leo Brouwer; otro a cargo de la Compañía de Danza de Carmen Cortés, y «La Celestina» de la compañía hispano-suiza «Flamencos en Route».

En el antiguo Hotel Triana, en el corazón de ese barrio sevillano y bajo el epígrafe de «Territorios de Júbilo», se celebrarán de madrugada tres espectáculos que emularán las fiestas castizas, bodas, bautizos y cantos navideños y de San Juan.



# «Passion», de Tony Kushner, ganadora de los Tony de Teatro

**La industria teatral dio la espalda a «La Bella y la Bestia», que sólo obtuvo un premio**

□ **NUEVA YORK/EFE.**— «La Bella y la Bestia», la más taquillera de las nuevas producciones de Broadway, no logró ser elevada a la categoría de «mejor musical» del año durante la entrega de la edición número 48 de los premios «Tony» que ayer, domingo, tuvo lugar en Nueva York.

Los expertos consideraban que los productores del montaje habían realizado la obra con la prepotencia que dan los recursos ilimitados y a espaldas de la comunidad teatral neoyorquina.

Fruto de ese rechazo, «La Bella y la Bestia», nominada en nueve categorías, sólo alcanzó a recolectar un «Tony» en una menor, la de mejor vestuario.

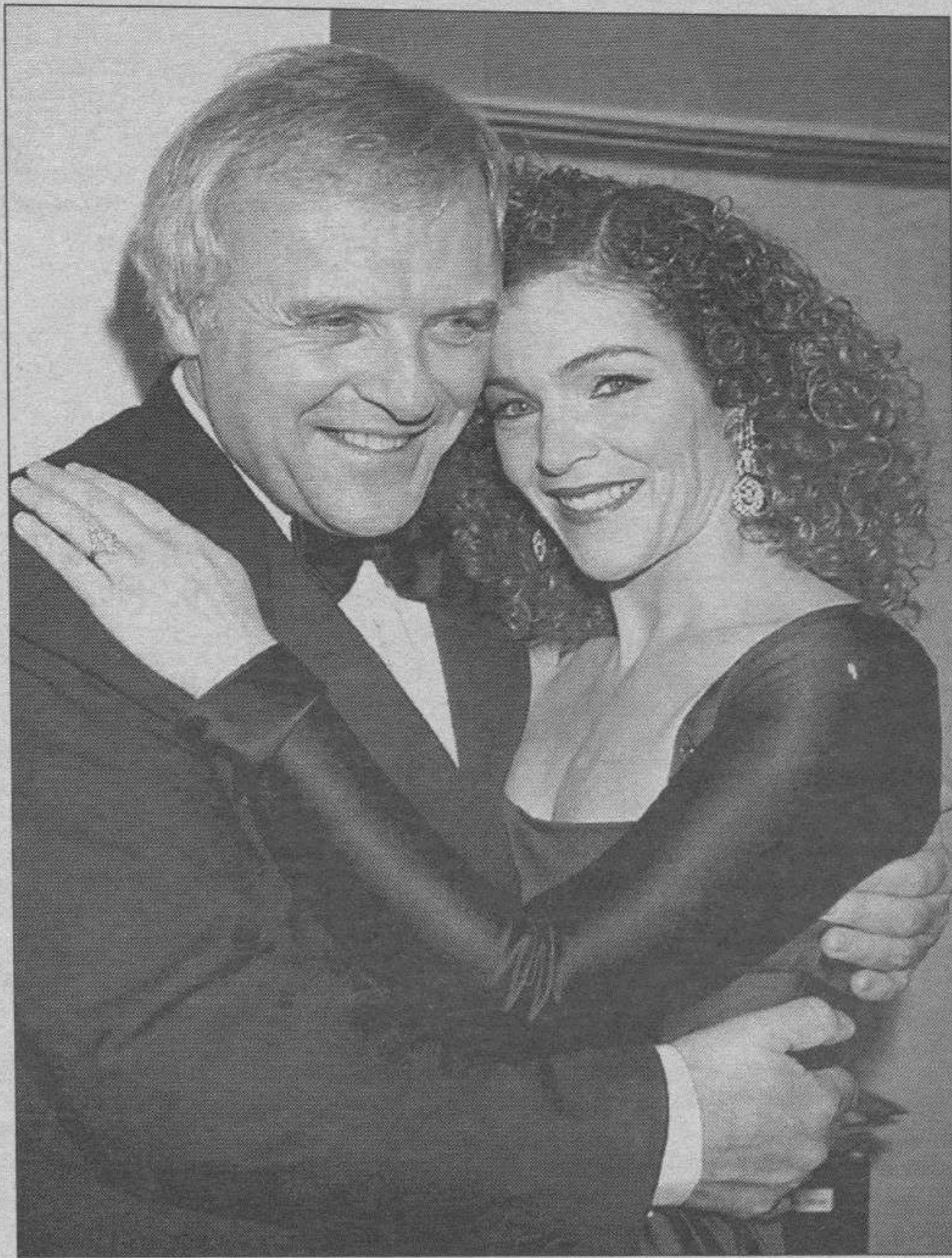
A cambio, la crítica tuvo a bien premiar con cuatro «Tonys», incluyendo el de mejor musical, a «Passion», una historia de amor imposible, con tintes intelectuales y con letra y música de Stephen Sondheim, el autor preferido y mimado de la crítica local.

De hecho ese era el gran duelo de la noche: la «comercialidad» de «La Bella y la Bestia» frente a la presunta «intelectualidad» de «Passion»; al final, ganó lo sesudo frente a lo bello.

La historia de «Passion» relata los amores obsesivos de un oficial del ejército con una mujer enferma pero de una voluntad de hierro, que se acaba convirtiendo en una tesis doctoral sobre lo que es el verdadero amor.

«Passion» es un montaje más bien lúgubre, con escasas canciones que se puedan identificar con lo que se conoce como el «estilo Broadway» y que está teniendo graves dificultades para llenar la sala.

Este problema no lo tiene el



ERIC MILLER/EPA

Amy Irving y Anthony Hopkins, estrellas de la noche.

teatro que ofrece «La Bella y la Bestia», que todos los días cuelga el letrero de «No hay entradas».

Se da la circunstancia de que «Passion», que optaba a un total de 10 «Tonys», necesitaba desesperadamente un triunfo como «mejor obra del año» para poder asegurarse una buena recaudación durante los próximos meses y así lo ha sabido ver el jurado que otorga los «Tonys».

«La Bella y la Bestia», sin embargo, es autosuficiente en lo que a atractivo sobre el público se refiere y, con la «maquinaria Disney» de su lado, el «Tony» le aportaría, si algo, orgullo y prestigio.

Sondheim no ganaba un «Tony» desde hace diez años,

cuando su obra «Sweeney Todd» fue premiada por la crítica; durante los años 80 lo intentó en un par de ocasiones sin éxito perdiendo ante las sólidas obras de producción británica «La Cage aux Folles» y el superéxito de «El Fantasma de la Opera».

Por lo demás, al igual que ocurriera con los «Oscar» de Hollywood, el premio a la mejor obra de teatro fue a parar a manos de los autores de una pieza escénica que, como la película «Filadelfia», trata sobre el dramático mundo del sida.

«Angels in America; Perestroika», escrita por Tony Kushner, ha sido sin duda uno de los grandes éxitos de esta temporada en el barrio teatral de Nueva York y a muy pocos les ha sorprendido su éxito.



MARK CADWELL/REUTER

El escritor Tony Kushner alza su segundo «Tony», obtenido esta vez con «Ángeles en América».

## Lady Di pide disculpas al Príncipe Carlos por una conversación grabada subrepticamente

□ **LONDRES/EFE.**— La princesa Diana de Gales ha pedido disculpas a su esposo, Carlos de Inglaterra, por los insultos que lanzó contra la Familia Real Británica en unas grabaciones tomadas en secreto y que se difundirán por televisión, informaba ayer, lunes, el diario «The Sun».

Según el periódico londinense, Diana envió una nota manuscrita al príncipe Carlos en la que se disculpaba por el lenguaje que había empleado al hablar con su amigo James Gilbey por un teléfono inalámbrico, en una conversación que fue grabada subrepticamente en la que se lamentaba su buen comportamiento con la Familia Real británica.

## La Bandera Azul de la CE ondea desde ayer en el mástil de La Concha de San Sebastián

□ **SAN SEBASTIAN/EFE.**— La bandera azul de la CEE, recientemente otorgada a la playa donostiarra de La Concha, por la calidad de sus aguas y la pureza y limpieza de su arena, fue izada en el día de ayer en el mástil central, con la playa completamente vacía, a causa de la inestabilidad atmosférica, lo que desanimó a los easonenses a acercarse hasta la citada playa.

Recientemente, la Comunidad Europea ha otorgado a diversas playas españolas la bandera azul que hace recomendable la utilización de las playas distinguidas con esta distinción, una vez que técnicos de Medio Ambiente visitaron durante los pasados meses de Marzo y Abril las costas españolas.



JUAN HERRERO/EFE

La bandera azul de la CEE.

## La nonagenaria actriz Aurora Redondo, «Medalla de Oro» de Barcelona

□ **BARCELONA/EFE.**— La veterana actriz Aurora Redondo, de 93 años, recibió ayer en Barcelona la Medalla de Oro de la ciudad al mérito artístico de manos del alcalde Pasqual Maragall.

Aurora Redondo, nacida en Barcelona en 1900, fue distinguida con la Medalla de Oro por su larga permanencia en las actividades teatrales de alto nivel profesional, una trayectoria profesional de 86 años que inició en el Teatro Romea en 1907.



J.M. ESPINOSA/EFE

Las modistillas, en torno a la fuente de La Florida.

## La «Pila de los Alfileres», en San Antonio de la Florida, fue asaltada por las modistillas

□ **MADRID/EFE.**— Ayer, festividad de San Antonio de Padua, que en Madrid se conmemora bajo la advocación de San Antonio de la Florida, que toma el nombre de la ermita donde se venera la imagen del Santo, fueron muchos los madrileños que se acercaron hasta la ermita para pedir sus favores a este Santo casamentero.

Como es tradicional en esta fecha, fueron muchas también las modistillas que aprovechando el buen tiempo, se acercaron a la fuente que se conserva en los alrededores de la ermita, la llamada «Pila de los Alfileres», para intentar recoger estos prendedores con la palma de la mano y así encontrar un buen novio.



## LO QUE HAY QUE VER



Jorge Anjelino y Jorge Perugorría, los protagonistas del film.

## «Fresa y chocolate», un negocio para Telemadrid

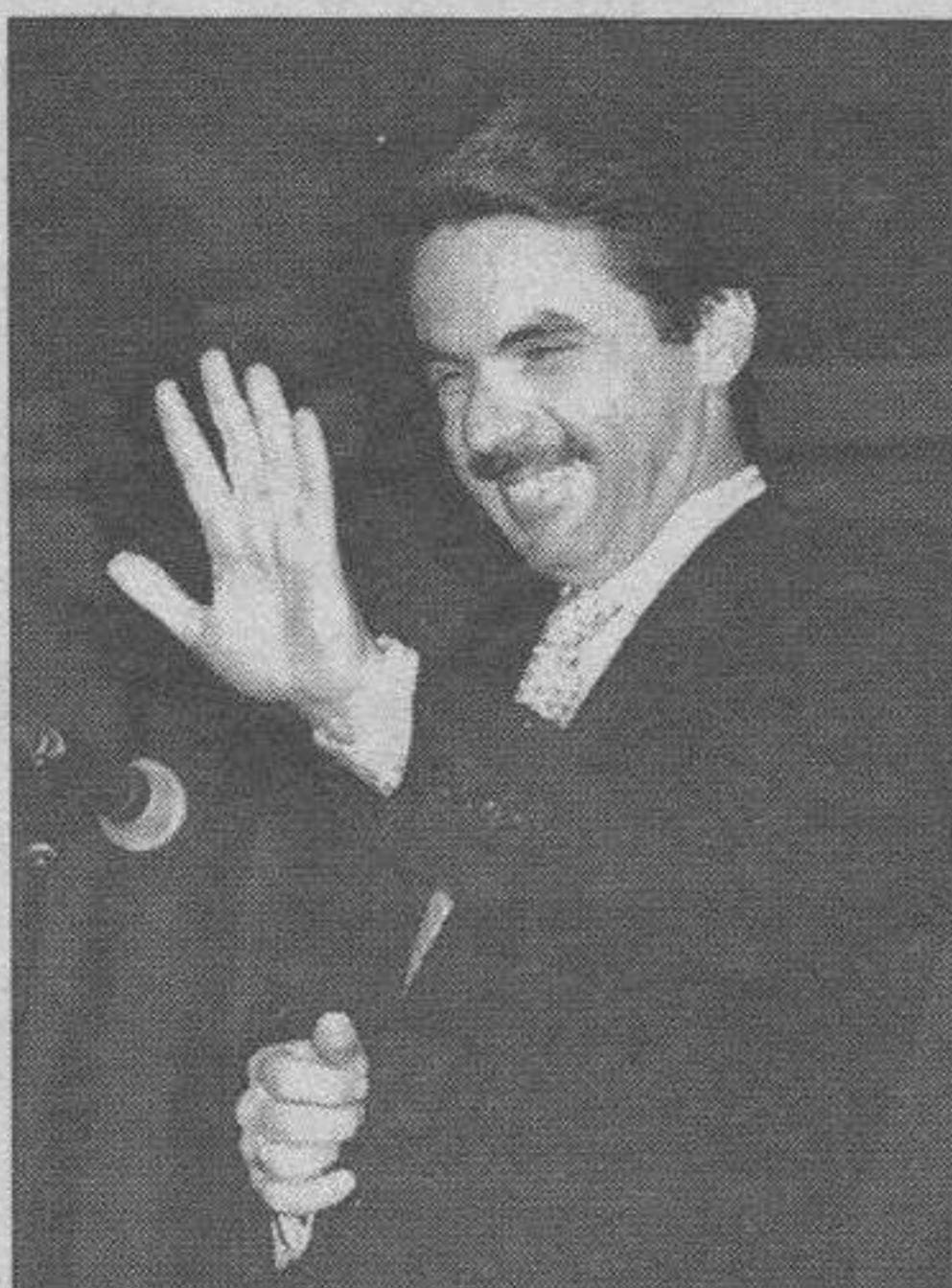
□ MADRID/COLPISA.- El éxito de «Fresa y chocolate», la película cubana dirigida por Tomás Gutiérrez Alea, ha permitido a Telemadrid obtener unos jugosos ingresos.

Las debilitadas arcas de este canal autonómico han agradecido esta vez que una inversión que se consideraba de estricto carácter cultural haya conseguido una excelente rentabilidad comercial. Telemadrid, coproductora de esta película que se considera ya como abanderada del cambio o «perestroika» cubana, invirtió 7,5 millones de pesetas y ha ingresado ya cincuenta millones. Ahora, las autonómicas vuelcan su mirada en nuevos guiones del país caribeño.

## Hermida entrevista hoy a José María Aznar

□ MADRID.- El líder del PP, José María Aznar, será entrevistado hoy por Jesús Hermida en el espacio de Antena 3TV «Hermida y Compañía», que se emite a partir de la medianoche, informó la cadena privada.

Aznar hablará, según Antena 3TV, del debate creado en torno a la posibilidad de que se adelanten elecciones generales o de que Felipe González abandone la presidencia del Gobierno, tal y como plantea el PP después de los resultados obtenidos en las elecciones del pasado domingo.



EFE

José María Aznar quiere aprovechar el triunfo.

## Seguimiento mayoritario

MERCEDES RODRIGUEZ

LOS españoles siguieron con atención los resultados de las elecciones a través de la televisión, con casi los cinco millones de audiencia en algún momento de la noche.

Aunque Antena 3 TV alcanzó los mejores resultados a las 23,31 de la noche con el informativo dirigido por Manuel Campo, los españoles siguieron optando globalmente por TVE, con mejor audiencia sostenida en sus especiales y Telediarios.

Los especiales con los primeros resultados de los sondeos electorales al cierre de los colegios comenzaron prácticamente al unísono en cadenas públicas y privadas. Los datos arrojados por las encuestas de unas y otras televisiones fueron, por lo demás, muy aproximados. TVE-1 arrancó a las 19,50 con un primer bloque de 63 minutos que fue el más visto en esa franja horaria: 2.168.000 espectadores y una cuota de pantalla del 28,3 por ciento. En este mismo horario, Antena 3 TV alcanzó con «La gran decisión» 1.590.000 espectadores y una cuota de pantalla del 21,3%; el informativo de Tele 5, 1.445.000 espectadores y un 19,5% de «share».

TVE mantuvo el especial hasta las diez de la noche y consiguió los mejores resultados a las 21,38 (algo más de tres millones de espectadores) y el corte realizado a mitad de la proyección de «La película de la semana» que superó una audiencia de 4 millones de espectadores. En esta noche electoral, la cadena pública cambió por primera vez de estrategia y trasladó el informativo especial presentado por Ana Blanco y Ramón Pellicer a la 2, que tuvo una audiencia media de dos millones de espectadores.

Por lo demás, los «Telediarios» del domingo fueron los informativos convencionales más vistos con 3.433.000 espectadores y 3.288.000 en su primera y segunda edición, respectivamente.

Antena 3 TV consiguió sus mejores resultados a partir de las 23,31 de la noche y en el corte que también ejecutaron durante la emisión de «Lo que necesitas es amor».

## LAS PELICULAS

«Mujeres rebeldes»  
(TVE-2, 11.30 ★★)

• T.O.: «A Woman Rebels». 1936. Director: Mark Sandrich. Intérpretes: Katherine Hepburn y Herbert Marshall. EEUU. 88 min. Drama.

Este como otros melodramas protagonizados por Katherine Hepburn para la productora RKO Pictures a mediados de la década de los treinta constituyó un estrepitoso fracaso comercial. En el mismo se adaptaba una novela de Netta Syrett ambientada en los albores del sufragismo en la Inglaterra victoriana. Una joven de ideas liberales y progresistas se enfrentará a los prejuicios sociales de la sociedad de su época, ejemplificados en la figura de su autoritario padre. Esmerada recreación de la época y solvente reparto para una obra dirigida por un especialista en musicales.

«Nosotros»  
(A-3 TV, 15.30 ★★)

• T.O.: «Us». 1991. Director: Michael Landon. Intérpretes: Michael Landon y Barney Martin. EEUU. 90 min. Drama.

Uno de los últimos trabajos televisivos del malogrado Michael Landon, que dirige y protagoniza el drama de un hombre que sale de la cárcel después de demostrarse el error judicial que le llevó a permanecer en prisión casi veinte años. Su objetivo es reunirse a su familia, que quedó destruida tras su inculpación. Es de suponer que Landon haga gala del mismo tono sensiblero que ya caracterizó a la popular serie «La casa de la pradera».

«Asesino en la noche»  
(TVE-2, 17.00 ★)

• T.O.: «Murder by night». 1989. Director: Paul Lynch. Intérpretes: Robert Urich y Kay Lenz. EEUU. 89 min. Intriga.

Un telefilme de intriga de previsible planteamiento argumental cuya acción gira en torno a un hombre que sufre amnesia y se ve envuelto en una serie de asesinatos de los que es el principal sospechoso, viéndose obligado a asumir personalmente la investigación y tratar de desenmascarar al verdadero culpable. Robert Urich, popular por la serie «Los hombres de Harrelsol», incorpora al protagonista de este telefilme de claras reminiscencias hitchcockianas.

«Besos de vampiro»  
(TVE-2, 22.00 ★★)

• T.O.: «Vampire's kiss». 1988. Director: Robert Bierman. Intérpretes: Nicolás Cage y María Conchita Alonso. EEUU. 96 min. Comedia de terror.

A partir de un guión del joven Joseph Minion («After Hours»), el realizador Robert Bierman consigue una comedia de terror, de estética coyuntural, que hace repaso a algunos de los mitos del género como Drácula o el Dr. Jekyll y Mr. Hyde. Bierman descansa todo el peso de la acción en las múltiples e inesperadas transformaciones que sufre el protagonista —un ligeramente pasado Nicolás Cage—, convirtiéndose indistintamente en un obsesivo y perverso agente literario que acosa a su secretaria para que localice un misterioso contrato firmado hace ya algún tiempo, y en un loco que llegará a la violación y el asesinato en su creencia de que realmente es un vampiro. La puesta en escena de Robert Bierman, antaño realizador de spots publicitarios, que debuta en el campo del largometraje con «Besos de vampiro», vuelve a reivindicar el entonces protagonismo de los ambientes nocturnos y urbanos, como ya hiciera Scorsese en la anteriormente citada «After Hours».

«Encuentro mortal»  
(A-3 TV, 22.00 ★★)

• T.O.: «Glitz». 1988. Director: Sandor Stern. Intérpretes: Jimmy Smits y Markie Post. EEUU. 96 min. Intriga.

En horario estelar, Antena 3 programa este saldo televisivo que entremezcla acción, intriga y romance y que tiene como protagonista a un policía de Miami que se traslada a Puerto Rico para reponerse de las heridas sufridas en un tiroteo, reviviendo en el lugar un antiguo romance. Pero el carácter idílico de la estancia se verá alterado cuando un psicópata, al que el agente encerró tiempo atrás, llega al lugar para cumplir su esperada venganza. Jimmy Smits, un rostro famoso por la serie «La ley de Los Angeles», lidera el reparto de este vulgar policíaco rodado por un especialista del medio televisivo. No se le puede discutir, sin embargo, agilidad y un buen ritmo narrativo a este semidebutante director que muestra además una inclinación muy posi-



Joe Pesci y Barbara Hersehey en «El ojo público»

## «El ojo público»

(CANAL +, 22.00 ★★★)

• T.O.: «The public eye». 1992. Director: Howard Franklin. Intérpretes: Joe Pesci y Barbara Hershey. EEUU. 99 min. Drama gansteril.

Joe Pesci realiza en «El ojo público» una memorable creación de un avisado reportero gráfico al que todos conocen como «el gran Bernzini» por su rapidez y habilidad para estar el primero con su cámara allí donde la efervescente ciudad de Nueva York de la primera mitad de los cuarenta manifiesta su lado más violento y siniestro. Los temas que gusta retratar a Bernstein son las calles y sus gentes y con ellos las violaciones, incendios, asesinatos y ajustes de cuentas entre bandas que conforman el pulso vital de la gran metrópoli neoyorquina. La filosofía que inspira al protagonista y por la que es respetado tanto por policías como por mafiosos es la de nunca tomar partido, sólo hacer fotos. Pero esa regla básica de su actividad va a verse alterada por una bella y enigmática mujer que involucra al fotógrafo en un turbio asunto de imprevisibles consecuencias. La excelente fotografía de Peter Suschitzky y la melódica partitura musical de Mark Isham contribuyeron al brillante «look» de esta ópera prima como realizador del guionista Howard Franklin. La película, pese a la buena acogida que le dispensó la crítica en la Semana de Valladolid, tuvo una penosa distribución comercial, por lo que el éxito esperado no llegó a consumarse.

tiva a la hora de paliar las secuencias más violentas del film.

«Impacto final»  
(TELE-5, 23.05 ★★)

• T.O.: «Final impact». 1991. Directores: Joseph Manhi y Steven Smoke. Intérpretes: Lorenzo Lamas y Kanthleen Kinmont. EEUU. 96 min. Acción.

Tele 5 sigue los pasos de Antena 3 y programa también en horario estelar un telefilme de acción y artes marciales protagonizado por el guaperas Lorenzo Lamas. La historia parece tomada de la secuela de «Kickboxer» al mostrar a un ex campeón de la especialidad que acepta entrenar a un joven con la esperanza de poder vengarse de su eterno enemigo.

«Georgia»  
(TELE-5, 02.40 ★★)

• T.O.: «Four friends». 1981. Director: Arthur Penn. Intérpretes: Craig Wasson y Jodi Thelen. EEUU. 115 min. Drama.

La última gran película de Arthur Penn y uno de los mejores títulos surgidos del cine estadounidense durante la década de los ochenta que, sin embargo, tuvo una nefasta trayectoria comercial. «Georgia» es un drama intimista y generacional que ilustra las vidas de varios adolescentes que evolucionan al ritmo de los acontecimientos políticos y sociales que sacudieron a la Norteamérica de los años sesenta. Como muchos de los héroes del cine de Arthur Penn, la joven Georgia (maravillosa Jodi Thelen) desafiará a la conservadora sociedad de su tiempo en su ansiada búsqueda de la autenticidad y la libertad. Danilo Prozor abandonó su Yugoslavia natal con su madre para ir a reunirse en Estados Unidos con su padre, al que prácticamente no conoce. Es el punto de partida para un film apasionantemente bello y mesurado.

«La otra cara de Dios»  
(A-3 TV, 02.30 ★★)

• T.O.: «Stealing heaven». 1988. Director: Clive Donner. Intérpretes: Derek de Lint y Denholm Elliot. Gran B.-Yugos. 109 min. Drama.

Interesante drama de ambiente medieval que adapta una novela de Marion Meade inspirada en la leyenda de los amantes Abelardo y Eloísa. Rodada en parajes de la antigua Yugoslavia, «La otra cara de Dios» cuenta con una excelente recreación ambiental y unos competentes intérpretes entre los que destaca el actor ya fallecido Denholm Elliot.



PROTAGONISTAS

# «Tras las huellas de Malaspina», un «repensamiento» de América

□ MADRID/EFE.- Alejandro Malaspina es un personaje desconocido en España y sin embargo es fundamental para comprender la historia común de España y América, dijo a Efe José de la Sota, creador y coordinador de la serie «La expedición Malaspina», que actualmente emite TVE.

José de la Sota ha escrito el libro «Tras las huellas de Malaspina», una reflexión sobre el viaje que se hizo para el rodaje de la serie, junto con la experiencia del propio Malaspina.

El libro trata «sobre la propia serie de televisión y buena parte de lo que son los guiones, pero de forma más personali-

zada; es el viaje por América de un español consciente, un viaje de descubrimiento».

El autor de «Tras las huellas de Malaspina» establece un paralelismo entre el viaje del científico italiano que recorrió América y los mares del Sur, bajo la protección de Carlos III, y el del equipo de TVE, 200 años después.

«Siguiendo las huellas de Malaspina -dijo- realicé un viaje iniciático a la realidad americana, que es lo mismo que le pasó a Malaspina, que salió de Cádiz con la idea de que el sistema colonial español estaba diseñado para la destrucción mutua de España y América y

se encontró con una realidad más compleja, mas viva y con más proyección de lo que podría imaginar».

ALLI HAY OTRA AMERICA

Para José de la Sota, lo que le ocurrió al científico italiano «es lo que le ocurre a todo el que va a América, que llega con todas las estadísticas en contra de pobreza, subdesarrollo y violencia y te encuentras con que hay otra América que no está en las estadísticas».

«Tras las huellas de Malaspina» es un descubrimiento, «no en el sentido que le dio el V Centenario, sino en el de un



José de la Sota y el equipo de «Malaspina» al completo.

español que sigue las rutas de una expedición y va descubriendo el paisaje y las personas».

Para este historiador, experto en expediciones del siglo XVIII, el viaje de Alejandro Malaspina es un «repensamiento

de América», el viaje de un hombre «que se pregunta sobre España y América, sus relaciones y cómo sacar unas conclusiones para hacer viable esta relación entre colonizados y colonizadores».

## Centro Inglés

\* Idiomas.

\* Inglés, Francés, Alemán.

Todos los niveles - Curso especial para niños.

\* Estudio Dirigido

\* Apoyo y recuperación de todas las asignaturas. EGB - BUP - COU y FP.

Calzadas, 31 - Bajo  
TELF. 27 17 63

### ● TVE-1

#### MAÑANA

- 07.00 Euronews.
- 07.30 Telediario matinal.
- 09.00 La primera respuesta. «Selectividad».
- 09.45 Estrellita mía.
- 11.15 Pasa la vida.
- 12.00 Noticias.
- 12.05 Pasa la vida (continuación).
- 13.30 El Menú de Karlos Arguiñano. Espinacas mamonas. Filetes de faneca villerol.
- 13.55 Noticias.
- 14.00 Informativo territorial.
- 14.30 No te rías que es peor.

#### TARDE

- 15.00 Telediario - 1. Con Ana Blanco y Matías Prats.
- 15.30 Alejandra.
- 16.25 Marielena.
- 17.20 Noticias.
- 17.20 Yedra.
- 18.15 Colorín, colorado. Mabel Ordóñez: «El frailecillo».
- 18.20 Directo, directo.
- 18.55 Informativo Territorial.
- 19.05 Noticias.
- 19.10 Blossom. «Esta vieja casa».
- 20.00 Renegado. «El ojo de la tormenta».

#### NOCHE

- 21.00 Telediario - 2. Con Elena Sánchez y Ramón Pellicer.
- 21.30 ¿Quién sabe dónde?
- 23.30 Noches de gala. Con Francisco Valladares y María Vidal.
- 00.45 Telediario - 3. Con Pedro Altares y Montserrat Balfegó.
- 01.15 Tensión en la noche. «Momento decisivo».
- 02.05 Testimonio.
- 02.10 Historias de los Mundiales de fútbol. Las Copas del mundo memorables 1958-1962.
- 03.35 Diga 33.
- 04.00 Telediario - 4.
- 04.30 Despedida y cierre.

### ● TVE-2

- 07.30 Pinnic.
- 09.10 Los desayunos de Radio-1.
- 10.00 La aventura del saber. Aproximación a la pintura. Línea abierta. Indico. Caleidoscopio.
- 11.30 La película de la mañana. «Mujeres rebeldes». USA. 1936. B/N. 85 min. Dirección: Mark Sandrich. Intérpretes: Katharine Hepburn, Herbert Marshall, Elizabeth Allan.
- 13.05 Pinnic.

- 15.00 Cifras y letras.
- 15.30 IV Cumbre Iberoamericana.
- 17.00 La película de la tarde. «Asesino en la noche». USA. 1989. 90 min. Dirección: Paul Lynch. Intérpretes: Robert Urich, Kay Lenz, Jim Metzler.
- 19.00 Al filo de lo imposible. «Una línea en el hielo».
- 19.30 Pinnic. Alfred J. Kwak. Beetlejuice. Las clases del Sr. Drexell.
- 20.55 La isla del tesoro.

- 21.00 Lingo.
- 21.35 Murphy Brown. «Con hielo».
- 22.00 Sala 2. «Besos de vampiro». USA. 1988. Dirección: Robert Bierman. Intérpretes: Nicolás Cage, María Conchita Alonso, Jennifer Beals, Elizabeth Ashley.
- 00.00 Metrópolis. «Hot Monitor 1994».
- 00.30 Televisión líquida.
- 01.00 El show de Steve Allen.
- 03.20 Despedida y cierre.

### ● ANTENA 3

- 06.45 Noticias. Con José María Carrascal.
- 07.15 Tras 3 tris. Buenos días. Con Ana Chávarri. Incluye: Viky el vikingo. Los Picapietra. Sailormoon. Ranma. Katoli.
- 09.30 Pasionaria.
- 10.15 Santa Bárbara.
- 11.15 Todo va bien.
- 13.00 El Equipo A.
- 14.00 Un mundo diferente.
- 14.30 El príncipe de Bel Air.

- 15.00 Noticias. Con Olga Viza y José Antonio Gavira.
- 15.30 Telecine. «Nosotros». USA 1991. 90 min. Dirección: Michael Landon. Intérpretes: Michael Landon, Barney Martin.
- 17.30 Curvas peligrosas.
- 18.30 Salvados por la campana.
- 19.00 California Dreams.
- 19.30 Los vigilantes de la playa.
- 20.30 Las historias de amor de Isabel Gemio.

- 21.00 Noticias. Con Pedro Piqueras y María Rey.
- 21.30 Farmacia de Guardia. «El apagón».
- 22.00 Cine. «Encuentro mortal». USA. 1988. 96 min. Dirección: Sandor Stern. Intérpretes: Jimmy Smith, Markie Post.
- 00.00 Hermida y compañía.
- 01.30 Noticias. Con José María Carrascal.
- 02.00 Línea América.
- 02.30 Cine de madrugada. «La otra cara de Dios». Gran Bretaña, Yugoslavia, 1968. 109 Min. Dirección: Clive Donner. Intérpretes: Derek De Lint, Kim Thomson.
- 04.00 Televenta.

### ● TELE-5

- 06.00 Novedades increíbles.
- 06.30 Entre hoy y mañana. Repe-tición.
- 07.00 La tele es tuya, colega.
- 09.00 Los periódicos.
- 09.15 Micaela.
- 10.55 Comer es un placer.
- 11.10 Hotel. «Juego de niños».
- 12.00 ¿De qué parte estás?
- 13.15 La ruleta de la fortuna.
- 14.00 Veredicto.
- 14.30 Las noticias. Con Carmen Tomás.

- 15.00 Veredicto.
- 15.30 Sensación de vivir. «Tormenta de verano».
- 16.30 Melrose Place.
- «Una promesa rota».
- 17.30 Remington Steele. «Steele, acero templado».
- 18.30 Déjate querer.
- 19.30 Su media naranja.
- 20.30 Las noticias. Con Luis Mariñas y Marta Novoa.

- 21.00 Telecupón.
- 21.15 Fútbol. Zaragoza - Selección Ex-Yugoslavia.
- 23.05 Cine. «Impacto final». USA. 1991. 96 Min. Director: Joseph Menhi y Steven Smoke. Intérpretes: Lorenzo Lamas, Kathleen Kinmont.
- 01.10 Las estrellas del Mundial USA 94.
- 02.10 Entre hoy y mañana. Con Miguel Angel Aguilar y M. Angeles Blanco.
- 02.40 Una noche de película. «Georgia». USA. 1981. 109 Min. Dirección: Arthur Penn. Intérpretes: Craig Wasson, Josi Thelen.
- 04.35 Novedades increíbles.
- 05.05 Cierre.

### ● CANAL +

- 08.05 ABC World News. Con Peter Jennings.
- 08.30 Huckleberry Finn.
- 08.55 Videominuto.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine. «25 imágenes por segundo». USA. 1992.
- 11.37 Sesión Especial V.O. «Juego de patriotas». USA. 1992. Dirección: Phillip Noyce.
- 13.35 Los cuarenta principales.
- 14.00 Redacción noticias.
- 14.05 El club de medianoche.
- 14.30 Kate y Allie.

- 15.00 Cine. «¿Dónde está la pasta?». USA. 1992. Dirección: Bill Phillips. Intérpretes: Jeff Daniels, Catherine OHara, Hector Elizondo, Rhea Perlman, Judith Ivey.
- 16.26 Sesión Especial V.O. «Jugando en los campos del señor». USA. 1991. Dirección: Héctor Babenco. Intérpretes: Tom Berenger, John Lithgow, Daryl Hannah, Aidan Quinn, Tom Waits, Kathy Bates.
- 19.35 Grimmy.
- 20.00 Avance. Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Sigue soñando.

- 21.00 Primeros lejanos.
- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción noticias.
- 21.53 Información Deportiva.
- 21.57 Primer Plano.
- 22.00 Estreno Canal +. «El ojo público». USA 1992. Dirección: Howard Franklin. Intérpretes: Joe Pesci, Barbara Hershey, Stanley Tucci, Jerry Adler.
- 23.37 Cine. «Halcones de mar». USA. 1991. Dirección: Shimon Dotan. Intérpretes: Rob Lowe, Gale Hansen, Tracy Griffith, Eb Lottimer.
- 01.18 Música noche.
- 03.34 Cine. «La justicia de la mafia». USA. 1989.
- 05.16 Cierre.

DIARIO DE BURGOS NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS CAMBIOS QUE A ULTIMA HORA PUEDAN PRODUCIRSE EN LA PROGRAMACION

LIQUIDACION POR REFORMA: LAVAVAJILLAS IGNIS ..... 49.900 Ptas. (IVA incluido)  
COMBI EDESA ..... 59.900 Ptas.

**MORENO CASTILLO**  
VITORIA, 200



**EL RASTRILLO** • El jueves se abre una «caja» llena de sorpresas destinadas a proporcionar, por 200 pesetas, una infancia digna a 16 niños con graves problemas familiares. Una vez dentro, es posible adquirir desde una ganga hasta una joya de anticuario. En sentido último, siempre la solidaridad.

## NUEVO FUTURO

# El esfuerzo de la imaginación en favor de una infancia digna

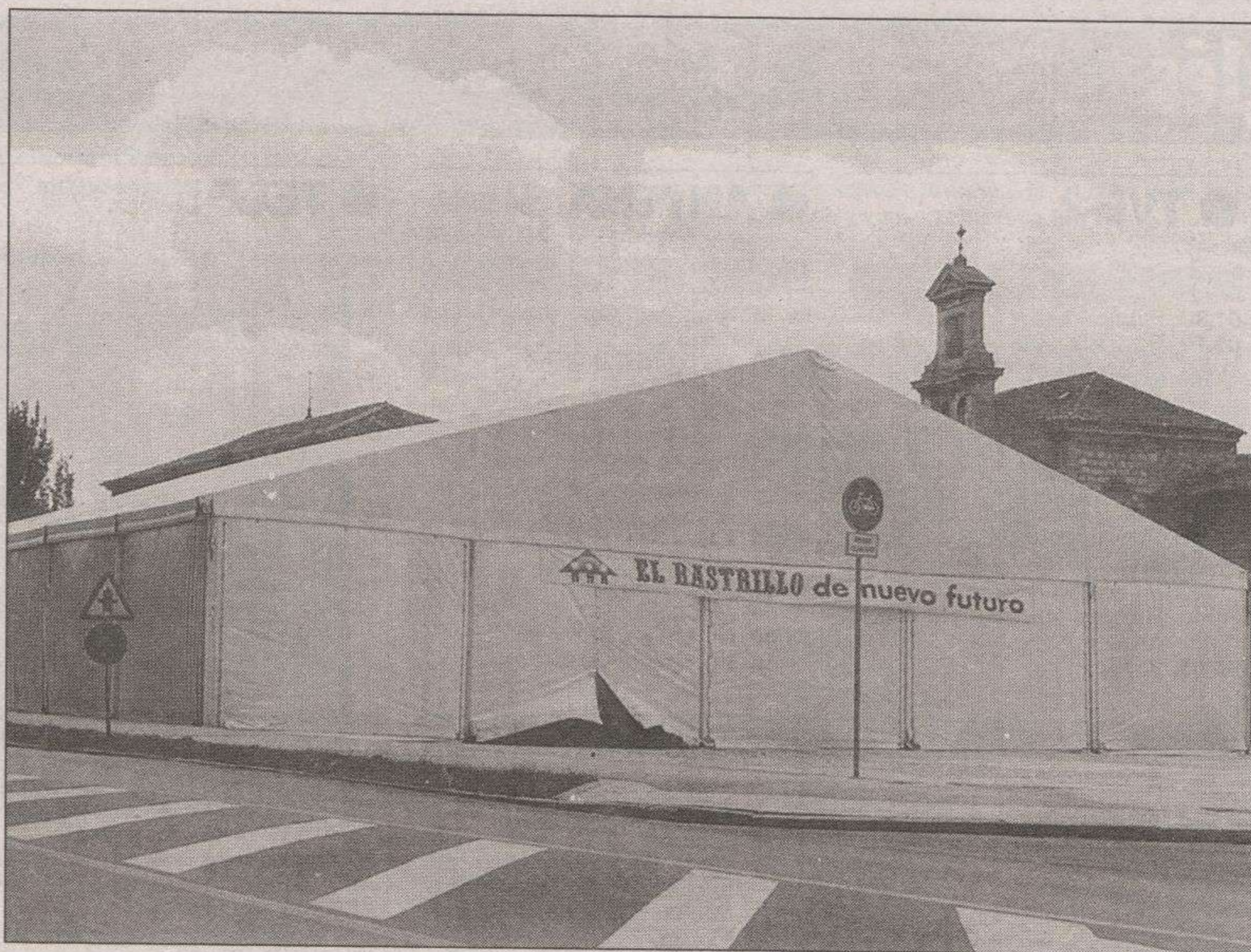
ROBERTO VILLARREAL  
BURGOS

□ Por segundo año consecutivo, las «madres» de Nuevo Futuro se han lanzado a organizar su rastrillo en beneficio de los niños con graves problemas familiares a los que acogen. En esta nueva edición, que se abre al público el jueves 16 hasta el domingo, se trasladan a una gran carpa instalada ya en la Plaza de Santa Teresa

Gracias al esfuerzo que realizó Nuevo Futuro el pasado año, -el rastrillo se cerró con un gran éxito de público y nueve millones de pesetas de recaudación-, los 16 niños que viven en los tres centros de acogida abiertos en Burgos están viviendo con dignidad una niñez que les fue arrebatada por el mundo de los adultos.

Con el mismo espíritu solidario que les impulsó en 1993, las organizadoras han montado una carpa de mayor capacidad que acogerá algunas novedades, entre las que destaca la presencia del fotógrafo real, Urbano Galindo, además de otros puestos dedicados a porcelana, pañuelos y sedas. Por supuesto, repiten los anticuarios, las joyerías, la adivinadora... y otras interesantes ofertas que vuelven tras la grata experiencia vivida.

En el capítulo de visitas, el viernes por la tarde llegará Paloma Gómez Borrero a presentar su libro y asistir a la cena. José María Carrascal, muy apegado a los niños de Nuevo Futuro, firmará libros el sábado por la mañana.



LORENZO MATIAS

La carpa que acogerá el rastrillo ya está instalada en la Plaza de Santa Teresa.

Cómo no, «el rastrillo de Nuevo Futuro» recreará el ambiente nocturno que corrió de boca en boca en la edición anterior en su bar-restaurant, abierto durante todo el día. Volverán las comidas y también las cenas, éstas últimas amenizadas por más de treinta artistas que visitarán nuestra ciudad desin-

teresadamente.

La comida del jueves está donada por las mujeres del Rotary Club, y de la cena, para doscientos tenedores, se encargará el Hotel Fernán González. El viernes les toca el turno en la comida a las señoras del Club El Soto y al camping «Fuentes Blancas»; la cena la cede el

«Mesón del Cid». El sábado, comida a cargo del Club de Tenis y cena de «Don Jamón». Por último, el restaurante «La Pedraja» preparará la comida del domingo, día en que se cierra el rastrillo con toda la gracia de una fiesta rociera que dará comienzo a las 20,30 horas.



## PLAZA MAYOR

### Paro

BLANCO

**M**IENTRAS hoy se harán públicas las cifras oficiales del paro en mayo, en las que se indicará que fue un mes excelente, con un descenso de desempleados cifrado en más de 300 personas, ayer mismo se conocía que Fabisa ha presentado un expediente para extinguir 108 contratos.

Es posible que los indicadores macroeconómicos permitan vislumbrar una recuperación económica en España, pero la verdad es que con noticias como esta es muy difícil creérselo.

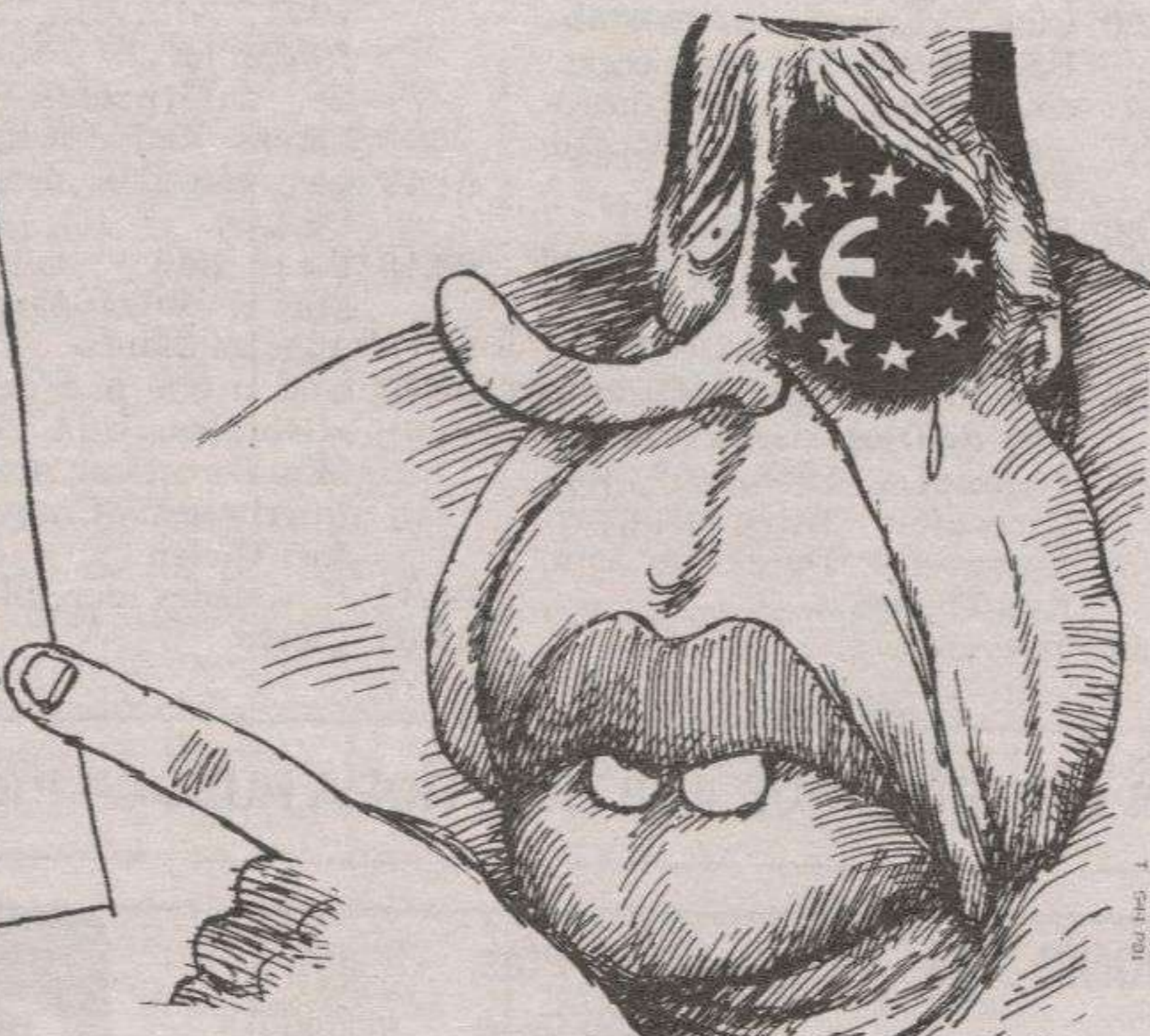
La verdadera recuperación económica será percibida realmente por los ciudadanos cuando se cree empleo neto, no cuando disminuya la destrucción de puestos de trabajo.

Se esperan unos meses, especialmente en el sector turístico, realmente increíbles. Se habla de cifras records en cuanto a turistas que visitarán España en las próximas fechas, y lógicamente se crearán empleos temporales, de estación, que maquillarán los datos que mensualmente ofrece el Ministerio de Trabajo sobre personas inscritas en las oficinas del INEM.

Pero si no se crea empleo neto, del que dura algo más que el período vacacional, las cifras de octubre o noviembre pueden volver a ser muy alarmantes, pues no en vano el paro se ha convertido en el problema que más preocupa a los españoles, lo que no es de extrañar con casi cuatro millones.

MESA MADERO

AL PUEBLO ESPAÑOL:  
AHORA SÍ QUE  
HE ENTENDIDO  
BIEN EL  
MENSAJE



## MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Muebles de cocina de gran calidad.

Bono Loto

SORTEO LUNES, DIA 13

8 - 11 - 22 - 25 - 31 - 39

Complementario 19

Reintegro 2